Gs3+ 26 A+++ / Gs3+-30 A+++
Shiver 26 A+++ / Shiver 30 A+++
Shiver 40 A
Shiver 26 12v / Shiver 30 12v
Shiver 40 12 V
Bravo 25 A++
Bravo 25 12 v

p. 01 (I) p. 05 (GB) p. 08 (D) p. 12 (FR) p. 15 (ES) p. 19 (PT) p. 22 (SQ)

p. 26 (EL) p. 29 (BG) p. 33 (CS) p. 36 (CH) p. 39 (SR) p. 43 (SL) p. 46 (PL)

p. 49 (RO) p. 52 (HU) p. 56 (UK) p. 59 (TR) p. 62 (LT) p. 65 (ET) p. 68 (RU)

p. 71 (LV) p. 75 (DL) p. 78 (DA) p. 81 (FI) p. 85 (NO) p. 88 (SK) p. 91 (SV)

IMAGE 01

IMAGE 02

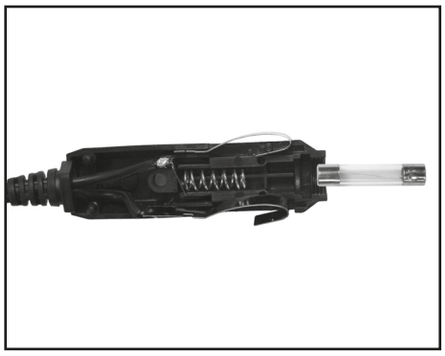
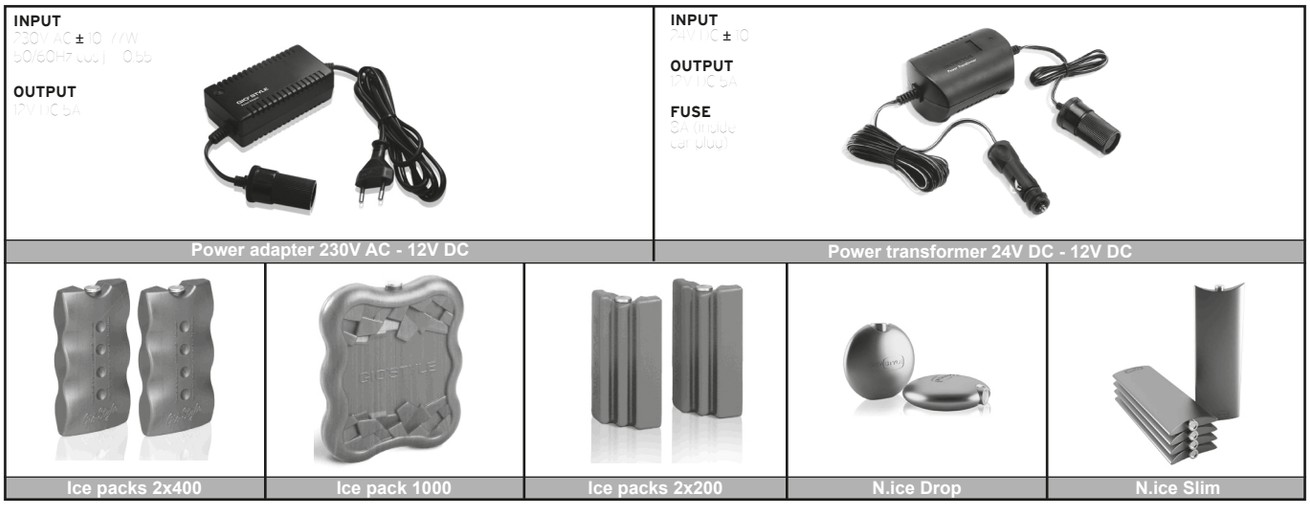


IMAGE 03



ACCESSORIES

I

Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima della messa in funzione del prodotto.
Il presente va conservato e, in caso di rivendita o cessione dell'apparecchio, consegnato al nuovo proprietario.

INDICE

1. CARATTERISTICHE TECNICHE E CERTIFICAZIONI
2. INDICAZIONI DI SICUREZZA
3. COLLEGAMENTI
4. INDICAZIONI D'USO
5. FUNZIONAMENTO
5-B. BATTERY SAVER
6. PULIZIA E MANUTENZIONE
7. PROBLEMI E SOLUZIONI
8. GARANZIA
9. SMALTIMENTO

1. CARATTERISTICHE TECNICHE E CERTIFICAZIONI

MODELLO	ALIMENTAZIONE	CLASSE ENERGETICA	TASTO FUNZIONI
BRAVO 25 Litri	12V DC - 50 W max, 230V AC - 55 W max (220 - 240v)/50 Hz	A++	si
SHIVER / GS3 26 -30 Litri	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240v) / 50 Hz	A+++	si
SHIVER 40 Litri	12V DC, 230V AC 55 W (220 - 240v) / 50 Hz	A	si
BRAVO 25 Litri	12V DC	NA	NO
SHIVER / GS3 26 -30 Litri	12V DC	NA	NO
SHIVER 40 Litri	12V DC	NA	NO
CERTIFICAZIONI	CFC FREE, RoHS COMPLIANT, REACH COMPLIANT, TÜV SÜD, GS geprüfte Sicherheit	PRODOTTO CONFORME ALLE DIRETTIVE: LDV 2006/95/CE - EMC 2004/108/CE - RoHS - 2011/65/EU - Weee - 2012/19/UE Regolamento (CE) n. 643/2009 - (EC) 1060/2010	

Per conoscere tutti i dettagli relativi alla simbologia, alle normative e alle certificazioni dei frigoriferi elettrici, Vi invitiamo a consultare il sito ***www.giostyle.com*****.**

2. INDICAZIONI DI SICUREZZA

⚠ • Se l'apparecchio presenta danni visibili, evitare di metterlo in funzione.
- Prima dell'utilizzo pulire accuratamente l'interno della cella.
- Non collocare il frigorifero nelle vicinanze di fiamme libere o fonti di calore dirette, né tantomeno immergerlo in acqua.
- Evitare di coprire le feritoie di aerazione.
- Evitare di appoggiare sopra il coperchio carichi superiori a 3 Kg.
- L'apparecchio deve essere riparato solo da personale specializzato, le riparazioni effettuate in modo scorretto potrebbero causare gravi rischi a cose e persone (vedere paragrafo Garanzia).
- Si consiglia di inserire all'interno del frigo i prodotti alimentari nelle confezioni originali o in contenitori adeguati.
- Il frigorifero non è adatto per il trasporto di sostanze corrosive, abrasive o solventi.
- **Gli elettrodomestici non devono essere considerati giocattoli!**
  Conservare e impiegare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
  Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.

⚠ • Collegare l'apparecchio solo nel seguente modo:
- tramite cavo 230Vac alla rete domestica di corrente alternata (ove previsto).
- tramite cavo 12Vdc alla presa di servizio del veicolo.

- Non estrarre mai la spina dalla presa di servizio del veicolo o dalla presa domestica tirando il cavo di allacciamento.
- Se il cavo di allacciamento è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo dello stesso tipo e con le stesse specifiche. Non toccare mai i cavi nudi a mani nude, soprattutto per il funzionamento con rete di alimentazione in corrente alternata.

⚠ **Attenzione:** non collegare MAI le due alimentazioni (dove previste) contemporaneamente per evitare danneggiamenti all'apparecchio / veicoli / accessori.

⚠ **Attenzione: Pericolo di morte!**
- Staccare il cavo di alimentazione prima della pulizia e dopo ogni utilizzo.
- Assicurarsi che i dati della tensione riportati sulla targhetta corrispondano con quelli delle prese e degli attacchi disponibili.
- Prima della messa in funzione assicurarsi che la linea di alimentazione e la spina siano asciutte ed in buone condizioni.
- Non utilizzare in zone troppo polverose. La polvere potrebbe ostruire i condotti di aerazione danneggiando il frigorifero.

Attenzione: pericolo di surriscaldamento!
• Assicurarsi che il calore generato durante il funzionamento sfiati sufficientemente. Assicurarsi che la distanza fra l'apparecchio e le pareti o altri oggetti permetta all'aria di circolare liberamente (almeno 30 cm).
• Non versare nessun tipo di liquido o ghiaccio nel contenitore interno.
• Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
• Proteggere l'apparecchio e i cavi dal caldo e dall'umidità.
• Per evitare surriscaldamento o malfunzionamento, assicurarsi che lo spinotto abbia un buon contatto elettrico nella presa di servizio del veicolo o eventuali accessori (Power Adapter - Battery monitor - Power Transformer).
• Dopo l'utilizzo, non toccare la punta metallica dello spinotto, in quanto puó raggiungere temperature elevate.
• Se il veicolo non dispone della presa di servizio, collegare il cavo 12Vdc alla presa accendisigari.

Attenzione: questo collegamento potrebbe portare all'eccessivo surriscaldamento del car plug e relativa presa accendisigari del veicolo. Verificare costantemente il corretto funzionamento dell'apparecchio e che la temperatura del car plug e relativa presa accendisigari non aumenti eccessivamente.
In caso di utilizzo della presa accendisigari, non lasciare incustodito l'apparecchio.

Colombo Smart Plastic declina ogni responsabilità per danni causati da un uso non conforme alla destinazione o da un impiego scorretto.

Questo apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, solo se sotto corretta supervisione e se a conoscenza delle istruzioni riguardanti l'uso sicuro dell'apparecchio e consapevoli dei rischi inerenti.

La pulizia e la manutenzione utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.

3. COLLEGAMENTI

Collegamento alla presa di servizio 12Vdc

- Estrarre o collegare il cavo 12Vdc al coperchio dell'apparecchio (a seconda del modello)
- Inserire il carplug (fig.1) nella presa di servizio

Collegamento alla rete di alimentazione domestica in corrente alternata 230Vac (nei modelli dove previsto)

- Collegare il cavo 230Vac al coperchio dell'apparecchio
- Inserire la spina (fig.2) nella presa di corrente alternata

Attenzione!
Collegare SEMPRE lo spinotto nel giusto verso

Attenzione!
Per i modelli a doppia alimentazione, non collegare MAI contemporaneamente il cavo di alimentazione 12Vdc ed il cavo di alimentazione 230Vac.

4. INDICAZIONI D'USO

• Adatto all'uso nei campeggi.
• L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia.
• Il presente apparecchio è concepito per essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili.
• Per motivi igienici, ogni volta che si utilizza il frigorifero, pulire l'interno e l'esterno con un panno umido.
• Si consiglia di inserire all'interno del frigorifero elettrico cibi e bevande precedentemente raffreddati.
• Lasciare raffreddare i cibi caldi prima di immagazzinarli nell'apparecchio.
• Collocare il frigo su una base piana e stabile con il coperchio rivolto verso l'alto (escluso il modello Shiver 40 - 12 V).
• Il frigorifero deve essere aperto il minor numero di volte possibile e subito richiuso, per mantenere all'interno una temperatura costante.
• Anche a frigorifero spento, grazie allo speciale isolamento, i cibi e le bevande verranno mantenuti freschi a lungo. Per potenziare e prolungare nel tempo l'effetto refrigerante, si consiglia l'impiego di accumulatori di freddo originali Gio'Style (vedere tabella accessori).

Attenzione!
L'apparecchio è adatto a mantenere freddi cibi e bevande nei loro contenitori d'origine.
Non utilizzare il prodotto per periodi superiori alle 36h di funzionamento continuo.
Un utilizzo prolungato e continuativo può ridurre le prestazioni o danneggiare il sistema refrigerante.
Una volta spento il frigorifero, attendere almeno 2 ore prima di rimetterlo in funzione.

Attenzione!
Dopo un lungo periodo di funzionamento, è possibile che si depositi acqua all'interno del frigorifero. Questo è normale poiché l'umidità dell'aria, raffreddandosi, si condensa. Il frigorifero non è guasto. Se necessario, eliminare l'eccessiva umidità con un panno asciutto.

Nota!
Il raffreddamento avviene mediante sistema refrigerante Peltier privo di CFC e di liquidi refrigeranti.

5. FUNZIONAMENTO

• Una volta collegato alla fonte energetica il frigorifero inizia subito a funzionare. Il frigorifero elettrico può raffreddare e mantenere freddi gli alimenti.
• Per spegnere il frigorifero scollegare semplicemente il cavo di alimentazione.

Nota per i modelli a doppia alimentazione (Risparmio energetico), provvisti di tasto funzioni:
se collegati alla rete domestica in corrente alternata 230 Vac, è possibile selezionare tre tipologie di
funzionamento:

1. **FUNZIONE ECO (led verde):**
   l'apparecchio rispetta la direttiva relativa al risparmio energetico (Regolamento CE n. 643/2009), mantenedo la classe energetica assegnata (vedere paragrafo 1), garantendo una temperatura interna ° C > 14,5° C con una temperatura esterna compresa tra 16° C e 38° C.

2. **FUNZIONE COOL (led arancio):**
   l'apparecchio NON rispetta la direttiva relativa al risparmio energetico (Regolamento CE n.643/2009) di riferimento e funziona in modalità intermedia.

3. **FUNZIONE PLUS (led rosso):**
   l'apparecchio NON rispetta la direttiva relativa al risparmio energetico (Regolamento CE n.643/2009), ma funziona in continuo al massimo della propria potenza e pertanto il sistema potrebbe scendere fino a 4,5 °C (sempre in funzione della temperatura esterna).

Per selezionare le 3 impostazioni tener premuto per circa 5 sec. Il tasto funzioni.

Attenzione: Dopo 48 h. +/- 3 h. di funzionamento continuo, il frigo tornerà a funzionare in modalità ECO.

Alla prima accensione il sistema si accenderà in automatico in modalità PLUS.

5 - B. BATTERY SAVER (Dove previsto)

Nota!
Il modello **SHIVER 40 12V** dc è provvisto di sistema Battery Saver e display per la lettura della temperatura interna.

BATTERY SAVER
Spostando il tasto relativo al Battery saver, è possibile selezionare le seguenti modalità di protezione per la batteria del veicolo:
1) Nessuna protezione batteria dell'auto (ATTENZIONE: questa impostazione può causare il completo scaricamento della batteria dell' auto)
2) Livello di protezione batteria massimo (10,6 V)
3) Livello di protezione batteria medio (10 V)

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione!
Prima di effettuare la pulizia del frigorifero elettrico scollegare il cavo di allacciamento dalla presa di rete o dalla presa di servizio del veicolo.

Attenzione!
Non immergere mai il frigorifero sotto acqua corrente.
- Per la pulizia non impiegare detergenti corrosivi o abr sivi, oppure oggetti che possono danneggiare il prodotto (lame, spatole, ecc.).
- Pulire di tanto in tanto l'interno e l'esterno del frigorifero con un panno umido.
- Proteggere il coperchio refrigerante dalla penetrazione di liquidi, sabbia o polvere.

7. PROBLEMI E SOLUZIONI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILE RIMEDIO
Il frigorifero non funziona e la ventola non gira (se collegato alla presa di servizio) o led spento (solo per versione 230 V AC):	La presa di servizio del veicolo è priva di tensione.	In molti veicoli occorre accendere il quadro comandi per far funzionare la presa di servizio.
	Il fusibile del car plug è bruciato.	Sostituire il fusibile (fig.3) con uno uguale. Leggere sul fusibile i dati tecnici.
	Il fusibile del veicolo è bruciato.	Sostituire il fusibile osservando il manuale d'uso del veicolo.
	La ventola raffreddante è guasta.	Contattare il servizio clienti (vedi par. Garanzia).
Se collegato alla rete domestica 230V, il frigorifero non funziona e la ventola non gira (solo per i modelli con alimentatore integrato) o led spento (solo per versione 230 V AC):	La presa non funziona.	Verificare che la presa funzioni.
	La spina non è inserita correttamente.	Verificare il corretto inserimento della spina nella presa estraendola e reinserendola nuovamente.
	La ventola raffreddante è guasta.	Contattare il servizio clienti (vedi par. Garanzia).
	L'alimentatore integrato è guasto.	Contattare il servizio clienti (vedi par. Garanzia).
	Il cavo di alimentazione della corrente alternata è guasto.	Sostituire il cavo con uno nuovo originale.
La ventola gira ma il frigorifero non raffredda.	Le feritoie di areazione sono in parte o completamente ostruite.	Controllare le feritoie di areazione sia interne che esterne. Spostare il frigorifero in un luogo dove possa essere maggiormente areato.
	Il modulo termoelettrico (Peltier) è guasto.	Contattare il servizio clienti (vedi par. Garanzia).
Durante il funzionamento si genera acqua all'interno del frigorifero.	Il frigorifero è in funzione da parecchio tempo e ha generato condensa.	Scollegare il frigorifero, quindi asciugare l'acqua in eccesso con un panno. Prima di riaccendere il frigorifero attendere qualche ora.

8. GARANZIA

- Il frigorifero è garantito per 24 mesi a partire dal giorno di acquisto contro difetti di fabbricazione che non siano attribuibili ad un uso non appropriato o manomissioni e danneggiamenti apportati dall'utilizzatore / terzi.
- Qualora il prodotto risultasse difettoso, La preghiamo di rivolgersi al servizio consumatori Gio'style sul sito: **www.giostyle.com**, oppure contattare il distributore più vicino (vedi elenco sul retro del manuale).
- Perché siano valide le condizioni di garanzia è necessario essere in possesso della seguente documentazione:
  - una copia della fattura o scontrino fiscale con la data di acquisto del prodotto.
  - un motivo su cui fondare il reclamo, oppure la descrizione del guasto.

9. SMALTIMENTO

Smaltire i materiali d'imballaggio negli appositi contenitori, senza disperderli nell'ambiente.
Quando l'apparecchio viene messo fuori uso definitivamente, informarsi al centro di riciclaggio piú vicino, oppure presso il proprio rivenditore specializzato, sulle prescrizioni adeguate riguardanti lo smaltimento.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI: ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151"Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Colombo Smart Plastic S.p.A. aderisce a Consorzio Remedia per adempiere agli obblighi operativi e finanziari posti a carico dal Dlgs 151/05, trasporto, reimpiego, trattamento, recupero, riciclaggio e smaltimento dei RAEE domestici.

GB

Please read this instruction booklet carefully before operating the appliance.
Store this booklet and, in case of resale or transfer of property, do not fail to hand it over to the new owner.

CONTENTS

1. TECHNICAL FEATURES AND CERTIFICATIONS
2. SAFETY WARNINGS
3. CONNECTIONS
4. USE
5. OPERATION
5-B. BATTERY SAVER
6. CLEANING AND MAINTENANCE
7. TROUBLE-SHOOTING
8. GUARANTEE
9. DISPOSAL

1. TECHNICAL FEATURES AND CERTIFICATIONS

MODEL	POWER	ENERGY CLASS	FUNCTION KEY
BRAVO 25 Litres	12V DC - 50 W max, 230VAC - 55 W max (220 - 240v)/50 Hz	A++	YES
SHIVER / GS3 26 -30 Litres	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240v) / 50 Hz	A+++	YES
SHIVER 40 Litres	12V DC, 230V AC 55 W (220 - 240v) / 50 Hz	A	YES
BRAVO 25 Litres	12V DC	Not applicable	NO
SHIVER / GS3 26 -30 Litres	12V DC	Not applicable	NO
SHIVER 40 Litres	12V DC	Not applicable	NO
CERTIFICATIONS	CFC FREE, CE, RoHS COMPLIANT, REACH COMPLIANT, TÜV SÜD, GS geprüfte Sicherheit	APPLIANCE CONFORMS TO THE FOLLOWING DIRECTIVES: LDV 2006/95/EC - EMC 2004/108/EC - RoHS - 2011/65/EU - WEEE - 2012/19/EU Regulation (EC) No. 643/2009 - (EC) 1060/2010	

*For details regarding the symbols used and the standards and certifications of electrical refrigerators, please consult the website **www.giostyle.com**.*

2. SAFETY WARNINGS

- Do not operate the appliance if it is visibly damaged.
- Carefully clean the inside of the coolbox before use.
- Do not place the appliance near naked flames or other heat sources, nor dip it into water.
- Avoid covering the ventilation vents.
- Do not place loads in excess of 3 kg on the top of the lid.
- This appliance may only be repaired by qualified personnel. Improper repairs can lead to considerable hazards (please read § "Guarantee").
- We suggest you store your food products in the original packaging or in suitable food trays.
- The appliance is not suitable to store corrosive, abrasive materials or substances containing solvents
- **Electrical appliances are not toys!**
  Keep and use the appliance out of reach of children.

Children must not be left unattended when using the appliance.

• The appliance shall only be connected as instructed below:
- use a 230Vac cable for connection to AC household mains outlet (where provided).
- use a 12Vdc cable for connection to your vehicle power socket.

• Never unplug the appliance from the power socket or the household mains socket by pulling the power cable.
• If the connection cable is damaged, it must be replaced with a new one of the same type and sharing the same specifications. Do not touch exposed cables with your bare hands. This especially applies when operating the appliance on an AC mains.

Caution: Do not connect the two power supplies (where provided) at the same time to avoid damage to the appliance / vehicles / accessories.

Caution: Danger of fatal injury!
• Always disconnect the power cable befor cleaning and after use.
• Always compare the voltage data provided on the rating plate with that of the available sockets and outlets.
• Before operating the coolbox, always ensure that the power supply line and the plug are dry.
• Do not operate the appliance in excessively dusty places. Dust is likely to obstruct the air ducts and damage the coolbox.

Caution: Danger of overheating!
• Check that any heat produced during ope ration is adequately given off. Ensure that the distance between the appliance and the walls or other objects is 30 cm at least to allow a free circulation of air.
• Do not pour any liquid or ice into the coolbox.
• Never place the appliance in water.
• Protect the appliance and all wires from heat and humidity.
• To avoid overheating or malfunction, ensure the plug fits into the vehicle power socket or any accessories (Power Adapter - battery monitor - Power Transformer) to make proper electrical contact.
• Do not touch the metal end of the plug after use, as it may be very hot and cause burns.
• If the vehicle does not have a power socket, connect the 12VDC cable to the cigarette lighter socket.

Warning: This connection could lead to excessive overheating of the plug and the car cigarette lighter socket of the vehicle. Constantly check the correct operation of the appliance and that the temperature of the car plug and the cigarette lighter socket does not rise excessively. When using the cigarette lighter socket, do not leave the appliance unattended.

Colombo Smart Plastic declines all responsibilities for damages caused by improper use or misuse of the appliance.

This appliance can be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, only under proper supervision and if aware of the instructions regarding its safe use and well-aware of the relative risks.

Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.

3. CONNECTIONS

Connection to 12Vdc power socket

- Pull out or connect the 12Vdc cable to the lid of the appliance (depending on the model)
- Plug the car plug (fig.1) into the power socket

Connection to AC 230Vac household power supply mains (in models provided with this option)

Connect the 230Vac cable to the lid of the appliance
- Plug the power cable (fig.2) into the AC socket

Caution!
Ensure you ALWAYS plug in the power cable in the correct way.

Caution!
For models where a dual power supply mode is provided: NEVER connect the 12 Vdc and the 230 Vac cables at the same time.

4. USE

• Suitable for use in campsites.
• Appliance should not be exposed to rain.
• This appliance is designed for domestic and similar applications.
• For health-related reasons, always clean the appliance inside and outside with a wet cloth any time you use it.
• Always store previously cooled food and drinks in the coolbox.
• Let warm foods cool down before storing them in the coolbox.
• Place the coolbox on a flat and stable base with the lid up side (except for the model Shiver 40 – 12 V).
• The coolbox must be opened as little as possible, and then immediately reclosed so that a constant temperature can be held inside.
• The special insulation allows food and drinks to remain fresh for

a long time even when the coolbox is switched off. To maximize and extend the cooling effect over time, we suggest you use the original Gio'Style ice packs (see ACCESSORIES).

Caution!
The appliance is suitable to keep cool food and drinks in their original containers. Never use the coolbox for more than 72 hours of continuous operation.
Prolonged and continuous use may reduce performance or even damage the cooling system. Once the coolbox is switched off, wait at least 2 hours before turning it on again.

Caution!
After a long period of operation, water may form and accumulate at the bottom of the coolbox. This is normal, as air humidity condenses during the cooling process. This does not mean the coolbox is faulty.
If necessary, remove excess humidity with a dry cloth.

N.B.!
The cooling is produced by a Peltier cooling system that does not contain CFCs or coolants.

5. OPERATION

- Once connected to the power source the coolbox immediately begins to operate. It can cool food and keep it cold.
- To turn off the coolbox just disconnect the power cord.

Note for dual-power models (Energy Saver), with function key: when connected to your home 230 VAC electrical system, you can select three types of operation:

1. ECO FUNCTION (green LED):
the appliance complies with the Energy Saving Directive (EC Regulation No. 643/2009), maintaining the assigned energy class (see section 1), ensuring an internal temperature of °C > 14.5 °C with an outside temperature of between 16 °C and 38 °C.

2. COOL FUNCTION (orange LED):
the appliance DOES NOT comply with the Energy Saving Directive (EC Regulation No. 643/2009) of reference and operates in intermediate mode.

3. PLUS FUNCTION (red LED):
the appliance DOES NOT comply with the Energy Saving Directive (EC Regulation No. 643/2009), but operates continuously at maximum power and, therefore, the temperature may drop to 4.5 °C (always depending on the outside temperature).

To select the three settings press the function key for about 5 seconds.

ATTENTION: After 48 ±3 hours of continuous operation, the coolbox will return to operating in ECO mode.

At the first power-on, the system will automatically turn on in PLUS mode.

5 - B. BATTERY SAVER (WHERE PRESENT)

N.B.!
The model **SHIVER 40 12V DC** has a Battery Saver system and display of the internal temperature.

BATTERY SAVER
1) No protection for the car battery (ATTENTION: this setting may lead to the complete discharge of the car battery)
2) Maximum battery protection (10.6 V)
3) Medium battery protection (10 V)

6. CLEANING AND MAINTENANCE

Warning!
Before cleaning the coolbox, disconnect the power cable from the mains socket or the car power socket.

Warning!
Never clean the appliance under running water.
- For cleaning purposes do not use corrosive or abrasive detergents or rough objects, that may damage the appliance (blades, spatulas, etc.).
- Clean the coolbox inside and outside from time to time with a wet cloth.
- Protect the cooling lid from the penetration of liquids, sand or dust.

7. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	ACTION
The coolbox does not work and the cooling fan does not turn (if connected to the power socket) or led OFF (only for the 230 VAC version).	The vehicle power socket does not receive voltage.	In many motor vehicles, switching on the dashboard is required to operate the power socket.
	The cigarette lighter socket fuse is blown.	Replace the fuse (fig.3) with an identical one. Read the technical rating printed on the fuse.
	The vehicle fuse is blown.	Replace the fuse according to the instructions provided by the vehicle user's manual.
	The cooling fan is broken.	Contact our customer service (see § Guarantee).
The coolbox does not work and the cooling fan does not turn if connected to the 230V household mains (for models equipped with built-in power feeder only) or led OFF (only for the 230 VAC version):	The socket does not work	Verify that the AC socket is working
	The plug is not properly inserted	Verify the correct insertion of the plug into the socket by pulling it out and putting it back
	The cooling fan is broken.	Contact our customer service (see § Guarantee).
	The built-in power feeder is faulty.	Contact our customer service (see § Guarantee).
	The AC power cable is faulty.	Replace the cable with a new original one.
The fan turns but the coolbox does not cool.	Ventilation slots are partly or thoroughly obstructed.	Check both internal and external ventilation slots. Move the coolbox to a place where it can be more ventilated.
	The thermoelectric module (Peltier) is faulty.	Contact our customer service (see § Guarantee).
Water forms inside the coolbox during operation.	The coolbox has been operating for a long time, which causes the formation of condensate.	Dry up excess water with a cloth, ensuring that the coolbox is disconnected. Wait a few hours before switching it on again.

8. GUARANTEE

- The coolbox is under guarantee for 24 months from the purchase date against manufacturing defects that do not result from improper use or alterations and damage by the user / third party.
- If the appliance turns out to be defective, please address Gio'Style Consumer Service on website: **www.giostyle.com**, or contact the nearest distributor (see list on manual back cover).
- The guarantee conditions only apply if the following documents are available:
  - a copy of the invoice or sales receipt bearing the appliance's purchase date.
  - a sound reason for complaint or fault description.

9. DISPOSAL

Dispose of packing materials by using the specific disposal bins, without scattering them haphazardly.
When the appliance is ultimately scrapped, please enquire on the location of the nearest recycling point, or ask your specialized dealer for appropriate instructions for disposal.

INFORMATION FOR USERS: in accordance with Article 13 of Legislative Decree 25 July 2005 n. 151 "Implementation of Directives 2002/95/EC , 2002/96/EC and 2003/108/EC relating to the reduction of use of hazardous substances in electrical and electronic equipment , as well as waste disposal".

The symbol of the crossed-out dustbin on the appliance or on its packaging indicates that at the end of its life it must be collected separately from the other waste. The user should, therefore, take the appliance at the end of its useful life to the sorting centre for separate collection of waste electronic and electrical goods, or return it to the dealer when purchasing a new equivalent appliance (one to one). The appropriate separate waste collection for the subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal of the disused appliance helps to avoid possible negative effects on the environment and human health and promotes the reuse and / or recycling of the materials of which the appliance is composed. Improper disposal of the appliance by the user entails the application of administrative sanctions provided for by law.

Colombo Smart Plastic S.p.A. adheres to Consorzio Remedia to fulfil all operational and financial obligations imposed by Legislative Decree151/05, on transport, reuse, treatment, recovery, recycling and disposal of household WEEE.

D

Vor Inbetriebnahme des Geräts diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen.
Die Anleitung aufbewahren und bei Verkauf oder Abgabe des Geräts an den neuen Besitzer aushändigen.

INHALT

1. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN UND ZERTIFIZIERUNGEN
2. HINWEISE ZUR SICHERHEIT
3. ANSCHLÜSSE
4. HINWEISE ZUR ANWENDUNG
5. FUNKTIONSWEISE
5-B. BATTERY SAVER
6. PFLEGE UND WARTUNG
7. PROBLEME UND LÖSUNGEN
8. GARANTIE
9. ENTSORGUNG

1. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN UND ZERTIFIZIERUNGEN

MODELL	STROMVERSORGUNG	ENERGIEKLASSE	BETRIEBSTASTE
BRAVO 25 Lliter	12V DC - 50 W max, 230V AC - 55 W max (220 - 240 V)/50 Hz	A++	JA
SHIVER / GS3 26 -30 Liter	12V DC 230V AC 55W (220 - 240 V) / 50 Hz	A+++	JA
SHIVER 40 Liter	12V DC 230V AC 55 W (220 - 240v) / 50 Hz	A	JA
BRAVO 25 Lliter	12V DC	Nicht anwendbar	NEIN
SHIVER / GS3 26 -30 Liter	12V DC	Nicht anwendbar	NEIN
SHIVER 40 Liter	12V DC	Nicht anwendbar	NEIN
ZERTIFIZIERUNGEN	CFC FREE, CE, RoHS COMPLIANT, REACH COMPLIANT, TÜV SÜD, GS geprüfte Sicherheit	DAS PRODUKT STIMMT MIT FOLGENDEN RICHTLINIEN ÜBEREIN: NSV 2006/95/EG - EMV 2004/108/EG - RoHS - 2011/65/EU - Weee - 2012/19/EU Verordnung (EG) Nr. 643/2009 - (EG) 1060/2010	

*Für weitere Informationen über die verwendeten Symbole, die zitierten Normen und Zertifizierungen der Kühlboxen besuchen Sie bitte unsere Website **www.giostyle.com**.*

2. HINWEISE ZUR SICHERHEIT

- Bei sichtbaren Schäden das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Vor Gebrauch den Innenraum gründlich reinigen.
- Die Kühlbox nicht in die Nähe von offenen Flammen oder direkten Wärmequellen positionieren oder in Wasser tauchen.
- Die Lüftungsschlitze freihalten.
- Keine Gegenstände über 3 kg auf die Kühlbox legen.
- Das Gerät darf nur durch einen Fachmann re-

pariert werden. Unsachgemäße Reparaturen könnten zu schweren Risiken führen (siehe Kap. 8 Garantie).
- Es wird empfohlen, die Lebensmittel in ihrer Originalverpackung oder in geeigneten Behältern aufzubewahren.
- Die Kühlbox ist nicht für den Transport von ätzenden Stoffen, Lösungsmitteln bzw. Schleifmitteln geeignet.
- **Haushaltsgeräte sind kein Spielzeug!**
  Das Gerät von Kindern entfernt verwenden und aufbewahren. Kinder beaufsichtigen, um sicher zu stellen, dass mit dem Gerät nicht gespielt wird.

- Das Gerät nur folgendermaßen anschließen:
  - über 230V AC-Kabel an das Wechselstromnetz.
  - über 12V DC-Kabel an den Stromstecker des Fahrzeugs.

- Die Steckdose aus dem Stromstecker oder aus den Stromnetz niemals am Kabel herausziehen.
- Falls das Kabel beschädigt wird, muss es durch ein Kabel mit gleichen technischen Eigenschaften ersetzt werden. Blanke Drahtkabel niemals mit ungeschützten Händen berühren, dies gilt vor allem beim Anschluss an Wechselstromnetze.

Achtung: Niemals beide Stromversorgungskabel (falls vorhanden) gleichzeitig anschließen, um Schäden am Gerät, dem Fahrzeug bzw. dem Zubehör zu vermeiden.

Achtung: Lebensgefahr!
- Nach jedem Gebrauch und vor dem Reinigen das Stromkabel ausstecken.
- Versichern Sie sich, dass die Spannungsdaten auf dem Typenschild mit denen der verfügbaren Steckdosen bzw. Anschlüsse übereinstimmen.
- Vor Inbetriebnahme sicherstellen, dass das Stromkabel und der Stecker trocken sind.
- Nicht in staubiger Umgebung verwenden. Der Staub könnte die Lüftung beeinträchtigen und die Kühlbox beschädigen

Achtung: Überhitzungsgefahr!
- Sicherstellen, dass die bei Betrieb entwickelte entstehende Wärme ausreichend abgeführt wird. Sicherstellen, dass der Abstand zwischen dem Gerät und der Wand oder anderen Geräten ausreicht, um die Luft frei zirkulieren zu lassen (mindestens 30 cm).
- Mit keinerlei Flüssigkeiten oder Eis füllen.
- Das Gerät niemals in Wasser tauchen.
- Das Gerät und die Kabel vor Hitze und Feuchtigkeit schützen.
- Zur Vermeidung von Überhitzung oder Fehlfunktion sicherstellen, dass der Stecker korrekt in der Steckdose des Fahrzeugs sitzt.
- Nach Anwendung die Metallspitze des Steckers nicht berühren, da hohe Temperaturen erreicht werden können.
- Wenn das Fahrzeug mit keiner Steckdose ausgestattet ist, schließen Sie das Kabel an die 12V DC Stromstecker an.

Achtung: Diese Verbindung könnte zu einer Überhitzung des Steckers und des Zigarettenanzünders führen. Versichern Sie sich regelmäßig, dass das Gerät korrekt funktioniert, um eine Überhitzung des Auto-Steckers und der Büchse des Zigarettenanzünders zu vermeiden.
Bei Benutzung der Zigarettenanzünder-Büchse, darf das Gerät nicht unbeaufsichtigt bleiben.

Colombo Smart Plastic übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf eine unsachgemäße oder falsche Verwendung zurückzuführen sind.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen bzw. geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, nur unter Aufsicht und Kenntnis der Anweisungen für die sichere Anwendung des Gerätes und der relevanten Risiken benutzt werden.

Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

3. ANSCHLÜSSE

Anschluss an den Stromstecker 12V DC

- Das 12V CD-Kabel (je nach Modell) entfernen oder am Deckel anschließen
- Den Stecker (Abb.1) in die Steckdose stecken

Anschluss an das 230V AC-Wechselstromnetz (soweit vorgesehen)

- Das 230V AC-Kabel am Gerätedeckel anschließen
- Den Stecker (Abb.2) in die Wechselstrom-Steckdose stecken

Achtung!
Beim Stecker IMMER auf die Polung achten.

Achtung!
NIEMALS gleichzeitig das 12V CD-Kabel und das 230V AC-Kabel anschließen.

4. HINWEISE ZUR ANWENDUNG

- Geeignet für den Einsatz auf Campingplätzen.
- Das Gerät sollte nicht dem Regen ausgesetzt werden.
- Dieser Artikel wurde für die Anwendungen im Haushalt und für den privaten Einsatz konzipiert.
- Aus hygienischen Gründen empfiehlt es sich die Kühlbox nach jeder Nutzung Außen und Innen mit einem feuchten Tuch zu reinigen.
- Es wird empfohlen, bereits vorgekühlte Lebensmittel und Getränke in die Kühlbox zu geben.
- Heiße Lebensmittel zuerst abkühlen lassen.
- Stellen Sie die Kühlbox auf eine ebene und stabile Oberfläche mit dem Deckel nach oben (außer das Modell Shiver 40-12 V)
- Die Kühlbox so wenig wie möglich öffnen und schnell wieder schließen, um die Innentemperatur aufrecht zu erhalten.
- Auch bei abgeschalteter Kühlbox werden die Lebensmittel und Getränke dank der speziellen Isolierung lange kühl gehalten. Um den Kühleffekt zu verstärken und zu verlängern wird empfohlen, Original-Kühlakkus von Gio'Style zu verwenden (siehe Zubehörliste).

Achtung!
Das Gerät ist geeignet, Lebensmittel und Getränke in ihren Originalbehältern kühl zu behalten. Das Gerät darf ununterbrochen nicht länger als 72h betrieben werden.
Eine längere, ununterbrochene Benutzung kann die Leistung verringern oder das Kühlsystem beschädigen. Nach Abschalten der Kühlbox mindestens 2 Stunden vor erneuter Inbetriebnahme warten.

Achtung!
Nach längerem Betrieb kann sich in der Kühlbox Wasser ansammeln. Dies ist normal, da die in der Luft enthaltene Feuchtigkeit bei Abkühlung kondensiert. Die Kühlbox ist nicht beschädigt. Gegebenenfalls mit einem Tuch trocken wischen.

Hinweis!
Die Kühlung erfolgt per Peltier-Kühltechnik ohne CFC oder Kühlflüssigkeit.

5. BETRIEBSWEISE

- Unmittelbar nach Anschluss an das Stromnetz setzt sich die Kühlbox in Betrieb. Die elektrische Kühlbox kann Lebensmittel kühlen und gekühlt halten.

- Um die Kühlbox auszuschalten, einfach das Stromkabel abziehen.

Anmerkung: Für die Modelle mit doppelter Stromversorgung (Energieeinsparung) sind folgende Betriebstasten vorgesehen:
Wenn sie an das Hausstromnetz mit Wechselstrom 230 V AC angeschlossen sind, können drei Betriebsarten ausgewählt werden:

1. ÖKO-BETRIEB (grüne LED):
Das Gerät erfüllt die Richtlinie zur Energieeinsparung (Verordnung EG Nr. 643/2009), hält die zugewiesene Energieklasse (siehe Absatz 1) ein und garantiert eine Innentemperatur von °C > 14,5 °C bei einer Außentemperatur zwischen 16 °C und 38 °C.

2. COOL-BETRIEB (orangene LED):
Das Gerät erfüllt die Richtlinie zur Standard-Energieeinsparung (Verordnung EG Nr. 643/2009) NICHT und arbeitet im Zwischenbetrieb.

3. PLUS-BETRIEB (rote LED):
Das Gerät erfüllt die Richtlinie zur Energieeinsparung (Verordnung EG Nr. 643/2009) NICHT, arbeitet jedoch durchgehend mit seiner maximalen Leistung, wodurch das System bis auf 4,5 °C sinken könnte (jeweils in Abhängigkeit von der Außentemperatur).

Um die 3 Einstellungen auszuwählen, die Betriebstaste etwa 5 Sek. lang gedrückt halten.

ACHTUNG: Nach 48 Std. +/- 3 Std. durchgängigen Betriebs stellt die Kühlbox automatisch den ÖKO-BETRIEB ein.

Bei Ersteinschaltung startet das System automatisch im PLUS-Betrieb.

5 - B. BATTERY SAVER (Wo vorgesehen)

Hinweis!
Das Modell SHIVER 40 12V DC verfügt über einen Battery Saver und ein Display mit Innentemperaturanzeige.

BATTERY SAVER
1) Keine Schutzfunktion für die Autobatterie (ACHTUNG: Diese Einstellung kann zum vollständigen Entladen der Autobatterie führen)
2) Maximaler Batterieschutz (10,6 V)
3) Mittlerer Batterieschutz (10 V)

6. PFLEGE UND WARTUNG

Achtung!
Vor der Reinigung der Kühlbox das Stromkabel von der Steckdose des Stromnetzes oder dem Stromstecker trennen.

Achtung!
Die Kühlbox niemals unter fließendes Wasser halten.
- Zur Reinigung keine ätzenden Mittel, raue Gegenstände, scheuernde Reinigungsmitteln oder Objekte, die das Gerät beschädigen könnten (Messer, Spachtel, etc..) verwenden.
- Die Innen- und Außenseiten des Geräts mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Den Kühldeckel vor dem Eindringen von Flüssigkeiten, Sand oder Staub schützen.

7. DEPANNAGE

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE BEHEBUNG
Die Kühlbox und das Gebläse funktionieren nicht (bei Anschluss an das Stromnetz). oder LED aus (nur für Version 230 V AC)	Die Steckdose des Fahrzeugs wird nicht mit Strom versorgt.	Bei vielen Fahrzeugen muss die Zündung eingeschaltet sein, um die Steckdose mit Strom zu versorgen.
	Die Sicherung des Steckers für den Zigarettenanzünder ist durchgebrannt.	Die Sicherung (Abb.3) mit einer gleichwertigen austauschen. Die Daten auf der Sicherung beachten.
	Die Fahrzeugsicherung ist durchgebrannt.	Die Sicherung austauschen, siehe Bedienungsanleitung des Fahrzeugs.
	Das Kühlgebläse ist defekt.	Den Kundendienst benachrichtigen (siehe Kap. Garantie).
Die Kühlbox und das Gebläse funktionieren nicht (bei Anschluss an das 230V-Stromnetz) oder LED aus (nur für Version 230 V AC):.	Die Steckdose funktioniert nicht	Stellen Sie sicher, dass das Netz arbeitet
	Der Stecker ist nicht richtig eingesetzt	Stellen Sie sicher, dass das Netz arbeitet
	Das Kühlgebläse ist defekt.	Den Kundendienst benachrichtigen (siehe Kap. Garantie).
	Das Netzgerät ist defekt.	Den Kundendienst benachrichtigen (siehe Kap. Garantie).
	Das Wechselstromkabel ist defekt.	Das Kabel mit einem neuen Originalkabel austauschen.
Das Gebläse funktioniert, aber die Kühlbox kühlt nicht.	Die Lüftungsschlitze sind teilweise oder ganz bedeckt.	Die inneren und äußeren Schlitze überprüfen. Die Kühlbox an einen besser belüfteten Platz stellen.
	Das thermoelektrische Modul (Peltier) ist defekt.	Den Kundendienst benachrichtigen (siehe Kap. Garantie).
Während des Betriebs bildet sich Wasser in der Kühlbox.	Die Kühlbox läuft seit langer Zeit und bildet Kondenswasser.	Die Kühlbox abschalten und das Wasser mit einem Tuch aufwischen. Vor erneuter Inbetriebnahme einige Stunden warten.

8. GARANTIE

- Die Kühlbox besitzt eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum für Herstellungsfehler, die nicht auf einen unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind oder Veränderungen und Schäden, durch den Benutzer/Dritten.
- Falls sich das Produkt als fehlerhaft erweist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Gio'style auf der Webseite: **www.giostyle.com**, oder den nächsten Händler (siehe Liste auf der Rückseite der Anleitung).
- Um von der Garantie Gebrauch zu machen, sind folgende Voraussetzungen erforderlich:
  - Eine Kopie der Rechnung oder des Kassenbelegs mit Kaufdatum des Geräts;
  - Ein Grund zur Beanstandung bzw. eine Mängelbeschreibung.

9. ENTSORGUNG

Das Verpackungsmaterial in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern entsorgen. Nicht in der freien Umwelt wegwerfen. Bei endgültiger Außerbetriebnahme des Geräts informieren Sie sich über die korrekte Entsorgung bei der nächsten Entsorgungsstelle oder wenden Sie sich an einen Fachhändler.

INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER: Gemäß Artikel 13 des italienischen Legislativdekrets vom 25. Juli 2005, Nr. 151 "Umsetzung der Richtlinien 2002/95/EG , 2002/96/EG und 2003/108/EG in Bezug auf die Reduzierung der Verwendung von gefährlichen Stoffen in Elektro-und Elektronikgeräten sowie Entsorgung".

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt oder auf der Verpackung zeigt an, dass es am Ende seiner Nutzungszeit getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer sollte daher das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer bei einem geeigneten Entsorgungszentrum zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikmüllwaren abliefern. Alternativ dazu kann das zu entsorgende Gerät beim Erwerb eines neuen gleichwertigen Produkts dem Händler zur Entsorgung übergeben werden . Die entsprechende getrennte Abfallsammlung für die nachfolgende Verwertung, Behandlung und umweltgerechte Entsorgung der ausgedienten Produkte hilft, eventuelle negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwendung und / oder Verwertung der Materialien, aus denen das Produkt besteht. Eine unsachgemäße Entsorgung des Produkts durch den Anwender untersteht der Verhängung von gesetzlich vorgesehenen Verwaltungsstrafen.

Colombo Smart Plastic S.p.A. ist Mitglied bei dem Consorzio Remedia zur Erfüllung der operativen und finanziellen Pflichten laut Legislativdekret 151/05 in Bezug auf Transport, Wiederverwendung, Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung von WEEE aus Haushalten.

Lire attentivement ce manuel d'instruction avant la mise en service du produit. Il est conseillé de conserver ce manuel et de le remettre au nouveau propriétaire en cas de revente ou de cession de l'appareil.

INDEX

1. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ET CERTIFICATIONS
2. NORMES EN MATIERE DE SECURITE
3. BRANCHEMENTS
4. INDICATIONS D'EMPLOI
5. INDICATION DE FONCTIONNEMENT
5-B. BATTERY SAVER
6. NETTOYAGE ET
7. DEPANNAGE
8. GARANTIE
9. ELIMINATION

1. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ET CERTIFICATIONS

MODELE	ALIMENTATION	CLASSE ENERGETIQUE	BOUTON FONCTIONS
BRAVO 25 Litres	12V DC - 50 W max, 230V AC - 55 W max (220 - 240v)/50 Hz	A++	OUI
SHIVER / GS3 26 -30 Litres	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240v) / 50 Hz	A+++	OUI
SHIVER 40 Litres	12V DC, 230V AC 55 W (220 - 240v) / 50 Hz	A	OUI
BRAVO 25 Litres	12V DC	Non applicable	NON
SHIVER / GS3 26 -30 Litres	12V DC	Non applicable	NON
SHIVER 40 Litres	12V DC	Non applicable	NON
CERTIFICATIONS	CFC FREE, CE, RoHS COMPLIANT, REACH COMPLIANT, TÜV SÜD, GS geprüfte Sicherheit	PRODUIT CONFORME AUX DIRECTIVES: LDV 2006/95/CE - EMC 2004/108/CE - RoHS - 2011/65/EU - Weee - 2012/19/UE Règlement (CE) n. 643/2009 - (EC) 1060/2010	

*Pour connaître tous les détails relatifs aux symboles utilisés, aux normes et aux certifications applicables aux réfrigérateurs électriques, nous vous invitons à consulter le site **www.giostyle.com**.*

2. NORMES EN MATIERE DE SECURITE

⚠ • Éviter de mettre l'appareil en marche s'il présente des dommages visibles.
- Nettoyer l'intérieur de la glacière avant l'emploi.
- Ne pas placer la glacière à proximité d'une flamme libre ou de sources de chaleur directe, ni la plonger dans l'eau.
- Éviter de couvrir les grilles d'aération.
- Éviter de placer sur le couvercle de charges supérieures à 3 Kg.
- L'appareil doit être réparé exclusivement par du personnel spécialisé, toute réparation incorrecte pourrait entraîner de graves dangers pour l'utilisateur (voir le paragraphe Garantie).
- Il est conseillé de conserver les produits alimentaires dans leur emballage d'origine ou dans des récipients adaptés.
- La glacière n'est pas adaptée pour le transport de substances corrosives ou de solvants.
- **Ne jamais considérer les appareils électroménagers comme des jouets!**
  Conserver et utiliser l'appareil hors de portée des enfants.
  Les enfants doivent être sous surveillance et ne doivent pas jouer avec l'appareil.

⚠ • Brancher l'appareil conformément aux instructions suivantes:
- avec d'un câble 230V AC au réseau domestique de courant alternatif (le cas échéant).
- avec un câble 12Vdc à la prise d'alimentation du véhicule.

- Ne jamais extraire la fiche de la prise d'alimentation en tirant le câble de branchement.
- Si le câble de branchement est endommagé, il faut le remplacer par un autre du même type et possédant les mêmes caractéristiques
- Ne jamais toucher les câbles sans gaine avec les mains nues, surtout en utilisation avec un réseau d'alimentation en courant alternatif.

⚠ **Attention:** ne JAMAIS connecter les deux alimentations (le cas échéant) en même temps, pour éviter d'endommager le produit / véhicule / accessoires.

⚠ **Attention: Danger de mort!**
• Débrancher le câble de branchement avant le nettoyage et après chaque utilisation.
- Comparer les données de tension imprimées sur la plaquette avec celles des prises et des points de branchement disponibles.
- Avant la mise en marche, s'assurer que la ligne d'alimentation et la fiche ne soient pas mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits trop poussiéreux. La poussière pourrait obstruer les conduites d'aération et endommager la glacière.

Attention: danger de surchauffe!

• S'assurer que la chaleur engendrée pendant le fonctionnement puisse s'échapper de manière suffisante. S'assurer que la distance entre l'appareil et les parois ou autres objets permette à l'air de circuler librement (30 cm minimum).

• Ne verser aucun type de liquide ni placer de glace à l'intérieur de la glacière.

• Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.

• Protéger l'appareil et les câbles contre la chaleur et l'humidité.

• Pour éviter toute surchauffe ou défaillance, s'assurer que la fiche est bien en contact électrique avec la prise d'alimentation du véhicule ou des différents accessoires (Adaptateur –Bloc piles - Transformateur).

• Après l'emploi, ne pas toucher la pointe métallique de la fiche du câble d'alimentation, car elle est susceptible d'atteindre des températures élevées.

• Si le véhicule ne possède pas la prise d'alimentation, branchez le câble sur la prise allume-cigare 12V.

Avertissement: Cette connexion pourrait conduire à une surchauffe excessive de la prise ou de l'allume-cigare du véhicule. Toujours vérifier l'utilisation correcte de l'appareil et la température de la prise allume-cigare de la voiture qui ne doit pas augmenter de façon excessive.
Lorsque vous utilisez la prise allume-cigare, ne laissez pas l'appareil sans surveillance .

Colombo Smart Plastic décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non prévue ou incorrecte de l'appareil.

Ce dispositif peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou possédant un manque d'expérience et de connaissances, uniquement sous une surveillance adéquate et s'ils sont au courant des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et des risques potentiels.

Le nettoyage et l'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

3. BRANCHEMENTS

Brancher à la prise d'alimentation 12Vdc

- Tirer ou brancher le câble 12Vdc au couvercle de l'appareil (selon le modèle)
- Insérer la broche pour véhicule (fig.1) à la prise d'alimentation

Branchement au réseau d'alimentation domestique en courant alternatif 230V AC

- Brancher le câble 230V AC au couvercle de l'appareil
- Insérer la fiche (fig.2) dans la prise de courant alternatif

Attention!
TOUJOURS relier la broche dans le bon sens.

Attention!
En cas de double alimentation, ne JAMAIS brancher le câble d'alimentation 12Vdc en même temps que le câble d'alimentation 230V AC.

4. INDICATIONS D'EMPLOI

• Peut être utilisé au camping.
• Eviter d'exposer l'appareil à la pluie.
• Cet article est conçu pour les utilisations domestiques et analogues.
• Pour des raisons d'hygiène, il est important de nettoyer l'intérieur et l'extérieur de la glacière à l'aide d'un chiffon humide chaque fois qu'on utilise l'appareil.
• Il est conseillé de conserver dans la glacière des aliments et des boissons préalablement refroidis.
• Laisser refroidir les aliments chauds avant de les stocker dans la glacière.
• Placez la glacière sur une base plane et stable avec le côté couvercle en place (sauf pour le modèle Shiver 40-12 V).
• La glacière doit être ouverte le moins possible, et une fois ouverte, elle doit être immédiatement refermée, pour garder la température constante à l'intérieur.
• Même lorsque la glacière est éteinte, grâce à l'isolation spéciale, les aliments et les boissons conserveront leur fraîcheur pendant longtemps. Pour intensifier et prolonger l'effet réfrigérant, il est conseillé d'utiliser des accumulateurs de froid Gio'Style d'origine (voir le tableau accessoires).

Attention!
L'appareil est conçu pour garder les aliments et les boissons au frais dans leur emballage d'origine.
Ne pas utiliser le produit pendant des périodes prolongées dépassant les 72 heures de fonctionnement continu. Une utilisation prolongée et continue serait susceptible de réduire les prestations ou d'endommager le système réfrigérant. Une fois la glacière éteinte, attendre au moins 2 heures avant de la remettre en marche.

Attention!
Après une longue période de fonctionnement, de l'eau pourrait se former à l'intérieur de la glacière. Cela est normal, car l'humidité de l'air se condense pendant le refroidissement. La glacière n'est pas en panne. Le cas échéant, enlever l'humidité en excès à l'aide d'un chiffon sec.

Remarque!
Le refroidissement a lieu par l'intermédiaire d'un système réfrigérant Peltier sans CFC et sans agents réfrigérants liquides.

5. FONCTIONNEMENT

- Une fois relié au réseau électrique le réfrigérateur commence immédiatement à fonctionner. Le réfrigérateur électrique peut refroidir et conserver les aliments au froid.
- Pour éteindre le réfrigérateur, simplement débrancher le câble d'alimentation.

Remarque pour les modèles à double alimentation (Economies d'énergie), pourvus d'un bouton fonctions:
si l'appareil est relié au réseau domestique sur courant alternatif 230 V AC, trois types de fonctionnements peuvent être sélectionnés:

1. FONCTION ECO (led verte):
l'appareil respecte la directive relative aux économies d'énergie (Règlement CE n. 643/2009), en maintenant la classe énergétique qui lui a été attribuée (voir paragraphe 1), et en garantissant une température intérieure > 14,5° C pour une température extérieure comprise entre 16° C et 38° C.

2. FONCTION COOL (led orange):
l'appareil NE respecte PAS la directive relative aux économies d'énergie (Règlement CE n. 643/2009) de référence et fonctionne en mode intermédiaire.

3. FONCTION PLUS (led rouge):
l'appareil NE respecte PAS la directive relative aux économies d'énergie (Règlement CE n. 643/2009), mais fonctionne en continu à sa puissance maximum et par conséquent le système pourrait descendre à 4,5 °C (toujours en fonction de la température extérieure).

Pour sélectionner les 3 modes, appuyer pendant environ 5 sec. Sur le bouton fonctions.

Attention: Après 48 h. +/- 3 h. de fonctionnement continu, le frigo reviendra en position ECO.

A son premier allumage le système s'allumera automatiquement en mode PLUS.

5 - B. BATTERY SAVER (Le cas echeant)

Remarque!
Le modèle **SHIVER 40 12V** dc possède un système Battery Saver et un affichage de la température intérieure.

BATTERY SAVER
Spostando il tasto relativo al Battery saver, è possibile selezionare le seguenti modalità di protezione per la batteria del veicolo:
1) Aucune protection de la batterie du véhicule (ATTENTION: ce réglage pourrait vider entièrement la batterie du véhicule)
2) Niveau de protection de la batterie maximum (10,6 V)
3) Niveau de protection de la batterie moyen (10 V)

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention!
Avant toute opération de nettoyage de la glacière électrique, débrancher le câble d'alimentation de la prise de réseau ou de la prise d'alimentation.

Attention!
Ne jamais plonger la glacière dans l'eau courant.
- Ne pas utiliser de détergents corrosifs ni d'objets qui pourraient endommager le produit (lames, spatules, etc.).
- Nettoyer de temps en temps l'intérieur et l'extérieur de la glacière à l'aide d'un chiffon humide.
- Protéger le couvercle réfrigérant contre la pénétration de liquides, de sable ou de poussière.

7. DEPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La glacière ne marche pas et le ventilateur de refroidissement ne tourne pas (si branchée à la prise d'alimentation) ou led éteinte (uniquement pour la version 230 V AC):	La prise d'alimentation du véhicule est dépourvue de tension.	Sur de nombreuses voitures, il faut allumer le tableau de bord du véhicule pour que la prise d'alimentation puisse fonctionner.
	Le fusible de la prise allume-cigare est fondu.	Remplacer le fusible (fig.3) par un autre identique. Contrôler les données techniques imprimées sur le fusible.
	Le fusible du véhicule est fondu.	Remplacer le fusible en consultant le manuel d'utilisation du véhicule.
	Le ventilateur de refroidissement est en panne.	Contacter le service après-vente (voir le paragraphe Garantie).
La glacière ne marche pas et le ventilateur de refroidissement ne tourne pas (si branchée au réseau domestique 230V) ou led éteinte (uniquement pour la version 230 V AC):	La prise ne fonctionne pas	Vérifiez que la prise fonctionne
	La fiche n'est pas insérée correctement	Vérifiez la bonne insertion de la fiche dans la prise en la débranchant et rebranchant
	Le ventilateur de refroidissement est en panne.	Contacter le service après-vente (voir le paragraphe Garantie).
	L'alimentateur incorporé est en panne.	Contacter le service après-vente (voir le paragraphe Garantie).
	le câble d'alimentation de courant alternatif est en panne.	Remplacer le câble par un câble neuf d'origine.
le ventilateur tourne mais la glacière ne refroidit pas.	Grilles d'alimentation partiellement ou entièrement obstruées.	Contrôler les grilles d'aération intérieures et extérieures. Déplacer la glacière à un endroit où elle puisse recevoir plus d'aération.
	Le module thermoélectrique (Peltier) est en panne.	Contacter le service après-vente (voir le paragraphe Garantie).
De l'eau se forme à l'intérieur de la glacière pendant la marche.	La glacière est en marche depuis longtemps et de la condensation se forme.	Essuyer l'eau en excès à l'aide d'un chiffon, après avoir débranché la glacière. Attendre quelques heures avant de rallumer la glacière.

8. GARANTIE

- La glacière est garantie 24 mois à partir de la date d'achat contre les défauts de fabrication n'étant pas attribuables à une utilisation impropre ou des modifications et des dommages causés par l'utilisateur / tiers.
- Au cas où le produit s'avérerait défectueux, veuillez contacter le service après-vente de Gio'style sur le site: **www.giostyle.com**, ou bien contacter le distributeur le plus proche de chez vous (voir la liste au dos du manuel).
- Pour que les conditions de garantie soient applicables, il faut être en possession de la documentation suivante:
  - une copie de la facture ou réception des ventes avec la date d'achat du produit.
  - La raison de la réclamation, ou bien la description de la panne.

9. ELIMINATION

Éliminer les emballages dans les bacs prévus à cet effet sans les jeter dans la nature. Lorsque l'appareil est mis définitivement au rebut, veuillez-vous renseigner au sujet du point de recyclage le plus proche de vous, ou bien demander à un revendeur spécialisé quelles sont les modalités qui s'appliquent.
INFORMATIONS AUX UTILISATEURS: Conformément à l'article 13 du décret-loi 25 Juillet 2005. 151 «Mise en œuvre des directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et l'élimination des déchets".

Le symbole de la poubelle barrée sur le produit ou sur leur emballage indique que le produit, à la fin de sa durée de vie, doit être collecté séparément des autres déchets. L'utilisateur doit par conséquent amener le produit à la déchetterie pour la collecte séparée des déchets de produits électroniques et électriques, ou le retourner chez le vendeur lors de l'achat d'un produit équivalent, à raison d'un appareil à la fois. La gestion appropriée des déchets pour permettre le recyclage, le traitement et l'élimination du produit contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et la santé humaine et favorise la réutilisation et / ou recyclage des matériaux dont le produit est fait. L'élimination inappropriée du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la loi.

Colombo Smart Plastic S.p.A. adhère à Consorzio Remedia pour s'acquitter de ses obligations opérationnelles et financières imposées par le décret législatif Dlgs 151/05, transport, réutilisation, traitement, récupération, recyclage et élimination des déchets RAEE domestiques.

ES

Leer atentamente este manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento el producto.
Este manual debe conservarse y, en caso de venta o cesión del aparato, debe entregarse al nuevo propietario.

ÍNDICE

1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Y CERTIFICACIONES
2. INDICACIONES DE SEGURIDAD
3. CONEXIONES
4. INDICACIONES DE USO
5. FUNCIONAMIENTO
5-B. BATTERY SAVER
6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
7. PROBLEMAS Y SOLUCIONES
8. GARANTÍA
9. ELIMINACIÓN

1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Y CERTIFICACIONES

MODELO	ALIMENTACIÓN	CLASE ENERGÉTICA	TECLA DE FUNCIONES
BRAVO 25 Litros	12V DC - 50 W máx., 230V AC - 55 W máx. (220 - 240v)/50 Hz	A++	SI
SHIVER / GS3 26 -30 Litros	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240v) / 50 Hz	A+++	SI
SHIVER 40 Litros	12V DC, 230V AC 55 W (220 - 240v) / 50 Hz	A	SI
BRAVO 25 Litros	12V DC	No Aplicable	NO
SHIVER / GS3 26 -30 Litros	12V DC	No Aplicable	NO
SHIVER 40 Litros	12V DC	No Aplicable	NO
CERTIFICACIONES	CFC FREE · CE · RoHS COMPLIANT · REACH COMPLIANT · TÜV SÜD · GS geprüfte Sicherheit	PRODUCTO CONFORME A LAS NORMATIVAS LDV 2006/95/CE - EMC 2004/108/CE - RoHS - 2011/65/EU - Weee - 2012/19/UE Reglamento (CE) n. 643/2009 - (EC) 1060/2010	

Para conocer todos los detalles relacionados con los símbolos, con las normativas y con las certificaciones de las neveras eléctricas, Les invitamos a visitar nuestra página ***www.giostyle.com****.*

2. INDICACIONES DE SEGURIDAD

⚠ • Si el aparato presenta daños visibles, no ponerlo en funcionamiento.
- Antes de utilizarlo, limpiar cuidadosamente el interior del compartimento.
- No colocar la nevera cerca de llamas libres o de fuentes de calor directas, así como tampoco sumergirla en agua.
- No cubrir los orificios de ventilación.
- No apoyar sobre la tapa cargas mayores a 3 Kg.
- El aparato debe ser reparado solo por personal especializado. Las reparaciones realizadas de manera incorrecta, podrían ocasionar graves problemas a cosas y a personas (ver apartado Garantía).
- Se aconseja guardar en el interior de la nevera los productos alimenticios en sus envases originales o en recipientes adecuados.
- La nevera no es apta para transportar sustancias corrosivas, abrasivas o solventes.
- **¡Los electrodomésticos no deben considerarse un juguete!**
  Conservar y utilizar el aparato lejos del alcance de los niños. Vigilar que los niños no jueguen con el aparato.

⚠ • Conectar el aparato solo de la siguiente manera:
  - con un cable 230Vac a la red doméstica de corriente alterna (según corresponda).
  - con un cable 12Vdc a la toma de corriente del vehículo.

- Nunca quitar el enchufe de la toma de corriente del vehículo o de la toma de red doméstica tirando del cable de conexión.
- Si el cable de conexión estuviera dañado, debe sustituirse con un cable del mismo tipo y con las mismas características. Nunca tocar los cables desnudos con las manos sin protección, especialmente cuando el aparato esté funcionando con red de alimentación de corriente alterna.

⚠ **Atención:** NUNCA conectar las dos alimentaciones (según corresponda) simultáneamente, para evitar que se dañe el aparato / vehículo / accesorios.

⚠ **Atención: ¡Peligro de muerte!**
• Desenchufar el cable de alimentación a
tes de comenzar con la limpieza y después de cada uso.
- Asegurarse de que los datos de la tensión detallados en la tarjeta correspondan con los de las tomas y de los enchufes disponibles.
- Antes de poner en funcionamiento el aparato, asegurarse de que la línea de alimentación y el enchufe estén secos y en buenas condiciones.
- No utilizar en áreas con demasiado polvo. El polvo podría obstruir los conductos de ventilación y provocar daños en la nevera.

⚠ **Atención: ¡Peligro de sobrecalentamiento!**
• Asegurarse de que el calor generado por el funcionamiento se libere adecuadamente. Asegurarse de que la distancia entre el aparato y las paredes u otros objetos permita que el aire circule libremente (distancia de al menos 30 cm).
- No verter ningún tipo de líquido o hielo en el compartimento interior.
- Nunca sumergir el aparato en agua.
- Proteger el aparato y los cables del calor y de la humedad.
- Para evitar sobrecalentamiento o funcionamiento erróneo, asegurarse de que el enchufe haga buen contacto con la toma de corriente del vehículo o con posibles accesorios (Power Adapter - Battery monitor - Power Transformer).
- Después de utilizar el aparato, no tocar la punta metálica del enchufe, dado que puede alcanzar temperaturas elevadas.
- Si el vehículo no posee toma de corriente, conectar el cable 12Vdc a la toma del encendedor.

⚠ **Atención:** esta conexión podría sobrecalentar el car plug y la toma del encendedor del vehículo. Verificar continuamente que el aparato funcione correctamente y que la temperatura del car plug y de la toma del encendedor no aumente excesivamente. Si se utiliza la toma del encendedor, no dejar sin supervisión el aparato.

⚠ **Colombo Smart Plastic no se responsabiliza por daños causados debido a un uso no conforme con el fin para el que fue fabricado o por un uso incorrecto.**

⚠ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o bien, por personas sin experiencia ni conocimiento, solo bajo supervisión y con conocimiento de las instrucciones sobre el uso seguro del aparato y conscientes de los posibles riesgos.

La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

3. CONEXIONES

Conexión con la toma de corriente 12Vdc

- Quitar o conectar el cable 12Vdc a la tapa del aparato (según el modelo)
- Insertar el carplug (fig. 1) en la toma de corriente

Conexión a la red de alimentación doméstica de corriente alterna 230Vac (en los modelos que corresponda).

- Conectar el cable 230Vac a la tapa del aparato
- Insertar el enchufe (fig. 2) en la toma de corriente alterna

¡Atención!
Conectar SIEMPRE el enchufe en el sentido correcto

¡Atención!
Para modelos de doble alimentación, NUNCA conectar simultáneamente el cable de alimentación de 12Vdc y el cable de alimentación de 230Vac.

4. INDICACIONES DE USO

- Apto para utilizarlo en campings.
- El aparato no debe exponerse a la lluvia.
- Este aparato fue diseñado para aplicaciones domésticas o similares.
- Por motivos de higiene, cada vez que se utiliza la nevera limpiarla por dentro y por fuera con un paño húmedo.
- Se aconseja colocar en la nevera eléctrica alimentos y bebidas refrigerados con anterioridad.
- Dejar enfriar los alimentos calientes antes de almacenarlos en el aparato.
- Colocar la nevera en una base plana y estable con la tapa hacia arriba (excepto el modelo Shiver 40 - 12 V).
- Para mantener una temperatura constante en su interior, abrir la nevera la menor cantidad de veces posible y cerrarla rápidamente.
- Gracias a su aislamiento especial, los alimentos y las bebidas se conservarán refrigerados por un tiempo prolongado incluso con la nevera apagada. Para potenciar y prolongar el efecto refrigerante, se aconseja utilizar acumuladores de frío originales Gio'Style (ver tabla de accesorios).

¡Atención!
El aparato es apto para mantener alimentos y bebidas frías en sus envases originales. No utilizar el producto durante períodos de tiempo mayores a las 72 horas de funcionamiento continuo. Un uso prolongado y continuo puede reducir las prestaciones o dañar el sistema de refrigeración. Una vez apagada la nevera, esperar al menos 2 horas antes de ponerla en funcionamiento nuevamente.

¡Atención!
Luego de un largo período de funcionamiento, es posible que se acumule agua en el interior de la nevera. Esto es normal porque la humedad del aire, cuando se enfría, se condensa. La nevera no está dañada. Si fuese necesario, eliminar el exceso de humedad con un paño seco.

¡Nota!
La refrigeración se produce mediante el sistema de refrigeración Peltier, sin CFC y sin líquidos refrigerantes.

5. FUNCIONAMIENTO

- Una vez conectada a la fuente de energía, la nevera comienza a funcionar de inmediato. La nevera eléctrica puede enfriar y mantener refrigerados los alimentos.
- Para apagar la nevera, solo es necesario desenchufar el cable de alimentación.

Nota para los modelos de doble alimentación (Ahorro de energía), provistos de tecla de funciones:
si están conectados a la red doméstica de corriente alterna 230 Vac, es posible seleccionar tres tipos de funcionamiento:

1. FUNCIÓN ECO (led verde):
el aparato respeta la normativa referida al ahorro de energía (Reglamento CE n. 643/2009), manteniendo la clase energética asignada (ver párrafo 1), garantizando una temperatura interna de ° C > 14,5° C, con una temperatura externa de entre 16° C y 38° C.

2. FUNCIÓN COOL (led naranja):
el aparato NO respeta la regulación referida al ahorro de energía (Reglamento CE n.643/2009) de referencia y funciona con una modalidad intermedia.

3. FUNCIÓN PLUS (led rojo):
el aparato NO respeta la regulación referida al ahorro de energía (Reglamento CE n.643/2009), pero funciona de manera continua al máximo de su potencia y en consecuencia, el sistema podría descender hasta los 4,5 °C (siempre teniendo en cuenta la temperatura exterior).

Para seleccionar las 3 configuraciones, presionar durante 5 seg. aproximadamente la tecla de funciones.

¡Atención!: Después de 48 horas +/- 3 horas de funcionamiento continuo, la nevera volverá a la modalidad ECO.

La primera vez que se encienda, el sistema comenzará a funcionar automáticamente en la modalidad PLUS.

5 - B. BATTERY SAVER (Quando corresponda)

Nota!
El modelo SHIVER 40 12V dc posee el sistema Battery Saver y la pantalla de lectura de la temperatura interna.

BATTERY SAVER
1) Ninguna protección para la batería del coche (ATENCIÓN: esta configuración puede provocar que la batería del coche se descargue completamente)
2) Nivel máximo de protección de la batería (10,6 V)
3) Nivel medio de protección de la batería (10 V)

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡Atención!
Antes de limpiar la nevera eléctrica, desenchufar el cable de conexión de la toma de red o de la toma de corriente del vehículo.

¡Atención!
Nunca sumergir la nevera en agua corriente.
- No utilizar detergentes corrosivos o abrasivos para limpiar, ni objetos que puedan dañar el producto (cuchillas, espátulas, etc.)
- Periódicamente limpiar la nevera por dentro y por fuera con un paño húmedo.
- Evitar que en la tapa refrigerante ingresen líquidos, arena o polvo.

7. PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	POSIBILE SOLUCIÓN
la nevera no funciona y el ventilador no gira (si estuviera conectado a la toma de corriente) o led apagado (solo para versión 230 V AC):	La toma de corriente del vehículo no posee tensión.	En algunos vehículos se debe encender el tablero de mando para que la toma de corriente funcione.
	El fusible del car plug está quemado.	Sustituir el fusible (fig. 3) con otro igual. Leer los datos técnicos en el fusible.
	El fusible del vehículo está quemado.	Sustituir el fusible siguiendo las indicaciones del manual de uso del vehículo.
	El ventilador de refrigeración está dañado.	Contactar con el servicio de atención al cliente (ver párrafo Garantía).
Se collegato alla rete domestica 230V, il frigorifero non funziona e la ventola non gira (solo per i modelli con alimentatore integrato) o led spento (solo per versione 230 V AC):	La toma no funciona.	Controlar que la toma funcione.
	El enchufe no fue insertado correctamente.	Controlar que el enchufe esté correctamente insertado en la toma quitándolo y enchufándolo nuevamente.
	El ventilador de refrigeración está dañado.	Contactar con el servicio de atención al cliente (ver párrafo Garantía).
	El alimentador integrado está dañado.	Contactar con el servicio de atención al cliente (ver párrafo Garantía).
	El cable de alimentación de la corriente alterna está dañado.	Sustituir el cable con uno nuevo original.
El ventilador gira pero la nevera no enfría.	Los orificios de ventilación están obstruidos parcial o completamente.	Controlar los orificios de ventilación internos y externos. Trasladar la nevera a un lugar donde se encuentre más ventilado.
	El módulo termoeléctrico (Peltier) está dañado.	Contactar con el servicio de atención al cliente (ver párrafo Garantía).
Durante el funcionamiento se acumula agua en el interior de la nevera.	La nevera generó condensación dado que funcionó durante demasiado tiempo de manera continua.	Desenchufar la nevera y luego secar con un paño el excedente de agua. Esperar algunas horas antes de volver a encender la nevera.

8. GARANTÍA

- La nevera posee una garantía de 24 meses de duración a partir de la fecha de compra contra defectos de fabricación que no puedan atribuirse a un uso inapropiado o manipulaciones y daños provocados por el usuario / terceros.
- Si el producto fuera defectuoso, comuníquese con el servicio al consumidor de Gio'style a la página **www.giostyle.com,** o bien contactar con el distribuidor más cercano (ver lista en el reverso del manual).
- Para que las condiciones de garantía sean válidas, es necesario poseer la siguiente documentación:
  - copia de la factura o ticket fiscal con la fecha de compra del producto.
  - motivo en el que se funda el reclamo, o bien la descripción del daño.

9. ELIMINACIÓN

Eliminar los materiales de embalaje en los contenedores adecuados, sin desecharlos en el medio ambiente.
Cuando deje de usarse definitivamente el aparato, informarse en el centro de reciclaje más cercano, o bien con el vendedor especializado, sobre las indicaciones referidas a la eliminación.

INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS: según el art. 13 del Decreto Legislativo Italiano 25 de julio de 2005, n. 151"Aplicación de las Regulaciones 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, referidas a la reducción de uso de sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos, como así también a la eliminación de los desechos".

El símbolo del contenedor de basura tachado que se encuentra en el equipo o en su envoltorio indica que el producto debe ser recogido selectivamente de los otros desechos, al finalizar su vida útil. Finalizada la vida útil del aparato, el usuario deberá llevar el mismo a los centros de recogida selectiva adecuados de desechos electrónicos y electrotécnicos, o bien entregarlo al vendedor en el momento de la adquisición de un equipo nuevo similar, en concepto de uno por otro. La recogida selectiva adecuada para que posteriormente el equipo descartado pueda reciclarse, tratarse y eliminarse de una manera compatible con el ambiente, evita posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales que conforman dicho equipo. La eliminación incorrecta del producto por parte del usuario, conlleva la aplicación de sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

Colombo Smart Plastic S.p.A. se adhiere al Consorcio Remedia para cumplir con los objetivos operativos y financieros puestos en efecto por el Decreto legislativo 151/05, transporte, reutilización, tratamiento, recuperación, reciclaje y eliminación de los Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) domésticos.

PT

Ler atentamente o presente manual de instruções antes de colocar o produto em funcionamento.
O presente manual deve ser conservado e em caso de revenda ou cessão do equipamento, entregue ao novo proprietário

ÍNDICE

1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS E CERTIFICADOS
2. INDICAÇÕES DE SEGURANÇA
3. CONEXÕES
4. INSTRUÇÕES DE USO
5. FUNCIONAMENTO
5-B. BATTERY SAVER
6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO
7. PROBLEMAS E SOLUÇÕES
8. GARANTIA
9. ELIMINAÇÃO

1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS E CERTIFICADOS

MODELO	ALIMENTAÇÃO	CLASSE ENERGÉTICA	TECLA DE FUNÇÕES
BRAVO 25 Litros	12V DC - 50 W máx, 230V AC - 55 W máx (220 - 240v)/50 Hz	A++	SIM
SHIVER / GS3 26 -30 Litros	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240v) / 50 Hz	A+++	SIM
SHIVER 40 Litros	12V DC, 230V AC 55 W (220 - 240v) / 50 Hz	A	SIM
BRAVO 25 Litros	12V DC	NÃO APLICÁVEL	NÃO
SHIVER / GS3 26 -30 Litros	12V DC	NÃO APLICÁVEL	NÃO
SHIVER 40 Litros	12V DC	NÃO APLICÁVEL	NÃO
CERTIFICADOS	CFC FREE, RoHS COMPLIANT, REACH COMPLIANT, TÜV SÜD, GS geprüfte Sicherheit — PRODUTO EM CONFORMIDADE COM AS DIRETIVAS: LDV 2006/95/CE - EMC 2004/108/CE - RoHS - 2011/65/EU - Weee - 2012/19/UE Regulamento (CE) n. 643/2009 - (EC) 1060/2010		

Para conhecer todos os detalhes relativos à simbologia, normativas e certificados dos frigoríferos elétricos, Consulte o sítio ***www.giostyle.com*****.**

2. INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

⚠ • Se o equipamento apresentar danos visíveis, evitar colocá-lo em funcionamento.
• Antes da utilização, limpar adequadamente o interior da cela.
• Não colocar o frigorífero nas proximidades de chamas livres ou fontes de calor diretas, nem emergi-lo em água.
• Evitar cobrir as aberturas de ventilação.
• Evitar apoiar sobre a tampa cargas superiores a 3 kg.
• O equipamento deve ser reparado somente por pessoal especializado, os reparos efetuados incorretamente podem causar graves riscos a objetos e pessoas (ver parágrafo Garantia).
• Aconselha-se inserir dentro do grupo de refrigeração os produtos alimentares nas embalagens originais ou em recipientes adequados.
• O frigorífero não é adaptado para o transporte de substâncias corrosivas, abrasivas ou solventes.
• **Os eletrodomésticos não devem ser considerados jogos!**
Conservar e utilizar o equipamento longe do alcance de crianças. Vigiar as crianças para que não brinquem com o equipamento.

⚠ • Conectar o equipamento somente do seguinte modo:
- através de cabo 230Vac à rede doméstica de corrente alternada (onde previsto).
- por meio de cabo 12Vdc à tomada de serviço do veículo.

• Nunca extrair a ficha da tomada de serviço do veículo ou da tomada doméstica, puxando o cabo de conexão.
• Se o cabo de conexão estiver danificado, deve ser substituído por um cabo do mesmo tipo e com as mesmas características. Nunca tocar os cabos nus com as mãos desprotegidas, sobretudo para o funcionamento com rede de alimentação em corrente alternada.

⚠ **Atenção:** NUNCA conectar as duas alimentações (onde previstas) simultaneamente para evitar danos no equipamento / veículos / acessórios.

⚠ **Atenção: Perigo de morte!**
• Retirar o cabo de alimentação antes da limpeza e após cada utilização.
• Certificar-se de que os dados da tensão apresentados na etiqueta correspondem àqueles das fichas e dos engates disponíveis.
• Antes da colocação em funcionamento, certificar-se de que a linha de alimentação e a ficha estão secas e em boas condições.
• Não utilizar em áreas com muita poeira. O pó pode obstruir os dutos de ventilação danificando o frigorífero.

Atenção: perigo de sobreaquecimento!
• Certificar-se de que o calor gerado durante o funcionamento respire suficientemente. Certificar-se de que a distância entre o equipamento e as paredes ou outros objetos permita que o ar circule livremente (ao menos 30 cm).
• Não despejar nenhum tipo de líquido ou gelo no recipiente interno.
• Nunca emergir o equipamento na água.
• Proteger o equipamento e os cabos do calor e humidade.
• Para evitar sobreaquecimento ou mau funcionamento, certificar-se de que a ficha tenha um bom contacto elétrico na tomada de serviço do veículo ou eventuais acessórios (Power Adapter - Battery monitor - Power Transformer).
• Após a utilização, não tocar a ponta metálica da ficha, pois pode atingir temperaturas elevadas.
• Se o veículo não tiver a tomada de serviço, conectar o cabo 12Vdc à tomada de acendimento de cigarros.

Atenção: esta conexão poderia levar ao excessivo sobreaquecimento do car plug e relativa tomada de acendimento de cigarros do veículo. Verificar constantemente o funcionamento correto do equipamento e se a temperatura do car plug e relativa tomada de acendimento de cigarros não aumenta excessivamente.
Em caso de utilização da tomada de acendimento de cigarros, não deixar o equipamento ligado sem vigilância.

Colombo Smart Plastic declina toda responsabilidade por danos causados pela utilização inadequada à destinação ou por uma utilização incorrecta.

Este equipamento pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com ausência de experiência e conhecimento, somente se sob a supervisão correta ou com o conhecimento das instruções referentes ao uso seguro do equipamento e conhecimento dos riscos inerentes.

A limpeza e a manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão.

3. CONEXÕES

Conexão à tomada de serviço 12Vdc

- Estrarre o collegare il cavo 12Vdc al coperchio dell'apaExtrair ou conectar o cabo 12Vdc à tampa do equipamento (de acordo com o modelo)
- Inserir o carplug (fig.1) na tomada de serviço

Conexão à rede de alimentação doméstica em corrente alternada 230Vac (nos modelos onde previsto)

- Conectar o cabo 230Vac à tampa do equipamento
- inserir a ficha (fig. 2) na tomada de corrente alternada

Atenção!
SEMPRE conectar a ficha no lado correto

Atenção!
Para os modelos com dupla alimentação, NUNCA conectar simultaneamente o cabo de alimentação 12Vdc e o cabo de alimentação 230Vac.

4. INSTRUÇÕES DE USO

• Apto ao uso em acampamentos.
• O equipamento não deve ser exposto à chuva.
• O presente equipamento é elaborado para ser utilizado em aplicações domésticas e similares.
• Por motivos de higiene, todas as vezes em que se utilizar o frigorífero, deve-ser limpar a parte interior e exterior com um pano húmido.
• Aconselha-se inserir no interior do frigorífero elétrico comidas e bebidas anteriormente refrigeradas.
• Deixar esfriar os alimentos quentes antes armazená-los no equipamento.
• Colocar o grupo de refrigeração em base plana e estável com uma tampa voltada para o alto (excluindo-se o modelo Shiver 40 - 12 V).
• O frigorífero deve ser aberto o menor número de vezes possível e fechado rapidamente, para manter o interior em uma temperatura constante.
• Também com o frigorífero desligado, gracas ao isolamento especial, os alimentos e bebidas serão mantidos frescos por um longo tempo. Para potencializar e prolongar com o tempo o efeito refrigerante, aconselha-se a utilização de acumuladores de frio originais Gio'Style (ver a tabela de acessórios).

Atenção!
O equipamento é adaptado para manter frios alimentos e bebidas nos seus recipientes de origem. Não utilizar o produto por períodos superiores a 72 horas de funcionamento contínuo.
Uma utilizacão prolongada e continuada pode reduzir o desempenho ou danificar o sistema refrigerante. Uma vez desligado o frigorífero, aguardar ao menos 2 horas antes de recolocá-lo em funcionamento.

Atenção!
Após um longo período de funcionamento, é possível que se acumule água dentro do frigorífero. Isto é normal já que a humidade do ar se condensa ao resfriar-se.
O frigorífero não está avariado. Se necessário, eliminar a humidade excessiva com um pano seco.

Nota!
O resfriamento ocorre por meio de sistema refrigerante Peltir livre de CFC e líquidos refrigerantes.

5. FUNCIONAMENTO

• Uma vez conectado a fonte de energia, o frigorífero inicia subitamente a funcionar. O frigorífero elétrico pode resfriar e manter frios os alimentos.

• Para desligar o frigorífero, basta desconectar o cabo de alimentação.

Nota para os modelos com dupla alimentação (Economia de energia), com tecla de funções:
se conectados a rede doméstica em corrente alternada de 230 Vac, é possível selecionar três tipos de funcionamento:

1. FUNÇÃO ECO (led verde):
o equipamento respeita a directiva relativa à economia de energia (Regulamento CE n. 643/2009), mantendo a classe energética designada (ver parágrafo 1), garantindo uma temperatura interna ° C > 14,5° C com uma temperatura externa entre 16° C e 38° C.

2. Função COOL (led laranja):
o equipamento não respeita a directiva relativa à economia de energia (Regulamento CE n.643/2009) de referência e funciona em modo intermediário.

3. FUNÇÃO PLUS (led vermelho):
o equipamento não respeita a directiva relativa à economia de energia (Regulamento CE n.643/2009), mas funciona em contínuo na potência máxima e portanto o sistema poderia descer a até 4,5 °C (sempre em função da temperatura externa).

Para selecionar as 3 configurações manter premido por cerca de 5 segundos a tecla de funções.

Atenção: Após 48 H +/- 3 h. de funcionamento contínuo, o frigorífero tornará a funcionar em modo ECO.

No primeiro acendimento o sistema será ligado em automático em modo PLUS.

5 - B. BATTERY SAVER (Onde previsto)

Nota!
O modelo SHIVER 40 12V dc é fornecido com sistema Battery Saver e ecrã para a leitura da temperatura interna.

BATTERY SAVER
1) Nenhuma protecção de bateria do veículo (Atenção: esta configuração pode causar o completo descarregamento da bateria do veículo)
2) Nível de protecção da bateria máximo (10,6 V)
3) Nível de proteção da bateria médio (10 V)

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Atenção!
Antes de efetuar a limpeza do frigorífero elétrico, desconectar o cabo de conexão da tomada de rede ou da tomada de serviço do veículo.

Atenção!
Nunca imergir o frigorífero sob água corrente.
• Para a limpeza não utilizar detergentes corrosivos ou abrasivos, ou objetos que possam danificar o produto (lâminas, espátulas, etc.)
• Limpar frequentemente a parte interior e exterior do frigorífero com um pano húmido.
• Proteger a tampa refrigerante contra a penetração de líquidos, areia ou pó.

7. PROBLEMAS E SOLUÇÕES

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	POSSÍVEL SOLUÇÃO
O frigorífero não funciona e a ventoinha não gira (se conectado à tomada de serviço) ou led apagado (somente para versão 230 V AC):	A tomada de serviço do veículo é livre de tensão.	Em muitos veículos é necessário ligar o quadro de comandos para fazer funcionar a tomada de serviço.
	O fusível do car plug está queimado.	Substituir o fusível (fig. 3) por outro igual. Ler no fusível os dados técnicos.
	O fusível do veículo está queimado.	Substituir o fusível observando o manual de uso do veículo
	A ventoinha refrigerante está danificada.	Entrar em contato com o serviço de clientes (ver pár.) Garantia).
Se conectado à rede doméstica de 230V, o frigorífero não funciona e a ventoinha não gira (somente para os modelos com alimentador integrado) ou led apagado (somente para versão 230 V AC):	A tomada não funciona.	Verificar se a tomada funciona.
	A ficha não está inserida corretamente.	Verificar a inserção correta da ficha na tomada extraindo-a e recolocando-a.
	A ventoinha refrigerante está danificada.	Entrar em contato com o serviço de clientes (ver pár.) Garantia).
	O alimentador está danificado.	Entrar em contato com o serviço de clientes (ver pár.) Garantia).
	O cabo de alimentação da corrente alternada está danificado.	Substituir o cabo por um novo original.
A ventoinha gira mas o frigorífero não resfria.	As aberturas de ventilação estão em parte ou completamente obstruídas.	Verificar as aberturas de ventilação externas e internas. Deslocar o frigorífero para um local que possa ser majoritariamente ventilado.
	O módulo termoelétrico (Peltier) está danificado.	Entrar em contato com o serviço de clientes (ver pár.) Garantia).
Durante o funcionamento se gera água dentro do frigorífero.	O frigorífero está em funcionamento por muito tempo e gerou condensação.	Desconectar o frigorífero e secar a água em excesso com um pano. Antes de religar o frigorífero, aguardar algumas horas.

8. GARANTIA

• O frigorífero tem uma garantia de 24 meses a partir da data de aquisição contra defeitos de fabricação que não sejam atribuídos a um uso inadequado ou danos causados por utilizadores e terceiros.
• Sempre que houver um defeito no produto, solicitamos que se dirija ao serviço para consumidores Gio'style no síti: **www.giostyle.com**, ou entrar em contato com o distribuidor mais próximo (ver a lista no verso do manual).
• Para que sejam válidas as condições de garantia, é necessário possuir a seguinte documentação:
- uma cópia da da factura ou nota fiscal com a data de aquisição do produto.
- um motivo no qual basear a reclamação, ou a descrição da avaria.

9. DESMANTELAMENTO

Desmantelar os materiais de embalagem nos recipientes adequados, sem dispersá-los no ambiente.
Quando o equipamento for colocado fora de uso definitivamente, informar-se no centro de reciclagem mais próximo ou com o próprio revendedor especializado, sobre as indicações adequadas referentes ao desmantelamento.

INFORMAÇÃO AOS UTILIZADORES: nos termos do art. 13 do Decreto Legislativo 25 de julho de 2005, n. 151”Atuação das Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relativas à redução do uso de substâncias perigosas nos equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como ao desmantelamento de resíduos”.

O símbolo do contentor com barra indicado no equipamento ou embalagem indica que o produto deve ser recolhido separadamente de outros resíduos no fim de sua vida útil . O utilizadores deverá, portanto, levar o equipamento a centros de recolhimento diferenciado para resíduos eletrónicos e eletro-eletrónicos, ou levá-lo até o revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento equivalente, na razão de um por um. O adequado recolhimento diferenciado para o início sucessivo do equipamento levado para a reciclagem, tratamento e desmantelamento ambientalmente compatível contribui para evitar possíveis efeitos negativos no meio ambiente e para a saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais dos quais o equipamento é composto. O desmantelamento abusivo do produto por parte do utilizador implica na aplicação das sanções administrativas previstas pela normativa vigente.

Colombo Smart Plastic S.p.A. adere a Consorzio Remedia para adequar-se às obrigações operativas e financeiras colocadas a cargo de Dlgs 151/05, transporte, reutilização, tratamento, recuperação, reciclagem e desmantelamento dos RAEE domésticos.

SQ

Lexoni me kujdes këtë manual përdorimi përpara se të vini në punë produktin.
Ky manual duhet të ruhet dhe, nëse pajisja rishitet ose dhurohet, t’i jepet pronarit të ri.

INDEKSI

1. KARAKTERISTIKAT TEKNIKE DHE CERTIFIKIMET
2. UDHËZIMET E SIGURISË
3. LIDHJET ELEKTRIKE
4. UDHËZIMET E PËRDORIMIT
5. FUNKSIONIMI
5-B. BATTERY SAVER
6. PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA
7. PROBLEMET DHE ZGJIDHJET
8. GARANCIA
9. ELIMINIMI

1. KARAKTERISTIKAT TEKNIKE DHE CERTIFIKIMET

MODELI	USHQIMI	KLASI I ENERGJISË	BUTONAT E FUNKSIONEVE
BRAVO 25 litra	12V DC - 50 W maks., 230V AC - 55 W maks. (220 - 240v)/50 Hz	A++	PO
SHIVER / GS3 26 -30 litra	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240v) / 50 Hz	A+++	PO
SHIVER 40 litra	12V DC, 230V AC 55 W (220 - 240v) / 50 Hz	A	PO
BRAVO 25 litra	12V DC	Nuk aplikohet	JO
SHIVER / GS3 26 -30 litra	12V DC	Nuk aplikohet	JO
SHIVER 40 litra	12V DC	Nuk aplikohet	JO
CERTIFIKIMET	CFC FREE, CE, RoHS COMPLIANT, REACH COMPLIANT, TÜV SÜD, GS geprüfte Sicherheit	PRODUKTI NË PËRPUTHJE ME DIREKTIVAT: LDV 2006/95/BE - EMC 2004/108/CE - RoHS - 2011/65/BE - Weee - 2012/19/BE Rregullorja (KE) nr. 643/2009 - (KE) 1060/2010	

*Për t’u njohur me të gjitha detajet që u përkasin simboleve, normativave dhe certifikimeve të frigoriferëve elektrikë, vizitoni sajtin **www.giostyle.com**.*

2. UDHËZIMET E SIGURISË

- Nëse pajisja paraqet dëmtime të dukshme, shmangni vënien e saj në punë.
- Përpara përdorimit pastroni mirë brendësinë e pajisjes.
- Mos e vendosni frigoriferin pranë flakëve të hapura ose përpara burimeve të drejtpërdrejta të nxehtësisë, dhe as mos e zhysni në ujë.
- Mos mbuloni vrimat e ajrimit.
- Mos vendosni mbi kapak pesha mbi 3 kg.
- Pajisja duhet të riparohet vetëm nga personeli i specializuar, riparimet e kryera në mënyrë të gabuar mund t’u shkaktojnë rreziqe serioze personave ose sendeve (shikoni paragrafin “Garancia”).
- Këshillohet që t’i fusni brenda në frigorifer produktet ushqimore brenda ambalazhit origjinal, ose në enë të përshtatshme.
- Frigoriferi nuk është i përshtatshëm për të mbajtur substanca gërryese ose tretës.

• **Pajisjet elektro-shtëpiake nuk janë lodra!**
Mbajeni dhe përdoreni pajisjen në një vend ku nuk arrihet nga fëmijët. Mbikëqyrini fëmijët për të shmangur që ata të luajnë me pajisjen.

• Lidheni pajisjen vetëm sipas mënyrës së mëposhtme:
- përmes kordonit 230 V AC me rrjetin elektrik shtëpiak të rrymës së alternuar (nëse ka).
- përmes kordonit 12 V DC me prizën e shërbimit të automjetit.

• Mos e nxirrni asnjëherë spinën nga priza e shërbimit të automjetit, ose nga priza e shtëpisë, duke tërhequr kordonin.
• Nëse kordoni është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet me një kordon të të njëjtit lloj dhe me të njëjtat specifikime. Mos i prekni kordonët e zhveshur me duar të zhveshura, sidomos kur përdoret me rrjetin e ushqimit në rrymë të alternuar.

Kujdes: mos i lidhni ASNJËHERË të dy kordonët e ushqimit (aty ku ka) njëkohësisht për të shmangur dëmtimet e pajisjes/automjetit/aksesorëve.

Kujdes: Rrezik vdekjeje!
• Shkëputni kordonin e ushqimit përpara pastrimit dhe pas çdo përdorimi.
• Sigurohuni që të dhënat e tensionit që paraqiten mbi pllakëz të korrespondojnë me ato të prizave dhe lidhjeve të disponueshme.
• Përpara vënies në punë, sigurohuni që linja e ushqimit dhe priza të jenë të thata dhe në gjendje të mirë.
• Mos e përdorni në një zonë me shumë pluhur. Pluhuri mund të bllokojë tubat e ajrimit duke dëmtuar frigoriferin.

Kujdes: rrezik mbinxehjeje!
• Sigurohuni që nxehtësia e krijuar gjatë funksionimit të dalë jashtë me ventilim në mënyrë të mjaftueshme. Sigurohuni që distanca mes pajisjes dhe mureve ose objekteve të tjera të lejojë qarkullimin e lirë të ajrit (të paktën 30 cm).
• Mos derdhni asnjë lloj lëngu apo akull në brendësi të pajisjes.
• Mos e zhysni pajisjen në ujë.
• Mbrojeni pajisjen dhe kordonët nga i nxehti dhe lagështira.
• Për të shmangur mbinxehjen ose keqfunksionimin, sigurohuni që kunji të ketë kontakt të mirë elektrik në prizën e shërbimit të automjetit ose aksesorëve të tjerë të mundshëm (përshtatësi e rrymës - monitori i baterisë - transformatori i rrymës).
• Pas përdorimit, mos e prekni majën metalike të spinës, sepse ajo mund të arrijë temperatura të larta.
• Nëse automjeti nuk ka prizë shërbimi, lidhni kordonin 12 V DC me prizën e ndezjes së cigareve.

Kujdes: kjo lidhje mund të sjellë mbinxehje të lartë të prizës së automjetit dhe të prizës përkatëse të ndezjes së cigareve në automjet. Verifikoni në mënyrë konstante funksionimin e saktë të pajisjes dhe që temperatura në prizën e automjetit dhe prizën përkatëse të ndezjes së cigareve të mos rritet shumë.
Në rast përdorimi të prizës së ndezjes së cigareve, mos e lini pajisjen të pambikëqyrur.

Colombo Smart Plastic nuk mban asnjë përgjegjësi për dëmet e shkaktuara nga përdorimi jo në përputhje me përdorimin e parashikuar ose nga përdorimi i pasaktë.

Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore, ose pa përvojë dhe njohuri, vetëm nëse kjo bëhet nën mbikëqyrjen e duhur dhe nëse njihen udhëzimet në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes dhe jeni të ndërgjegjshëm për rreziqet përkatëse.

Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhet nga fëmijë të pambikëqyrur.

3. LIDHJET ELEKTRIKE

Lidhja me prizën e shërbimit 12 V DC
- Nxirrni ose lidhni kordonin 12 V DC në kapakun e pajisjes (sipas modelit)
- Fusni prizën për automjet (fig.1) në prizën e shërbimit

Lidhja me rrjetin e ushqimit të shtëpisë në rrymë të alternuar 230 V AC (në modelet që e kanë)
- Lidhni kordonin 230 V AC me kapakun e pajisjes
- Fusni spinën (fig.2) në prizën e rrymës së alternuar

Kujdes!
Lidheni GJITHMONË spinën në anën e duhur

Kujdes!
Për modelet me ushqim të dyfishtë, mos e lidhni ASNJËHERË njëkohësisht kordonin e ushqimit 12 V DC dhe kordonin e ushqimit 230 V AC.

4. UDHËZIMET E PËRDORIMITT

- E përshtatshme për përdorim në kampingje.
- Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut.
- Kjo pajisje është parashikuar për t'u përdorur në përdorime shtëpiake dhe të ngjashme.
- Për arsye higjiene, sa herë që përdoret frigoriferi, pastroni pjesën e brendshme dhe të jashtme me një pëlhurë të njomë.
- Këshillohet të futen brenda në frigoriferin elektrik ushqime dhe pije të ftohura paraprakisht.
- Lërini ushqimet e nxehta të ftohen përpara se t'i fusni në pajisje.
- Vendoseni frigoriferin mbi një fund të sheshtë dhe të qëndrueshëm me kapakun lart (përveç modelit Shiver 40 - 12 V).
- Frigoriferi duhet të jetë i hapur sa më rrallë të jetë e mundur dhe të mbyllet menjëherë, për të ruajtur brenda një temperaturë konstante.
- Edhe me frigorifer të fikur, falë izolimit special, ushqimet dhe pijet do të ruhen të freskëta për një kohë të gjatë. Për të shtuar efektin e ftohjes dhe për të zgjatur kohën e tij, këshillohet përdorimi i akumuluesve origjinalë të ftohjes Gio'Style (shikoni tabelën e aksesorëve).

Kujdes!
Pajisja është e përshtatshme për të ruajtur ushqimet dhe pijet e ftohta brenda ambalazhit të tyre origjinal. Mos e përdorni produktin për periudha mbi 72 orë funksionim të vazhdueshëm.
Përdorimi i vazhdueshëm dhe për një kohë të gjatë mund të ulë performancën ose mund të dëmtojë sistemin e ftohjes. Pasi të fikni frigoriferin, prisni të paktën 2 orë përpara se ta vini sërish në punë.

Kujdes!
Pas një periudhe të gjatë funksionimi, brenda në frigorifer mund të depozitohet ujë. Kjo është normale sepse lagështira e ajrit duke u ftohur kondensohet.
Frigoriferi nuk është prishur. Nëse është e nevojshme, eliminoni lagështirën e tepërt me një pëlhurë të thatë.

Vini re!
Ftohja vjen përmes sistemit të ftohjes Peltier i cili nuk ka CFC dhe agjentë ftohës të lëngshëm.

5. FUNKSIONIMI

- Pasi të lidhet me burimin e energjisë, frigoriferi fillon të funksionojë menjëherë. Frigoriferi elektrik mund të ftohë dhe të mbajë të ftohta ushqimet.
- Për të fikur frigoriferin, shkëpusni kordonin e ushqimit.

Vini re se për modelet me ushqim të dyfishtë (kursim energjie), të pajisura me taste funksionesh:
nëse lidhet me rrjetin shtëpiak me rrymë të alternuar 230 V AC, mund të zgjidhen tre lloje funksionimi:

1. FUNKSIONI ECO (drita LED e gjelbër):
pajisja respekton direktivën në lidhje me kursimin e energjisë (Rregullorja e KE-së nr. 643/2009), duke ruajtur klasin e energjisë të caktuar (shikoni paragrafin 1), duke garantuar një temperaturë të brendshme ° C > 14,5° C me një temperaturë të jashtme mes 16° C dhe 38° C.

2. FUNKSIONI COOL (drita LED portokalli):
pajisja NUK respekton direktivën në lidhje me kursimin e energjisë (Rregullorja e KE-së nr. 643/2009) të referuar dhe funksionon në regjimin mesatar.

3. FUNKSIONI PLUS (drita LED e kuqe):
pajisja NUK respekton direktivën në lidhje me kursimin e energjisë (Rregullorja e KE-së nr. 643/2009), por funksionon në mënyrë të vazhdueshme në maksimumin e fuqisë së vet dhe kështu sistemi mund të zbresë deri në 4,5 °C (gjithmonë në varësi të temperaturës së jashtme).

Për të zgjedhur 3 cilësimet mbani shtypur për rreth 5 sekonda tastin e funksioneve.

Kujdes: Pas 48 orësh +/- 3 orë funksionimi të vazhdueshëm, frigoriferi kthehet në funksionimin në regjimin ECO.

Pas ndezjes së parë sistemi ndizet automatikisht në regjimin PLUS.

5 - B. BATTERY SAVER (Aty ku parashikohet)

Vini re!
Modeli SHIVER 40 12V DC është i pajisur me sistemin Battery Saver dhe ekran për leximin e temperaturës së brendshme.

BATTERY SAVER
1) Asnjë mbrojtje për baterinë e makinës (KUJDES: ky cilësim mund të sjellë shkarkimin e plotë të baterisë së makinës)
2) Niveli maksimal i mbrojtjes së baterisë (10,6 V)
3) Niveli mesatar i mbrojtjes së baterisë (10 V)

6. PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

Kujdes!
Përpara se të kryeni pastrimin e frigoriferit elektrik shkëpusni kordonin nga priza e rrjetit ose nga priza e shërbimit të automjetit.

Kujdes!
Mos e fusni asnjëherë frigoriferin në ujë të rrjedhshëm.
- Për ta pastruar mos përdorni detergjente gërryese apo objekte që mund të dëmtojnë produktin (tehe, spatula, etj.).
- Pastrojeni herë pas here pjesën e brendshme dhe të jashtme të frigoriferit me një pëlhurë të njomë.
- Mbrojeni kapakun e frigoriferit nga depërtimi i lëngjeve, rërës apo pluhurit.

7. PROBLEMET DHE ZGJIDHJET

PROBLEMA	SHKAKU I MUNDSHËM	ZGJIDHJA E MUNDSHME
Frigoriferi nuk funksionon dhe ventilatori nuk rrotullohet (nëse është lidhur me prizën e shërbimit) ose drita LED është e fikur (vetëm për versionin 230 V AC):	Priza e shërbimit të automjetit nuk ka tension.	Në shumë automjete është nevoja që të ndizet kuadri që të vihet në funksionim priza e shërbimit.
	Është djegur siguresa e prizës së automjetit.	Ndërroni siguresën (fig.3) me një të njëjtë me të. Lexoni të dhënat teknike në siguresë.
	Është djegur siguresa e automjetit.	Ndërroni siguresën duke zbatuar manualin e përdorimit të automjetit.
	Ventilatori i freskimit është prishur.	Kontaktoni me shërbimin për klientët (shikoni paragrafin "Garancia").
Nëse lidhet me rrjetin shtëpiak 230 V, frigoriferi nuk funksionon dhe ventilatori nuk rrotullohet (vetëm për modelet me ushqyes të integruar) ose drita LED është e fikur (vetëm për versionet 230 V AC):	Priza nuk funksionon.	Kontrolloni që priza funksionon.
	Spina nuk është futur mirë.	Kontrolloni që spina të jetë futur mirë në prizë duke e nxjerrë dhe duke e futur sërish.
	Ventilatori i freskimit është prishur.	Kontaktoni me shërbimin për klientët (shikoni paragrafin "Garancia").
	Ushqyesi i integruar është prishur.	Kontaktoni me shërbimin për klientët (shikoni paragrafin "Garancia").
	Kordoni i ushqimit të rrymës së alternuar është prishur.	Ndërroni kordonin me një kordon të ri origjinal.
Ventilatori rrotullohet, por frigoriferinuk ftoh.	Vrimat e ajrimit janë bllokuar plotësisht ose pjesërisht.	Kontrolloni vrimat e ajrimit si brenda dhe jashtë. Zhvendoseni frigoriferin në një vend ku mund të ajroset më shumë.
	Moduli termo-elektrik (Peltier) është prishur.	Kontaktoni me shërbimin për klientët (shikoni paragrafin "Garancia").
Gjatë funksionimit krijohet ujë në brendësi të frigoriferit.	Frigoriferi ka shumë kohë që funksionon dhe ka krijuar kondensim.	Hiqeni frigoriferin nga priza dhe thajeni ujin e tepërt me një pëlhurë. Prisni rreth një orë përpara se ta rindizni frigoriferin.

8. GARANCIA

- Frigoriferi ka garanci për 24 muaj duke filluar nga dita e blerjes kundër defekteve të prodhimit që nuk ndodhin për shkak të përdorimit të gabuar ose hapjeve dhe dëmtimeve që shkaktohen nga përdoruesi ose palë të treta.
- Në rast se produkti rezulton me defekt, ju lutemi t'i drejtoheni shërbimit për klientët të Gio'style në faqen: **www.giostyle.com,** www.giostyle.com, ose kontaktoni me distributorin më të afërt (shikoni listën në pjesën e pasme të manualit).
- Në mënyrë që të jenë të vlefshme kushtet e garancisë, është e nevojshme që të zotëroni dokumentacionin e mëposhtëm:
  - një kopje të faturës ose faturën tatimore me datën e blerjes së produktit.

një motiv ku bazohet pretendimi ose përshkrimin e defektit.

9. ELIMINIMI

Eliminojini materialet e ambalazhit në kontejnerët përkatës, pa i shpërndarë në ambient.
Kur pajisja vihet përgjithmonë jashtë përdorimit, informohuni pranë qendrës më të afërt të riciklimit, ose pranë rishitësit të specializuar, për udhëzimet e duhura në lidhje me eliminimin.

INFORMACION PËR PËRDORUESIT: sipas Nenit 13 të Dekretit Legjislativ të datës 25 korrik 2005, nr. 151 "Në zbatim të Direktivës 2002/95/KE, 2002/96/KE dhe 2003/108/KE, në lidhje me reduktimin e përdorimit të substancave të rrezikshme në pajisjet elektrike dhe elektronike, si edhe eliminimin e mbetjeve".

Simboli i koshit të mbeturinave me vijë në mes që ndodhet mbi pajisje ose mbi ambalazh, tregon se produkti në fund të jetëgjatësisë së tij duhet të grumbullohet më vete nga mbeturinat e tjera. Për këtë arsye, në fund të jetëgjatësisë së saj përdoruesi duhet ta dorëzojë pajisjen pranë qendrave të përshtatshme të grumbullimit të diferencuar të mbetjeve elektronike dhe elektroteknike, ose t'ia dorëzojë rishitësit në momentin e blerjes së një pajisjeje të re të llojit të njëjtë, në raportin një me një. Grumbullimi i diferencuar i përshtatshëm për nisjen e mëpasshme të pajisjes së dorëzuar për riciklim, për trajtimin dhe eliminimin në përputhje me mjedisin, kontribuon në evitimin e efekteve të mundshme negative në mjedis dhe në shëndet, dhe favorizon ripërdorimin dhe/ose riciklimin e materialeve nga të cilat është e përbërë pajisja. Eliminimi abuziv i produktit nga ana e përdoruesit, i nënshtrohet zbatimit të sanksioneve administrative të parashikuara nga ligjet në fuqi.

Colombo Smart Plastic S.p.A. bën pjesë në Consorzio Remedia për të përmbushur detyrimet operative dhe financiare të Dekretit Legjislativ 151/05 "Transporti, ripërdorimi, trajtimi, rikuperimi, riciklimi dhe eliminimi i mbetjeve të pajisjeve elektronike dhe elektrike shtëpiake".

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από την ενεργοποίηση του προϊόντος. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και, σε περίπτωση μεταπώλησης ή παραχώρησης της συσκευής, παραδώστε το στο νέο ιδιοκτήτη.

ΠΕΡΙΕΧ ΟΜΕΝΑ

1. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
2. ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
3. ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ
4. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
5. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
5-Β. BATTERY SAVER
6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
7. ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ
8. ΕΓΓΥΗΣΗ
9. ΔΙΑΘΕΣΗ

1. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΜΟΝΤΕΛΟ	ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ	ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΚΛΑΣΗ	ΠΛΗΚΤΡΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ
BRAVO 25 Λίτρα	12V DC - 50 W μέγ, 230V AC - 55 W μέγ (220 - 240v)/50 Hz	A++	ΝΑΙ
SHIVER / GS3 26 -30 Λίτρα	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240v) / 50 Hz	A+++	ΝΑΙ
SHIVER 40 Λίτρα	12V DC, 230V AC 55 W (220 - 240v) / 50 Hz	A	ΝΑΙ
BRAVO 25 Λίτρα	12V DC	Δεν ισχύει	ΟΧΙ
SHIVER / GS3 26 -30 Λίτρα	12V DC	Δεν ισχύει	ΟΧΙ
SHIVER 40 Λίτρα	12V DC	Δεν ισχύει	ΟΧΙ
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ	CFC FREE, CE, RoHS COMPLIANT, REACH COMPLIANT, TÜV SÜD, GS geprüfte Sicherheit	ΠΡΟΪΟΝ ΣΥΜΦΩΝΟ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ: Χαμηλής τάσης 2006/95/ΕΚ - ΗΜΣ 2004/108/ΕΚ - Περιορισμού χρήσης επικίνδυνων ουσιών - 2011/65/ΕΕ - ΑΗΗΕ - 2012/19/ΕΕ Κανονισμός (ΕΚ) αρ. 643/2009 - (ΕΚ) 1060/2010	

Για να πληροφορηθείτε για όλες τις λεπτομέρειες σχετικά με τη συμβολολογία, τους κανόνες και τις πιστοποιήσεις των ηλεκτρικών ψυγείων, Παρακαλούμε συμβουλευτείτε το σάιτ ***www.giostyle.com*****.**

2. ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ • Αν η συσκευή φέρει εμφανείς ζημίες, μην το θέσετε σε λειτουργία.

- Πριν από τη χρήση, καθαρίστε σχολαστικά το εσωτερικό του διαμερίσματος.
- Μην τοποθετήσετε το ψυγείο κοντά σε γυμνές φλόγες ή άμεσες πηγές θερμότητας, καθώς επίσης μην το βυθίζετε στο νερό.
- Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού.
- Μην τοποθετείτε πάνω από το κάλυμμα φορτία που υπερβαίνουν τα 3 Kg.
- Η συσκευή πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό, καθώς οι λάθος επισκευές ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρές ζημίες σε πρόσωπα και περιουσιακά στοιχεία (βλ. Παράγραφο Εγγύηση).
- Συνιστάται να εισάγετε εντός του ψυγείου τα τρόφιμα στις αρχικές συσκευασίες τους ή σε κατάλληλα δοχεία.
- Το ψυγείο δεν είναι κατάλληλο για τη μεταφορά διαβρωτικών, επιθετικών ή διαλυτικών ουσιών.
- **Οι οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως παιχνίδια!**
  Διατηρείτε και χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μέρη που δεν έχουν πρόσβαση τα μικρά παιδιά. Επιβλέπετε τα μικρά παιδιά, για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

⚠ • Συνδέστε τη συσκευή μόνο με τον παρακάτω τρόπο:

- μέσω καλωδίου 230Vac στο οικιακό δίκτυο εναλλασσόμενου ρεύματος (αν προβλέπεται).
- μέσω καλωδίου 12Vdc στην πρίζα του αυτοκινήτου.

- Μην αφαιρείτε ποτέ το βύσμα της πρίζας αυτοκινήτου ή της οικιακής, επιτοίχιας πρίζας, τραβώντας από το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημία, πρέπει να το αντικαταστήσετε με καλώδιο ίδιου τύπου και με τις ίδιες προδιαγραφές. Μην αγγίζετε ποτέ τα καλώδια με γυμνά χέρια, ιδίως για τη λειτουργία με δίκτυο τροφοδοσίας εναλλασσόμενου ρεύματος.

⚠ **Προσοχή:** μην συνδέετε ΠΟΤΕ τις δύο τροφοδοσίες (αν υπάρχουν) ταυτόχρονα, για να αποφύγετε ζημίες στη συσκευή/ σε οχήματα/ σε εξαρτήματα.

⚠ **Προσοχή: Κίνδυνος θάνατος!**

• Αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από τον καθαρισμό και μετά από κάθε χρήση.

- Βεβαιωθείτε ότι τα δεδομένα τάσης που αναγράφονται στην επιγραφή αντιστοιχούν με εκείνα των διαθέσιμων πριζών και συνδέσμων.
- Πριν να το θέσετε σε λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι η γραμμή τροφοδοσίας και το βύσμα είναι στεγνά και σε καλή κατάσταση.

• Μην το χρησιμοποιείτε σε περιοχές με υπερβολική σκόνη. Η σκόνη ενδέχεται να φράξει τους αγωγούς εξαερισμού και να καταστρέψει το ψυγείο.

Προσοχή: κίνδυνος υπερθέρμανσης!

• Βεβαιωθείτε ότι η θερμότητα που παράγεται κατά τη λειτουργία εκτονώνεται επαρκώς. Βεβαιωθείτε ότι η απόσταση μεταξύ της συσκευής και των τοίχων ή άλλων αντικειμένων επιτρέπει στον αέρα να κυκλοφορεί ελεύθερα (τουλάχιστον 30 cm).
• Μην χύνετε κανένα τύπο υγρού ή πάγο στο εσωτερικό δοχείο.
• Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό.
• Προστατέψτε τη συσκευή και τα καλώδια από τη ζέστη και την υγρασία.
• Για να αποφύγετε υπερθερμάνσεις και δυσλειτουργίες, βεβαιωθείτε ότι το βύσμα κάνει καλή ηλεκτρική επαφή με την πρίζα του αυτοκινήτου ή τυχόν εξαρτήματα (αντάπτορα ρεύματος – ελεγκτή μπαταρίας – μετασχηματιστή ρεύματος).
• Μετά τη χρήση, μην αγγίζετε το μεταλλικό άκρο του βύσματος, καθώς μπορεί να έχει υπερθερμανθεί.
• Αν το όχημα δεν διαθέτει πρίζα, συνδέστε το καλώδιο 12Vdc με την υποδοχή του αναπτήρα.

Προσοχή: αυτή η σύνδεση είναι δυνατό να προκαλέσει υπερθέρμανση της πρίζας ή της υποδοχής αναπτήρα του αυτοκινήτου. Ελέγχετε συνεχώς αν λειτουργεί σωστά η συσκευή και αν η θερμοκρασία του βύσματος αυτοκινήτου και εκείνη της υποδοχής αναπτήρα του αυτοκινήτου αυξηθεί υπερβολικά.
Αν χρησιμοποιείτε την υποδοχή του αναπτήρα, μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.

Η Colombo Smart Plastic αποποιείται πάσας ευθύνης για ζημιές που προκαλούνται από μια χρήση που δεν συμμορφώνεται με την προβλεπόμενη χρήση ή από τη λάθος χρήση.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, μόνο αν τελούν υπό τη σωστή επίβλεψη και αν τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και αν έχουν επίγνωση των εγγενών κινδύνων.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήση δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

3. ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

Σύνδεση με πρίζα αυτοκινήτου 12Vdc

- Αφαιρέστε ή συνδέστε το καλώδιο 12Vdc με το κάλυμμα της συσκευής (ανάλογα με το μοντέλο)
- Εισάγετε το βύσμα αυτοκινήτου (εικ.1) στην πρίζα αυτοκινήτου

Σύνδεση στο οικιακό δίκτυο τροφοδοσίας εναλλασσόμενου ρεύματος 230Vac (στα μοντέλα όπου προβλέπεται)

- Συνδέστε το καλώδιο 230Vac με το κάλυμμα της συσκευής
- Εισάγετε το βύσμα (εικ.2) στην πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος

Προσοχή!
Συνδέετε ΠΑΝΤΟΤΕ το βύσμα με τη σωστή φορά

Προσοχή!
Για τα μοντέλα διπλής τροφοδοσίας, μην συνδέετε ΠΟΤΕ ταυτόχρονα το καλώδιο τροφοδοσίας 12Vdc και το καλώδιο τροφοδοσίας 230Vac.

4. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

• Κατάλληλο για χρήση σε κάμπινγκ.
• Η συσκευή δεν πρέπει να εκτεθεί στη βροχή.
• Η παρούσα συσκευή σχεδιάστηκε για χρήση σε οικιακές και παρεμφερείς εφαρμογές.
• Για λόγους υγιεινής, κάθε που χρησιμοποιείτε το ψυγείο, καθαρίζετε το εσωτερικό του με ένα νωπό πανί.
• Συνιστάται να εισάγετε εντός του ηλεκτρικού ψυγείου τρόφιμα και ποτά που είχαν ψυχθεί από πριν.
• Αφήστε να κρυώσουν τα ζεστά φαγητά πριν να τα αποθηκεύσετε στη συσκευή.
• Τοποθετήστε το ψυγείο σε μια επίπεδη και σταθερή βάση με το καπάκι στο επάνω μέρος (εκτός από το μοντέλο Shiver 40 - 12 V).
• Το ψυγείο πρέπει να ανοίγει όσο το δυνατόν λιγότερο και να ξανακλείνει αμέσως, για να διατηρεί σταθερή θερμοκρασία στο εσωτερικό του.
• Και με απενεργοποιημένο το ψυγείο, χάρη στην ειδική μόνωσή του, τα τρόφιμα και τα ποτά θα διατηρηθούν δροσερά για μεγάλο διάστημα. Για να ενισχύσετε και να παρατείνετε χρονικά την επίδραση ψύξης, συνιστάται να χρησιμοποιείτε αυθεντικούς συσσωρευτές ψύξης Gio'Style (βλ. πίνακα εξαρτημάτων).

Προσοχή!
Η συσκευή είναι κατάλληλη για να διατηρούνται κρύα τα τρόφιμα και τα ποσά στις αρχικές συσκευασίες τους. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για περιόδους που υπερβαίνουν τις 72 ώρες συνεχόμενης λειτουργίας.
Η παρατεταμένη και συνεχόμενη χρήση μπορεί να μειώσει τις επιδόσεις ή να καταστρέψει το σύστημα ψύξης. Μόλις το ψυγείο απενεργοποιηθεί, περιμένετε για τουλάχιστον 2 ώρες μέχρι να το θέσετε ξανά σε λειτουργία.

Προσοχή!
Μετά από μια μεγάλη περίοδο λειτουργίας, ενδέχεται να συσσωρευτεί νερό εντός του ψυγείου. Αυτό είναι φυσιολογικό, επειδή η υγρασία της ατμόσφαιρας όταν ψύχεται, υγροποιείται.
Το ψυγείο δεν έχει υποστεί βλάβη. Αν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε την υπερβολική υγρασία με ένα στεγνό πανί.

Σημείωση!
Η ψύξη πραγματοποιείται μέσω του συστήματος ψύξης Peltier, το οποίο δεν περιέχει CFC και ψυκτικά υγρά.

5. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Μόλις το ψυγείο συνδεθεί σε μια πηγή ενέργειας, τίθεται αμέσως σε λειτουργία. Το ηλεκτρικό ψυγείο μπορεί να ψύξει και να διατηρήσει κρύα τα τρόφιμα.
- Για να απενεργοποιήσετε το ψυγείο, απλά αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.

Σημείωση για τα μοντέλα διπλής τροφοδοσίας (εξοικονόμηση ενέργειας), με πλήκτρο λειτουργιών:
αν συνδεθούν στο οικιακό δίκτυο εναλλασσόμενου ρεύματος 230 Vac, είναι δυνατό να επιλεγούν τρεις τύποι λειτουργίας:

1. ΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECO (πράσινη φωτεινή ένδειξη):
η συσκευή τηρεί την οδηγία σχετικά με την εξοικονόμηση ενέργειας (Κανονισμός ΕΚ αρ. 643/2009), διατηρώντας την ενεργειακή κλάση που της αντιστοιχεί (βλ. παράγραφο 1), εξασφαλίζοντας εσωτερική θερμοκρασία ° C > 14,5° C με εξωτερική θερμοκρασία από 16° C ως 38° C.

2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COOL (πορτοκαλί φωτεινή ένδειξη):
η συσκευή ΔΕΝ τηρεί την οδηγία αναφοράς σχετικά με την εξοικονόμηση ενέργειας (Κανονισμός ΕΚ αρ. 643/2009) και λειτουργεί σε μεσαία ρύθμιση.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ PLUS (κόκκινη φωτεινή ένδειξη):
η συσκευή ΔΕΝ τηρεί την οδηγία σχετικά με την εξοικονόμηση ενέργειας (Κανονισμός ΕΚ αρ. 643/2009), αλλά λειτουργεί συνεχώς στο μέγιστο της ισχύος της και, έτσι, η θερμοκρασία του συστήματος μπορεί να φτάσει τους 4,5 °C (πάντοτε ανάλογα με την εξωτερική θερμοκρασία).

Για να επιλέξετε τις 3 ρυθμίσεις, πατήστε παρατεταμένα, για περίπου 5 δευτ., το πλήκτρο λειτουργιών.

Προσοχη: Μετά από 48 ώρες +/- 3 ώρες αδιάκοπης λειτουργίας, το ψυγείο μεταβαίνει σε λειτουργία ECO.

Στην πρώτη του ενεργοποίηση, το σύστημα βρίσκεται αυτόματα στη λειτουργία PLUS.

5 - B. BATTERY SAVER (Αν προβλεπεται)

Σημείωση!
Το μοντέλο **SHIVER 40 12V** dc διαθέτει το σύστημα Battery Saver και οθόνη για ένδειξη της εσωτερικής θερμοκρασίας.

BATTERY SAVER
1) Καμία προστασία της μπαταρίας του αυτοκινήτου (ΠΡΟΣΟΧΗ: αυτή η ρύθμιση μπορεί να προκαλέσει πλήρη εκφόρτιση της μπαταρίας του αυτοκινήτου)
2) Μέγιστο επίπεδο προστασίας της μπαταρίας (10,6 V)
3) Μεσαίο επίπεδο προστασίας της μπαταρίας (10 V)

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προσοχή!
Πριν να πραγματοποιήσετε τον καθαρισμό του ηλεκτρικού ψυγείου, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την επιτοίχια πρίζα ή από την πρίζα του αυτοκινήτου.

Προσοχή!
Μην βυθίζετε ποτέ το ψυγείο σε τρεχούμενο νερό.
- Για τον καθαρισμό, μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή σκληρά καθαριστικά ή αντικείμενα που μπορούν να καταστρέψουν το προϊόν (μαχαίρια, σπάτουλες κ.λπ.).
- Καθαρίστε τόσο το εσωτερικό όσο και το εξωτερικό του ψυγείου με ένα νωπό πανί.
- Προστατέψτε το κάλυμμα του ψυγείου για να μην εισέλθουν υγρά, άμμος ή σκόνη.

7. ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΛΥΣΗ
Το ψυγείο δεν λειτουργεί και ο ανεμιστήρας δεν γυρίζει (συνδεδεμένο με την πρίζα) ή η φωτεινή ένδειξη δεν ανάβει (μόνο για έκδοση 230 V AC):	Η πρίζα του αυτοκινήτου δεν ηλεκτροδοτείται.	Σε πολλά αυτοκίνητα, πρέπει να ενεργοποιηθεί ο πίνακας χειρισμού για να τεθεί σε λειτουργία η πρίζα.
	Η ασφάλεια του βύσματος αυτοκινήτου έχει καεί.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια (εικ.3) με μία ίδια. Διαβάστε τα τεχνικά στοιχεία επάνω στην ασφάλεια.
	Η ασφάλεια του αυτοκινήτου έχει καεί.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια, τηρώντας τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης του αυτοκινήτου.
	Ο ανεμιστήρας ψύξης έχει βλάβη.	Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών (βλ. παρ. Εγγύηση).
Αν συνδεθεί σε οικιακό δίκτυο 230V, το ψυγείο δεν λειτουργεί και ο ανεμιστήρας δεν γυρίζει (μόνο για τα μοντέλα με ενσωματωμένο τροφοδοτικό) ή η φωτεινή ένδειξη δεν ανάβει (μόνο για την έκδοση 230 V AC):	Η πρίζα δεν λειτουργεί.	Ελέγξτε αν λειτουργεί η πρίζα.
	Το βύσμα δεν έχει μπει σωστά.	Ελέγξτε αν έχει εισαχθεί σωστά το βύσμα στην πρίζα, αφαιρώντας το και τοποθετώντας το ξανά.
	Ο ανεμιστήρας ψύξης έχει βλάβη.	Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών (βλ. παρ. Εγγύηση).
	Το ενσωματωμένο τροφοδοτικό έχει βλάβη.	Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών (βλ. παρ. Εγγύηση).
	Το καλώδιο τροφοδοσίας εναλλασσόμενου ρεύματος έχει βλάβη.	Αντικαταστήστε το καλώδιο με ένα γνήσιο καινούργιο.
Ο ανεμιστήρας γυρίζει, αλλά το ψυγείο δεν κρυώνει.	Τα ανοίγματα εξαερισμού είναι εν μέρει ή πλήρως φραγμένα.	Ελέγξτε τόσο τα εξωτερικά όσο και τα εσωτερικά ανοίγματα εξαερισμού. Μεταφέρετε το ψυγείο σε χώρο με καλύτερο εξαερισμό.
	Η θερμοηλεκτρική μονάδα (Peltier) έχει βλάβη.	Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών (βλ. παρ. Εγγύηση).
Κατά τη λειτουργία συσσωρεύεται νερό εντός του ψυγείου.	Το ψυγείο λειτουργεί εδώ και πολλή ώρα και παράγει συμπυκνώσεις.	Αποσυνδέστε το ψυγείο, κατόπιν σκουπίστε το νερό με ένα πανί. Πριν να ενεργοποιήσετε ξανά το ψυγείο, περιμένετε για καμία ώρα.

8. ΕΓΓΥΗΣΗ

- Το ψυγείο καλύπτεται από εγγύηση για 24 μήνες από την ημερομηνία αγοράς έναντι ελαττωμάτων κατασκευής, τα οποία δεν μπορούν να αποδοθούν σε μη κατάλληλη χρήση ή παρεμβάσεις και ζημίες για τις οποίες ευθύνεται ο χρήστης/ τρίτοι.
- Αν διαπιστώσετε ότι το προϊόν είναι ελαττωματικό, απευθυνθείτε στην εξυπηρέτηση πελατών της Gio'style στον ιστότοπο **www.giostyle.com,** ή επικοινωνήστε με τον πιο κοντινό σας αντιπρόσωπο (βλ. κατάλογο στο πίσω μέρος του εγχειριδίου).
- Για να ισχύουν οι όροι της εγγύησης, πρέπει να διαθέτετε τα παρακάτω έντυπα:
  - αντίγραφο της απόδειξης ή του τιμολογίου με την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος.
  - η αιτία της καταγγελίας ή περιγραφή της βλάβης.

9. ΔΙΑΘΕΣΗ

Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας σε κατάλληλα δοχεία, χωρίς να τα απελευθερώσετε στο περιβάλλον.
Όταν η συσκευή φτάσει οριστικά στο τέλος της ζωής της, ενημερωθείτε για τις κατάλληλες διατάξεις σχετικά με τη διάθεσή της στο πιο κοντινό σας κέντρο ανακύκλωσης ή στον εξειδικευμένο αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ: σύμφωνα με το άρθρο 13 του Νομοθετικού Διατάγματος της 25ης Ιουλίου 2005, αρ. 151 "Μεταφορά των Οδηγιών 2002/95/ΕΚ, 2002/96/ΕΚ και 2003/108/ΕΚ, σχετικά με τη μείωση της χρήσης των επικίνδυνων ουσιών στις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, καθώς και σχετικά με τη διάθεση των αποβλήτων".

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της δηλώνει ότι το προϊόν στο τέλος της ζωής του πρέπει να αποκομισθεί ξεχωριστά από τα υπόλοιπα απόβλητα. Ο χρήστης θα πρέπει, επομένως, να παραδώσει τον εξοπλισμό που έχει φτάσει στο τέλος της ζωής του στα κατάλληλα κέντρα αποκομιδής, τα οποία είναι ξεχωριστά για τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά απόβλητα, ή να τον επιστρέψει στον πωλητή κατά την αγορά εξοπλισμού αντίστοιχου τύπου, σε αναλογία ένα προς ένα. Η κατάλληλη ξεχωριστή αποκομιδή για την αποστολή στη συνέχεια του εξοπλισμού που διατίθεται προς ανακύκλωση, η επεξεργασία και η κατάλληλη για το περιβάλλον διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και για την υγεία και ευνοεί την νέα χρήση ή/και την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται ο εξοπλισμός. Η καταχρηστική διάθεση του προϊόντος εκ μέρους του χρήστη επιφέρει την επιβολή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία.

Η Colombo Smart Plastic S.p.A. βασίζεται στην Consorzio Remedia για να τηρεί τις λειτουργικές και οικονομικές υποχρεώσεις της, οι οποίες της επιβάλλονται δυνάμει του Ν.Δ. 151/05, για τη μεταφορά, τη νέα χρήση, την ανάκτηση, την ανακύκλωση και τη διάθεση των οικιακών ΑΗΗΕ.

BG

Моля, прочетете внимателно книжката с инструкции преди да използвате продукта. Съхранявайте тази книжка, в случай на препродажба или прехвърляне на собственост, за да го предаде на новия собственик.

Съдържание

1. Техническа информация и сертификати
2. Предупреждения за безопастност
3. Свръзване
4. Употреба
5. Ползване
5-B. Режим Съхраняване на Батерията
6. Почистване и поддръжка
7. Разрешаване на проблеми
8. Гаранция
9. Изхвърляне

1. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ И СЕРТИФИКАТИ

МОДЕЛ	ЗАХРАНВАНЕ	ЕНЕРГИЕН КЛАС	БУТОН ЗА ФУНКЦИИ
BRAVO 25 литра	12V DC - 50 W max, 230V AC - 55 W max (220 - 240v)/50 Hz	A++	ДА
SHIVER / GS3 26 -30 литра	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240v) / 50 Hz	A+++	ДА
SHIVER 40 литра	12V DC, 230V AC 55 W (220 - 240v) / 50 Hz	A	ДА
BRAVO 25 литра	12V DC	Неприложимо	НЕ
SHIVER / GS3 26 -30 литра	12V DC	Неприложимо	НЕ
SHIVER 40 литра	12V DC	Неприложимо	НЕ
СЕРТИФИКАТИ			УСТРОЙСТВОТО РАБОТИ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ДИРЕКТИВИТЕ: Електрическото оборудване, предназначено за използване при някои ограничения на напрежението 2006/95/ЕС - Електромагнитна съвместимост. (EMC) 2004/108/ЕС - Ограничения в използването на някои опасни вещества в електротехническото и електронното оборудване (RoHS) - 2011/65/ЕО - ОЕЕО - 2012/19/ЕС Регламент (ЕО) № 643/2009 - (ЕО) 1060/2010

*Цялостно запознаване с информацията предоставена от символите, нормите и сертификатите за електрическите хладилници можете да направете на сайта **www.giostyle.com**.*

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Не използвайте уреда, ако той има видима повреда.
- Преди употреба постите внимателно вътрешността на кутията.
- Не слагайте уреда близо до открит огън или други отоплителни съоръжения. Не го потапяйте във вода.
- Избягвайте покриването на вентилационният отвор.
- Не поставяйте върху капака товари с тегло по-голямо от 3 кг.
- Уредът може да бъде поправян единствено от квалифициран персонал. Погрешни поправки могат да доведат до голяма повреда /моля, прочетете т. Гаранция/.
- Препоръчваме ви да съхранявате хранителните продукти в оригиналната опаковка или в подходящи кутии за храна.
- Хладилната кутия не е предназначена за транспортиране на корозионни, абразивни вещества или разтворители
- **Електрическите уреди не са играчки!**
  Пазете и употребявайте уреда далече от достъп на деца.
  Не оставяйте децата да играят с уреда.

- Свържете уреда само по следния начин:
  - чрез кабел 230 Vac ъм битовата електрическа мрежа с променлив ток (където е предвидено).
  - чрез кабел 12 Vdc в буксата за захранване на превозното средство.

- Никога не изключвайте уреда от електрическия контакт на автомобила или битовия контакт чрез издърпване на захранващия кабел.
- Ако свързващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен с нов от същия тип. Не докосвайте откритите кабели с голи ръце, особено при работа на уреда със захранваща мрежа с променлив токì.

Внимание: НИКОГА не свързвайте двете захранвания (където има предвидени) едновременно, за да се избегне увреждане на уреда / превозни средства/ прибори.

Внимание: Опасност от фатално нараняване!
- Винаги изключвайте захранващия кабел преди почистване и след употреба.
- Уверете се, че данните за напрежението от фабричната табелка съответстват с тези на контактите и на наличните гнезда.
- Преди да включите,първо се уверете че захранващият кабел и щепселът са сухи и в добро състояние.
- Не използвайте уреда в прашни места. Има вероятност прахът да запуши въздуховодите и да повреди хладилната кутия.

Внимание: Опасност от прегряване!
- Уверете се, че топлинната енергия, създадена по време на работа се отделя достатъчно. Уверете се, че разстоянието между уреда и стените или други предмети позволява свободна циркулация на въздуха (30 см най-малко).
- Не изливайте никаква течност или лед във вътрешността на съда.
- Никога не потапяйте уреда във вода.
- Пазете уреда и всички кабели от топлина и влага.
- За да се избегне прегряване или повреда, уверете се че щепселът има добър електрически контакт в гнездото за захранване в превозното средство или други прибори (Захранващ адаптер, Акумулаторна батерия, Силов трансформатор).
- Не докосвайте металния край на кабела след употреба, тъй като той може да бъде много горещ и да причини изгаряния.
- Ако превозното средство не разполага със захранваща букса, свържете кабела към гнездото на запалката 12 Vdc.

Предупреждение: Това свързване може да доведе до прегряване на щепсела и гнездо на запалката на превозното средство. Постоянно проверявайте дали правилно работи уреда, както и да не се повиши прекомерно температурата на щепсела и гнездото на запалката.
При използване буксата на запалката на автомобила, не оставяйте уреда без надзор.

Colombo Смарт Plastic не носи отговорност за вреди, причинени от употреба, която не съответства на предназначението или от неправилна употреба.

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, но само под подходящ надзор или ако са наясно с инструкциите по отношение на безопасната употреба на уреда или добре са запознати със съответните рискове.

Почистване и поддръжка на уреда не трябва да се извършват от деца без надзор.

3. СВЪРЗВАНЕ

Свързване към щепсел 12 Vdc

- Изключете или свържете кабела за 12 Vdc (фиг. 1) към капака на уреда (съобразно модела)
- Включете щепсела за автомобил (фиг.1) в обслужващия контакт

Включване към битова захранваща мрежа с променлив ток 230 Vac (в моделите, в които е предвидено)

- Свържете захранващия кабел за 230 Vac (фиг. 2) към капака на уреда.
- Включе щепсела (фиг.2) в контакта за променлив ток.

Внимание!
Свързвайте ВИНАГИ кабела от правилната страна

Внимание!
За модели с двата вида електрическо захранване не включвайте НИКОГА едновременно кабела за захранване 12Vdc икабела за захранване 230Vac.

4. УПОТРЕБА

- Подходящ за употреба в къмпинг условия.
- Не излагайте уреда на пряк дъжд.
- Този уред е създаден за битова употреба и подобни.
- От хигиеннии съображения, почиствайте хладилната кутия отвън и отвътре с влажна кърпа при всяка употреба.
- Предварително охлаждайте напитките и храните, които ще се съхраняват.
- Оставяйте топлите храни да се охладят, преди да ги поставите в уреда.
- Разположете хладилната кутия на равна и стабилна повърхност скапаканагоре) (освен модел Shiver 40 – 12 V).
- За да запазите постоянна температура, отваряйте кутията възможно най-малко и не я оставяйте отворена дълго време.
- Специалната изолация позволява на храните и напитките да останат свежи за дълго, дори когато хладилната кутия е изключена. За да удължите ефекта на охлаждане, Ви предлагаме да използвате охладителните пакети Gio'Style(Вижте раздел АКСЕСОАРИ).

Внимание!
Уредът е подходящ да поддържа студени храните и напитките в оригиналните им опаковки. Не оставяйте кутията да работи непрекъснато в продължение на повече от 72 часа. Дългата и продължителна употреба може да намали характеристиките или повреди системата за охлаждане. След като изключите хладилната кутия, изчакайте поне 2 часа, преди да я включите отново.

Внимание!
Dopo un lungo periodo di funzionamento, è possibile che si depositi acqua all'interno del frigorifero. Questo è normale poiché l'umidità dell'aria, raffreddandosi, si condensa. Il frigorifero non è guasto. Se necessario, eliminare l'eccessiva umidità con un panno asciutto.

Забележка!
Охлаждането се извършва чрез система за охлаждане Peltier без CFC и течни охладители.

5. ПОЛЗВАНЕ

- След като е включена към електрическата мрежа, хладилната кутия веднага започва да работи. Кутията изстудява продуктите и ги запазва студени.
- Изключвайте кутията от електрическата мрежа, като просто извадите захранващия кабел от контакта.

Забележка за модели с двоен стандарт на зареждане (Енергоспестяване), снабдени с бутон за функции:
ако са включени в електрическата мрежа на 230 V, е възможен избор на три начина за употреба:

1. ЕКОФУНКЦИЯ (зелена светлина):
Устройството работи в съответствие с директивата за екопроектиране на домашни хладилни уреди (Регламент (ЕО) № 643/2009), като поддържа посочения енергиен клас (виж точка 1), осигуряващ вътрешна температура ° C > 14,5 °C при външна температура между 16 °C и 38 °C.

2. ФУНКЦИЯ COOL(оранжева светлина):
устройството НЕ работи в съответствие с директивата за екопроектиране на домашни хладилни уреди (Регламент (ЕО) № 643/2009)и поддържа междинен режим.

3. ФУНКЦИЯ ПЛЮС (червена светлина):
устройството НЕ работи в съответствие с директивата за екопроектиране на домашни хладилни уреди(Регламент (ЕО) № 643/2009), но работи продължително на своята максимална мощност и затова системата за охлаждане може да свали градусите до 4,5 °C (винаги в зависимост от външната температура).

За избор на трите функции натиснете бутона за функции за около 5 секунди.

Внимание: След 48 ч. +/- 3 ч непрекъсната работа хладилната кутия се връща към ЕКОрежим на работа.

При първото включване системата ще се задейства автоматично в режим ПЛЮС.

5 - B. РЕЖИМ СЪХРАНЯВАНЕ НА БАТЕРИЯТА (където е предвиден)

Забележка!
Моделът **SHIVER 40 12V** dc притежава режим Съхраняване на Батерията и дисплей, отчитащ температурата отвътре.

РЕЖИМ НА СЪХРАНЯВАНЕ НА БАТЕРИЯТА
1) Нещадяща функция на батерията в кола (ВНИМАНИЕ: Тази функция може да доведе до изтощаване на акумулатора на колата)
2) Максимално щадящо батерията ниво (10,6 V)
3) Средно щадящо батерията ниво (10 V)

6. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Внимание!
Преди почистване на хладилната кутия, изключете захранващия кабел от мрежата или от гнездото в превозното средство.

Внимание!
Никога не поставяйте хладилната кутия под течаща вода.
- Не използвайте абразивни препарати, които могат да доведат до увреждане на повърхността на кутията както и остри предмети с цел почистване (нож, шпатула и др.)
- Почиствайте от време на време с влажна кърпа хладилната кутия отвън и отвътре.
- Предпазвайте охлаждащия капак от проникване на течности, пясък или прах в него.

7. РАЗРЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Хладилната кутия не работи и перката за охлаждане не се върти или диодът не свети (само за модели 230 VAC)	На буксата на запалката в превозното средство не е подадено захранващо напрежение.	В много моторни превозни средства се налага вклюване на таблото, за дада работи захранващото гнездо.
	Предпазителят на захранващата букса в преводното средство е изгорял.	Сменете предпазителя (фиг.3) с друг идентичн по вид. Прочетете техническите данни върху предпазителя.
	Предпазителят в превозното средство е изгорял.	Сменете предпазителя съгласно инструкциите на ръководството за ползване на превозното средство.
	Охлаждащата перка е повредена.	Свържете се с обслужващия сервиз. (виж т. Гаранция).
Ако свързана към битовата електрическа мрежа 230V, хладилнатакутия не работи и охлаждащата перка не върти ((само за модели с добавен захранващ куплунг) или светодиодът не свети (само за модели 230V AC)	Хладилната кутия работи дълго време и е образуван конденз	Проверете дали контактът работи.
	Хладилната кутия работи дълго време и е образуван конденз	Проверете дали правилно е поставен щепселът в контакта като го изключите и включите отново.
	Хладилната кутия работи дълго време и е образуван конденз	Свържете се с обслужващия сервиз (вижте Гаранцията)
	Хладилната кутия работи дълго време и е образуван конденз	Свържете се с обслужващия сервиз (вижте Гаранцията)
	Хладилната кутия работи дълго време и е образуван конденз	Сменете кабела с нов оригинален.
Перката върти, но не охлажда хладилната кутия.	Хладилната кутия работи дълго време и е образуван конденз	Проверете външните и вътрешните вентилационни изходи. Преместете кутията на място, където да има по-добра вентилация.
	Хладилната кутия работи дълго време и е образуван конденз	Свържете се с обслужващия сервиз (вижте Гаранцията)
Появява се вода в кутията по време на работа.	Хладилната кутия работи дълго време и е образуван конденз	Изключете хладилната кутия и подсушете водата с кърпа. Изчакайте няколко часа преди да се я включите отново.

8. ГАРАНЦИЯ

- Охладителната кутия има 24 месеца гаранция от деня на закупуване при установяване на производствени дефекти, които не са в следствие на неподходяща и неправилна употреба или повреда от страна на потребителя /трети лица.
- При връщане на артикула поради дефект, моля да се свържете с нас на адрес: Gio'Style сервиз на потребителите на website: www.giostyle.com или с най-близкия локален дистрибутор (виж списъка на гърба на инструкцията).
- Гаранционните условия са валидни само при наличие на следните документи:
  - Копие от фактурата или от касовия бон с датата на закупуване;
  - причина, която е основани за рекламацията или описание на повредата.

9. ИЗХВЪРЛЯНЕ

Изхвърлете опаковачните материали в специализираните контейнери за тази цел, без да ги разпръсквате извън контейнера.
Когато уредът достигне състояние, в което трябва да бъде изхвърлен, попитайте за местонахождението на най-близкия пункт за рециклиране или попитайте специализирания разпространител за подходящи инструкции за изхвърляне.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ: В съответствие с член 13 от Законодателен декрет 25-ти юли 2005 п . 151 " Прилагане на директиви 2002/95/EC , 2002/96/EC и 2003/108/EC , отнасящи се до намаляване на употребата на опасни вещества в електрическото и електронното оборудване, както и за изхвърляне на отпадъците".

Символът на зачеркната кофа за смет върху продуктите или върху тяхната опаковка показва, че в края на експлоатационния си живот те трябва да се събират разделно от другите отпадъци. Затова потребителят трябва да отнесе продукта в края на жизнения му цикъл в сортировъчен център за разделно събиране на отпадъци от електронни и електрически стоки, или да го върне на дистрибутора, при закупуване на нов еквивалентен продукт, в отношение едно към едно. Подходящото разделно събиране на отпадъци за рециклиране , третиране и екологично съвместимо унищожаване на излезли от употреба продукти, помага да се избегнат евентуални отрицателни въздействия върху околната среда и човешкото здраве и насърчава повторното използване и / или рециклиране на материалите, от които продуктът е съставен . Неправилното изхвърляне на продукта от потребителя води до прилагане на административни наказания, предвидени от закона.

Colombo Смарт Plastic SPA е присъединен към Consorzio Remedia за прилагане на всички оперативни и финансови задължения, произтичащи от Законодателен декрет 151/05 за транспорта, повторна употреба, обслужване, възстановяване, рециклиране и унищожаването на битовите електрически и електронни отпадъци.

Před prvním uvedením výrobku do činnosti si pozorně přečtěte tento návod.
Uschovejte jej a v případě prodeje nebo postoupení zařízení jej odevzdejte novému majiteli.

OBSAH

1. TECHNICKÉ PARAMETRY A CERTIFIKACE
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
3. PŘIPOJENÍ
4. POKYNY PRO POUŽITÍ
5. ČINNOST
5-B. SPOŘIČ AKUMULÁTORŮ
6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
7. PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ
8. ZÁRUKA
9. LIKVIDACE

1. TECHNICKÉ PARAMETRY A CERTIFIKACE

MODEL	NAPÁJENÍ	ENERGETICKÁ TŘÍDA	FUNKČNÍ TLAČÍTKO
BRAVO 25 litrů	12 V= - max. 50 W, 230 V~ - max. 55 W (220 - 240 V) / 50 Hz	A++	ANO
SHIVER / GS3 26-30 litrů	12 V=, 230 V~, 55 W (220 - 240 V) / 50 Hz	A+++	ANO
SHIVER 40 litrů	12 V=, 230 V~, 55 W (220 - 240 V) / 50 Hz	A	ANO
BRAVO 25 litrů	12 V=	Neaplikovatelné	NE
SHIVER / GS3 26-30 litrů	12 V=	Neaplikovatelné	NE
SHIVER 40 litrů	12 V=	Neaplikovatelné	NE
CERTIFIKÁTY	VÝROBEK JE VE SHODĚ SE SMĚRNICEMI LVD 2006/95/ES - EMC 2004/108/ES - RoHS 2011/65/EU - WEEE 2012/19/EU a NAŘÍZENÍMI č. 643/2009/ES - 1060/2010/ES		

Abyste se seznámili se všemi detaily ohledně použitých symbolů, předpisů a certifikátů pro elektrické chladničky, přečtěte si informace uvedené na internetové stránce ***www.giostyle.com*****.**

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ • Když se na zařízení vyskytují viditelná poškození, neuvádějte jej do činnosti.
- Před použitím důkladně vyčistěte vnitřek boxu.
- Neumisťujte chladničku do blízkosti volných plamenů nebo přímých zdrojů tepla ani ji neponořujte do vody.
- Nezakrývejte ventilační otvory.
- Nepokládejte na víko předměty o hmotnosti vyšší než 3 kg.
- Zařízení musí být opravováno výhradně specializovaným personálem, protože nesprávně provedené opravy by mohly způsobit vážná rizika pro zdraví osob a majetek (voz odstavec Záruka).
- Doporučuje se vkládat dovnitř chladničky potravinářské výrobky v původních baleních nebo ve vhodných obalech.
- Chladnička není vhodná pro přepravu korozivních a abrazivních látek nebo rozpouštědel.
- **Elektrické spotřebiče nelze považovat za hračky!**
  Zařízení uchovávejte a používejte mimo dosah dětí. Mějte děti pod dohledem, aby si nemohly hrát se zařízením.

⚠ • Zařízení připojujte výhradně níže uvedeným způsobem:
- prostřednictvím kabelu pro napětí 230 V~ k elektrické síti se střídavým proudem (je-li dostupná v domácnosti).
- prostřednictvím kabelu pro napětí 12 V= do provozní zásuvky vozidla.

- Nikdy nevytahujte zástrčku z provozní zásuvky vozidla nebo ze zásuvky elektrické sítě v domácnosti tak, že budete tahat za napájecí kabel.

- Když je napájecí kabel poškozen, třeba jej vyměnit za kabel stejného typu a se stejnými parametry. Nikdy se nedotýkejte odizolovaných kabelů holýma rukama, zejména v případě napájení z elektrické sítě se střídavým proudem.

⚠ **Upozornění:** NIKDY nepřipojujte dvě napájení (u výrobků, které to umožňují) najednou, aby se zabránilo poškození zařízení / vozidla / příslušenství.

⚠ **Pozor! Smrtelné nebezpečí!**
• Před každým čištěním a po každém použití odpojte napájecí kabel.
- Ujistěte se, že se údaje o napájecím napětí, které jsou uvedeny na identifikačním štítku, shodují s údaji dostupných zásuvek a konektorů.
- Před uvedením zařízení do činnosti se ujistěte, že jsou napájecí vedení a zástrčka suché a v dobrém stavu.
- Nepoužívejte zařízení v příliš prašném prostředí. Prach by mohl ucpat ventilační otvory a poškodit chladničku.

Pozor! Nebezpečí přehřátí!
• Ujistěte se, že je teplo, které vzniká během činnosti, dostatečně odváděno. Ujistěte se, že vzdálenost mezi zařízením a stěnami nebo jinými předměty umožňuje volný oběh vzduchu (nejméně 30 cm).
• Dovnitř boxu nenalévejte žádný druh tekutiny a nevkládejte do něj led.
• Nikdy neponořujte zařízení do vody.
• Chraňte zařízení a kabely před teplem a vlhkostí.
• Aby se zabránilo přehřátí a nesprávné činnosti, ujistěte se, že se zástrčka vyznačuje dobrým elektrickým kontaktem v provozní zásuvce vozidla nebo případném příslušenství (Power Adapter (napájecí adaptér) - Battery monitor (zařízení pro kontrolu akumulátoru) - Power Transformer (napájecí transformátor)).
• Po použití se nedotýkejte kovového hrotu zástrčky, protože může dosáhnout vysokých teplot.
• Když vozidlo není vybaveno provozní zásuvkou, připojte napájecí kabel pro napětí 12 V= do zásuvky zapalovače cigaret.

Upozornění: toto připojení by mohlo vést k nadměrnému ohřevu zástrčky zařízení a zásuvky zapalovače cigaret vozidla. Neustále kontrolujte správnou činnost zařízení a nedovolte, aby došlo k nadměrnému zvýšení teploty zástrčky zařízení a příslušné zásuvky zapalovače cigaret.
V případě použití zásuvky zapalovače cigaret nenechávejte zařízení bez dozoru.

Firma Colombo Smart Plastic odmítá jakoukoli odpovědnost za škody způsobené použitím, které není ve shodě s určeným použitím, nebo za škody způsobené nesprávným použitím.

Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo chybějícími zkušenostmi a znalostmi pouze pod správným dohledem a poté, co se seznámily s pokyny pro bezpečné použití zařízení a se souvisejícím rizikem.

Čištění a údržbu, které má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dohledu.

3. PŘIPOJENÍ

Připojení k provozní zásuvce pro napětí 12 V=

- Vyjměte a připojte napájecí kabel pro napětí 12 V= k víku zařízení (v závislosti na modelu)
- Zasuňte zástrčku (obr. 1) do provozní zásuvky

Připojení k napájecí síti se střídavým proudem a s napětím 230 V~, dostupné v domácnosti (u uzpůsobených modelů)

- Připojte napájecí kabel pro napětí 230 V~ k víku zařízení
- Zasuňte zástrčku (obr. 2) do zásuvky napájecí sítě se střídavým proudem

Upozornění!
Zástrčku vždy připojte ve správném směru

Upozornění!
U modelů s dvojitým napájením NIKDY nepřipojujte současně napájecí kabel pro napětí 12 V= i napájecí kabel pro napětí 230 V~.

4. POKYNY PRO POUŽITÍ

• Zařízení je vhodné pro použití v kempech.
• Nesmí být vystavováno dešti.
• Toto zařízení je navrženo pro použití v domácích a podobných aplikacích.
• Z hygienických důvodů po každém použití chladničky vyčistěte její vnitřek a vnějšek vlhkým hadrem.
• Dovnitř elektrické chladničky se doporučuje vkládat předem zchlazená jídla a nápoje.
• Před uskladněním jídel v zařízení nechte teplá jídla nejdříve ochladit.
• Umístěte chladničku na rovný a stabilní podklad s víkem obráceným směrem nahoru (s výjimkou modelu Shiver 40 - 12 V).
• Chladnička se musí otevírat co nejméně a musí se ihned zavřít, aby se uvnitř udržovala konstantní teplota.
• I při vypnuté chladničce se jídla a nápoje udrží dlouho v chladném stavu díky speciální izolaci. Pro posílení a prodloužení chladicího účinku se doporučuje použít originální akumulátory chladu Gio'Style (viz tabulka příslušenství).

Upozornění!
Zařízení je vhodné pro udržení jídel a nápojů, které se nacházejí ve svých původních obalech, v chladném stavu. Nepoužívejte výrobek po dobu delší než 72 h nepřetržité činnosti. Dlouhodobé a nepřetržité použití může způsobit zhoršení výkonnosti nebo poškození chladicího systému. Po vypnutí chladničky vyčkejte před jejím opětovným zapnutím nejméně 2 hodiny.

Upozornění!
Po delší době činnosti se může stát, že se uvnitř chladničky nahromadí voda. Jedná se o běžný jev, protože vlhkost vzduchu při ochlazení kondenzuje.
Nejedná se o poruchu chladničky. Dle potřeby lze nadměrnou vlhkost odstranit suchým hadrem.

Poznámka!
Chlazení je zajišťováno chladicím systémem Peltier, který neobsahuje CFC a chladicí kapaliny.

5. ČINNOST

• Po připojení ke zdroji energie bude chladnička ihned uvedena do činnosti. Elektrická chladnička může chladit potraviny a udržovat je v chladném stavu.
• Pro vypnutí chladničky jednoduše odpojte napájecí kabel.

Poznámka pro modely s dvojitým napájením (Úspora energie), vybavené funkčním tlačítkem:
při připojení k domácí elektrické sítí s napětím 230 V~ je možné zvolit tři druhy činnosti:

1. FUNKCE ECO (zelená LED):
zařízení je ve shodě s příslušnou směrnicí o úspoře energie (Nařízení č. 643/2009/ES), zachovává si přiřazenou energetickou

třídu (viz odstavec 1) a zajišťuje vnitřní teplotu > 14,5 °C při vnější teplotě od 16 do 38 °C.

2. UNKCE COOL (oranžová LED):
zařízení NEDODRŽUJE referenční směrnici o úspoře energie (Nařízení č. 643/2009/ES) a funguje ve středním režimu.

3. FUNKCE PLUS (červená LED):
zařízení NEDODRŽUJE směrnici o úspoře energie (Nařízení č. 643/2009/ES), ale funguje nepřetržitě při svém maximálním výkonu, a proto by teplota systému mohla klesnout až na 4,5 °C (vždy v závislosti na vnější teplotě).

Za účelem volby jednoho ze třech nastavení držte stisknuté funkční tlačítko po dobu přibližně 5 sekund.

Upozornění: Po 48 hod +/- 3 hod nepřetržité činnosti se chladnička vrátí do režimu ECO.

Při prvním zapnutí se systém automaticky zapne v režimu PLUS.

5 - B. SPOŘIČ AKUMULÁTORŮ (Je-li součástí)

Poznámka!
Model **SHIVER 40 12 V=** je vybaven systémem Battery Saver (spořič akumulátorů) a displejem pro odečítání vnitřní teploty.

SPOŘIČ AKUMULÁTORŮ
1) Součástí zařízení není žádná ochrana akumulátoru vozidla (UPOZORNĚNÍ: vzhledem k tomuto uspořádání může dojít k úplnému vybití akumulátoru vozidla)
2) Maximální úroveň ochrany akumulátoru (10,6 V)
3) Průměrná úroveň ochrany akumulátoru (10 V)

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Upozornění!
Před čištěním elektrické chladničky odpojte napájecí kabel ze zásuvky elektrické sítě nebo z provozní zásuvky vozidla.

Upozornění!
Nikdy nevkládejte chladničku pod tekoucí vodu.
• Při čištění nepoužívejte korozivní nebo abrazivní čisticí prostředky ani předměty, které by mohly výrobek poškodit (nože, škrabky apod.)
• Občas vyčistěte vnitřek i vnějšek chladničky vlhkým hadrem.
• Chraňte chladicí víko před vniknutím tekutin, písku nebo prachu.

7. PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	MOŽNÉ ŘEŠENÍ
Chladnička nefunguje a netočí se ventilátor (při připojení k provozní zásuvce) nebo je zhasnutá LED (pouze v případě verze 230 V~):	V provozní zásuvce vozidla není přítomno napětí.	U mnoha vozidel je pro činnost provozní zásuvky třeba zapnout přístrojový panel.
	Došlo k vypálení pojistky zástrčky pro připojení do provozní zásuvky vozidla.	Vyměňte pojistku (obr. 3) za jinou pojistku stejného typu. Přečtěte si technické parametry pojistky.
	Došlo k vypálení pojistky vozidla.	Vyměňte pojistku podle pokynů uvedených v návodu k vozidlu.
	Vyskytla se porucha chladicího ventilátoru.	Obraťte se na zákaznický servis (viz odst. Záruka).
Při připojení k elektrické síti domácnosti s napětím 230 V~ chladnička nefunguje a ventilátor se netočí (u modelů s integrovaným napájením) nebo je zhasnutá LED (pouze v případě verze 230 V~):	Nefunguje zástrčka.	Zkontrolujte funkčnost zásuvky.
	Zástrčka není zasunuta správně.	Zkontrolujte správné zasunutí zástrčky do zásuvky, a to tak, že ji vytáhnete a poté znovu zasunete zpátky.
	Vyskytla se porucha chladicího ventilátoru.	Obraťte se na zákaznický servis (viz odst. Záruka).
	Vyskytla se závada integrovaného napájecího zdroje.	Obraťte se na zákaznický servis (viz odst. Záruka).
	Vyskytla se závada napájecího kabelu pro střídavý proud.	Vyměňte kabel za nový, originální.
Ventilátor se otáčí, ale chladnička nechladí.	Ventilační otvory jsou částečně nebo úplně ucpané.	Zkontrolujte vnitřní i vnější ventilační otvory. Přemístěte chladničku na místo, kde bude zajištěna její lepší ventilace.
	Vyskytla se porucha termoelektrického modulu (Peltier).	Obraťte se na zákaznický servis (viz odst. Záruka).
Během činnosti dochází k hromadění vody uvnitř chladničky.	Chladnička je v činnosti dlouho a dochází v ní ke vzniku kondenzátu.	Odpojte chladničku a poté osušte přebytečnou vodu hadrem. Před opětovným zapnutím chladničky vyčkejte pár hodin.

8. ZÁRUKA

- Na chladničku se vztahuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne zakoupení na výrobní vady, které nelze přisoudit nevhodnému použití nebo neoprávněnému zásahu a poškození ze strany uživatele / třetích osob.
- V případě, že by byl zakoupený výrobek vadný, obraťte se, prosím, na zákaznický servis Gio'style na internetové stránce: www.giostyle.com, nebo se obraťte na nejbližšího prodejce (viz seznam na zadní straně návodu)..
- Aby byly záruční podmínky platné, je třeba mít k dispozici níže uvedenou dokumentaci:
  - kopii faktury nebo daňového dokladu s datem zakoupení výrobku.
  - zdůvodnění reklamace nebo popis závady.

9. LIKVIDACE

Zlikvidujte obalové materiály do příslušných sběrných nádob a neodhazujte je volně v přírodě.
Po definitivním vyřazení zařízení z činnosti se informujte v nejbližším recyklačním středisku nebo u svého specializovaného prodejce ohledně nařízení týkajících se správné likvidace.

INFORMACE PRO UŽIVATELE: Ve smyslu čl. 13 Vládní vyhlášky č. 151 z 25. července 2005 „Uplatňování Směrnic 2002/95/ES, 2002/96/ES a 2003/108/ES, týkajících se omezení používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a likvidace odpadu".

Symbol přeškrtnutého koše, který je uveden na zařízení nebo na jeho balení, informuje, že výrobek musí být po uplynutí jeho životnosti odevzdán do separovaného sběru, a to odděleně od jiného odpadu. Uživatel proto bude muset odevzdat zařízení s ukončenou životností do vhodných sběrných středisek pro sběr elektronického a elektrotechnického odpadu nebo jej bude muset doručit zpátky prodejci při zakoupení nového zařízení obdobného typu v poměru jedno za jedno. Vhodný separovaný sběr, jehož cílem je doručit zařízení pro následnou recyklaci, zpracování a ekokompatibilní likvidaci, přispívá k zabránění možného negativního vlivu na životní prostředí a na zdraví a podporuje opětovné použití a/nebo recyklaci materiálů, ze kterých je zařízení složeno. Nedovolená likvidace výrobku uživatelem má za následek aplikaci administrativních sankcí, které jsou stanoveny platným předpisem.

Firma Colombo Smart Plastic S.p.A. se hlásí ke Konsorciu Remedia z důvodu splnění provozních a finančních povinností vyplývajících z Vl. vyhl. 151/05 pro přepravu, opětovné použití, zpracování, rekuperaci a likvidaci domácího odpadu tvořeného elektrickými a elektronickými zařízeními (RAEE).

CH

Pozorno pročitajte ovaj priručnik s uputama prije nego što pustite proizvod u rad.
Priručnik se mora čuvati i u slučaju davanja ili preprodaje uređaja, predati novom vlasniku.

SADRŽAJ

1. TEHNIČKE ZNAČAJKE I CERTIFICIRANJE
2. SIGURNOSNE UPUTE
3. POVEZIVANJE
4. UPUTE ZA UPORABU
5. RAD
5-B. BATTERY SAVER (ČUVAR AKUMULATORA)
6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
7. PROBLEMI I RJEŠENJA
8. JAMSTVO
9. ODLAGANJE

1. TEHNIČKE ZNAČAJKE I CERTIFICIRANJE

MODEL	NAPAJANJE	ENERGETSKI RAZRED	TIPKA S FUNKCIJAMA
BRAVO 25 Litara	12V DC - 50 W maks, 230V AC - 55 W maks (220 - 240v)/50 Hz	A++	DA
SHIVER / GS3 26 -30 Litara	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240v) / 50 Hz	A+++	DA
SHIVER 40 Litara	12V DC, 230V AC 55 W (220 - 240v) / 50 Hz	A	DA
BRAVO 25 Litara	12V DC	Nije primjenjiv	NE
SHIVER / GS3 26 -30 Litara	12V DC	Nije primjenjiv	NE
SHIVER 40 Litara	12V DC	Nije primjenjiv	NE
CERTIFICIRANJE	PROIZVOD U SKLADU S DIREKTIVAMA: LDV 2006/95/CE - EMC 2004/108/CE - RoHS - 2011/65/EU - Weee - 2012/19/UE Pravilnik (CE) br. 643/2009 - (EC) 1060/2010		

*Da biste saznali sve detalje vezane za simbole, standarde i certifikate električnih hladnjaka, molimo posjetite web-stranicu **www.giostyle.com**.*

2. SIGURNOSNE UPUTE

- Ako je aparat vidno oštećen, ne puštajte ga u rad.
- Prije uporabe temeljno očistite unutrašnjost rashladne ćelije.
- Ne postavljajte hladnjak blizu otvorenog plamena ili neposrednih izvora topline i ne uranjajte ga u vodu.
- Izbjegavajte pokrivati ventilacijske otvore.
- Izbjegavajte polagati na poklopac teret teži od 3 Kg.
- Aparat mora popravljati isključivo stručno osoblje, popravci obavljeni na pogrešan način mogu izazvati ozbiljne rizike za ljude i predmete (vidi odjeljak Jamstvo).
- Preporučamo vam da stavite u hladnjak prehrambene proizvode u njihovoj originalnoj ambalaži ili u prikladnim posudama.
- Hladnjak nije prikladan za prijenos korozivnih, abrazivnih tvari ili otapala.
- **Kućanski aparati se ne smiju smatrati igračkama!**
  Čuvajte i koristite aparat izvan dohvata djece. Djeca moraju biti pod nadzorom kako biste se uvjerili da se ne igraju s aparatom.

- Priključite aparat na sljedeći način:
  - preko kabela 230Vac na kućnu mrežu izmjenične struje (ako je ima).
  - preko kabela 12Vdc za napajanje vozila.

- Nikada nemojte iskopčavati utikač iz utičnice kućanstva ili one za napajanje vozila na način da povlačite kabel za napajanje.

• Ako je kabel za napajanje oštećen, morate ga zamijeniti kabelom istog tipa i s istim specifikacijama. Nikada ne dirajte gole žice kabela nezaštićenim rukama, osobito kada je riječ o radu s mrežnom izmjeničnom strujom.

Pozor: NIKADA nemojte istovremeno povezivati dva napajanja (tamo gdje postoje) kako bi se spriječila oštećenja aparata / vozila / opreme.

Pozor: Smrtna opasnost!
• Iskopčajte kabel za napajanje prije čišćenja i nakon svake uporabe.
• Uvjerite se da se podaci o naponu na natpisnoj pločici podudaraju s onim dostupnih utičnica i priključaka.
• Prije puštanja u rad uvjerite se da su linija za napajanje i utikač suhi i u dobrom stanju.
• Ne koristite na previše prašnjavim mjestima. Prašina bi mogla začepiti kanale za ventilaciju i oštetiti hladnjak.

Pozor: opasnost od pregrijavanja!
• Uvjerite se da se toplina koja se stvara tijekom rada dovoljno ispušta. Uvjerite se da udaljenost između aparata i zidova ili drugih predmeta omogućuje slobodnu cirkulaciju zraka (barem 30 cm).
• Ne unosite tekućinu ili led u unutrašnji spremnik.
• Nikada ne uranjajte aparat u vodu.
• Zaštitite aparat i kabel od topline i vlage.
• Da biste izbjegli pregrijavanje ili kvar, uvjerite se da utikač ima dobar električni kontakt u utičnici za napajanje vozila ili eventualnoj opremi (Power Adapter(Adapteru Napajanja) - Battery monitor(Monitoru Baterije) - Power Transformer(Transformatoru Napajanja)).
• Nakon uporabe, ne dirajte metalni vršak utikača jer on može doseći visoke temperature.
• Ako vozilo ne raspolaže utičnicom za napajanje, povežite kabel od 12Vdc na priključnicu upaljača cigareta.

Pozor: ova vrsta povezivanja može dovesti do pretjeranog zagrijavanja naprave car plug(utikača auta) i odgovarajuće priključnice upaljača cigareta vozila. Stalno provjeravajte ispravnost rada aparata te da se temperatura naprave car plug (utikača auta) i odgovarajuće priključnice upaljača cigareta pretjerano ne poveća.
U slučaju korištenja priključnice upaljača cigareta, ne ostavljajte aparat bez nadzora.

Tvrtka Colombo Smart Plastic otklanja sa sebe bilo koju odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnim korištenjem ili onim neprikladnim u odnosu na namjenu.

Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim i psihičkim sposobnostima kao i one koje nemaju dovoljno iskustva i znanja samo pod odgovarajućim nadzorom te ako poznaju upute u vezi sa sigurnim radom te su razumjeli povezane rizike.

Čišćenje i održavanje aparata ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

3. POVEZIVANJE

Povezivanje na utičnicu za napajanje 12Vdc

- Iskopčajte ili povežite kabel od 12Vdc na poklopac aparata (ovisno o modelu)
- Ukopčajte napravu carplug/utikač auta (sl.1) u utičnicu za napajanje

Povezivanje na kućnu mrežu za napajanje izmjeničnom strujom 230Vac (za predviđene modele)

- Povežite kabel 230Vac na poklopac aparata
- Ukopčajte utikač (sl.2) u utičnicu izmjenične struje

Pozor!
UVIJEK povežite utikač u pravom smjeru

Pozor!
Kada je riječ o modelima s dvostrukim napajanjem, NIKADA ne povezujte istovremeno kabel za napajanje 12Vdc i kabel za napajanje 230Vac.

4. UPUTE ZA UPORABU

• Pogodno za uporabu u kampu.
• Aparat se ne smije izlagati kiši.
• Ovaj je aparat dizajniran da bi se koristio u kućanskoj primjeni i slično.
• Iz higijenskih razloga, svaki put kada koristite hladnjak, očistite ga iznutra i izvana vlažnom krpom.
• Savjetujemo vam da stavljate u električni hladnjak hranu i piće tek nakon što su se prethodno ohladili.
• Ostavite da se hrana ohladi prije nego što je spremite u hladnjak.
• Postavite hladnjak na ravnu i stabilnu površinu s poklopcem okrenutim prema gore (osim modela Shiver 40 - 12 V).
• Hladnjak se mora otvarati što je manje puta moguće i nakon toga odmah zatvoriti kako bi u unutrašnjosti mogao održavati konstantnu temperaturu.
• Čak i kada je hladnjak isključen, zahvaljujući specijalnoj izolaciji, hrana i piće će dugo ostati svježima. Da biste pojačali i produljili učinak hlađenja, savjetujemo vam korištenje originalnih akumulatora hladnoće s oznakom Gio'Style (vidi tablicu s dodatnom opremom).

Pozor!
Aparat je pogodan kako bi održavao hladnim hranu i piće u njihovim originalnim posudama. Nemojte koristiti proizvod u razdoblju duljem od 72h neprekidnog rada.
Dugotrajno korištenje bez prekida može smanjiti učinkovitost ili oštetiti sustav hlađenja. Nakon što isključite hladnjak, pričekajte najmanje 2 sata prije nego što nastavite s radom.

Pozor!
Nakon duljeg perioda rada, možda će se pojaviti voda u unutrašnjosti hladnjaka. Tako nešto je normalno budući da se voda, nakon hlađenja, kondenzira .
To ne znači da je hladnjak u kvaru. Ako je potrebno, uklonite višak vode suhom krpom.

Napomena!
Hlađenje vrši rashladni sustav Peltier bez CFC (klorofluorougljika) i rashladnih tekućina.

5. RAD

- Nakon što se priključi na izvor napajanja, hladnjak odmah počinje raditi. Električni hladnjak može hladiti i održavati hranu hladnom.
- Da biste isključili hladnjak, jednostavno iskopčajte kabel za napajanje.

Napomena za modele s dvostrukim napajanjem (Ušteda energije), opremljenim tipkom s funkcijama:
ako ste priključeni na kućnu mrežu na izmjeničnu struju 230 Vac, možete odabrati tri vrste rada:

1. UNKCIJA ECO (zeleno led svjetlo):
aparat poštuje direktivu o uštedi energije (Pravilnik EZ br. 643/2009), održava dodijeljeni energetski razred (vidi odjeljak 1) i jamči unutrašnju temperaturu ° C > 14,5° C kada je vanjska temperatura u rasponu od 16° C do 38° C.

2. FUNKCIJA COOL (narančasto led svjetlo):
aparat NE poštuje referentnu direktivu koja se odnosi na uštedu energije (Pravilnik EZ br.643/2009) i radi u srednjem načinu rada.

3. FUNKCIJA PLUS (crveno led svjetlo):
aparat NE poštuje referentnu direktivu koja se odnosi na uštedu energije (Pravilnik EZ br.643/2009) ali radi kontinuirano na maksimumu svoje snage pa se stoga sustav može spustiti sve do 4,5 °C (uvijek s obzirom na vanjsku temperaturu).

Da biste odabrali 3 postavke, držite pritisnutom u trajanju od oko 5 sekundi tipku za funkcije.

Pozor: Nakon 48 h. +/- 3 h.neprekidnog rada, hladnjak će se vratiti u ECO način rada.

Pri prvom uključivanju, sustav će se automatski uključiti u način rada PLUS.

5 - B. BATTERY SAVER / ČUVAR AKUMULATORA (Tamo gdje postoji)

Napomena!
Model **SHIVER 40 12V** dc je opremljen sustavom Battery Saver (čuvarom akumulatora) i zaslonom za očitavanje unutrašnje temperature.

BATTERY SAVER
1) Bez ikakve zaštite akumulatora auta (POZOR: ova postavka može uzrokovati potpuno pražnjenje akumulatora auta)
2) Maksimalna razina zaštite akumulatora (10,6 V)
3) Srednja razina zaštite akumulatora (10 V)

6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pozor!
Prije nego što počnete s čišćenjem izvucite mrežni kabel iz strujne utičnice ili utičnice za napajanje vozila.

Pozor!
Nikada ne uranjajte hladnjak pod mlaz tekuće vode.
- Prilikom čišćenja nemojte koristiti korozivne ili abrazivne deterdžente ili predmete koji mogu oštetiti proizvod (sječiva, špatule, itd.).
- Povremeno očistite hladnjak izvana i iznutra vlažnom krpom.
- Zaštitite rashladni poklopac od ulaska tekućine, pijeska ili prašine.

7. PROBLEMI I RJEŠENJA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	MOGUĆE RJEŠENJE
Hladnjak ne radi i ventilator ne rotira (ako je povezan na utikač za napajanje) ili su led svjetla isključena (samo za verziju 230 V AC):	Utičnica za napajanje vozila je bez napona.	Mnoga vozila moraju uključiti upravljačku ploču da bi došlo do napajanja hladnjaka.
	Osigurač naprave car plug je pregorio.	Zamijenite osigurač (sl.3) jednakim ali novim osiguračem. Pročitajte na osiguraču tehničke podatke.
	Osigurač vozila je pregorio.	Zamijenite osigurač na način da se pridržavate priručnika o uporabi vozila.
	Ventilator je u kvaru.	Kontaktirajte službu za korisnike (vidi odjelj. Jamstvo).
Ako je priključen na kućnu mrežu 230V, hladnjak ne radi i ventilator ne rotira (samo za modele s integriranim napajanjem) ili su led svjetla isključena (samo za verziju 230 V AC):	Utikač ne radi.	Provjerite da li utikač funkcionira.
	Utikač nije pravilno ukopčan.	Uvjerite se da je utikač pravilno ukopčan u utičnicu na način da ga iskopčate i ponovno ukopčate.
	Ventilator je u kvaru.	Kontaktirajte službu za korisnike (vidi odjelj. Jamstvo).
	Integrirano napajanje je u kvaru.	Kontaktirajte službu za korisnike (vidi odjelj. Jamstvo).
	Kabel za napajanje izmjeničnom strujom je u kvaru.	Zamijenite kabel novim ali originalnim.
Ventilator rotira ali hladnjak ne hladi.	Ventilacijski otvori su djelomično ili u potpunosti začepljeni.	Kontrolirajte unutrašnje i vanjske ventilacijske otvore. Premjestite hladnjak na mjesto na kojem će se moći bolje provjetriti.
	Termoelektrični modul (Peltier) je u kvaru.	Kontaktirajte službu za korisnike (vidi odjelj. Jamstvo).
Tijekom rada se stvara voda u unutrašnjosti hladnjaka.	Hladnjak radi već duže vrijeme te je stvorio kondenzaciju	Iskopčajte hladnjak pa onda uklonite višak vode suhom krpom. Prije nego što ponovno uključite hladnjak, pričekajte nekoliko sati..

8. JAMSTVO

- Hladnjak je pokriven jamstvom u trajanju od 24 mjeseca polazeći od datuma kupnje u pogledu pogrešaka u proizvodnji koje se ne mogu pripisati neprikladnoj uporabi ili uništavanju i oštećivanju od strane korisnika/trećih osoba.
- Kada god proizvod bude neispravan, molimo Vas da se obratite potrošačkoj usluzi tvrtke Gio'style na web-stranici: **www.giostyle.com**, ili se obratite najbližem distribuiteru (vidi popis na poleđini priručnika).
- Da bi uvjeti jamstva važili, morate posjedovati sljedeću dokumentaciju:
  - presliku računa ili potvrde o kupnji s datumom kupnje proizvoda.
  - razlog reklamacije ili opis kvara.

9. ODLAGANJE

Odlažite ambalažni materijal u prikladne kontejnere na način da ne zagađuju okoliš.
Kada se aparat stavi definitivno van uporabe, raspitajte se u najbližem centru za reciklažu ili od svog trgovca o odgovarajućim propisima prilikom odlaganja.

INFORMACIJE ZA KORISNIKE: sukladno čl. 13 Zakonodavne Uredbe iz 25 srpnja 2005, br. 151"Provedba Direktiva 2002/95/EZ, 2002/96/EZ i 2003/108/EZ o ograničavanju uporabe opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi kao i zbrinjavanju otpada".

Prekriženi simbol kante naveden na aparatima ili na njihovom pakiranju ukazuje da se proizvod na kraju svog životnog vijeka mora sakupiti odvojeno od ostalog otpada. Stoga korisnik mora sakupiti i odnijeti aparate na kraju svog životnog vijeka u ovlaštene centre za odvojeno zbrinjavanje električnog i elektronskog otpada ili ga vratiti trgovcu u trenutku kupnje novog sličnog aparata, u odnosu jedan prema jedan. Odgovarajuće odvojeno prikupljanje kako bi se otpad reciklirao, obradio i ekološki zbrinuo pomaže sprečavanju negativnih posljedica po zdravlje i okoliš te potiče ponovnu uporabu i/ili recikliranje materijala od kojih se sastoji oprema. Ilegalno odlaganje proizvoda od strane korisnika podrazumijeva primjenu upravnih sankcija predviđenih propisom na snazi.

Tvrtka Colombo Smart Plastic S.p.A. spada u Consorzio Remedia (Konzorcij Remedia) kako bi ispunila radne i financijske obveze koje nalaže Zakonodavni Dekret 151/05 a tiču se prijevoza, ponovne uporabe, tretmana, ponovnog korištenja, obnavljanja, recikliranja i zbrinjavanja kućanske električne i elektronske opreme WEEE.

SR

Molimo vas da pažljivo pročitate ovaj priručnik sa uputstvima pre instalacije proizvoda.
Priručnik se mora čuvati a u slučaju davanja ili preprodaje uređaja, predati novom vlasniku.

SADRŽAJ

1. TEHNIČKE KARAKTERISTIKE I CERTIFIKATI
2. BEZBEDNOSNA UPUTSTVA
3. POVEZIVANJE
4. UPUTSTVA ZA UPOTREBU
5. RAD
5-B. BATTERY SAVER (ČUVAR AKUMULATORA)
6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
7. PROBLEMI I REŠENJA
8. GARANCIJA
9. ODLAGANJE

1. TEHNIČKE KARAKTERISTIKE I CERTIFIKATI

MODEL	NAPAJANJE	ENERGETSKI RAZRED	TASTERI SA FUNKCIJAMA
BRAVO 25 Litara	12V DC - 50 W maks, 230V AC - 55 W maks (220 - 240v)/50 Hz	A++	DA
SHIVER / GS3 26 -30 Litara	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240v) / 50 Hz	A+++	DA
SHIVER 40 Litara	12V DC, 230V AC 55 W (220 - 240v) / 50 Hz	A	DA
BRAVO 25 Litara	12V DC	Nije primenjiv	NE
SHIVER / GS3 26 -30 Litara	12V DC	Nije primenjiv	NE
SHIVER 40 Litara	12V DC	Nije primenjiv	NE
CERTIFICAZIONI	CFC FREE, CE, RoHS COMPLIANT, REACH COMPLIANT, TÜV SÜD, GS geprüfte Sicherheit	PROIZVOD U SKLADU SA DIREKTIVAMA: LDV 2006/95/CE - EMC 2004/108/CE - RoHS - 2011/65/EU - Weee - 2012/19/UE Pravilnik (CE) br. 643/2009 - (EC) 1060/2010	

*Da biste saznali sve detalje vezane za simbole, standarde i certifikate električnih frižidera, molimo vas da posetite veb stranicu **www.giostyle.com**.*

2. BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

• Ako je aparat vidno oštećen, nemojte ga pustiti u rad.
• Pre upotrebe dobro očistite unutrašnjost ćelije frižidera.
• Ne postavljajte frižider blizu otvorenog plamena ili direktnih izvora toplote i ne potapajte ga u vodu.
• Izbegavajte pokrivati otvore za ventilaciju.
• Izbegavajte opterećivati poklopac tovarom težim od 3 Kg.
• Aparat mora popravljati samo stručno osoblje, nepropisno obavljene popravke mogu izazvati ozbiljne rizike za ljude i imovinu (vidi poglavlje Garancija).
• Preporučljivo je da stavite u frižider hranu u njihovom originalnom pakovanju ili u odgovarajućim posudama.
• Frižider nije pogodan za prenos korozivnih, abrazivnih supstanci ili rastvarača.
• **Kućanske aparate ne treba smatrati igračkama!** Čuvajte i koristite aparat van domašaja djece. Deca moraju da budu pod nadzorom da se izbegne njihovo igranje sa aparatom.

• Priključite aparat na sledeći način:
- preko kabla 230Vac na kućnu mrežu naizmenične struje (ako je ima).
- preko kabla 12Vdc za napajanje vozila.

• Nikada nemojte iskopčavati utikač iz kućne utičnice ili one za napajanje vozila na način da povlačite kabl za napajanje.
• Ako je kabl za napajanje oštećen, morate ga zameniti kablom istog tipa i sa istim specifikacijama. Nikada ne dirajte gole žice kabla nezaštićenim rukama, naročito kada se radi o radu sa mrežnom naizmeničnom strujom.

Pažnja: NIKADA nemojte istovremeno povezivati dva napajanja (tamo gde postoje) da bi se sprečila oštećenja aparata / vozila / opreme.

Pažnja: Smrtna opasnost!
• Iskopčajte kabl za napajanje pre čišćenja i nakon svake upotrebe.
• Uverite se da se podaci o naponu na natpisnoj pločici podudaraju sa onim rapoloživih utičnica i priključaka.
• Pre puštanja u rad uverite se da su linija za napajanje i utikač suvi i u dobrom stanju.
• Ne koristite na previše prašnjavim mjestima. Prašina može da blokira kanale za ventilaciju i ošteti frižider.

Pažnja: opasnost od pregrevanja!
• Uverite se da se toplota koja se stvara tokom rada dovoljno izbacuje. Uverite se da udaljenost između aparata i zidova ili drugih predmeta omogućuje slobodnu cirkulaciju vazduha (najmanje 30 cm).
• Nemojte sipati nikakvu tečnost ili led u unutrašnju posudu.
• Nikada ne uranjajte aparat u vodu.
• Zaštitite aparat i kabl od toplote i vlage.
• Da biste izbegli pregrevanje ili kvar, uverite se da utikač ima dobar električni kontakt u utičnici za napajanje vozila ili eventualnoj opremi (Power Adapter (Adapteru Napajanja) - Battery monitor (Monitoru Baterije) - Power Transformer (Transformatoru Napajanja)).
• Nakon upotrebe, ne dodirujte metalni vršak utikača jer on može doći do visoke temperature.
• Ako vozilo ne raspolaže utičnicom za napajanje, povežite kabl od 12Vdc na priključak upaljača cigareta.

Pažnja: ova vrsta povezivanja može dovesti do preteranog zagrevanja naprave car plug (utikača auta) i odgovarajućeg priključka upaljača cigareta vozila. Stalno proveravajte pravilan rad aparata i da se temperatura naprave car plug (utikača auta) i odgovarajućeg priključka upaljača cigareta preterano ne poveća.
U slučaju korišćenja priključka upaljača cigareta, ne ostavljajte aparat bez nadzora.

Firma Colombo Smart Plastic otklanja sa sebe bilo koju odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnim korištenjem ili onim neprikladnim u odnosu na namenu.

Ovaj aparat mogu koristiti deca starija od 8 godina te ljudi sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima kao i oni koje nemaju dovoljno iskustva i znanja samo pod odgovarajućim nadzorom i ako su svesni uputstava u vezi sa bezbednim radom i razumeju povezane rizike.

Čišćenje i održavanje aparata ne smeju obavljati deca bez nadzora.

3. POVEZIVANJE

Povezivanje na utičnicu za napajanje 12Vdc

- Iskopčajte ili povežite kabl od 12Vdc na poklopac aparata (u zavisnosti od modela)
- Ukopčajte napravu carplug (utikač auta)(sl.1) u utičnicu za napajanje

Povezivanje na kućnu mrežu za napajanje naizmeničnom strujom 230Vac (za predviđene modele)

- Povežite kabl 230Vac na poklopac aparata
- Ukopčajte utikač (sl.2) u utičnicu naizmenične struje

Pažnja!
UVEK povežite utikač u pravom smeru

Pažnja!
Per i modelli a doppia alimentazione, non collegare MAI contemporaneamente il cavo di alimentazione 12Vdc ed il cavo di alimentazione 230Vac.

4. UPUTSTVA ZA UPOTREBU

- Pogodan za upotrebu u kampu.
- Aparat se ne sme izlagati kiši.
- Ovaj je aparat namenjen za upotrebu u kućanstvu i slično.
- Iz higijenskih razloga, svaki put kada koristite frižider, očistite ga iznutra i izvana vlažnom krpom.
- Savetujemo vam da stavljate u električni frižider hranu i piće tek nakon što su se prethodno ohladili.
- Ostavite da se hrana ohladi pre nego što je spremite u frižider.
- Postavite frižider na ravnu i stabilnu površinu sa poklopcem okrenutim nagore (sem modela Shiver 40 - 12 V).
- Frižider se mora otvarati što je manje puta moguće i nakon toga odmah zatvoriti da bi u unutrašnjosti mogao održavati konstantnu temperaturu.
- Čak i kada je frižider isključen, zahvaljujući specijalnoj izolaciji, hrana i piće će dugo ostati svežima. Da biste pojačali i produžili efekt hlađenja, savetujemo vam korišćenje originalnih akumulatora hladnoće sa oznakom Gio'Style (vidi tabelu sa dodatnom opremom).

Pažnja!
Aparat je pogodan da bi održavao hladnim hranu i piće u njihovim originalnim posudama. Nemojte koristiti proizvod u periodu dužem od 72h neprekidnog rada.
Produžena i kontinuirana upotreba mogu smanjiti performanse ili oštetiti sistem za hlađenje. Nakon što isključite frižider, sačekajte najmanje 2 sata pre nego što nastavite sa radom.

Pažnja!
Posle dugog perioda rada, možda će se pojaviti voda u unutrašnjosti frižidera. Tako nešto je normalno budući da se voda, nakon što se ohladi, kondenzuje .
To ne znači da je frižider u kvaru. Ako je potrebno, uklonite višak vode suvom krpom.

Napomena!
Hlađenje obavlja sistem za hlađenje Peltier bez CFC (hlor fluor ugljenika) i tečnosti za hlađenje.

5. RAD

- Kada se priključi na izvor napajanja, frižider odmah počinje sa radom. Električni frižider može ohladiti i zadržati hranu hladnom.
- Da biste isključili frižider, samo izvucite kabl za napajanje.

Napomena za modele sa dvostrukim napajanjem (Ušteda energije), opremljenim tasterom sa funkcijama:
kada ste priključeni na kućnu mrežu sa naizmeničnom strujom 230 Vac, možete da izabrati tri vrste rada:

1. FUNKCIJA ECO (zeleno led svetlo):
aparat poštuje direktivu o uštedi energije (Pravilnik EZ br. 643/2009), održava dodeljeni energetski razred (vidi poglavlje br. 1) i garantuje unutrašnju temperaturu ° C > 14,5° C kada je spoljašnja temperatura između 16° C i 38° C.

2. FUNKCIJA COOL (narandžasto led svetlo):
aparat NE poštuje referentnu direktivu koja se odnosi na uštedu energije (Pravilnik EZ br.643/2009) i radi u srednjem načinu rada.

3. FUNKCIJA PLUS (crveno led svetlo):
aparat NE poštuje referentnu direktivu koja se odnosi na uštedu energije (Pravilnik EZ br.643/2009) ali radi kontinuirano na maksimumu svoje snage pa zato sistem može pasti sve do 4,5 °C (uvek u funkciji spoljašnje temperature).

Da biste izabrali 3 podešavanja, držite pritisnutim u trajanju od oko 5 sekunda taster za funkcije.

Pažnja: Nakon 48 h. +/- 3 h.kontinuiranog rada, frižider će se vratiti u ECO režim rada.

Prilikom prvog uključivanja, sistem će se automatski uključiti u režim rada PLUS.

5 - B. BATTERY SAVER/ČUVAR AKUMULATORA (Tamo gde se predviđa)

Napomena!
Model **SHIVER 40 12V** dc ima sistem Battery Saver (Čuvar Akumulatora) i displej za očitavanje unutrašnje temperature.

BATTERY SAVER
1) Nema nikakve zaštite akumulatora auta (PAŽNJA: ova postavka može izazvati kompletno pražnjenje akumulatora auta)
2) Maksimalni nivo zaštite akumulatora(10,6 V)
3) Srednji nivo zaštite akumulatora (10 V)

6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pažnja!
Pre nego što počnete sa čišćenjem izvucite mrežni kabl iz strujne utičnice ili utičnice za napajanje vozila.

Pažnja!
Nikada ne uranjajte frižider pod mlaz vode.
- Za čišćenje ne koristite korozivne ili abrazivne deterdžente ili predmete koji mogu oštetiti proizvod (sečiva, lopatice, itd.).
- Povremeno očistite frižider izvana i iznutra vlažnom krpom.
- Zaštitite rashladni poklopac od ulaza tečnosti, peska ili prašine
.

7. PROBLEMI I REŠENJA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	MOGUĆE RJEŠENJE
Frižider ne radi i ventilator ne rotira (ako je povezan na utikač za napajanje) ili su led svetla isključena (samo za verziju 230 V AC):	Utičnica za napajanje vozila je bez napona.	U mnogim vozilima se mora uključiti kontrolna tabla da bi došlo do napajanja frižidera.
	Osigurač naprave car plug (utikač auta) je pregoreo.	Zamenite osigurač (sl.3) jednakim ali novim osiguračem. Pročitajte na osiguraču tehničke podatke.
	Osigurač vozila je pregoreo.	Zamenite osigurač na način da se pridržavate priručnika o upotrebi vozila.
	Ventilator je u kvaru.	Kontaktirajte korisnički servis (vidi pogl. Garancija).
Ako je priključen na kućnu mrežu 230V, frižider ne radi i ventilator ne rotira (samo za modele sa integrisanim napajanjem) ili su led svetla isključena (samo za verziju 230 V AC):	Utikač ne radi.	Proverite da li utikač funkcioniše.
	Utikač nije pravilno ukopčan.	Uverite se da je utikač pravilno ukopčan u utičnicu na način da ga iskopčate i ponovno ukopčate.
	Ventilator je u kvaru.	Kontaktirajte korisnički servis (vidi pogl. Garancija).
	Integrisano napajanje je u kvaru.	Kontaktirajte korisnički servis (vidi pogl. Garancija).
	Kabl za napajanje naizmeničnom strujom je u kvaru.	Zamenite kabl novim ali originalnim.
Ventilator rotira ali frižider ne hladi.	Ventilacijski otvori su delomično ili u potpunosti blokirani.	Kontrolišite unutrašnje i spoljašnje ventilacijske otvore. Premestite frižider na mesto gde je bolja ventilacija.
	Termoelektrični modul (Peltier) je u kvaru.	Kontaktirajte korisnički servis (vidi pogl. Garancija).
Tokom rada se stvara voda u unutrašnjosti frižidera.	Frižider radi već duže vreme pa je stvorio kondenzaciju	Iskopčajte frižider pa onda uklonite višak vode suvom krpom. Pre nego što ponovo uključite frižider, sačekajte nekoliko sati.

8. GARANCIJA

- Frižider je pokriven garancijom u trajanju od 24 meseca polazeći od datuma kupovine u pogledu fabričkih grešaka koje se ne mogu pripisati neprikladnoj upotrebi ili uništavanju i oštećivanju od strane korisnika/trećih lica.
- Ako je proizvod neispravan, obratite se korisničkom servisu firme Gio'style na veb stranici: **www.giostyle.com,** li kontaktirajte najbližeg distribuitera (vidi listu na zadnjoj stranici priručnika).
- Da bi uslovi garancije važili, morate biti u posedu sledeće dokumentacije:
  - kopije priznanice prodaje sa datumom kupovine proizvoda.
  - razloga za reklamaciju odnosno opisa kvara.

9. ODLAGANJE

Odlažite ambalažni materijal u prikladne kontejnere na način da ne zagađuju životnu sredinu.
Kada se aparat stavi definitivno van upotrebe, raspitajte se u najbližem centru za reciklažu ili od svog prodavca o odgovarajućim propisima prilikom odlaganja.

INFORMACIJE ZA KORISNIKE: na osnovu čl. 13 Zakonodavnog Dekreta iz 25 jula 2005, br. 151"Implementacija Direktiva 2002/95/EZ, 2002/96/EZ i 2003/108/EZ o ograničavanju upotrebe opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi kao i odlaganju otpada".

Prekršteni simbol kante naveden na aparatima ili na njihovom pakovanju označava da se proizvod na kraju svog korišćenja mora sakupiti odvojeno od ostalog otpada. Dakle korisnik mora sakupiti i odneti aparate na kraju svog korišćenja u ovlašćene centre za odvojeno odlaganje i prikupljanje električnog i elektronskog otpada ili ga vratiti prodavcu prilikom kupovine novog i sličnog aparata, u odnosu jedan na jedan. Odgovarajuće odvojeno prikupljanje zbog recikliranja, tretmana i ekološkog odlaganja pomaže sprečavanju negativnih posledica po zdravlje i životnu sredinu i promoviše ponovnu upotrebu i/ili recikliranje materijala od kojih se sastoji oprema. Ilegalno odlaganje proizvoda od strane korisnika podrazumeva primenu administrativnih sankcija predviđenih propisom na snazi.

Firma Colombo Smart Plastic S.p.A. spada u Consorzio Remedia (Konzorcij Remedia) da bi ispunila radne i finansijske obaveze koje nameće Zakonodavni Dekret 151/05 a tiču se transporta, ponovne upotrebe, tretmana, ponovnog korišćenja, obnavljanja, recikliranja i odlaganja kućanske električne i elektronske opreme WEEE.

Pred uporabo izdelka pozorno preberite pričujoča navodila za uporabo. Pričujoča navodila shranite in v primeru prodaje ali predaje naprave tretjim osebam navodila posredujte novemu lastniku.

KAZALO

1. TEHNIČNE ZNAČILNOSTI IN CERTIFIKATI
2. VARNOSTNA OPOZORILA
3. PRIKLJUČITEV
4. NASVETI ZA UPORABO
5. DELOVANJE
5-B. OHRANJEVALNIK BATERIJE
6. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE
7. TEŽAVE IN REŠITVE
8. GARANCIJA
9. ODLAGANJE

1. TEHNIČNE ZNAČILNOSTI IN CERTIFIKATI

MODEL	NAPAJANJE	ENERGIJSKI RAZRED	FUNKCIJSKA TIPKA
BRAVO 25 Litrov	12V DC - 50 W max, 230V AC - 55 W max (220 - 240v)/50 Hz	A++	DA
SHIVER / GS3 26 -30 Litrov	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240v) / 50 Hz	A+++	DA
SHIVER 40 Litrov	12V DC, 230V AC 55 W (220 - 240v) / 50 Hz	A	DA
BRAVO 25 Litrov	12V DC	Brez podatka	NE
SHIVER / GS3 26 -30 Litrov	12V DC	Brez podatka	NE
SHIVER 40 Litrov	12V DC	Brez podatka	NE
CERTIFIKAT	CFC FREE, RoHS COMPLIANT, REACH COMPLIANT, TÜV SÜD, GS geprüfte Sicherheit	IZDELEK JE V SKLADU Z DIREKTIVAMI: LVD 2006/95/ES - EMC 2004/108/ES - RoHS - 2011/65/EU - OEEO - 2012/19/UE Predpis (ES) št. 643/2009 - (ES) 1060/2010	

Za vse podrobnosti glede simbolov, predpisov in certifikatov električnih hladilnikov preglejte spletno stran **www.giostyle.com**

2. VARNOSTNA OPOZORILA

- Če na napravi opazite vidne poškodbe, je ne uporabljajte.
- Pred uporabo skrbno očistite notranjost hladilne celice.
- Hladilnika ne nameščajte v bližino prostih plamenov ali direktnih toplotnih virov, niti ga ne potapljajte v vodo.
- Ne pokrivajte prezračevalnih odprtin.
- Na pokrov ne polagajte bremen, težjih od 3 kg.
- Napravo lahko popravi samo specializirano osebje, neustrezno opravljena popravila lahko privedejo do velikih tveganj in poškodb stvari in ljudi (glejte odstavek Garancija).
- Svetujemo, da živila vstavite v hladilnik v originalni embalaži ali ustreznih posodah.
- Hladilnik ni primeren za hranjenje korozivnih ali abrazivnih snovi in topil.
- **Električni gospodinjski aparati niso igrače!** Napravo uporabljajte in hranite izven dosega otrok. Nadzorujte otroke, da se z napravo ne bi igrali.

- Napravo priključite izključno na naslednji način:
  - preko kabla 12Vac v domače električno omrežje z izmeničnim tokom (ko je na voljo).
  - preko kabla 12 Vdc v električni priključek v vozilu.
- Za odstranitev vtiča iz vozila ali domačega omrežja nikoli ne vlecite za kabel.
- Če je kabel poškodovan, ga je potrebno zamenjati s kablom istega tipa in enakovrednimi tehničnimi značilnostmi. Kablov se nikoli ne dotikajte z golimi rokami, predvsem pri uporabi z izmenično napetostjo.

Pozor: NIKOLI ne priključite obe vrsti napajanja (če sta na voljo) istočasno, da bi se izognili poškodbam naprave / vozil / pripomočkov.

Pozor: Smrtna nevarnost!
- Pred čiščenjem in vsakokrat po uporabi izključite električni kabel.
- Preverite, da podatki na tehnični tablici naprave ustrezajo značilnostim vtičnic in razpoložljivih priključkov.
- Pred vklopom poskrbite, da sta napajalna linija in vtič suha in v dobrem stanju.
- Ne uporabljajte na izrazito prašnih mestih. Prah lahko ovira prezračevalne vode in poškoduje hladilnik.

Pozor: nevarnost pregretja!
- Poskrbite da se toplota, ki se ustvari med delovanjem, pravilno odvaja. Poskrbite, da bo razdalja med napravo in stenami ali drugimi predmeti omogočala prosto kroženje zraka (vsaj 30 cm).

• V notranjo posodo ne zlijte nobene tekočine ali ledu.
• Naprave ne vstavljajte v vodo.
• Napravo in kable zaščitite pred vročino in vlago.
• Da bi se izognili pregretju ali nepravilnemu delovanju, poskrbite, da ima vtič dober električni kontakt v električnem priključku vozila ali morebitnih pripomočkov (Power Adapter - Battery Monitor - Power Transformer).
• Po čiščenju se ne dotikajte kovinske konice vtiča, saj lahko doseže visoke temperature.
• Če vozilo ne vključuje električnega priključka, priključite kabel 12Vdc v cigaretni vžigalnik vozila.

⚠ **Pozor**: ta priključitev lahko privede do pretiranega segretja avtomobilskega priključka in vžigalnika. Vedno preverite, da naprava pravilno deluje in da se temperatura avtomobilskega priključka in vžigalnika ne zviša pretirano.
V primeru uporabe cigaretnega vžigalnika naprave ne puščajte brez nadzora

⚠ **Colombo Smart Plastic odklanja vsakršno odgovornost za poškodbe, ki so posledica uporabe naprave v nepredvidene namene oziroma nepravilne uporabe naprave.**

⚠ Napravo lahko uporabljajo otroci nad 8 let in osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali umskimi spodobnostmi oziroma brez ustreznih izkušenj in znanja, če so pod nadzorom in če poznajo navodila glede varne uporabe naprave in se zavedajo tveganj.

Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

3. PRIKLJUČITEV

Priključitev na priključek 12Vdc

- Odstranite ali priključite kabel 12Vdc na pokrov naprave (odvisno od modela)
- Vstavite priključek (slika 1) v avtomobilsko vtičnico

Priključitev v domače električno omrežje z izmeničnim tokom 230 Vac (pri modelih, kjer je mogoče).

- Priključite kabel 230Vac na pokrov naprave
- Priključite vtič (slika 2) v vtičnico z izmeničnim tokom

⚠ **Pozor!**
Vtič VEDNO priključite v pravilni smeri

⚠ **Pozor!**
Pri modelih z dvojnim napajanjem NIKOLI ne priključite istočasno napajalni kabel 12Vdc in napajalni kabel 230Vac.

4. NASVETI ZA UPORABO

• Primeren za uporabo pri kampiranju.
• Naprave ni dovoljeno izpostavljati dežju.
• Naprava je namenjena za domačo in podobno uporabo.
• Iz higienskih razlogov vsakokrat pred uporabo očistite notranjost in zunanjost hladilnika z vlažno krpo.
• Svetujemo, da v električni hladilnik vstavite živila in napitke, ki ste jih predhodno ohladili.
• Pustite, da se topla živila ohladijo, preden jih vstavite v hladilnik.
• Hladilnik postavite na ravno in stabilno površino s pokrovom, obrnjenim navzgor (izjema je model Shiver 40 - 12 V).
• Hladilnik je potrebno odpirati čim bolj poredko in ga takoj ponovno zapreti, da bi ohranili stalno notranjo temperaturo.
• Tudi ob izklopljenem hladilniku bodo zaradi posebne izolacije živila in napitki ostali dolgo časa hladni. Za učinkovit in dolgotrajen hladilni učinek svetujemo uporabo originalnih hladilnih akumulatorjev Gio'Style (glejte tabelo s pripomočki).

⚠ **Pozor!**
Naprava je primerna za ohranjanje živil in napitkov hladnih v lastni originalni embalaži. Naprave ne uporabljajte več kot 72h brez premora. Dolga in neprekinjena uporaba lahko zmanjša učinkovitost ali poškoduje hladilni sistem. Ko hladilnik izklopite, počakajte vsaj 2 uri, preden ga ponovno vklopite.

⚠ **Pozor!**
Po dolgem času uporabe se znotraj hladilnika lahko nabere voda. Gre za normalen pojav, saj vlaga v zraku z ohlajanjem kondenzira.
Hladilnik ni pokvarjen. Po potrebi odstranite vlago s suho krpo.

Opomba!
Ohlajanje se izvede preko hladilnega sistema Peltier brez CFC in hladilnih tekočin.

5. DELOVANJE

• Hladilnik začne takoj delovati, ko ga priključite v električni vir. Električni hladilnik lahko ohlaja in ohranja živila hladna.
• Za izklop hladilnika enostavno izključite napajalni kabe.

Opomba za modele z dvojnim napajanjem (energijski prihranek), ki vključujejo funkcijsko tipko:
če je priključen v domače električno omrežje z izmeničnim tokom 230 Vac, je mogoče izbrati tri načine delovanja:

1. FUNKCIJA ECO (zelena lučka):
naprava je v skladu z direktivo o energijskem prihranku (Predpis ES št. 643/2009), ohranja dodeljen energijski razred (glej odstavek 1), zagotavlja notranjo temperaturo °C > 14,5°C pri zunanji temperaturi med 16°C in 38°C.

2. FUNKCIJA COOL (oranžna lučka):
naprava NI v skladu z direktivo o referenčnem energijskem prihranku (Predpis ES št.643/2009) in deluje v srednjem načinu.

3. FUNKCIJA PLUS (rdeča lučka):
naprava NI v skladu z direktivo o energijskem prihranku (Predpis ES št.643/2009), ampak deluje kontinuirano pri najvišji moči in zato lahko sistem pade do 4,5°C (ravno tako v odvisnosti od zunanje temperature).

Za izbor 3 nastavitev pritisnite in za približno 5 sekund zadržite funkcijsko tipko.

⚠ **Attenzione:** Po 48 h. +/- 3 h neprekinjenega delovanja se hladilnik vrne na način ECO.

Ob prvem vklopu se sistem avtomatsko vklopi v načinu PLUS.

5 - B. OHRANJEVALNIK BATERIJE (Če je na voljo)

Opomba!
Model **SHIVER 40 12V** dc vključuje sistem ohranjevalnika baterije in prikaza za odčitavanje notranje temperature.

OHRANJEVALNIK BATERIJE
1) Nikakršne zaščite za avtomobilsko baterijo (POZOR: ta nastavitev lahko popolnoma izprazni avtomobilsko baterijo)
2) Maksimalen nivo zaščite baterije (10,6 V)
3) Srednji nivo zaščite baterije (10 V)

6. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pozor!
Pred čiščenjem hladilnika izključite napajalni kabel iz električnega omrežja ali avtomobilskega priključka.

Pozor!
Hladilnik nikoli ne pomivajte pod tekočo vodo.
• Za čiščenje ne uporabljajte korozivnih ali abrazivnih čistil oziroma predmetov, ki bi lahko poškodovali izdelek (rezila, lopatice, itd.).
• Občasno notranjost in zunanjost hladilnika očistite z vlažno krpo.
• Zaščitite hladilni pokrov pred vstopom tekočine, peska ali prahu.

7. TEŽAVE IN REŠITVE

TEŽAVA	MOŽEN VZROK	MOŽNA REŠITEV
Hladilnik ne deluje in loputa se ne vrti (ko je hladilnik priključen v avtomobilski priključek) oziroma lučka je ugasnjena (samo za različice 230 VAC)	Avtomobilski priključek nima toka.	Pri številnih vozilih je potrebno vozilo dati v kontakt, da bi priključek deloval.
	Varovalka avtomobilskega priključka je pregorela.	Zamenjajte varovalko (slika 3) z drugo enakovredno. Na varovalki preberite tehnične podatke.
	Varovalka vozila je pregorela.	Zamenjajte varovalko, upoštevajoč uporabniški priročnik vozila.
	Hladilna loputa je v okvari.	Stopite v stik s službo za stranke (glejte razdelek Garancija).
Ko je hladilnik priključen v domače električno omrežje 230V, hladilnik ne deluje in loputa se ne vrti (samo pri modelih z vgrajenim napajalnikom) ali lučka ne gori (samo za različice 230 VAC):	Vtič ne deluje.	Preverite, da vtič ni pokvarjen.
	Vtič ni pravilno vstavljen.	Preverite, da je vtič pravilno vstavljen v vtičnico, odstranite ga in ga ponovno priključite.
	Hladilna loputa je v okvari.	Stopite v stik s službo za stranke (glejte razdelek Garancija).
	Vgrajen napajalnik je v okvari.	Stopite v stik s službo za stranke (glejte razdelek Garancija).
	Napajalni kabel za izmenični tok je v okvari.	Zamenjajte z novim originalnim kablom.
Loputa se vrti, vendar hladilnik ne ohlaja.	Prezračevalne odprtine so delno ali popolnoma zamašene.	Preverite notranje in zunanje prezračevalne odprtine. Hladilnik premaknite na mesto, ki omogoča boljše prezračevanje.
	Termoelektrični modul (Peltier) je v okvari.	Stopite v stik s službo za stranke (glejte razdelek Garancija).
Med delovanjem se v hladilniku nabira voda.	Hladilnik je bil vklopljen precej časa in je ustvaril kondenz.	Izključite hladilnik iz omrežja, nato s pomočjo krpe osušite odvečno vodo. Počakajte nekaj ur pred ponovnim vklopom hladilnika.

8. GARANCIJA

• Hladilnik nosi garancijo za 24 mesecev od dneva nakupa; garancija krije napake proizvodnje, ki jih ni mogoče pripisati neustrezni uporabi ali spremembam izdelka ter poškodbam, ki jih je povzročil uporabnik / tretje osebe.
• Če je izdelek pokvarjen, se obrnite na službo za uporabnike Gio'style na spletni strani: **www.giostyle.com,** oziroma stopite v stik z najbližjim distributerjem (glej seznam na hrbtni strani priročnika).
• Da bi lahko uveljavljali garancijo, je potrebno imeti naslednjo dokumentacijo:
  - izvod računa ali fakture z datumom nakupa izdelka.
  - utemeljitev reklamacije oziroma opis okvare.

9. ODLAGANJE

Material embalaže odložite v ustrezne posode, ne odlagajte ga v okolje.
Ko se nepreklicno odločite, da izdelka več ne boste uporabljali, se pozanimajte v najbližjem reciklirnem središču ali pri prodajalcu o predpisih glede odlaganja.

UPORABNIŠKE INFORMACIJE: v skladu s 13. čl. Zakonskega odloka z dne 25. julija 2005, št. 151 "Izvrševanje direktiv 2002/95/ES, 2002/96/ES in 2003/108/ES glede zmanjšanja uporabe nevarnih snovi v električni in elektronski opremi ter odlaganja odpadkov".

Simbol prečrtane kante na napravi ali embalaži pomeni, da je na koncu življenjske dobe izdelka le-tega potrebno odložiti ločeno od ostalih odpadkov. Uporabnik mora torej odrabljeno napravo odnesti v ustrezna središča za ločeno zbiranje električne in elektronske odpadne opreme ali jo vrniti prodajalcu ob nakupu nove enakovredne naprave, v razmerju ena proti ena. Ustrezno ločeno zbiranje odpadnih naprav za nadaljnje recikliranje, obdelavo ali odpravo na okolju prijazen način pripomore k preprečevanju morebitnih negativnih učinkov na okolje in zdravje ter k ponovni uporabi in/ali recikliranju materialov, ki napravo sestavljajo. Neustrezno odlaganje naprave s strani uporabnika se kaznuje na podlagi veljavnih predpisov.

Colombo Smart Plastic S.p.A. se pridružuje Consorzio Remedia za izvajanje operativnih in finančnih obveznosti v skladu z Zak.Odl. 151/05, prevoz, ponovna uporaba, obdelava, zajetje, reciklaža in odlaganje domačih OEEO.

Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Instrukcję obsługi należy zachować i w razie odsprzedania lub scedowania urządzenia przekazać nowemu właścicielowi.

SPIS TREŚCI

1. WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE I CERTYFIKACJE
2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
3. PODŁĄCZENIA
4. RADY DOTYCZĄCE UŻYCIA
5. DZIAŁANIE
5-B. BATTERY SAVER
6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
7. PROBLEMY I ICH ROZWIĄZYWANIE
8. GWARANCJA
9. UTYLIZACJA

1. WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE I CERTYFIKACJE

MODEL	ZASILANIE	KLASA ENERGETYCZNA	PRZYCISK FUNKCYJNY
BRAVO 25 litrów	12 VDC - 50 W maks., 230 VAC - maks. 55 W (220 - 240v) / 50 Hz	A++	TAK
SHIVER / GS3 26 -30 litrów	12 VDC, 230 VAC 55W (220 - 240v) / 50 Hz	A+++	TAK
SHIVER 40 litrów	12 VDC, 230 VAC 55 W (220 - 240v) / 50 Hz	A	TAK
BRAVO 25 litrów	12 VDC	ND	NIE
SHIVER / GS3 26 -30 litrów	12 VDC	ND	NIE
SHIVER 40 litrów	12 VDC	ND	NIE
CERTYFIKACJE	CFC FREE, CE, RoHS COMPLIANT, REACH COMPLIANT, TÜV SÜD, GS geprüfte Sicherheit	PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA DYREKTYW: LVD 2006/95/WE - EMC 2004/108/WE - RoHS 2011/65/UE - WEEE 2012/19/UE - Rozporządzenie Komisji (WE) nr 643/2009 - Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 1060/2010	

*W celu zapoznania się ze wszystkimi szczegółami dotyczącymi symboli, przepisów prawnych i certyfikacji lodówek elektrycznych, zachęcamy do wejścia na stronę **www.giostyle.com**.*

2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ • Jeżeli na urządzeniu występują widoczne uszkodzenia, nie należy dopuścić do jego włączenia.
- Przed użyciem starannie umyć wnętrze komory lodówki.
- Nie ustawiać lodówki w pobliżu otwartego ognia lub bezpośrednich źródeł ciepła, ani tym bardziej nie zanurzać jej w wodzie.
- Unikać zakrywania otworów wentylacyjnych.
- Unikać umieszczania na pokrywie przedmiotów o wadze powyżej 3 kg.
- Urządzenie powinno być naprawiane wyłącznie przez wyspecjalizowany personel, a naprawy wykonane w nieprawidłowy sposób mogą stanowić poważne zagrożenie dla przedmiotów i osób (zob. punkt Gwarancja).
- Zaleca się wkładanie do lodówki produktów żywnościowych w oryginalnych opakowaniach lub w odpowiednich pojemnikach.
- Lodówka nie jest dostosowana do przewozu substancji żrących, ściernych i rozpuszczalników.
- **Sprzętu AGD nie należy traktować jak zabawki!** Przechowywać i używać urządzenie z dala od dzieci. Pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

⚠ • Urządzenie należy podłączać wyłącznie w następujący sposób:
  - przy użyciu kabla 230 VAC do domowej instalacji elektrycznej zasilanej prądem przemiennym (jeżeli jest to przewidziane).
  - przy użyciu kabla 12 VDC do gniazdka samochodowego.
- Nigdy nie wyjmować wtyczki z gniazdka samochodowego lub z gniazdka domowej instalacji elektrycznej, pociągając za kabel podłączeniowy.
- Jeżeli kabel podłączeniowy jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony na kabel tego samego typu i posiadający te same charakterystyki. Nigdy nie dotykać kabli gołymi rękami, zwłaszcza w przypadku działania po podłączeniu do instalacji elektrycznej zasilanej prądem przemiennym. Uwaga: NIGDY nie podłączać równocześnie dwóch rodzajów zasilania (jeżeli są przewidziane), aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia / pojazdów / wyposażenia dodatkowego.

⚠ **Uwaga:** NIGDY nie podłączać równocześnie dwóch rodzajów zasilania (jeżeli są przewidziane), aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia / pojazdów / wyposażenia dodatkowego.

⚠ **Uwaga: Zagrożenie dla życia!**
- Odłączyć kabel zasilający przed czyszczeniem i po każdym użyciu.
- Upewnić się, czy dane dotyczące napięcia umieszczone na tabliczce odpowiadają danym dostępnych gniazdek i przyłączeń.
- Przed włączeniem upewnić się, czy instalacja zasilająca i wtyczka są suche i w dobrym stanie.
- Nie używać w miejscach nadmiernie zakurzonych. Kurz mógłby zapchać przewody wentylacyjne powodując uszkodzenie lodówki.

Uwaga: ryzyko przegrzania!

• Upewnić się, czy ciepło generowane w czasie działania jest w wystarczającym stopniu odprowadzane. Upewnić się, czy odległość urządzenia od ścian lub od innych przedmiotów umożliwia swobodny przepływ powietrza (co najmniej 30 cm).
• Nie wlewać żadnego typu cieczy i nie wsypywać lodu do pojemnika wewnętrznego.
• Nie zanurzać nigdy urządzenia w wodzie.
• Zabezpieczyć urządzenie i kable przed ciepłem i wilgocią.
• Aby zapobiec przegrzaniu lub nieprawidłowemu działaniu, upewnić się, czy wtyk ma prawidłowy styk elektryczny w gniazdku samochodowym lub ewentualne wyposażenie dodatkowe (Power Adapter - Battery monitor - Power Transformer).
• Po użyciu nie dotykać metalowej końcówki styku, ponieważ może się ona nagrzewać do wysokiej temperatury.
• Jeżeli samochód nie posiada gniazdka elektrycznego, podłączyć kabel 12 VDC dozapalniczki samochodowej.

Uwaga: to podłączenie może spowodować nadmierne przegrzanie gniazdka samochodowego i zapalniczki samochodowej. Sprawdzać stale, czy urządzenie działa prawidłowo i czy temperatura gniazdka samochodowego oraz zapalniczki nie rośnie nadmiernie.
W razie korzystania z zapalniczki samochodowej nie zostawiać urządzenia bez nadzoru.

Colombo Smart Plastic nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek korzystania z urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub z powodu jego nieprawidłowego użycia.

Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub przez osoby bez doświadczenia bądź wiedzy tylko wówczas, gdy są one nadzorowane i jeżeli znają instrukcje z zakresu bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz są świadome związanych z tym zagrożeń.

Dzieci nie powinny wykonywać czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji bez nadzoru.

3. PODŁĄCZENIA

Podłączenie do gniazdka 12 VDC

- Wyjąć lub podłączyć kabel 12 VDC do pokrywy urządzenia (w zależności od modelu)
- Włożyć wtyczkę samochodową (rys. 1) do gniazdka samochodowego

Podłączenie do domowej instalacji elektrycznej zasilanej prądem przemiennym 230 VAC (w modelach, w których zostało to przewidziane)

- Podłączyć kabel 230 VAC do pokrywy urządzenia.
- Włożyć wtyczkę (rys. 2) do gniazdka z prądem przemiennym

Uwaga!
ZAWSZE podłączać wtyk w prawidłowym kierunku.

Uwaga!
W przypadku modeli z podwójnym zasilaniem, NIGDY nie podłączać równocześnie kabla zasilającego 12 VDC i kabla zasilającego 230 VAC.

4. RADY DOTYCZĄCE UŻYCIA

• Nadaje się do stosowania na kempingu.
• Urządzenia nie należy narażać na działanie deszczu.
• Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane do zastosowań domowych i podobnych.
• Ze względów higienicznych, każdorazowo po użyciu lodówki należy oczyścić ją w środku i na zewnątrz używając do tego celu wilgotnej szmatki.
• Zaleca się wkładanie do lodówki elektrycznej wcześniej schłodzonej żywności i napojów.
• Gorące potrawy należy zostawić do schłodzenia, a następnie włożyć je do lodówki.
• Ustawiać lodówkę na płaskim i stabilnym podłożu z pokrywą zwróconą do góry (za wyjątkiem modelu Shiver 40 - 12 V).
• Lodówkę należy otwierać możliwie jak najrzadziej i natychmiast zamykać, aby utrzymać w jej wnętrzu stałą temperaturę.
• Również po wyłączeniu lodówki, dzięki specjalnej izolacji żywność i napoje przez długi okres czasu będą schłodzone. Aby zintensyfikować i wydłużyć w czasie działanie chłodzące, zaleca się korzystanie z oryginalnych akumulatorów chłodu Gio'Style (zob. tabela z wyposażeniem dodatkowym).

Uwaga!
Urządzenie nadaje się do utrzymywania w niskiej temperaturze żywności i napojów znajdujących się w oryginalnych opakowaniach. Nie używać urządzenia w trybie ciągłym dłużej niż przez 72 godzin.
Korzystanie z urządzenia w sposób ciągły przez dłuższy okres może zmniejszyć wydajność układu chłodzenia lub spowodować jego uszkodzenie. Po wyłączeniu lodówki odczekać co najmniej 2 godziny przed ponownym włączeniem.

Uwaga!
Po przedłużonym okresie działania, we wnętrzu lodówki może osadzać się woda. Jest to normalne, ponieważ wskutek chłodzenia wilgoć z powietrza tworzy kondensat. Lodówka nie jest zepsuta. W razie potrzeby usunąć nadmiar wilgoci suchą szmatką.

Objaśnienie!
Chłodzenie odbywa się przy użyciu układu chłodzenia Peltier nie zawierającego CFC i chłodziw.

5. DZIAŁANIE

• Po podłączeniu do źródła zasilania elektrycznego lodówka zaczyna natychmiast pracować. Lodówka elektryczna nadaje się do chłodzenia produktów żywnościowych i utrzymywania ich w niskiej temperaturze.
• W celu wyłączenia lodówki po prostu odłączyć kabel zasilający.

Objaśnienie dla modeli z podwójnym zasilaniem (Oszczędność energii) wyposażonych w przycisk funkcyjny:
jeżeli są podłączone do domowej instalacji elektrycznej zasilanej prądem przemiennym 230 VAC, można wybrać trzy tryby działania:

1. FUNKCJA ECO (dioda zielona):
urządzenie spełnia wymagania dyrektywy w sprawie oszczędności energii (Rozporządzenie Komisji (WE) nr 643/2009), utrzymując przyznaną klasę energetyczną (zob. punkt 1), gwarantując temperaturę wewnętrzną °C > 14,5°C przy temperaturze zewnętrznej 16°C - 38°C.

2. FUNKCJA COOL (dioda pomarańczowa):
urządzenie NIE spełnia wymagań dyrektywy odniesienia dotyczącej oszczędności energii (Rozporządzenie Komisji (WE) nr 643/2009) i działa w trybie pośrednim.

3. FUNKCJA PLUS (dioda czerwona):
urządzenie NIE spełnia wymagań dyrektywy dotyczącej oszczędności energii (Rozporządzenie Komisji (WE) nr 643/2009), lecz działa w trybie ciągłym z maksymalną mocą własną i z tego powodu, układ może obniżyć temperaturę do 4,5°C (zawsze w zależności od temperatury zewnętrznej).

Aby wybrać 3 ustawienia, przez około 3 sekundy trzymać wciśnięty przycisk funkcyjny.

Uwaga: Po 48 godz. +/- 3 godz. działania w trybie ciągłym, lodówka powróci do działania w trybie ECO.

Przy pierwszym włączeniu układ uruchomi się automatycznie w trybie PLUS.

5 - B. BATTERY SAVER (Jeżeli przewidziany)

Objaśnienie!
Model **SHIVER 40 12 VDC** jest wyposażony w system Battery Saver i wyświetlacz do odczytu temperatury wewnętrznej.

BATTERY SAVER
1) Brak ochrony akumulatora samochodowego (UWAGA: to ustawienie może spowodować całkowite rozładowanie akumulatora samochodowego)
2) Maksymalny poziom ochrony akumulatora (10,6 V)
3) Średni poziom ochrony akumulatora (10 V)

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Uwaga!
Przed czyszczeniem lodówki elektrycznej, wyjąć kabel podłączeniowy z gniazdka sieciowego lub z gniazdka samochodowego.

Uwaga!
Nigdy nie umieszczać lodówki pod bieżącą wodą.
- Do czyszczenia nie używać detergentów żrących lub ściernych ani przedmiotów, które mogłyby uszkodzić produkt (ostrza, łopatki itp.).
- Od czasu do czasu czyścić lodówkę w środku i na zewnątrz używając do tego celu wilgotnej szmatki.
- Zabezpieczyć pokrywę lodówki przed przedostaniem się płynów, piasku lub kurzu.

7. PROBLEMY I ICH ROZWIĄZYWANIE

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	MOŻLIWE ROZWIĄZANIE
Lodówka nie działa lub wentylator nie obraca się (jeżeli jest podłączona do gniazdka samochodowego) lub dioda nie świeci się (tylko w wersji 230 VAC):	W gniazdku samochodowym nie ma napięcia.	W wielu samochodach należy włączyć tablicę przyrządów, aby gniazdko samochodowe działało.
	Bezpiecznik wtyczki samochodowej jest spalony.	Wymienić bezpiecznik (rys. 3) na identyczny. Odczytać na bezpieczniku dane techniczne.
	Bezpiecznik samochodowy jest spalony.	Wymienić bezpiecznik zgodnie z treścią instrukcji obsługi samochodu.
	Wentylator chłodzący jest zepsuty.	Skontaktować się z działem obsługi klienta (zob. punkt Gwarancja).
Jeżeli po podłączeniu do domowej instalacji 230 V lodówka nie działa, a wentylator nie obraca się (tylko w modelach z wbudowanym zasilaczem) lub dioda nie świeci się (tylko dla wersji 230 VAC):	Gniazdko nie działa.	Sprawdzić, czy gniazdko działa.
	Wtyczka nie została prawidłowo włożona.	Sprawdzić, czy wtyczka została prawidłowo włożona do gniazdka, wyjmując ją, a następnie ponownie wkładając do gniazdka.
	Wentylator chłodzący jest zepsuty.	Skontaktować się z działem obsługi klienta (zob. punkt Gwarancja).
	Wbudowany zasilacz jest zepsuty.	Skontaktować się z działem obsługi klienta (zob. punkt Gwarancja).
	Kabel zasilający prądem przemiennym jest zepsuty.	Zastąpić kabel nowym oryginalnym.
Wentylator obraca się, lecz lodówka nie chłodzi.	Otwory wentylacyjne są częściowo lub całkowicie zatkane.	Sprawdzić zarówno wewnętrzne, jak i zewnętrzne otwory wentylacyjne. Przestawić lodówkę w miejsce, w którym może być lepiej wentylowana.
	Moduł termoelektryczny (Peltier) jest zepsuty.	Skontaktować się z działem obsługi klienta (zob. punkt Gwarancja).
W czasie działania we wnętrzu lodówki powstaje woda.	Lodówka jest włączona od dłuższego czasu i wytworzyła kondensat.	Odłączyć lodówkę od zasilania, a następnie usunąć nadmiar wody przy użyciu szmatki. Przed ponownym włączeniem lodówki odczekać kilka godzin.

8. GWARANCJA

- Lodówka posiada gwarancję na 24 miesiące, licząc od dnia zakupu, obejmującą wady produkcyjne, których nie można przypisać nieodpowiedniemu użyciu lub samodzielnym przeróbkom i uszkodzeniom spowodowanym przez użytkownika / osoby trzecie.
- Jeżeli produkt okaże się wadliwy, prosimy się zwrócić do działu obsługi konsumentów Gio'style na stronie:**www.giostyle.com,** lub skontaktować się z najbliższym dystrybutorem (zob. lista z tyłu niniejszej instrukcji obsługi).
- Aby warunki gwarancji były ważne, należy posiadać następującą dokumentację:
  - kopia faktury lub paragonu z datą sprzedaży produktu.
  - uzasadnienie, na którym opiera się reklamacja, lub opis usterki.

9. UTYLIZACJA

Utylizować materiały opakowaniowe w odpowiednich pojemnikach i nie odprowadzać ich do środowiska. Jeżeli urządzenie zostało ostatecznie wycofane z użycia, zwrócić się do najbliższego ośrodka recyklingu lub do sprzedawcy z zapytaniem o odpowiednie zalecenia dotyczące utylizacji.

INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW: na mocy art. 13 Rozporządzenia Ustawodawczego nr 151 z 25 lipca 2005 roku "Wdrożenie Dyrektyw 2002/95/WE, 2002/96/WE i 2003/108/WE w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, jak również utylizacji odpadów".

Symbol przekreślonego kosza na śmieci znajdujący się na urządzeniu lub na jego opakowaniu wskazuje, że po zakończeniu eksploatacji produkt należy zebrać oddzielnie od innych odpadów. Użytkownik powinien w związku z tym przekazać urządzenie po zakończeniu jego eksploatacji do odpowiednich ośrodków selektywnej zbiórki odpadów elektronicznych i elektrotechnicznych lub dostarczyć go sprzedawcy w momencie nabycia nowego urządzenia podobnego typu, w stosunku jeden do jeden. Odpowiednia selektywna zbiórka odpadów, mająca na celu późniejsze przekazanie nieużywanego urządzenia do recyklingu, przetworzenia i utylizacji przyjaznej dla środowiska, przyczynia się do zapobiegania negatywnemu oddziaływaniu na środowisko i na zdrowie, a także sprzyja ponownemu wykorzystaniu i/lub recyklingowi materiałów wchodzących w skład urządzenia. Nielegalna utylizacja produktu przez użytkownika spowoduje zastosowanie sankcji administracyjnych przewidzianych w obowiązujących przepisach prawnych.

Colombo Smart Plastic S.p.A. jest członkiem Konsorcjum Remedia w celu wywiązania się z obowiązków operacyjnych i finansowych narzuconych przez Rozporządzenie Ustawodawcze nr 151/05 w sprawie przewozu, ponownego wykorzystania, przetwarzania, odzysku, recyklingu i utylizacji domowych odpadów z urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni, înainte de punerea în funcțiune a produsului.
Manualul se păstrează și, în caz de revânzare sau cesiune a aparatului, se predă noului proprietar.

INDEX

1. CARACTERISTICI TEHNICE ȘI CERTIFICĂRI
2. INDICAȚII PRIVIND SIGURANȚA
3. CONEXIUNI
4. INDICAȚII PRIVIND UTILIZAREA
5. FUNCȚIONAREA
5-B. BATTERY SAVER
6. CURĂȚAREA ȘI
7. PROBLEME ȘI SOLUȚII
8. GARANȚIA
9. ELIMINAREA

1. CARACTERISTICI TEHNICE ȘI CERTIFICĂRI

MODEL	ALIMENTARE	CLASA ENERGETICĂ	TASTĂ DE FUNCȚII
BRAVO 25 Litri	12 Vc.c. - 50 W max, 230 V c.a. - 55 W max (220 - 240 V) / 50 Hz	A++	DA
SHIVER / GS3 26 -30 Litri	12 Vc.c., 230 Vc.a. 55 W (220 - 240 V) / 50 Hz	A+++	DA
SHIVER 40 Litri	12 Vc.c., 230 Vc.a. 55 W (220 - 240 V) / 50 Hz	A	DA
BRAVO 25 Litri	12 Vc.c.	Nu se aplică	NU
SHIVER / GS3 26 -30 Litri	12 Vc.c.	Nu se aplică	NU
SHIVER 40 Litri	12 Vc.c.	Nu se aplică	NU
CERTIFICĂRI	CFC FREE, CE, RoHS COMPLIANT, REACH COMPLIANT, TÜV SÜD, GS geprüfte Sicherheit	PRODUS CONFORM DIRECTIVELOR: LDV 2006/95/CE - EMC 2004/108/CE - RoHS - 2011/65/UE - Weee - 2012/19/UE Regulamentul (CE) nr. 643/2009 - (CE) 1060/2010	

Pentru a afla toate detaliile referitoare la semnificația simbolurilor, la legislația și la certificările aferente frigiderelor electrice,Vă invităm să consultați site-ul ***www.giostyle.com****.*

2. INDICAȚII PRIVIND SIGURANȚA

⚠ • În cazul în care aparatul prezintă daune vizibile, evitați să-l puneți în funcțiune.
- Înainte de utilizare, curățați bine interiorul compartimentului frigorific.
- Nu amplasați frigiderul în apropiere de flăcări deschise sau surse de căldură directe și nici nu îl băgați în apă.
- Evitați să acoperiți fantele de ventilare.
- Evitați să puneți pe capac sarcini mai mari de 3 kg.
- Aparatul trebuie reparat doar de personal specializat, reparațiile efectuate incorect ar putea cauza riscuri grave bunurilor și persoanelor (a se vedea paragraful Garanția).
- Se recomandă ca produsele alimentare să fie introduse în interiorul frigiderului în ambalajele originale sau în recipiente adecvate.
- Frigiderul nu este adecvat pentru transportul substanțelor corosive, abrazive sau solvenților.
- **Aparatele electrocasnice nu trebuie considerate drept jucării!**
  Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor. Supravegheați copiii pentru a evita ca aceștia să se joace cu aparatul.

⚠ • Conectați aparatul doar în modul următor:
  - prin intermediul cablului de 230Vc.a. la rețeaua domestică de curent alternativ (dacă este prevăzut).
  - prin intermediul cablului de 12 Vc.c. la priza de serviciu din vehicul.

- Nu scoateți niciodată fișa din priza de serviciu din vehicul sau din priza domestică, trăgând de cablul de alimentare.
- În cazul în care, cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de același tip, având aceleași specificații. Nu atingeți niciodată cablurile neizolate cu mâinile ude, în special în cazul funcționării cu rețeaua de alimentare de curent alternativ.

⚠ **Atenție:** nu conectați NICIODATĂ cele două alimentări (dacă sunt prevăzute) simultan, pentru a evita deteriorarea aparatului/vehiculului/accesoriilor.

⚠ **Atenție: Pericol de moarte!**
• Deconectați cablul de alimentare înainte de curățare și după fiecare utilizare.
- Asigurați-vă că datele de tensiune indicate pe plăcuță corespund cu cele ale prizei și ale conectorilor disponibili.
- Înainte de punerea în funcțiune, asigurați-vă că linia de alimentare și priza sunt uscate și în stare bună.
- Nu utilizați în zone cu mult praf. Praful ar putea obtura conductele de ventilare, deteriorând frigiderul.

Atenție: pericol de supraîncălzire!
• Asigurați-vă că, în timpul funcționării, căldura generată este suficient eliminată. Asigurați-vă că distanța dintre aparat și pereți sau alte obiecte permite aerului să circule liber (cel puțin 30 de cm).
• Nu turnați niciun tip de lichid sau gheață în recipientul intern.
• Nu băgați niciodată aparatul în apă.
• Protejați aparatul și cablurile de căldură și umiditate.
• Pentru a evita supraîncălzirea sau defectarea, asigurați-vă că fișa este bine băgată în priza de serviciu din vehicul sau în eventualele accesorii (Power Adapter - Battery monitor - Power Transformer).
• După utilizare, nu atingeți vârful metalic al fișei, deoarece poate ajunge la temperaturi ridicate.
• Dacă vehiculul nu dispune de priză de serviciu, conectați cablul de 12 Vc.c. la priza pentru brichetă.

Atenție: această conexiune ar putea duce la supraîncălzirea excesivă a fișei pentru priza brichetă și a prizei brichetă respective a vehiculului. Verificați în permanență funcționarea corectă a aparatului și ca temperatura fișei pentru priza brichetă și a prizei brichetă respective să nu crească excesiv.
În caz de utilizare a prizei brichetă, nu lăsați aparatul nesupravegheat.

Colombo Smart Plastic își declină orice responsabilitate pentru daunele cauzate de o utilizare neconformă cu destinația sau de o utilizare incorectă.

Acest aparat poate fi utilizat de către copii în vârstă de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și de cunoștințele necesare, doar sub supraveghere și dacă au luat la cunoștință instrucțiunile privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștiente de riscurile inerente.

Curățarea și întreținerea în sarcina utilizatorului nu trebuie efectuate de copii, fără supraveghere.

3. CONEXIUNI

Conexiune la priza de serviciu de 12 Vc.c.

- Extrageți sau conectați cablul de 12 Vc.c. la capacul aparatului (în funcție de model)
- Introduceți fișa pentru priza brichetă (fig. 1) în priza de serviciu

Conexiune la rețeaua de alimentare domestică de curent alternativ de 230Vc.a. (la modelele la care este prevăzută)

- Conectați cablul de 230Vc.a. la capacul aparatului
- Introduceți fișa (fig. 2) în priza de curent alternativ

Atenție!
Conectați ÎNTOTDEAUNA fișa în sensul corect

Atenție!
Pentru modelele cu alimentare dublă, nu conectați NICIODATĂ simultan cablul de alimentare de 12 Vc.c. și cablul de alimentare de 230Vc.a.

4. INDICAȚII PRIVIND UTILIZAREA

• Adecvat pentru utilizarea în campinguri.
• Aparatul nu trebuie expus în ploaie.
• Acest aparat este conceput pentru a fi utilizat în aplicații casnice și asemănătoare.
• Din motive de igienă, de fiecare dată când se utilizează frigiderul, curățați interiorul și exteriorul cu o cârpă umedă.
• Se recomandă ca în interiorul frigiderului să introduceți alimente și băuturi răcite în prealabil.
• Lăsați alimentele calde să se răcească, înainte de a le depozita în aparat.
• Amplasați frigiderul pe o bază plană și stabilă, cu capacul orientat în sus (cu excepția modelului Shiver 40 - 12 V).
• Frigiderul trebuie deschis de cât mai puține ori posibil și închis imediat, pentru a menține în interior o temperatură constantă.
• Chiar și cu frigiderul oprit, datorită izolației speciale, alimentele și băuturile se vor păstra proaspete mult timp. Pentru a amplifica și prelungi în timp efectul de răcire, se recomandă să utilizați baterii de răcire originale Gio'Style (a se vedea tabelul cu accesorii).

Atenție!
Aparatul este adecvat pentru menținerea alimentelor și băuturilor la o temperatură scăzută, în ambalajele lor originale. Nu utilizați produsul pe perioade mai mari de 72 de ore de funcționare în continuu.
O utilizare îndelungată și continuă poate reduce performanța sau deteriora sistemul de răcire. După ce ați oprit frigiderul, așteptați cel puțin 2 ore, înainte de a-l repune în funcțiune.

Atenție!
După o perioadă lungă de funcționare, este posibil să se depună apă în interiorul frigiderului. Acest lucru este normal, deoarece umiditatea aerului, în cazul răciri, formează condens.
Frigiderul nu este defect. Dacă este necesar, eliminați umiditatea excesivă cu o cârpă uscată.

Notă!
Răcirea se obține printr-un sistem de răcire Peltier, care nu conține CFC și lichide de răcire.

5. FUNCȚIONAREA

• După ce este conectat la sursa de energie, frigiderul începe să funcționeze imediat. Frigiderul electric poate să răcească și să mențină reci alimentele.
• Pentru a opri frigiderul, scoateți pur și simplu cablul de alimentare din priză.

Notă pentru modelele cu alimentare dublă (Economie de energie), prevăzute cu tastă de funcții:
în cazul conectării la rețeaua domestică de curent alternativ de 230 Vc.a., puteți selecta trei tipuri de funcționare:

1. FUNCȚIONARE ECO (led verde):
aparatul respectă directiva referitoare la economia de energie (Regulamentul CE nr. 643/2009), menținând clasa energetică atribuită (a se vedea paragraful 1), garantând o temperatură internă în °C > 14,5 °C la o temperatură externă cuprinsă între 16 °C și 38 °C.

2. FUNCȚIONARE COOL (led portocaliu):
aparatul NU respectă directiva referitoare la economia de energie (Regulamentul CE nr. 643/2009) de referință și funcționează în mod intermediar.

3. FUNCȚIONARE PLUS (led roșu):
aparatul NU respectă directiva referitoare la economia de energie (Regulamentul CE nr. 643/2009), ci funcționează în continuu la puterea sa maximă și, prin urmare, sistemul ar putea să coboare până la 4,5 °C (tot în funcție de temperatura externă).

Pentru a selecta cele 3 funcții, țineți apăsată timp de aproximativ 5 s tasta de funcții.

Atenție: După 48 h +/- 3 h de funcționare continuă, frigiderul va reveni în modul de funcționare ECO.

La prima pornire, sistemul va porni automat în modul PLUS.

5 - B. BATTERY SAVER (Dacă este prevăzut)

Notă!
Modelul **SHIVER 40 12 Vc.c.** este prevăzut cu sistem Battery Saver și afișaj pentru citirea temperaturii interne.

BATTERY SAVER
1) Nicio protecție pentru bateria mașinii (ATENȚIE: această funcție poate cauza descărcarea completă a bateriei mașinii)
2) Nivel de protecție maxim al bateriei (10,6 V)
3) Nivel de protecție mediu al bateriei (10 V)

6. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Atenție!
Înainte de a efectua curățarea frigiderului electric, scoateți cablul de alimentare din priza de la rețea sau din priza de serviciu din vehicul.

Atenție!
Nu băgați niciodată frigiderul în apă curentă.
- Pentru curățare, nu folosiți detergenți corosivi sau abrazivi, sau obiecte care pot deteriora produsul (cuțite, spatule, etc.)
- Curățați din când în când interiorul și exteriorul frigiderului, folosind o cârpă umedă.
- Protejați capacul de răcire împotriva pătrunderii lichidelor, nisipului sau prafului.

7. PROBLEME ȘI SOLUȚII

PROBLEMA	CAUZA POSIBILĂ	REMEDIEREA POSIBILĂ
Frigiderul nu funcționează și ventilatorul nu se învârte (în cazul conectării la o priză de serviciu) sau ledul este stins (doar pentru versiunea 230 V c.a.):	Priza de serviciu din vehicul nu este alimentată cu tensiune.	În multe vehicule trebuie să porniți panoul de comandă pentru a face să funcționeze priza de serviciu.
	Siguranța fișei pentru priza brichetă este arsă.	Înlocuiți siguranța fuzibilă (fig.3) cu una identică. Citiți datele tehnice pe siguranță.
	Siguranța fuzibilă a vehiculului este arsă.	Înlocuiți siguranța, respectând manualul de utilizare a vehiculului.
	Ventilatorul de răcire e defect.	Contactați serviciul clienți (a se vedea paragr. Garanția).
Când este conectat la o rețea domestică de 230 V, frigiderul nu funcționează și ventilatorul nu se învârte (doar pentru modelele cu alimentare integrată) sau ledul este stins (doar pentru versiunea 230 V c.a.):	Priza nu funcționează.	Verificați dacă priza funcționează.
	Fișa nu este introdusă corect.	Verificați introducerea corectă a fișei în priză, scoțând-o și băgând-o din nou în priză.
	Ventilatorul de răcire e defect.	Contactați serviciul clienți (a se vedea paragr. Garanția).
	Alimentatorul integrat este defect.	Contactați serviciul clienți (a se vedea paragr. Garanția).
	Cablul de alimentare de curent alternativ este defect.	Înlocuiți cablul cu unul original identic.
Ventilatorul se învârte dar frigiderul nu răcește.	Fantele de ventilație sunt obturate parțial sau complet.	Controlați fantele de ventilație atât la interior, cât și la exterior. Amplasați frigiderul într-un loc unde poate fi ventilat mai mult.
	Modulul termoelectric (Peltier) este defect.	Contactați serviciul clienți (a se vedea paragr. Garanția).
În timpul funcționării se generează apă în interiorul frigiderului.	Frigiderul este în funcțiune de mai mult timp și a generat condens.	Deconectați frigiderul, apoi ștergeți apa în exces cu o cârpă. Înainte de a reporni frigiderul, așteptați câteva ore.

8. GARANȚIA

- Frigiderul este garantat pentru 24 de luni, începând din ziua în care a fost achiziționat, împotriva defectelor de fabricație, care nu pot fi atribuite unei utilizări neadecvate sau unor încălcări și deteriorări cauzate de utilizator/terți.
- În cazul în care produsul se defectează, vă rugăm să vă adresați serviciului pentru consumatori Gio'style, pe site-u: **www.giostyle.com**, sau să contactați distribuitorul cel mai apropiat (a se vedea lista pe spatele manualului).
- Pentru a valida condițiile de garanție, este necesar să ne furnizați următoarele documente:
  - o copie după factura sau bonul fiscal, cu data de achiziție a produsului.
  - un motiv pe care vă bazați reclamația sau o descriere a defectului.

9. ELIMINAREA

Eliminați materialele ambalajului în containerele prevăzute în acest scop, fără a le arunca în mediul înconjurător.
Când aparatul urmează să fie scos din uz definitiv, informați-vă la centrul de reciclare cel mai apropiat sau la vânzătorul specializat propriu, în ce privește prevederile adecvate privind eliminarea.

INFORMAȚIE PENTRU UTILIZATORI: conform art. 13 din Decretul Legislativ din 25 iulie 2005, nr. 151, „Aplicarea Directivelor 2002/95/CE, 2002/96/CE și 2003/108/CE, referitoare la reducerea utilizării substanțelor periculoase în aparatele electrice și electronice, precum și la eliminarea deșeurilor".

Simbolul unei pubele barate, pe aparat sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că produsul, la terminarea duratei sale de viață, trebuie colectat separat de alte deșeuri. Prin urmare, utilizatorul va trebui să predea aparatele ajunse la sfârșitul vieții, la centrele adecvate de colectare separată a deșeurilor electrice și electronice sau la vânzător, în momentul achiziționării unui aparat nou de același tip, în raport de unu la unu. Colectarea adecvată separată în vederea reciclării, tratării și eliminării ulterioare în mod compatibil cu mediul, a aparatelor scoase din uz, contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății și favorizează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor conținute în aparate. Eliminarea abuzivă a produsului de către utilizator implică aplicarea sancțiunilor administrative ale legislației în vigoare.

Colombo Smart Plastic S.p.A. aderă la Consorzio Remedia pentru a-și îndeplini obligațiile de exploatare și finan- ciare impuse de Decr. legisl. 151/05, transportul, reutilizarea, tratarea, recuperarea, reciclarea și eliminarea DEEE casnice.

HU

Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, mielőtt használatba veszi a készüléket.
Az útmutatót őrizze meg, és a készülék eladása, vagy átadása esetén adja át az új tulajdonosnak.

TARTALOM-JEGYZÉK

1. MŰSZAKI SAJÁTOSSÁGOK ÉS IGAZOLÁSOK
2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK
3. A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA
4. HASZNÁLATI ÚTMUTATÁSOK
5. MŰKÖDÉS
5-B. BATTERY SAVER
6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS
7. PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSUK
8. GARANCIA
9. ÚJRAHASZNOSÍTÁS

1. MŰSZAKI SAJÁTOSSÁGOK ÉS IGAZOLÁSOK

MODELL	ENERGIAELLÁTÁS	ENERGIA-OSZTÁLY	KAPCSOLÓGOMB
BRAVO 25 Liter	12V DC - 50 W max, 230V AC - 55 W max (220 - 240v)/50 Hz	A++	IGEN
SHIVER / GS3 26 -30 Liter	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240v) / 50 Hz	A+++	IGEN
SHIVER40 Liter	12V DC, 230V AC 55 W (220 - 240v) / 50 Hz	A	IGEN
BRAVO 25 Liter	12V DC	Nem alkalmazható	NEM
SHIVER / GS3 26 -30 Liter	12V DC	Nem alkalmazható	NEM
SHIVER 40 Liter	12V DC	Nem alkalmazható	NEM
IGAZOLÁSOK	CFC FREE · CE · RoHS COMPLIANT · REACH COMPLIANT · TÜV SÜD · GS geprüfte Sicherheit	A TERMÉK MEGFELEL AZ ALÁBBI IRÁNYELVEKNEK: LVD 2006/95/EK - EMC 2004/108/EK - RoHS 2011/65/EU - WEEE 2012/19/EU - a Bizottság 643/2009/EK rendelete - a Bizottság 1060/2010 rendelete	

Amennyiben részletesebb információkat szeretne kapni az elektromos hűtőládákkal kapcsolatos jelmagyarázatról, szabályozásról és igazolásokról, kérjük látogasson el az alábbi weboldalra ***www.giostyle.com.***

2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Ne használja a készüléket, ha szemmel láthatóan sérült!
- Használat előtt alaposan tisztítsa ki a készülék belsejét.
- A hűtőládát ne tegye nyílt láng, vagy közvetlen hőforrás közelébe, és ne állítsa vízbe.
- Ügyeljen rá, hogy a készülék szellőzőnyílásait ne takarja le semmivel.
- A készülék fedelére ne tegyen 3 kg-nál nagyobb súlyú tárgyat.
- A készülék javítását csak szakember végezheti, a nem megfelelő javítási munkálatok súlyos személyi sérüléseket és dologi károkat okozhatnak (lásd a Garancia című fejezetet).
- Az élelmiszereket célszerű eredeti csomagolásukban vagy megfelelő tartóedényben a hűtőládába helyezni.
- A hűtőláda nem alkalmas maró anyagok, súroló anyagok vagy oldószerek szállítására.

• **Az elektromos készülék nem játékszer!**
A berendezést tartsa és használja gyermekektől távol. Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne játszhassanak a berendezéssel.

• A készüléket csak az alábbiak szerint lehet csatlakoztatni:
- 230V AC kábellel a váltakozóáramú lakossági hálózatba (amennyiben elő van írva).
- 12V DC egyenáramú kábellel a jármű üzemi csatlakozójához.

• A készüléket a konnektorból vagy az üzemi csatlakozóból soha ne a kábelénél fogva húzza ki.
• Ha a készülék kábele megsérült, csak az eredetivel megegyező típusú és specifikációjú kábellel cserélhető ki. Soha ne érjen csupasz kábelhez puszta kézzel, főleg abban az esetben ne, ha a készülék váltakozóáramról kapja a feszültséget.

Figyelem: A berendezés/jármű/tartozékok sérüléseinek elkerülése érdekében SOHA ne csatlakoztassa egyszerre a készüléket kétféle energiaellátó rendszerhez.

Figyelem: Életveszély!
• Tisztítás előtt és használat után minden alkalommal húzza ki a tápkábelt a csatlakozóból.
• Győződjön meg róla, hogy a készülék adattábláján feltüntetett adatok megfelelnek a rendelkezésére álló csatlakozásoknak és bekötéseknek.
• A készülék beüzemelése előtt győződjön meg róla, hogy a tápkábel és a csatlakozó száraz, és jó állapotban van.
• Ne használja a készüléket túl poros helyeken. A portól eldugulhatnak a készülék szellőzővezetékei, ami károsíthatja a hűtőládát.

Vigyázat: Túlhevülés veszélye!
• Ügyeljen rá, hogy a készülék működése közben keletkező hő elvezetése megfelelő legyen. Ügyeljen rá, hogy a készüléknek a faltól vagy egyéb tárgyaktól való távolsága akkora (legalább 30 cm) legyen, hogy a levegő szabadon áramolhasson.
• A készülék belső tárolójába ne öntsön semmilyen folyadékot, illetve ne tegyen jeget.
• A készüléket soha ne állítsa vízbe!
• Óvja a készüléket és annak vezetékeit a hőtől és a nedvességtől.
• A túlhevülés, illetve működési rendellenességek elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy a csatlakozótüske elektromos érintkezése a jármű üzemi csatlakozójával vagy az esetleges tartozékokkal (Power Adapter - Battery monitor - Power transformer) megfelelő legyen.
• Használat után ne érintse meg a csatlakozótüske fém részét, ugyanis ilyenkor felforrósodott állapotban lehet.
• Amennyiben a járműben nincs üzemi csatlakozó, csatlakoztassa a 12V DC kábelt a szivargyújtó töltőhöz.

Figyelmeztetés: ha a készüléket ily módon csatlakoztatja, az ún. car plug és a jármű szivargyújtó töltője túlhevülhet. Ellenőrizze folyamatosan a berendezés megfelelő működését, valamint azt, hogy az ún. car plug és a jármű szivargyújtó töltő ne hevüljön túl.
Amennyiben a készüléket a jármű szivargyújtó töltőjéhez csatlakoztatja, soha ne hagyja őrizetlenül.

A Colombo Smart Plastic semmilyen felelősséget nem vállal a készülék nem rendeltetésszerű használatából, illetve nem megfelelő működtetéséből eredő károkért.

A készüléket 8 éven aluli gyermekek nem használhatják, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, és csak akkor használhatják, ha ismerik a berendezés biztonságos használatának szabályait, illetve tisztában vannak a kapcsolódó kockázatokkal.

A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik felügyelet nélkül hagyott gyermekek.

3. CSATLAKOZTATÁS

A készülék 12V DC üzemi csatlakozóhoz történő csatlakoztatása

- Húzza ki vagy csatlakoztassa (ez modellfüggő) a 12V DC kábelt a berendezés fedeléhez.
- Dugja be az ún. car plug csatlakozót (1. ábra) az üzemi csatlakozóba

Csatlakoztatás a 230 V AC váltakozóáramú lakossági hálózatba (amennyiben az Ön által vásárolt modell esetén ez van előírva)

- Csatlakoztassa a 230V AC kábelt a berendezés fedeléhez.
- Dugja be a dugvillát (2. ábra) a váltakozóáramú csatlakozóba

Figyelmeztetés!
A csatlakozótüskét MINDIG a megfelelő pozícióban csatlakoztassa!

Figyelmeztetés!
A kétféle energiaellátó rendszerre csatlakoztatható modelleket SOHA ne csatlakoztassa egyszerre 12V DC és 230V AC tápkábelhez.

4. HASZNÁLATI ÚTMUTATÁSOK

- A készülék alkalmas kempingezéshez.
- A berendezést ne tegye ki esőre.
- A berendezés háztartási és hasonló használatra került kialakításra.
- Higiéniai okokból a hűtőládát minden használat után tisztítsa meg kívül és belül is.
- Az elektromos hűtőládába már kihűlt állapotban célszerű elhelyezni az ételeket és italokat.
- Meleg ételeket ne tegyen a hűtőládába, várja meg, míg azok kihűlnek.
- A hűtőládát sima és stabil felületen helyezze el, tetejével fölfelé (kivéve a Shiver 40-12 V modellt).
- A hűtőládát a lehető legkevesebbet nyitogassa, majd kinyitás után rögtön csukja is vissza, hogy belsejében állandó maradjon a hőmérséklet.
- A sajátos szigetelésnek köszönhetően a hűtőládában tárolt ételek és italok a berendezés kikapcsolását követően is sokáig hidegek maradnak. A hűtő hatás fokozása és hosszabb ideig történő fennmaradása érdekében ajánlott eredeti Gio'Style jégakkut használni a berendezéshez (lásd a tartozékok táblázatát).

Figyelmeztetés!
A berendezés az eredeti csomagolásukban tárolt ételek és italok hidegen tartására alkalmas. A berendezést egyhuzamban legfeljebb 72 órán át működtesse.
Ennél hosszabb, folyamatos működtetés következtében csökkenhet a berendezés teljesítménye, illetve fennáll annak a veszélye, hogy károsodik a hűtő rendszere. A hűtőládát a kikapcsolás után legalább 2 órán keresztül ne kapcsolja be ismét.

Figyelmeztetés!
Ha a hűtőláda hosszabb ideig folyamatosan működik, előfordulhat, hogy víz csapódik le a belsejében. Ez normális folyamat, mivel a levegő páratartalma a kihűlést követően kondenzvízzé alakul.
Ez nem azt jelenti, hogy a hűtőláda elromlott. Szükség esetén száraz ruhával törölje ki a berendezést.

Megjegyzés!
A berendezés hűtése CFC-, illetve hűtőfolyadékmentes Peltier hűtő rendszerrel történik.

5. MŰKÖDÉS

- Amint a hűtőládát csatlakoztatja az energiaforráshoz, azonnal bekapcsol. Az elektromos hűtőláda képes lehűteni és hidegen tartani az élelmiszereket.
- A hűtőláda kikapcsolásához egyszerűen húzza ki a tápkábelt.

Megjegyzés a kapcsológombbal ellátott kétféle energiaellátó rendszerhez csatlakoztatható (energiatakarékos) berendezésekhez:
ha a berendezést 230V AC váltakozóáramú háztartási hálózatról üzemelteti, háromféle üzemmód közül választhat:

1. ECO ÜZEMMÓD (zöld led):
a berendezés működése megfelel az energiamegtakarításról szóló irányelv (a Bizottság 643/2009/EK rendelete) előírásainak, a kijelölt energiaosztályt (lásd 1. bekezdés) tartja, továbbá 16°C és 38°C környezeti hőmérséklet mellett 14,5°C fölötti belső hőmérsékletet biztosít.

2. COOL ÜZEMMÓD (narancsszínű led):
a berendezés működése NEM felel meg az energiamegtakarításról szóló irányelv (a Bizottság 643/2009/EK rendelete) előírásainak, és közepes üzemmódban működik.

3. PLUS ÜZEMMÓD (piros led):
a berendezés működése NEM felel meg az energiamegtakarításról szóló irányelv (a Bizottság 643/2009/EK rendelete) előírásainak, de folyamatosan a legnagyobb teljesítményen működik, ezért a rendszer (a környezeti hőmérséklettől függően) akár 4,5 °C-ra is lehűlhet

A háromféle beállítás kiválasztásához körülbelül 5 másodpercig tartsa benyomva a kapcsológombot.

Figyelmeztetés: 48 óra +/- 3 óra folyamatos működés után a hűtőláda visszaáll ECO üzemmódba.

Első bekapcsoláskor a rendszer automatikusan PLUS üzemmódban indul el.

5 - B. BATTERY SAVER (Amelyik modellhez van)

Megjegyzés!
A **SHIVER 40 12V DC** modellhez van Battery Saver rendszer, valamint a belső hőmérséklet leolvasására szolgáló kijelző.

BATTERY SAVER
1) A gépkocsi akkumulátora egyáltalán nincs védve (FIGYELMEZTETÉS: ez a beállítás teljesen lemerítheti a gépkocsi akkumulátorát)
2) legmagasabb szintű akkumulátor-védelem (10,6 V)
3) közepes szintű akkumulátor-védelem (10 V)

6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Figyelmeztetés!
Tisztítás előtt mindig húzza ki az elektromos hűtőláda csatlakozókábelét a hálózati csatlakozóból, vagy a jármű üzemi csatlakozójából.

Figyelmeztetés!
A hűtőládát soha ne tartsa folyó víz alá.
- Tisztításához ne használjon maró vagy súroló anyagokat, vagy olyan tárgyakat, amelyektől sérülhet a termék (kések, spatulák stb.).
- A hűtőládát időnként törölje át nedves ruhával kívül és belül is.
- Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön a hűtőfedélbe folyadék, homok vagy por.

7. PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSUK

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	LEHETSÉGES MEGOLDÁS
A hűtőláda (az üzemi csatlakozóhoz csatlakoztatva) nem működik, a ventillátor nem forog, vagy a led nem világít (csak a 230 V AC változat esetén):	A jármű szolgálati csatlakozója nincs feszültség alatt.	A szolgálati csatlakozó beüzemeléséhez sok járműnél be kell kapcsolni a gyújtást.
	Az ún. car plug biztosítéka kiégett.	Cserélje ki a biztosítékot (3. ábra) egy ugyanolyanra. Olvassa le a biztosítékon feltüntetett technikai adatokat.
	A jármű biztosítéka kiégett.	A jármű kézikönyvében leírtak szerint cserélje ki a biztosítékot.
	A hűtőlapát meghibásodott.	Forduljon szakszervizhez (Lásd a Garancia című fejezetet)
A 230V lakossági hálózatba kötve nem működik, a lapát nem forog (csak a beépített tápegységgel ellátott modellek esetén) vagy a led nem világít (csak a 230 V AC változat esetén):	A csatlakozó nem működik.	Győződjön meg róla, hogy a csatlakozó működik-e.
	A dugvillát nem csatlakoztatta megfelelően.	Győződjön meg róla, hogy a dugvilla megfelelően van-e csatlakoztatva: húzza ki és dugja vissza.
	A hűtőlapát meghibásodott.	Forduljon szakszervizhez (Lásd a Garancia című fejezetet)
	A beépített tápegység meghibásodott.	Forduljon szakszervizhez (Lásd a Garancia című fejezetet)
	A váltakozóáram tápkábele meghibásodott.	Cserélje ki a kábelt egy új, eredeti kábelre.
A hűtőlapát forog, de a készülék nem hűt.	A szellőzőnyílások részben vagy teljesen eldugultak.	Ellenőrizze a belső és a külső szellőzőnyílásokat. Vigye át a hűtőládát egy jobban szellőző helyre.
	A (Peltier) hőelektromos modul meghibásodott.	Forduljon szakszervizhez (Lásd a Garancia című fejezetet)
Működés közben víz keletkezik a hűtő belsejében.	A hűtő túl hosszú ideje működik, és kondenzvíz keletkezett benne.	Húzza ki a hűtőládát, majd száraz ruhával itassa fel a fölösleges vizet. A hűtőládát néhány óráig ne kapcsolja vissza.

8. GARANCIA

- A hűtőláda gyártási hibáira a vásárlás napjától számított 24 hónap garancia van. Ez nem vonatkozik a nem rendeltetésszerű használatból vagy a felhasználó, illetve harmadik illetéktelen felek általi szakszerűtlen kezelésből eredő hibákra.
- Amennyiben a vásárolt termék hibás, kérjük, keresse fel a Gio'style ügyfélszolgálatát az alábbi weboldalon: **www.giostyle.com,** vagy forduljon a legközelebbi forgalmazóhoz (forgalmazók listája a kézikönyv végén).
- A garancia akkor érvényes, ha Ön rendelkezik az alábbi dokumentumokkal:
  - a számla vagy vásárlást igazoló blokk egy példánya, a termék vásárlásának dátumával.
  - a reklamáció indoklása, illetőleg a hibajelenség leírása.

9. ÚJRAHASZNOSÍTÁS

A termék csomagolóanyagait megfelelő hulladéktárolókban helyezze el, ne szórja szét a környezetben.
Amikor a készüléket leselejtezi, érdeklődjön – a legközelebbi hulladékbegyűjtő helyen vagy a kereskedőnél, akitől a terméket vásárolta – a hulladékká vált termék feldolgozására vonatkozó előírásokról.

TÁJÉKOZTATÁS: a 2005. július 25-i 151. számú ("A Tanács 2002/95/EK, 2002/96/EK és 2003/108/EK, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelvének végrehajtása" című) törvényerejű rendelet 13. cikke értelmében.

A berendezésen vagy annak csomagolásán található áthúzott kuka szimbólum azt jelenti, hogy a leselejtezett készüléket ne keverje össze az általános háztartási szeméttel. A felhasználó ennélfogva köteles a leselejtezett készüléket az elektromos és elektronikus hulladékok begyűjtésére szolgáló, szelektív hulladékgyűjtő helyen leadni, vagy egy új, a régivel egyenértékű készülék megvásárlása esetén cserekészülékként átadni a kereskedőnek. A megfelelő szelektív hulladékgyűjtéssel – a leselejtezett készülék újrahasznosításra, illetve a környezettel összeegyeztethető megsemmisítésre történő elküldésével – Ön hozzájárul ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek a környezetre és az egészségre gyakorolt káros hatások, továbbá elősegíti a készülék anyagainak ismételt felhasználását és/vagy újrahasznosítását. A leselejtezett termék nem előírás szerinti helyre történő kidobása az érvényben lévő jogszabályok szerinti büntetést von maga után.

A Colombo Smart Plastic S.p.A. (Rt.), az elektromos és elektronikus háztartási berendezések szállításáról, újra felhasználásáról, kezeléséről és visszanyeréséről szóló 2005/151. sz. törvényerejű rendelet előírásai szerinti műveleti és pénzügyi kötelezettségek teljesítése érdekében csatlakozik a Consorzio Remedia társuláshoz.

Будь ласка, уважно прочитайте це керівництво перед використанням продукту.
Зберігайте цю брошуру в разі перепродажу або передачі майна новому власнику.

ЗМІСТ

1. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТА СЕРТИФІКАТИ
2. ЗАСТЕРЕЖЕННЯ
3. ПІДКЛЮЧЕННЯ
4. ВИКОРИСТАННЯ
5. ЕКСПЛУ АТАЦІЯ
5-Б. ФУНКЦІЯ «Економія роботи ак умулятора »
6. ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХ. ОБСЛУГОВУВАННЯ
7. УСУНЕННЯ ПОРУШЕНЬ
8. ГАРАНТІЯ
9. УТИЛІЗАЦІЯ

1. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТА СЕРТИФІКАТИ

МОДЕЛЬ	ЖИВЛЕННЯ	КЛАС ЕНЕРГОСПОЖИВАННЯ	ФУНКЦІОНАЛЬНА КНОПКА
BRAVO 25 літрів	12В пост. струму - 50ВТ макс, 230В змін. струму - 55ВТ макс (220 - 240v)/50 Гц	A++	ТАК
SHIVER / GS3 26 - 30 літрів	12В пост. струму, 230В змінного струму 55Вт (220 – 240В) / 50 Гц	A+++	ТАК
SHIVER 40 літрів	12В пост. струму, 230В змін. струму 55Вт (220 – 240В) / 50 Гц	A	ТАК
BRAVO 25 літрів	12В пост. струму	Не вказується	НІ
SHIVER / GS3 26 - 30 літрів	12В пост. струму	Не вказується	НІ
SHIVER 40 літрів	12В пост. струму	Не вказується	НІ
СЕРТИФІКАТИ	ПРОДУКТ ВІДПОВІДАЄ ДИРЕКТИВАМ: LDV 2006/95/ЄС - EMC 2004/108/ЄС - RoHS - 2011/65/EU - Weee - 2012/19/UE Регламент (ЄС) № 643/2009 - (ЄК) 1060/2010		

*За детальнішою інформацією щодо позначок, норм та сертифікатів електричних холодильників, звертайтеся до нашого веб-сайта **www.giostyle.com**.*

2. ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

⚠ • Не вмикайте прилад, якщо є видимі пошкодження.
- Ретельно очистіть внутрішню частину коробки перед використанням.
- Не встановлюйте прилад поблизу відкритого вогню або інших джерел тепла, не занурюйте його у воду.
- Уникайте закривання вентиляційних отворів.
- Не ставте на кришку навантаження понад 3 кг.
- Даний прилад може ремонтуватися тільки кваліфікованим персоналом (будь ласка, прочитайте пункт «ГАРАНТІЯ»).
- Ми пропонуємо вам зберігати ваші продукти харчування в оригінальній упаковці або відповідних харчових лотках.
- Прилад не підходить для зберігання корозійних матеріалів або речовин, що містять розчинники.
- **Електротехніка - не іграшка!**
  Зберігати і використовувати прилад в недоступному для дітей місці. Діти не повинні залишатися без нагляду при використанні приладу

⚠ • Прилад має бути підключений тільки, як зазначено нижче:
- Використовувати кабель 230 В змін. струму для підключення до електричної мережі електричної розетки змінного струму (якщо це передбачено).
- Використовувати кабель 12 В пост. струму для підключення до розетки вашого транспортного засобу.

- Не вимикайте пристрій з розетки або мережевої розетки, потягнувши шнур живлення.
- Якщо з'єднувальний кабель пошкоджений, він повинен бути замінений на новий такого ж типу і мати ті ж технічні характеристики. Не торкайтеся відкритого кабелю голими руками. Це особливо стосується експлуатації приладу на мережі змінного струму.

⚠ **Увага:** Не підключайте два блоки живлення (якщо є) одночасно, щоб уникнути пошкодження обладнання/ транспортного засобу/ аксесуарів.

⚠ **Увага: Небезпечно для життяТ!**
• Перед очищенням і після використання завжди вимикайте кабель живлення.
- Завжди порівнюйте дані напруги, що подається на табличці доступних розеток.
- Перед експлуатацією пристрою, завжди перевіряйте, що лінія живлення і вилка сухі.
- Не використовуйте пристрій в запилених місцях. Пил може блокувати вентиляційні канали і пошкодити холодильник.

Увага: Небезпека перегріву!

• Переконайтеся, що відстань між блоком і стіною або іншими об'єктами дозволяє повітрю вільно циркулювати (не менше 30 см).
• Не лийте рідину або лід у внутрішні коробки.
• Ніколи не ставте прилад у воду.
• Захистіть пристрій та кабель від сонця і вологи.
• Щоб уникнути перегріву або несправності, діставайте вилку з розетки автомобіля, щоб зробити правильний електричний контакт.
• Не торкайтеся верхівки металевої пробки після використання, вона може нагрітися і викликати опіки.
• Якщо автомобіль не має розетки, підключіть кабель до гнізда прикурювача 12 В.

Попередження: Дане з'єднання може призвести до надмірного перегріву вилки і розетки прикурювача автомобіля. Постійно перевіряйте температуру вилки та гнізда прикурювача в автомобілі, вона не повинна бути надмірною.

Colombo Smart Plastic не несе відповідальності за шкоду, заподіяну в результаті неправильного використання або застосування приладу.

Під належним контролем цей пристрій може використовуватися дітьми віком 8 років і старше та осіб з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи браком досвіду і знань.

Очищення і технічне обслуговування не можуть виконувати діти без нагляду.

3. ПІДКЛЮЧЕННЯ

Підключення до гнізда живлення 12 В постійного струму

- Витягніть або підключіть кабель 12 В постійного струму до кришки пристрою (залежно від моделі).
- Підключіть автомобільний роз'єм (рис. 1) в розетку

Підключення до мережі побутового харчування у 230 В змінного струму (у моделях з цією опцією)

- Підключіть кабель до кришки блоку 230 В змінного струму
- Підключіть кабель живлення (рис. 2) змінного струму в розетку

Увага!
Переконайтеся, що ви ЗАВЖДИ підключаєте кабель живлення з правильного боку.

Увага!
До моделей з подвійним джерелом живлення НІКОЛИ не під'єднуйте одночасно кабель живлення з напругою 12В постійного струму та кабель живлення з напругою 230В змінного струму.

4. ВИКОРИСТАННЯ

• Підходить для використання в кемпінгах.
• Прилад не повинен піддаватися впливу дощу.
• Цей прилад призначений для побутового застосування.
• З міркувань, пов'язаних зі здоров'ям, завжди очищайте прилад всередині і зовні вологою тканиною.
• Завжди зберігайте раніше охолоджену їжу і напої в холодильнику.
• Нехай тепла їжа охолоне перед зберіганням її у холодильнику.
• Встановіть холодильник на плоскій і рівній поверхні кришкою вгору (для моделі Shiver 40, крім – 12 В).
• Холодильник повинен бути відкритий якомога менше, щоб постійно підтримувати температуру.
• Спеціальна ізоляція дозволяє їжі та напоям залишатися свіжими протягом тривалого часу, навіть коли холодильник вимкнений. Для того, щоб максимально подовжити охолоджуючий ефект протягом довгого часу, ми пропонуємо вам використовувати пакети з льодом або оригінальні акумулятори холоду Gio'Style (див. лист аксесуарів).

Увага!
Пристрій призначений, щоб тримати холодні продукти і напої в оригінальній упаковці. Ніколи не використовуйте виріб протягом більше 72 годин безперервної роботи. Тривале й постійне використання може призвести до зниження продуктивності або навіть до пошкодження системи охолодження. Після вимкнення холодильника, почекайте принаймні 2 години до відновлення операцій.

Увага!
Після довгого періоду експлуатації, може утворюватися і накопичуватися вода в нижній частині холодильника. Це нормально, тому що вологість повітря конденсується в процесі охолодження. Це означає, що холодильник не пошкоджено. При необхідності усуньте надмірну вологість повітря сухою тканиною.

Увага!
Охолодження здійснюється за допомогою фреонів системи охолодження Пельтьє і охолоджуючої рідини.

5. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

• Після підключення до джерела живлення холодильник відразу починає працювати. Електричний холодильник може охолоджувати та зберігати продукти в охолодженому стані.
• Для того, щоб вимкнути холодильник, просто від'єднайте мережевий шнур.

Примітка для моделей з подвійним джерелом живлення (Енергозбереження), оснащених функціональною кнопкою: при підключенні до домашньої мережі змінного струму 230В змінного струму ви можете вибрати три типи роботи:

1. ФУНКЦІЯ ECO (зелений світлодіод):
Пристрій відповідає директиві з енергозбереження (Регламент ЄС № 643/2009), зі збереженням присвоєного класу енергоспоживання (див. параграф 1), із забезпеченням внутрішньої температури > 14,5°C , при температурі зовнішнього повітря від 16°C до 38°C.

2. ФУНКЦІЯ COOL (помаранчевий світлодіод):
Пристрій НЕ відповідає директиві з енергозбереження (Регламент ЄС № 643/2009) та працює у проміжному режимі.

3. ФУНКЦІЯ PLUS (червоний світлодіод):
Пристрій НЕ відповідає директиві з енергозбереження (Регламент ЄС № 643/2009), але працює безперервно на максимальній потужності, отже температура системи може впасти до 4,5°C (залежно від температури зовнішнього повітря).

Для того, щоб вибрати ці 3 налаштування, утримуйте натиснутою функціональну кнопку протягом приблизно 5 секунд.

Увага: Після 48 год. +/- 3 год. безперервної роботи холодильник повернеться до роботи в режимі ECO.

При першому включенні система автоматично включається в режимі PLUS.

5 - B. BATTERY SAVER (Якщо передбачено)

Увага!
Модель SHIVER 40 12B постійного струму має систему «Battery Saver» (економія акумулятора) та дисплей, щоб можна було бачити внутрішню температуру.

BATTERY SAVER
1) Захист автомобільного акумулятора відсутній (УВАГА: цей параметр може призвести до повної розрядки батареї акумулятора)
2) Максимальний рівень захисту акумулятора (10,6 В)
3) Середній рівень захисту акумулятора (10 В)

6. ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Увага!
Перед чищенням електричного холодильника від'єднайте кабель живлення з розетки або прикурювача автомобіля.

Увага!
Забороняється мити холодильник під проточною водою.
• Для очищення не використовуйте абразивні миючі засоби, які можуть пошкодити продукт.
• Очищайте холодильник всередині і зовні час від часу з вологою тканиною.
• Захистіть кришку вентилятора від проникнення рідин, піску або пилу.

7. УСУНЕННЯ ПОРУШЕНЬ

ПРОБЛЕМИ	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	ДІЇ
Холодильник не працює, і вентилятор не працює (гарантія дійсна при наявності підключення до послуги) або згаслий світлодіод (тільки для версії 230 В змінного струму)	Роз'єм живлення транспортного засобу не отримує напругу	У багатьох автомобілів, перемикання на приладовій панелі повинен працювати роз'єм живлення
	Прикурювач перегорів	Замініть запобіжник (рис. 3) з іншим, рівним по типу Прочитайте технічну оцінку, яка надрукована на запобіжнику
	Запобіжник автомобіля спалений	Замініть запобіжник відповідно до вказівок керівництва користувачем транспортного засобу
	Вентилятор охолодження пошкоджений	Зв'язатися з клієнтською службою (див. п. «Гарантія»)
Холодильник не працює та вентилятор не обертається (якщо він підключений до побутової мережі 230В (для моделей, оснащених вбудованим механізмом подачі живлення) або згаслий світлодіод (тільки для версії 230 В змінного струму):	Розетка не працює	Переконайтеся, що кондиціонер працює
	Вилка не вставляється належним чином	Перевірте правильність під'єднання вилки в розетку
	Вентилятор охолодження пошкоджений	Зв'язатися з клієнтською службою (див. п. «Гарантія»)
	Вбудований механізм подачі живлення несправний	Зв'язатися з клієнтською службою (див. п. «Гарантія»)
	Кабель живлення несправний	Замініть кабель новим оригінальним
Вентилятор працює, але холодильник не охолоджує	Вентиляційні отвори частково або повністю закриті	Перевірте, що є вентиляційні отвори як внутрішні, так і зовнішні. Перемістіть холодильник в місце, де для нього буде більше простору
	Термоелектричний модуль несправний	Зв'язатися з клієнтською службою (див. параграф. Гарантія)
Під час роботи вода генерується усередині холодильника	Холодильник працює протягом тривалого часу, що призводить до утворення конденсату	Висушіть надлишок води сухою тканиною, впевнившись, що холодильник від'єднаний від мережі. Зачекайте кілька годин, перш ніж вмикати його знову

8. ГАРАНТІЯ

- Холодильник знаходиться під гарантією протягом 24 місяців з дня покупки на виробничі дефекти, що не залежать від неправильного використання або змінами, нанесеними користувачем/третьою стороною.
- Якщо продукт виявляється несправний, будь ласка, зверніться за електронною адресою на веб-сайті: **www.giostyle.com**, в розділ «Побутове обслуговування» або зв'яжіться з найближчим дистриб'ютором.
- Умови гарантії застосовуються лише за наявності таких документів:
  - Копія рахунку-фактури або касового чека, де вказана дата покупки.
  - Вагома причина для скарги або описом помилки.

9. УТИЛІЗАЦІЯ

Утилізація пакувальних матеріалів у спеціальних контейнерах, не забруднює навколишнє середовище.
Коли прилад в кінцевому рахунку зруйнований, будь ласка, зверніться до місцевого центру утилізації або до дилера.

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ :відповідно до статті 13 Законодавчого декрету ЄС від 25 липня 2005 п. 151 «Реалізація Директив 2002/95/EC, 2002/96/EC і 2003/108/EC, що стосуються зменшення використання небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, а також утилізації відходів».

Символ перекресленого звалища на пристрої або на її упаковці означає, що після того, як виріб зруйнується він повинен бути зібран окремо від інших відходів. Користувач повинен приймати продукт в кінці терміну його корисного використання в сортувальний центр відходів для роздільного збору відходів електричних та електронних товарів, або повернути його дилеру при купівлі нової рівноцінної апаратури. Відповідний роздільний збір відходів для подальшої утилізації, переробки та екологічно сумісних відходів від використаної продукції , допомагає уникнути можливих негативних наслідків для навколишнього середовища і здоров'я людини та сприяє повторному використанню і/або переробці матеріалів, з яких продукт складається. Порушення правил утилізації продукту користувачем тягне за собою застосування адміністративних санкцій, передбачених законом.

«Colombo Smart Plastic SpA» дотримується правил консорціуму «Remedia» щодо виконання всіх операційних та фінансових зобов'язань відповідно до закону 151/05 щодо транспортування, подальшої обробки, звичайної обробки, повторного використання, переробки та утилізації відходів електричного та електронного обладнання.

Ürünü çalıştırmadan önce, bu talimatlar kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun.
Bu kılavuz saklanmalı ve cihazın satılması ya da devredilmesi halinde, yeni sahibine teslim edilmelidir.

İÇİNDEKİLER

1. TEKNİK ÖZELLİKLER VE ONAY BELGELERİ
2. GÜVENLİK BİLGİLERİ
3. BAĞLANTILAR
4. KULLANIM BİLGİLERİ
5. İŞLEYİŞ
5-B. BATTERY SAVER
6. TEMİZLİK VE BAKIM
7. SORUNLAR VE ÇÖZÜMLERİ
8. GARANTİ
9. İMHA ETME

1. TEKNİK ÖZELLİKLER VE ONAY BELGELERİ

MODEL	ELEKTRİK BESLEMESİ	ENERJİ SINIFI	FONKSİYON TUŞLARI
BRAVO 25 Litri	12V DC - 50 W maks, 230V AC - 55 W maks (220 - 240v)/50 Hz	A++	EVET
SHIVER / GS3 26 -30 Litri	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240v) / 50 Hz	A+++	EVET
SHIVER 40 Litri	12V DC, 230V AC 55 W (220 - 240v) / 50 Hz	A	EVET
BRAVO 25 Litri	12V DC	Uygulanamaz	HAYIR
SHIVER / GS3 26 -30 Litri	12V DC	Uygulanamaz	HAYIR
SHIVER 40 Litri	12V DC	Uygulanamaz	HAYIR
ONAY BELGELERİ	CFC FREE, CE, RoHS COMPLIANT, REACH COMPLIANT, TÜV SÜD, GS geprüfte Sicherheit	ÜRÜN AŞAĞIDAKİ DİREKTİFLERE UYGUNDUR: LDV 2006/95/CE - EMC 2004/108/CE - RoHS - 2011/65/EU - Weee - 2012/19/UE 643/2009 sayılı Yönetmelik (CE) - (EC) 1060/2010	

Elektrikli buzdolaplarının sembollerine, i yönetmeliklerine ve onay belgelerine ilişkin tüm detayları öğrenmek için, internet sitesini incelemeniz tavsiye edilir ***www.giostyle.com****.*

2. GÜVENLİK BİLGİLERİ

⚠ • Eğer cihaz belirgin şekilde hasar görmüş ise, çalıştırmaktan kaçının.
- Kullanmadan önce, soğutma odasının içini titizlikle temizleyin.
- Buzdolabını serbest alevlerin ya da ısı kaynaklarının yakınına koymayın ve suya batırmayın.
- Havalandırma deliklerini kapatmaktan kaçının.
- Kapağın üzerine 3 Kg.'dan fazla yükler koymaktan kaçının.
- Cihaz, sadece konusunda uzman personel tarafından tamir edilmelidir, hatalı şekilde yapılanonarım işlemleri kişilerin venesnelerin ciddi şekilde zarar görmesine neden olabilir (Garanti paragrafına bakın).
- Buzdolabının içine gıda ürünlerini orijinal ambalajlarında ya da uygun kaplar içinde koymanız tavsiye edilir.
- Buzdolabı paslandırıcı, aşındırıcı ya da çölzücü maddelerin taşınması için uygun değildir.
- **Elektrikli ev aletleri, oyuncak olarak düşünülmemelidir!**
  Cihazı, çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin ve kullanın. Cihaz ile oynamalarını önlemek için, çocuklara gözkulak olun.

⚠ • Cihazı sadece aşağıdaki şekilde bağlayın:
  - 230Vac kablo vasıtasıyla, alternatif akımlı ev şebekesine (öngörüldüğünde).
  - 12Vdc kablo vasıtasıyla, arabanın elektrik prizine.

- Fişi, arabanın ya da evdeki elektrik prizinden, elektrik kablosunu çekerek, asla çıkarmayın.
- Eğer elektrik kablosu hasarlı ise, aynı tipteki ve aynı özelliklere sahip bir kablo ile değiştirilmelidir. Çıplak kablolara, özellikle alternatif akımlı elektrik şebekesi ile çalıştığından dolayı, asla çıplak eller ile dokunmayın.

⚠ **Dikkat:** cihazın / arabanın / aksesuarların hasar görmesini önlemek için, iki elektrik beslemesini de (öngörüldüğünde) aynı anda ASLA bağlamayın.

⚠ **Dikkat: Ölüm tehlikesi!**
• Elektrik kablosunu, temizlik işleminden önce ve her kullanım sonrası, çıkartın.
- Metal levha üzerinde aktarılan gerilim verilerinin prizlerin ve mevcut bağlantı noktalarının verilerine uygun olduğundan emin olun.
- Çalıştırmadan önce, elektrik hattının ve fişin kuru ve düzgün koşullarda olduğundan emin olun.
- Çok tozlu bölgelerde kullanmayın. Toz, buzdolabına zarar vererek, hava kanallarını tıkayabilir.

⚠ **Dikkat: aşırı ısınma tehlikesi!**
• İşleyiş sırasında üretilen ısının yeterli derecede dışarı verildiğinden emin olun. Cihaz ya da duvarlar ya da diğer nesneler arasındaki mesafenin havanın rahat bir şekilde dolaşması-

na olanak tanıdığından emin olun (en az 30 cm).
- İç bölmeye hiçbir tipte sıvı ya da buz dökmeyin.
- Cihazı asla suya batırmayın.
- Cihazı ve kabloları, ısıdan ve nemden koruyun.
- Aşırı ısınmasını ya da arızalanmasını önlemek için, fişin arabanın elektrik prizinde ya da olası aksesuarlarda (Power Adapter - Battery monitor - Power Transformer) düzgün bir elektrik kontağına sahip olduğundan emin olun.
- Kullandıktan sonra, yüksek sıcaklık derecelerine ulaşabildiğinden, fişin metal ucuna dokunmayın.
- Eğer arabada elektrik prizi yoksa, 12Vdc kabloyu çakmak soketine bağlayın.

⚠ **Dikkat:** bu bağlantı, araç prizinin ve arabadaki ilişkin çakmak soketinin aşırı ısınmasına neden olabilir. Cihazın düzgün çalıştığını ve araç prizinin ve arabadaki ilişkin çakmak soketinin sıcaklığının aşırı derecede artmadığını sürekli olarak kontrol edin. Çakmak soketinin kullanılması halinde, cihazı başı boş bırakmayın.

⚠ **Colombo Smart Plastic, amaca uygun olmayan ya da hatalı bir kullanımdan kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulamaz.**

⚠ Bu cihaz, sadece doğru gözetim altında olmaları ve cihazın emniyetli şekilde kullanımına ilişkin talimatlar ve ilgili riskler hakkında bilgi sahibi olmaları halinde, 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duyusal ya da zihinsel engelli kişiler tarafından kullanılabilir.

Temizlik ve bakım işlemleri, gözetimsiz olarak çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

3. BAĞLANTILAR

12Vdc elektrik prizine bağlantı

- 12Vdc kabloyu cihazın kapağına bağlayın ya da çıkartın (modele göre)
- Araç fişini (şek.1) elektrik prizine takın

230 Vac alternatif akımlı ev elektrik şebekesine bağlantı (öngörülen modellerde)

- 230Vac kabloyu cihazın kapağına bağlayın
- Fişi (şek.2) alternatif akımlı prize takın

⚠ **Dikkat!**
Fişi HER ZAMAN doğru yönde bağlayın

⚠ **Dikkat!**
Çift elektrik beslemeli modeller için, 12Vdc elektrik kablosunu ve 230Vac elektrik kablosunu aynı anda ASLA bağlamayın.

4. KULLANIM BİLGİLERİ

- Kamp alanlarında kullanıma uygundur.
- Cihaz, yağmura maruz kalmamalıdır
- Bu cihaz, evde ve benzer yerlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Hijyenik nedenlerden dolayı, buzdolabı her kullanıldığında, içini ve dışını nemli bir bez ile temizleyin.
- Elektrikli buzdolabının içine önceden soğutulmuş yiyecek ve içeceklerin konması tavsiye edilir.
- Cihaza doldurmadan önce, sıcak yiyecekleri soğutun.
- Buzdolabını, kapağı yukarı dönük şekilde, düz ve dengeli bir zemin üzerine koyun (Shiver 40 - 12 V modeli hariç).
- Buzdolabı, içindeki sabit sıcaklığı korumak için, mümkün olduğunca az sayıda açılmalı ve hemen yeniden kapatılmalıdır.
- Buzdolabı kapalıyken de, özel yalıtım sayesinde, yiyecek ve içecekler uzun süre taze tutulacaktır. Soğutma etkisini zamanla güçlendirmek ve süresini uzatmak için, orijinal Gio'Style soğuk akümülatörlerinin kullanılması tavsiye edilir (aksesuarlar tablosuna bakın).

⚠ **Dikkat!**
Cihaz, orijinal ambalajlarında yiyecek ve içecekleri soğuk tutmak için uygundur. Ürünü, sürekli çalışır durumda 72 saatten fazla kullanmayın.
Uzun süreli ve sürekli bir kullanım, performansları azaltabilir ya da soğutma sistemine zarar verebilir. Buzdolabı kapandığı zaman, yeniden çalıştırmadan önce en az 2 saat bekleyin.

⚠ **Dikkat!**
Uzun süre çalıştıktan sonra, buzdolabının içinde su birikmesi mümkündür. Bu durum, havadaki nem soğuyarak yoğuştuğundan, normaldir.
Buzdolabı arızalı değildir. Gerekirse, kuru bir bez ile fazla nemi alın.

Not!
Soğutma işlemi, CFC'siz ve soğutma sıvılarından yoksun Peltier soğutma sistemi aracılığıyla gerçekleşir.

5. İŞLEYİŞ

- Buzdolabı, enerji kaynağına bağlandığı zaman, hemen çalışmaya başlar. Elektrikli buzdolabı, gıdaları soğutabilir ve soğuk tutabilir.

- Buzdolabını kapatmak için, elektrik kablosunun bağlantısını sadece kesin.

Fonksiyon tuşu ile donatılmış, çift elektrik beslemeli modeller (Enerji tasarrufu) için not:
230 Vac alternatif akımlı ev şebekesine bağlanırlarsa, üç tip çalışma şekli seçmek mümkündür:

1. ECO FONKSİYONU (yeşil led):
cihaz, belirlenen enerji sınıfını koruyarak (1.paragrafa bakın) ve 16° C ve 38° C arasında bir dış sıcaklık derecesi ile ° C > 14,5° C'lik bir iç sıcaklık sağlayarak, enerji tasarrufuna ilişkin direktife (643/2009 sayılı CE Yönetmeliği) uygundur.

2. COOL FONKSİYONU (turuncu led):
cihaz, referans enerji tasarrufuna ilişkin direktife (643/2009 sayılı CE Yönetmeliği) uygun DEĞİLDİR ve ara modda çalışır.

3. PLUS FONKSİYONU (kırmızı led):
cihaz, enerji tasarrufuna ilişkin direktife (643/2009 sayılı CE Yönetmeliği) uygun DEĞİLDİR, ancak sürekli olarak kendi maksimum gücünde çalışır ve bu nedenle, sistem 4,5 °C'ye kadar inebilir (her zaman dış sıcaklığa göre).

3 ayarı seçmek için, fonksiyonlar tuşuna yaklaşık olarak 5 san. boyunca basılı tutun.

Dikkat: Sürekli olarak 48 saat +/- 3 saat çalıştıktan sonra, buzdolabı ECO modunda çalışmaya geri dönecektir.

Sistem, ilk açıldığı zaman, PLUS modunda otomatik olarak çalışacaktır.

5 - B. BATTERY SAVER (Öngörüldüğünde)

Not!
SHIVER 40 12V dc modeli, Battery Saver sistemi ve iç sıcaklığın okunması için gösterge penceresi ile donatılmıştır.

BATTERY SAVER
1) Arabanın batarya koryucusu yoktur (DİKKAT: bu ayar, araba dinamosunun tamamen boşalmasına neden olabilir)
2) Maksimum batarya koruma seviyesi (10,6 V)
3) Orta derecede batarya koruma seviyesi (10 V)

6. TEMİZLİK VE BAKIM

Dikkat!
Elektrikli buzdolabını temizlemeden önce, şebeke prizinden ya da arabanın elektrik prizinden elektrik kablosunun bağlantısını kesin.

Dikkat!
Buzdolabını asla akan suyun altında tutmayın.
• Temizlik işlemi için, aşındırıcı deterjanlar ya da ürüne zarar verebilen nesneler (bıçak, spatula, vb.) kullanmayın.
• Buzdolabının içini ve dışını arada sırada nemli bir bez ile temizleyin.
• Soğutucu kapağı sıvı, kum ya da tozların içeri nüfuz etmesinden koruyun.

7. SORUNLAR VE ÇÖZÜMLERİ

SORUN	OLASI NEDENİ	OLASI ÇÖZÜMÜ
Buzdolabı çalışmıyor ve fan dönmüyor (eğer elektrik prizine bağlı ise) ya da led sönük (sadece 230 V AC modeli için):	Arabanın elektrik prizinde gerilim yoktur.	Çoğu arabada, elektrik prizini çalıştırmak için kumanda paneline erişmek gerekir.
	Araç prizinin sigortası yanmıştır.	Sigortayı (şek.3) eşdeğer özelliklere sahip bir sigorta ile değiştirin. Sigorta üzerindeki teknik verileri okuyun.
	Arabanın sigortası yanmıştır.	Sigortayı, arabanın kullanım kılavuzuna riayet ederek, yenisi ile değiştirin.
	Soğutma fanı arızalıdır.	Müşteri hizmetleri ile irtibata geçin (bkz. par. Garanti).
Eğer 230V ev şebekesine bağlı ise, buzdolabı çalışmıyor ve fan dönmüyor (sadece entegre edilmiş besleme ünitesine sahip modeller için) ya da led sönük (sadece 230 V AC modeli için):	Priz çalışmıyordur.	Prizin çalıştığını kontrol edin.
	Fiş doğru takılmamıştır.	Çıkartıp yeniden takarak, fişin prize doğru takıldığını kontrol edin.
	Soğutma fanı arızalıdır.	Müşteri hizmetleri ile irtibata geçin (bkz. par. Garanti).
	Entegre edilmiş besleme ünitesi arızalıdır.	Müşteri hizmetleri ile irtibata geçin (bkz. par. Garanti).
	Alternatif akımın elektrik kablosu arızalıdır.	Kabloyu yeni bir orijinal kablo ile değiştirin.
Fan dönüyor ama buzdolabı soğutmuyor.	Havalandırma delikleri, kısmen ya da tamamen tıkanmıştır.	Havalandırma deliklerinin hem içini hem de dışını kontrol edin. Buzdolabını iyice havalandırılabilen bir yere taşıyın.
	Termoelektrik modül (Peltier) arızalıdır.	Müşteri hizmetleri ile irtibata geçin (bkz. par. Garanti).
Çalışırken, buzdolabının içinde su oluşuyor.	Buzdolabı uzun zamandır çalışıyordur ve yoğuşma suyu oluşturdu.	Buzdolabının bağlantısını kesin ve bir bez ile fazla olan suyu kurutun. Buzdolabını yeniden çalıştırmadan önce, birkaç saat bekleyin.

8. GARANTİ

• Buzdolabı, uygunsuz bir kullanıma veya kurcalamalara ve kullanıcı / üçüncü şahıslar tarafından verilen zararlara dayalı olmayan üretim kusurlarına karşı satın alma tarihinden başlayarak 24 ay süre ile garanti altındadır.
• Şayet ürün kusurlu ise, lütfen şu internet sitesi üzerinden Gio'style tüketici hizmetlerine başvuru: **www.giostyle.com,** ya da en yakın distribütör ile irtibata geçin (kılavuzun arka tarafındaki listeye bakın).
• Garanti şartlarının geçerli olması için, aşağıdaki dokümantasyona sahip olmanız gerekir:
  - faturanın bir kopyası ya da ürünün satın alma tarihinin yer aldığı mali amaçlı makbuz.
  - şikayet nedeni ya da arızanın açıklaması.

9. İMHA ETME

Ambalaj malzemelerini, çevreye atmadan, özel konteynırlar içinde imha edin.
Cihaz tamamen kullanım dışı bırakıldığı zaman, en yakın geri dönüşüm merkezinden ya da konusunda uzman bayiinizden, imha işlemine ilişkin uygun talimatlar hususunda bilgi alın.

KULLANICI BİLGİLERİ: 25 Temmuz 2005 tarihli, 151 sayılı "elektrikli ve elektronik cihazlarda tehlikeli maddelerin kullanımının azaltılmasına ve atıkların imha edilmesine ilişkin 2002/95/CE, 2002/96/CE ve 2003/108/CE sayılı Direktiflerin yerine getirilmesi" Kanun Hükmünde Kararnamenin 13.maddesi gereğince.

Cihaz ya da ambalajı üzerinde aktarılan çarpı işaretli çöp kutusu sembolü, ürünün kullanım süresi sonunda diğer atıklardan ayrı olarak toplanması gerektiğini gösterir. Kullanıcı, bu nedenle, kullanım süresi sonuna ulaşan cihazı elektronik ve elektroteknik atıklara ilişkin uygun atık ayırma merkezlerine vermeli ya da eşdeğer tipteki yeni bir cihaz satın aldığı zaman, bayiiye teslim etmelidir. Çevreye uyumlu geri dönüşüme, atık arıtımına ve imha işlemine ayrılan cihazın uygun şekilde ayrılarak toplanması, çevre ve sağlık üzerindeki negatif etkileri önlemeye katkıda bulunur ve cihazı oluşturan malzemelerin yeniden kullanılmasına ve/veya geri dönüşümünün sağlanmasına yardımcı olur. Kullanıcı tarafından ürünün yasal olmayan şekilde imha edilmesi, yürürlükteki yönetmelik tarafından öngörülen idari yaptırımların uygulanmasına neden olur.

Colombo Smart Plastic S.p.A., ev tipi elektrik ve elektronik cihaz atıklarının taşınması, yeniden kullanılması, arıtılması, değerlendirilmesi, geri dönüşümünün sağlanması ve imha edilmesi gibi 151/05 sayılı Kanun Hükmünde Kararname tarafından getirilen işletim ve mali yükümlülükleri yerine getirmek üzere faaliyette bulunan Consorzio Remedia üyesidir.

Atidžiai perskaitykite šią informaciją prieš įjungdami gaminį.
Prietaisą perparduodant arba perleidžiant, ši informacija turi būti perduota naujajam savininkui.

RODYKLĖ

1. TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS IR SERTIFIKAVIMAS
2. SAUGOS NURODYMAI
3. JUNGTYS
4. NAUDOJIMOSI NURODYMAI
5. VEIKIMAS
5-B. BATTERY SAVER
6. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA
7. PROBLEMOS IR JŲ SPRENDIMAI
8. GARANTIJA
9. UTILIZAVIMAS

1. TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS IR SERTIFIKAVIMAS

MODELIS	MAITINIMAS	ENERGIJOS VARTOJIMO EFEKTYVUMO KLASĖ	FUNKCIJŲ KLAVIŠAI
BRAVO 25 litrų	12V DC – 50 W maks., 230V AC – 55 W maks. (220–240v) / 50 Hz	A++	YRA
SHIVER / GS3 26–30 litrų	12V DC, 230V AC 55W (220–240v) / 50 Hz	A+++	YRA
SHIVER 40 litrų	12V DC, 230V AC 55 W (220–240v) / 50 Hz	A	YRA
BRAVO 25 litrų	12V DC	Netaikoma	NĖRA
SHIVER / GS3 26–30 litrų	12V DC	Netaikoma	NĖRA
SHIVER 40 litrų	12V DC	Netaikoma	NĖRA
CERTIFICAZIONI			GAMINYS ATITINKA ŠIAS DIREKTYVAS: Žemos įtampos direktyvą (LDV) 2006/95/EB, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą (EMC) 2004/108/EB, pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo direktyvą (RoHS) 2011/65/ES, elektros ir elektroninės įrangos atliekų direktyvą (Weee) 2012/19/ES, Reglamentą (EB) nr. 643/2009, Reglamentą (EB) Nr.1060/2010

Išsamią informaciją apie elektrinių šaldytuvų simboliką, standartus ir sertifikavimą rasite tinklalapyje ***www.giostyle.com****.*

2. SAUGOS NURODYMAI

⚠ • Jeigu aparatas akivaizdžiai apgadintas, neįjunkite jo.
• Prieš pradėdami naudoti, kruopščiai išvalykite kamerą.
• Šaldytuvo nestatykite šalia atvirų liepsnos ar šilumos šaltinių, nenardinkite į vandenį.
• Stenkitės neuždengti vėdinimo angų.
• Stenkitės nedėti ant antvožo sunkesnių nei 3 kg svorio daiktų.
• Aparato remontą gali atlikti tik specialistai, nes netinkamai atlikus darbus gali kilti didelis pavojus daiktams ir asmenims (žr. skyrelį „Garantija“).
• Rekomenduojame maisto produktus šaldytuve laikyti originaliose pakuotėse arba tinkamose talpose.
• Šaldytuvas nepritaikytas pervežti koroziją sukeliančias ar abrazyvines medžiagas bei tirpiklius
• **Buitiniai elektros prietaisai nėra žaislai!**
Prietaisą laikykite ir naudokite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.

Prietaisą įjunkite tik taip, kaip nurodyta:
- 230V AC laidu prie namuose įrengto kintamosios elektros srovės tinklo (jei yra).
- 12V DC laidu prie transporto priemonėje įrengto elektros lizdo.

• Niekuomet neištraukite kištuko iš transporto priemonėje ar namuose įrengto elektros lizdo traukdami už elektros laido.
• Jeigu elektros laidas apgadinamas, jį reikia pakeisti tokio pat tipo ir tokių pat ypatybių laidu. Niekuomet nelieskite neapsaugotų laidų plikomis rankomis, ypač kai aparatas veikia ir yra įjungtas į kintamosios elektros srovės tinklą.

⚠ **Dėmesio:** NIEKUOMET tuo pačiu metu nejunkite aparato į abiejų tipų elektros tinklus (kur tokia galimybė numatyta), kad nesugadintumėte aparato, transporto priemonės ar papildomų įrenginių.

⚠ **Dėmesio! Mirtinas pavojus!**
• Prieš valydami aparatą ir kaskart juo pasinaudoję ištraukite elektros laidą iš lizdo.
• Įsitikinkite, kad duomenų lentelėje nurodyta įtampa atitiktų įtampą elektros lizduose ir galimose jungtyse.
• Prieš įjungdami aparatą įsitikinkite, kad maitinimo linija ir kištukas yra sausi ir tinkamos būklės.
• Prietaiso nenaudokite labai dulkėtose vietose. Dulkės gali užkimšti vėdinimo angas ir sugadinti šaldytuvą.

⚠ **Dėmesio! Pavojus perkaisti!**
• Sudarykite sąlygas darbo metu įkaitusiam prietaisui pakankamai atvėsti. Įsitinkinkite, kad atstumas tarp prietaiso ir sienų ar kitų daiktų pakankamas, kad oras galėtų laisvai judėti (tarpas

turi būti ne mažesnis nei 30 cm).
- Nepilkite į vidinę talpyklą jokio skysčio ir nedėkite ledo.
- Niekuomet nenardinkite prietaiso į vandenį.
- Saugokite prietaisą ir laidus nuo šilumos bei drėgmės.
- Siekdami išvengti perkaitimo ir gedimų, įsitikinkite, kad kištukas tinkamai įjungtas į transporto priemonės elektros lizdą ar papildomus įrenginius, jei tokių yra (galios adapterį, akumuliatoriaus įkrovimo lygio stebėjimo įrenginį, galios transformatorių).
- Baigę naudotis prietaisu, nelieskite kištuko metalinio antgalio, nes jis gali būti įkaitęs.
- Jeigu transporto priemonėje elektros lizdo nėra, prijunkite 12V DC laidą prie cigarečių degiklio lizdo.

⚠ **Dėmesio:** Ši jungtis galėtų pernelyg įkaitinti automobilio įkrovimo lizdą ir atitinkamą cigarečių degiklio lizdą. Nuolat tikrinkite, ar prietaisas veikia tinkamai bei ar per daug nepakilo automobilio įkrovimo lizdo ir atitinkamo cigarečių degiklio lizdo temperatūra. Jeigu naudojatės cigarečių degiklio lizdu, nepalikite prietaiso be priežiūros.

⚠ **Colombo Smart Plastic neprisiima jokios atsakomybės už žalą, padarytą naudojantis prietaisu ne pagal paskirtį arba netinkamai.**

⚠ Vaikai nuo 8 metų amžiaus ir nepatyrę ar neišmanantys asmenys bei turintieji mažesnius fizinius, jutiminius bei protinius gebėjimus šiuo prietaisu gali naudotis tik prižiūrint asmenims, išmanantiems kaip saugiai naudotis prietaisu ir žinantiems apie su juo susijusią riziką.

Neprižiūrimi vaikai negali atlikti prietaiso valymo ir priežiūros darbų.

3. JUNGTYS

Įjungimas į 12 V DC elektros lizdą

- Ištraukite 12 V DC laidą iš prietaiso dangtelio arba prijunkite jį prie dangtelio (pagal modelį)
- kiškite automobilio pakrovimo laidą (1 pav.) į elektros lizdą

Įjungimas į namuose įrengtą kintamosios elektros srovės 230 V AC elektros tinklą (tuose modeliuose, kur yra)

- Prijunkite 230V AC laidą prie prietaiso dangtelio
- Įkiškite kištuką (2 pav.) į kintamosios elektros srovės lizdą

⚠ **Dėmesio!**
Kištuką VISUOMET atsukite tinkama puse

⚠ **Dėmesio!**
Tam tikri modeliai gali būti jungiami prie dvejopų elektros srovės šaltinių, bet NIEKUOMET tuo pačiu metu nejunkite jų į 12 V DC ir į 230 V AC maitinimo tinklą.

4. NAUDOJIMOSI NURODYMAI

- Tinka naudoti stovyklavietėse.
- Būtina pasirūpinti, kad ant prietaiso nelytų.
- Šis prietaisas sukurtas naudoti namų ir panašiomis reikmėmis.
- Higienos sumetimais kiekvieną kartą prieš naudojant šaldytuvą reikia drėgna šluoste išvalyti jo vidų ir išorę.
- Rekomenduojama į elektrinį šaldytuvą dėti ataušintus maisto produktus ir gėrimus.
- Nedėkite į prietaisą šilto maisto prieš tai jo neataušinę.
- Šaldytuvą statykite ant plokščio ir stabilaus pagrindo, dangteliu į viršų (išskyrus modelį Shiver 40 12V).
- Siekiant šaldytuve išlaikyti pastovią temperatūrą, prietaisą reikia atidarinėti kuo rečiau, o atidarius – greitai uždaryti.
- Kadangi šaldytuvas padengtas specialia izoliacine medžiaga, maistas ir gėrimai išlieka vėsūs net ir jam esant išjungtam. Siekiant išlaikyti prietaise įtampą ir šaldymo galią ilgą laiką, rekomenduojama naudoti originalius Gio'Style šalčio akumuliatorius (žr. papildomos įrangos lentelę).

⚠ **Dėmesio!**
Prietaiso paskirtis – laikyti maisto produktus ir gėrimus originaliose pakuotėse vėsioje temperatūroje. Nuolat nenaudokite prietaiso ilgiau nei 72 valandas.
Nuolat ilgai naudojant prietaisą galima sugadinti šaldymo sistemą arba pabloginti jos darbą. Išjungus šaldytuvą reikia palaukti ne mažiau kaip 2 valandas ir tik tada jį iš naujo įjungti.

⚠ **Dėmesio!**
Ilgai naudojus, šaldytuvo viduje gali susikaupti vandens. Tai normalu, nes ore esanti drėgmė ataušdama virsta kondensatu. Šaldytuvas nėra sugedęs. Jei reikia, drėgmės perteklių pašalinkite sausa šluoste.

Dėmesio!
Šaldymo funkciją atlieka aušinimo sistema Peltier, kurioje nėra chloro fluoro karbidų ir aušinimo skysčių.

5. VEIKIMAS

- Šaldytuvas pradeda veikti iškart po to, kai yra prijungiamas prie energijos šaltinio. Elektriniame šaldytuve maisto produktus galima ataušinti ir ilgiau išlaikyti šaltus.
- Norint išjungti šaldytuvą, reikia tiesiog ištraukti laidą iš maitinimo tinklo.

Dėmesio! Modeliuose su dvejopa maitinimo galimybe (energijos taupymo funkcija) yra funkcijų klavišas:
jeigu prietaisas yra įjungtas į namuose esantį 230V AC kintamosios elektros srovės tinklą, galima pasirinkti vieną iš trijų veikimo režimų:

1. FUNKCIJĄ „ECO" (žalia signalinė lemputė):
prietaisas atitinka energijos taupymo teisės aktų (Reglamento (EB) Nr. 643/2009) nuostatas ir priskirtos energijos vartojimo efektyvumo klasės reikalavimus (žr. 1 dalį), užtikrina, kad išorės temperatūrai patenkant į intervalą nuo 16 °C iki 38 °C vidaus temperatūra bus °C > 14,5 °C.

2. FUNKCIJĄ „COOL" (oranžinė signalinė lemputė):
prietaisas NEATITINKA energijos taupymo teisės aktų (Reglamento (EB) Nr. 643/2009) nuostatų ir veikia tarpiniu režimu.

3. FUNKCIJĄ „PLUS" (raudona signalinė lemputė):
prietaisas NEATITINKA energijos taupymo teisės aktų (Reglamento (EB) Nr. 643/2009) nuostatų, bet nuolat veikia naudodamas maksimalią galią, todėl temperatūra sistemoje gali nukristi iki 4,5 °C (visuomet atsižvelgiant į išorės temperatūrą).

Norint pasirinkti vieną iš 3 režimų, reikia maždaug 5 sek. palaikyti paspaudus funkcijų klavišą.

Dėmesio: Po 48 val. +/- 3 val. nuolatinio veikimo šaldytuvas vėl pradės veikti „ECO“ režimu.

Pirmą kartą įjungus sistemą automatiškai įsijungs režimas „PLUS“.

5 - B. ENERGIJOS TAUPYMO ĮRENGINYS (Kur yra)

Dėmesio!
Modelyje **SHIVER 40 12 V DC** yra sistema Battery Saver bei vidaus temperatūros ekranas.

BATTERY SAVER
1) Automobilio akumuliatorius visiškai neapsaugotas (DĖMESIO! Naudojant šį parametrą, automobilio akumuliatorius gali visiškai išsikrauti)
2) Maksimalus akumuliatoriaus apsaugos lygis (10,6 V)
3) Vidutinis akumuliatoriaus apsaugos lygis (10 V)

6. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Dėmesio!
Prieš valant elektrinį šaldytuvą, reikia ištraukti maitinimo laidą iš tinklo lizdo arba transporto priemonės elektros lizdo.

Dėmesio!
Niekuomet nepanardinkite šaldytuvo į tekantį vandenį.
• Valydami nenaudokite koroziją sukeliančių arba abrazyvių valiklių bei daiktų (peilių, šepečių ir pan.), kurie gali pakenkti prietaisui.
• Kartkartėmis nuvalykite šaldytuvo vidinį ir išorinį paviršių drėgna šluoste.
• Apsaugokite šaldomąjį dangtelį nuo skysčių, smėlio ir dulkių.

7. PROBLEMOS IR JŲ SPRENDIMAI

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	GALIMAS SPRENDIMAS
Šaldytuvas neveikia ir ventiliatorius nesisuka (jeigu įjungtas į automobilio lizdą) arba nedega signalinė lemputė (tik 230V AC versijoje):	Nėra įtampos automobilio elektros lizde.	Daugelyje automobilių norint įjungti elektros lizdą galima įjungti valdymo pultą.
	Sudegė automobilio pakrovimo lizdo saugiklis.	Pakeiskite saugiklį (3 pav.) tokiu pat saugikliu. Perskaitykite ant saugiklio nurodytus techninius duomenis.
	Sudegė automobilio saugiklis.	Pakeiskite saugiklį vadovaudamiesi transporto priemonės naudojimosi instrukcija.
	Sugedo aušinimo ventiliatorius.	Susisiekite su techninės priežiūros skyriumi (žr. skyrių „Garantija“).
Įjungtas į 230V tinklą namuose šaldytuvas neveikia ir ventiliatorius nesisuka (tik modeliuose su integruotu elektros srovės tiekimo įrenginiu) arba nedega signalinė lemputė (tik 230V AC versijoje):	Neveikia elektros lizdas.	Pasirūpinkite, kad lizdas veiktų.
	Netinkamai įkištas kištukas.	Patikrinkite kištuką jį išjungdami ir vėl įjungdami į lizdą.
	Sugedo aušinimo ventiliatorius.	Susisiekite su techninės priežiūros skyriumi (žr. skyrių „Garantija“).
	Sugedo integruotas elektros srovės tiekimo įrenginys.	Susisiekite su techninės priežiūros skyriumi (žr. skyrių „Garantija“).
	Sugedo kintamosios elektros srovės tiekimo laidas.	Pakeiskite laidą nauju originaliu laidu.
Ventiliatorius sukasi, bet šaldytuvas nešaldo.	Iš dalies arba visiškai užsikimšusios vėdinimo angos.	Patikrinkite vidines ir išorines vėdinimo angas. Šaldytuvą perkelkite į tokią vietą, kur jis būtų geriau vėdinamas.
	Sugedo termoelektrinis modulis (Peltier).	Susisiekite su techninės priežiūros skyriumi (žr. skyrių „Garantija“).
Šaldytuvui veikiant jo viduje kaupiasi vanduo.	Šaldytuvas veikia jau nemažai laiko, todėl susidarė kondensatas.	Atjunkite šaldytuvą ir pašalinkite vandenį. Prieš vėl įjungdami šaldytuvą, palaukite kelias valandas.

8. GARANTIJA

- Garantija galioja 24 mėnesius nuo įsigijimo dienos. Ji taikoma šaldytuvo gamybos defektams, kurie atsirado ne dėl netinkamo naudotojo ir (arba) trečiųjų asmenų elgesio, naudojimo ar apgadinimo.
- Jeigu produkte yra defektų, prašome kreiptis į Gio'style techninės priežiūros skyrių tinklalapyje **www.giostyle.com** arba susisiekite su artimiausiu platintoju (sąrašas pateikiamas kitoje šios instrukcijos pusėje).
- Norint pasinaudoti garantijos sąlygomis, būtina turėti šiuos dokumentus:
  - sąskaitos arba fiskalinio kvito kopiją, kurioje nurodyta gaminio įsigijimo data;
  - pretenzijos priežastį arba defekto aprašymą.

9. UTILIZAVIMAS

Pakuotes utilizuokite specialiuose konteineriuose, neišmeskite jų į aplinką.
Jeigu prietaisas visiškai nebetinkamas naudoti, reikia kreiptis į artimiausią utilizavimo centrą arba specializuotą perpardavėją ir sužinoti, kaip prietaisą utilizuoti.

INFORMACIJA VARTOTOJAMS: remiantis 2005 m. liepos 25 d. įstatymo galią turinčio dekreto nr. 151 „Direktyvų 2002/95/EB, 2002/96/EB ir 2003/108/EB dėl pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje mažinimo bei atliekų tvarkymo“ 13 straipsniu.

Perbraukto šiukšlių konteinerio simbolis ant prietaiso arba jo pakuotės reiškia, kad nebenaudojamas prietaisas turi būti utilizuojamas atskirai nuo kitų atliekų. Todėl naudotojas privalo perduoti nebenaudojamą prietaisą specializuotiems elektroninių ir elektrotechninių atliekų surinkimo centrams arba, įsigydamas tokio pat tipo prietaisą, sugrąžinti jį perpardavėjui. Nebenaudojamą prietaisą perduodant diferencijuotiems surinkimo centrams perdirbti, apdoroti ir tvarkyti nekenkiant aplinkai galima išvengti neigiamų padarinių aplinkai ir sveikatai bei pakartotinai panaudoti ir (arba) perdirbti medžiagas, iš kurių pagaminti prietaisai. Jeigu vartotojas netinkamai naudojasi gaminiu, gali būti taikomos galiojančiuose teisės aktuose nustatytos administracinės nuobaudos.

Bendrovė Colombo Smart Plastic S.p.A. yra konsorciumo Remedia narė ir vykdo įstatymo galią turinčiame dekrete nr.151/05 nustatytas veiklos bei finansines prievoles, susijusias su buitinių elektrinių bei elektroninių prietaisų atliekų transportavimu, pakartotiniu panaudojimu, apdorojimu, surinkimu, perdirbimu ir tvarkymu.

Lugege käesolevat kasutusjuhendit enne toote kasutuselevõttu.
Juhend tuleb säilitada ja anda seadme edasimüümise või üleandmise korral üle uuele omanikule.

SISUKORD

1. TEHNILISED OMADUSED JA SERTIFIKAADID
2. OHUTUSNÕUDED
3. ÜHENDUSED
4. KASUTUSJUHISED
5. KASUTAMINE
5-B. AKUSÄÄSTU REŽIIM
6. PUHASTUS JA HOOLDUS
7. PROBLEEMILAHENDUSED
8. GARANTII
9. LÕPPLADUSTAMINE

1. TEHNILISED OMADUSED JA SERTIFIKAADID

MUDEL	TOIDE	ENERGIAKLASS	FUNKTSIOONINUPP
BRAVO 25 liitrit	12V DC - 50 W maks., 230V AC - 55 W maks. (220 - 240v)/50 Hz	A++	JAH
SHIVER / GS3 26 -30 liitrit	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240v) / 50 Hz	A+++	JAH
SHIVER 40 liitrit	12V DC, 230V AC 55 W (220 - 240v) / 50 Hz	A	JAH
BRAVO 25 liitrit	12V DC	Mitte kohaldatav	EI
SHIVER / GS3 26 -30 liitrit	12V DC	Mitte kohaldatav	EI
SHIVER 40 liitrit	12V DC	Mitte kohaldatav	EI
SERTIFIKAADID	CFC FREE, CE, RoHS COMPLIANT, REACH COMPLIANT, TÜV SÜD, GS geprüfte Sicherheit	TOODE VASTAB DIREKTIIVIDELE: LDV 2006/95/CE - EMC 2004/108/CE - RoHS - 2011/65/EL - Weee - 2012/19/EL Määrus (EÜ) n. 643/2009 - (EÜ) 1060/2010	

*Kui soovite tutvuda kõigi elektrikülmikute sümbolite, standardite ja sertifikaatidega seotud andmetega, soovitame tutvuda saidiga **www.giostyle.com**.*

2. OHUTUSNÕUDED

⚠ • Kui seade on nähtavalt kahjustatud, vältige selle käivitamist.
- Puhastage enne kasutamist põhjalikult külmkambri sisemust.
- Ärge paigutage külmikut lahtise tule ega otseste kuumuseallikate lähedusse ega vette.
- Vältige ventilatsiooniavade kinnikatmist.
- Ärge paigutage kaane peale midagi, mille kaal ületab 3 kg.
- Seadet tohib parandada ainult kvalifitseeritud personal, valesti sooritatud remont võib põhjustada tõsist ohtu varale ja inimestele (vt lõiku „Garantii").
- Soovitame panna toit külmkappi originaalpakendis või sobivates mahutites.
- Külmik ei sobi söövitavate, abrasiivsete ega lahustavate ainete transpordiks.
- **Kodumasinaid ei tohi kohelda mänguasjadena!** Hoidke ja kasutage toodet lastele kättesaamatus kohas. Lapsi tuleks jälgida, et nad seadmega ei mängiks.

⚠ • Ühendage seade toitega ainult järgmisel moel:
- 230V AC juhtme kaudu toitevõrku (vajaduse korral).
- 12V DC juhtme kaudu sõiduki toitepesasse.
- Ärge eemaldage pistikut kunagi sõiduki toitepesast ega elektrivõrgu voolupistikust seda toitejuhtmest tõmmates.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb see asendada sama tüüpi ja samade näitajatega juhtmega. Ärge puudutage kunagi paljaid juhtmeid paljaste kätega, eriti siis, kui seade töötab vahelduvvooluvõrgus.

⚠ **Tähelepanu:** ärge ühendage MITTE KUNAGI kahte toiteplokki (kui need on olemas) samaaegselt, et vältida seadme / sõiduki / lisaseadmete kahjustumist.

⚠ **Tähelepanu: Surmaoht!**
• Eemaldage enne puhastamist ja pärast iga kasutamist toitejuhe vooluvõrgust.
- Veenduge, et pinge andmesildil vastab kasutatavatele pistikupesadele ja pistikutele ette nähtud pingele.
- Veenduge enne kasutuselevõttu, et toiteliin ja pistik on kuivad ning heas seisukorras.
- Mitte kasutada liiga tolmustes kohtades. Tolm võib ventilatsiooniavad blokeerida ja sedasi külmikut kahjustada.

⚠ **Tähelepanu: ülekuumenemisohtT!**
• Veenduge, et töö käigus tekkiv soojus väljub tuulutusavadest piisavalt hästi. Veenduge, et vahemaa seadme ja seinte ning muude objek-

tide vahel võimaldab õhul vabalt liikuda (vähemalt 30 cm).
- Ärge valage sisemisse mahutisse vedelikku ega jääd.
- Ärge kastke seadet kunagi vette.
- Kaitske seadet ja juhtmeid kuumuse ja niiskuse eest.
- Ülekuumenemise või rikete vältimiseks tuleb veenduda, et pistik on hästi sõiduki või võimalike lisaseadmete toitepesas (toiteadapter – aku monitor – jõutrafo).
- Ärge puudutage pärast kasutamist pistiku metallist otsa, sest see võib olla kuumenenud.
- Kui sõidukil ei ole toitepesa, ühendage 12V DC juhe sigaretisüütajasse.

Tähelepanu: see ühendus võib anda tulemuseks autopistiku ja sigaretisüütaja toitepesa liigse ülekuumenemise. Kontrollige pidevalt seadme talitlust ja et autopistiku ning vastava sigaretisüütaja toitepesa temperatuur ei tõuseks liiga kõrgele.
Kui kasutate sigaretisüütaja toitepesa, ärge jätke seadet järelvalveta.

Colombo Smart Plastic ei vastuta kahju eest, mis on tekkinud kasutamisest valel eesmärgil või väärkasutamisest.

Seadet tohivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete ning puuduvate kogemuste ja teadmistega inimesed ainult nõuetekohase järelevalve all ning kui nad on teadlikud seadmete ohutu kasutamise juhenditest ning mõistavad sellega kaasnevaid riske.

Kasutajapoolset puhastust ja hooldust ei tohi teha lapsed ilma järelevalveta.

3. ÜHENDUSED

Ühendamine 12Vdc toitepesasse

- Eemaldage või ühendage 12Vdc juhe seadme kaanega (sõltuvalt mudelist)
- Sisestage autopistik (joon. 1) toitepesasse

Ühendamine kodusesse vahelduvvooluvõrku 230Vac (mudelites, kus see on ette nähtud)

- Ühendage 230Vac juhe seadme kaanega
- Sisestage pistik (joon. 2) vahelduvvoolu pistikupesasse

Tähelepanu!
Ühendage pistik ALATI õiges suunas

Tähelepanu!
Ärge ühendage kahte tüüpi toitega mudelites KUNAGI toitejuhet 12Vdc ja toitejuhet 230Vac samaaegselt.

4. KASUTAMISJUHISED

- Sobib kasutamiseks telkimisel.
- Seadet ei tohi jätta vihma kätte.
- Seade on mõeldud koduseks kasutamiseks ja muuks taoliseks.
- Hügieeni tagamiseks tuleb alati pärast külmiku kasutamist seda seest ja väljast niiske lapiga puhastada.
- Soovitame panna elektrikülmikusse ainult eelnevalt jahtunud toite ja jooke.
- Laske kuumal toidul enne selle külmikusse panekut jahtuda.
- Paigutage külmik tasasele ja kindlale pinnale nii, et selle kaas jääb ülespoole (v.a. mudel Shiver 40 - 12 V).
- Külmkappi tuleb avada nii vähe kui võimalik ja kohe sulgeda, et selle sisetemperatuur ei muutuks.
- Ka siis kui külmkapp on välja lülitatud, säilivad toit ja joogid pikka aega külmas tänu spetsiaalsele isolatsioonile. Soovitame kasutada jahutustoime tugevdamiseks ja pikendamiseks originaalseid Gio'Style'i jääkotikesi (vt tarvikute tabelit).

Tähelepanu!
Seade sobib originaalpakendites toitude ja jookide külmas hoidmiseks. Kasutage toodet nii, et see ei töötaks pidevalt üle 72 tunni. Pikaajaline pidev kasutamine võib vähendada jõudlust või kahjustada jahutussüsteemi. Kui olete külmiku äsja välja lülitanud, oodake enne selle taaskasutamist vähemalt 2 tundi.

Tähelepanu!
Pärast pikaaegset tööd võib külmkapi sisse koguneda vett. See on normaalne, sest jahtumisel õhus olev niiskus kondenseerub. Külmkapp ei ole rikkis. Eemaldage vajadusel liigne niiskus kuiva lapiga.

• Märkus!
Jahutus toimub CFC-vaba jahutussüsteemi Peltier ning jahutusvedelike abil.

5. KASUTAMINE

- Kui külmik on ühendatud vooluallikaga, hakkab see kohe tööle. Elektrikülmikuga saab toitu jahutada ja seda külmas hoida.
- Eemaldage väljalülitamiseks lihtsalt külmiku toitejuhe vooluvõrgust.

Märkus režiiminuppudega varustatud kahte tüüpi toitega mudelitele (energiasääst):
kui olete ühendatud kodusesse vahelduvvoolu võrku 230 V, võite valida kolme tüüpi režiimi vahel:

1. REŽIIM ECO (säästlik) (roheline valgusdiood):
seade järgib energiasäästu direktiivi (EÜ määrus nr. 643/2009), säilitades määratud energiaklassi (vt punkti 1) ja tagades sisetemperatuuri > 14,5 °C kui välistemperatuur on vahemikus 16 °C - 38 °C.

2. REŽIIM COOL (jahutus) (oranž valgusdiood):
seade EI järgi energiasäästu direktiivi (EÜ määrus nr 643/2009), millega see on seotud ja töötab vahepealsel režiimil.

3. REŽIIM PLUS (täisvõimsus) (punane valgusdiood):
seade ei järgi energiasäästu direktiivi (EÜ määrus nr 643/2009), vaid töötab pidevalt maksimaalsel võimsusel, millega süsteemi temperatuuri võib langetada kuni 4,5 °C tasemele (alati sõltuvalt välistemperatuurist).

Nende kolme režiimi valimiseks tuleb hoida 5 sekundit all režiiminuppu.

Tähelepanu: Pärast 48 h +/- 3 h kestnud pidevat tööd naaseb külmik režiimile ECO.

Süsteemi esimesel käivitamisel lülitub automaatselt sisse režiim PLUS.

5 - B. AKUSÄÄSTU SÜSTEEM (Kus nõutav)

Märkus!
Mudel **SHIVER 40 12V DC** on varustatud akusäästu süsteemi ja ekraaniga, millel on näha seadme sisetemperatuur.

AKUSÄÄSTU SÜSTEEM
1) Ei kaitse autoakut (TÄHELEPANU: seade võib põhjustada autoaku täielikku tühjenemist)
2) Aku maksimaalne kaitsetase (10,6 V)
3) Aku keskmine kaitsetase (10 V)

6. PUHASTUS JA HOOLDUS

Tähelepanu!
Võtke enne elektrikülmiku puhastamist toitekaabel seinakontaktist või sõiduki toitepesast välja

Tähelepanu!
Ärge pange külmikut kunagi voolava vee alla.
• Puhastamiseks ei tohi kasutada söövitavaid ega abrasiivseid pesemisvahendeid ega esemeid, mis võivad toodet kahjustada (nugasid, spaatleid, jms).
• Puhastage külmikut aeg-ajalt seest ja väljast niiske lapiga.
• Kaitske külmutavat katet vedelike, liiva või tolmu eest.

7. PROBLEEMID JA LAHENDUSED

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	VÕIMALIK LAHENDUS
Külmik ei tööta ja ventilaator ei pöörle (kui on ühendatud sõiduki toitepesasse) või on kustunud valgusdiood (ainult 230 V AC versioonides):	Sõiduki toitepesas ei ole toitepinget.	Paljudes sõidukites peab toitepesa tööks olema sisse lülitatud juhtpaneel.
	Autopistiku kaitse on läbi põlenud.	Vahetage kaitse välja (joonis 3) samaväärsega. Lugege kaitsme peal olevaid tehnilisi andmeid.
	Auto kaitse on läbi põlenud.	Vahetage kaitse välja sõiduki kasutusjuhendite kohaselt.
	Jahutusventilaator on rikkis.	Võtke ühendust klienditeenindusega (vt lõiku Garantii).
Külmik on ühendatud kodusesse 230V elektrivõrku, aga ei tööta ja ventilaator ei pöörle (ainult integreeritud toitega mudelites) või on valgusdiood kustunud (ainult 230 V AC versioonis):	Pistikupesa ei tööta.	Veenduge, et pistikupesa töötab.
	Pistik ei ole korralikult sees.	Kontrollige pistiku õiget sisestatust: võtke see pistikupesast välja ja sisestage uuesti.
	Jahutusventilaator on rikkis.	Võtke ühendust klienditeenindusega (vt lõiku Garantii).
	Integreeritud toiteplokk on rikkis.	Võtke ühendust klienditeenindusega (vt lõiku Garantii).
	Vahelduvvoolu toitejuhe on rikkis.	Asendage juhe uue originaaljuhtmega.
Ventilaator töötab, aga külmik ei jahuta	Ventilatsiooniavad on osaliselt või täielikult ummistunud.	Kontrollige nii sisemisi kui väliseid ventilatsiooniavasid. Paigutage külmik parema õhutusega kohta.
	Termoelektriline moodul (Peltier) on rikkis.	Võtke ühendust klienditeenindusega (vt lõiku Garantii).
Töö käigus tekib külmikusse vett.	Külmik on olnud töös juba mõnda aega ja on tekitanud kondensaati.	Võtke külmikust toitepinge välja ja kuivatage seejärel liigne vesi lapiga ära. Oodake enne külmiku uuesti sisse lülitamist paar tundi.

8. GARANTII

• Külmikul on 24-kuuline garantii alates selle ostukuupäevast, mis katab tootmisdefektid, mis ei ole tingitud ebaõigest kasutamisest ega rikkumisest ega kasutaja / kolmandate isikute põhjustatud kahjustustest.
• Kui toode on defektne, pöörduge Gio'Style'i klienditeeninduse poole saidil: www.giostyle.com, või võtke ühendust lähima edasimüüjaga (vt nimekirja juhendi taga).
• Garantiitingimuste kehtimiseks peavad teil olema olemas järgmised dokumendid:
  - arve või müügikviitungi koopia, millel on näha toote ostukuupäev.
  - põhjus kaebuse esitamiseks või vea kirjeldus.

9. KÕRVALDAMINE

Lõppladustage pakkematerjalid vastavatesse konteineritesse st. ärge saastake nendega keskkonda.
Kui seade kõrvaldatakse kasutusest lõplikult, küsige lähimast ringlussevõtu keskusest või edasimüüjalt, millised on asjakohased nõuded selle lõppladustamiseks.

TEADE KASUTAJATELE: vastavalt 2005. a. 25. juuli seadusandliku dekreedi n. 151 („Direktiivide 2002/95/EÜ, 2002/96/EÜ ja 2003/108/EÜ rakendamine seoses piirangutega ohtlike ainete kasutamisele elektri- ja elektroonikaseadmetes ning jäätmete kõrvaldamisega") 13. artiklile.

Läbikriipsutatud prügikasti tähis seadmel või selle pakendil näitab, et toode tuleb lõppladustada selle kasuliku tööea lõppedes muudest jäätmetest eraldi. Kasutaja peab seega viima seadme selle tööea lõppedes sobivasse elektrooniliste ja elektriliste jäätmete ringlussevõtu keskusesse või tagastama selle uue sarnase seadme ostmise käigus edasimüüjale üks ühe vastu. Kasutusest kõrvaldatud seadme viimine sobivasse keskusesse, kus järgneb selle edasine ringlussevõtt, töötlemine ja keskkonnasõbralik lõppladustamine, aitab vältida võimalikku negatiivset mõju keskkonnale ja tervisele ning edendab seadmes sisalduvate materjalide korduvkasutamist ja / või ringlussevõttu. Toote ebaseaduslik lõppladustamine kasutaja poolt toob kaasa seaduses sätestatud halduskaristuse.

Colombo Smart Plastic S.p.A teeb koostööd Consorzio Remediaga seoses seadusandliku dekreedi 151/05 kohaste tegevus- ja finantskohustustega elektriliste ja elektrooniliste kodumajapidamisseadmete jäätmete transpordi, taaskasutamise, töötlemise, taastamise, ringlussevõtu ja lõppladustamisegai.

RU

Внимательно прочитайте данный сборник инструкций по эксплуатации перед запуском прибора в работу.
Данный сборник необходимо сохранить и, в случае перепродажи или переуступки прибора, передать его новому владельцу.

УКАЗАТЕЛЬ

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И СЕРТИФИКАТЫ КАЧЕСТВА
2. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ
3. ПОДКЛЮЧЕНИЕ
4. УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
5. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ
5-B. УСТРОЙСТВО АККУМУЛЯТОРА
6. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
7. ПРОБЛЕМЫ И ИХ РЕШЕНИЕ
8. ГАРАНТИЯ
9. УТИЛИЗАЦИЯ

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И СЕРТИФИКАТЫ КАЧЕСТВА

МОДЕЛЬ	ПИТАНИЕ	КЛАСС ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЯ	ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КЛАВИШИ
BRAVO 25 литров	12В постоянного тока - 50 Вт макс, 230В переменного тока - 55 Вт макс (220 – 240в)/50 Гц	A++	si
SHIVER / GS3 26 -30 литров	12В постоянного тока, 230В переменного тока 55Вт (220 – 240в) / 50 Гц	A+++	si
SHIVER 40 литров	12В постоянного тока, 230В переменного тока 55 Вт (220 – 240в) / 50 Гц	A	si
BRAVO 25 литров	12В постоянного тока	NA	NO
SHIVER / GS3 26 -30 литров	12В постоянного тока	NA	NO
SHIVER 40 литров	12В постоянного тока	NA	NO
СЕРТИФИКАТЫ	CFC FREE, CE, RoHS COMPLIANT, REACH COMPLIANT, TÜV SÜD, GS geprüfte Sicherheit	ПРОДУКТ, СООТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВАМ: LDV 2006/95/CE - EMC 2004/108/CE - RoHS - 2011/65/EU - Weee - 2012/19/UE Положение (CE) n. 643/2009 - (EC) 1060/2010	

*Чтобы узнать все подробности, относящиеся к системе символов, к нормам и сертификации электрических холодильников, мы предлагаем вам ознакомиться с сайтом **www.giostyle.com**.*

2. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ • Если на приборе есть видимые повреждения, не включайте его.

- Перед использованием аккуратно вымойте внутреннюю часть корпуса прибора.
- Не помещайте холодильник вблизи открытого огня или у открытых источников тепла, также нельзя погружать прибор в воду.
- Не накрывайте ничем отверстия для проветривания.
- Не ставьте сверху на крышку грузы более 3 кг.
- Ремонтировать прибор должны только специально обученные люди, ремонт, осуществленный неправильным способом, может создать большие риски повреждения вещей и людей (смотри параграф «Гарантия»).
- Желательно класть внутрь холодильника пищевые продукты в оригинальной упаковке или в соответствующих контейнерах.
- Холодильник не приспособлен для перевозки разъедающих, абразивных или растворяющих веществ.
- **Бытовые электроприборы не являются игрушками!**
  Храните и используйте прибор вне доступности детей. Следите, чтобы дети не играли с прибором.

⚠ • Подключайте прибор только следующим образом:
- с помощью кабеля 230В переменного тока в домашнюю сеть переменного тока (где это предусмотрено).
- с помощью кабеля 12В постоянного тока при помощи розетки транспортного средства.

- Никогда не извлекайте вилку из розетки транспортного средства или из розетки в доме, вытягивая соединительный кабель.
- Если соединительный кабель поврежден, то он должен быть заменен кабелем того же типа с теми же характеристиками. Никогда не трогайте обнаженные кабели голыми руками, особенно для подключения к сети питания переменного тока..

⚠ **Внимание:** НИКОГДА не подключайте два питания одновременно (где это предусмотрено), чтобы избежать повреждения холодильника / автомобиля / различных деталей.

⚠ **Внимание: Смертельная опасность!**
• Отсоедините кабель питания перед тем, как мыть прибор и после каждого его использования.

- Убедитесь, что данные напряжения сети, отображенные на заводской бирке, совпадают с данными доступных разъемов и розеток.
- Перед включением убедитесь, что линия питания и вилка сухие и находятся в хорошем состоянии.
- Не используйте прибор в слишком запыленных зонах. Пыль может забить трубопроводы проветривания, и это может нанести вред холодильнику.

Внимание: опасность перегрева!

• Убедитесь, что тепло, создаваемое в процессе функционирования прибора, хорошо выходит наружу. Убедитесь, что расстояние между прибором и стенами или другими предметами позволяет воздуху свободно циркулировать (по крайней мере, 30 см).
• Не лейте никакие жидкости или не кладите лед во внутренний контейнер.
• Никогда не погружайте прибор в воду.
• Защищайте прибор и кабели от тепла и от влажности.
• Чтобы избежать перегрева или повреждений, убедитесь, что вилка имеет хороший электрический контакт с розеткой автомобиля или с возможными деталями (Силовой Адаптер – Монитор аккумулятора - Силовой Трансформатор).
• После использования, не касайтесь металлического конца вилки, так как ее температура может достигать высоких значений.
• Если в автомобиле нет розетки, подключите кабель 12В постоянного тока к разъему электрозажигалки.

Внимание: это подключение может привести к чрезмерному перегреву автомобильного штепселя и соответствующего разъема электрозажигалки автомобиля. Постоянно проверяйте правильное функционирование прибора, и контролируйте, чтобы температура автомобильного штепселя и соответствующего разъема электрозажигалки автомобиля сильно не увеличивалась.
В случае использования разъема электрозажигалки, не оставляйте прибор без присмотра.

Colombo Smart Plastic не несет ответственности за вред, причиненный из-за использования прибора не по назначению или из-за неправильного применения прибора.

Этот прибор может использоваться детьми с 8 лет и старше и людьми с ограниченными физическими способностями, ограниченными способностями к восприятию или умственными способностями, или людьми с недостатком опыта и знаний только под надлежащим надзором и только после ознакомления с инструкциями, касающимися правильного использования прибора, и только если они осведомлены о сопутствующих рисках.

Чистка и техническое обслуживание прибора не должны осуществляться детьми без надзора.

3. ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключение к розетке 12В постоянного тока

- Извлеките или подключите кабель 12В постоянного тока к крышке прибора (в соответствии с моделью)
- Вставьте в автомобильный штепсель (рис. 1) в розетку

Подключение к домашней сети тока переменного питания 230В (в моделях, где это предусмотрено)

- Подключите кабель 230В переменного тока к крышке прибора
- Включите вилку (рис.2) в розетку переменного тока

Внимание!
Подключайте ВСЕГДА вилку в правильном направлении

Внимание!
Для моделей с двойным питанием, НИКОГДА не подключайте одновременно кабель питания 12В постоянного тока и кабель питания 230В переменного тока.

4. УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

• Подходит для использования на кемпингах.
• Приспособление не должно попадать под дождь.
• Данный прибор был создан для домашнего и другого подобного использования.
• По гигиеническим причинам, каждый раз, когда вы используете холодильник, необходимо чистить его внутреннюю часть и внешнюю сторону влажной тканью.
• Лучше всего помещать внутрь электрического холодильника еду и напитки, которые были ранее охлаждены.
• Охладите горячую еду перед тем, как класть ее в холодильник.
• Размещайте холодильник на плоской и стабильной поверхности крышкой вверх (исключение: образец Shiver 40 - 12 V).
• Холодильник нужно открывать как можно меньшее число раз и закрывать его нужно быстро, для того чтобы поддерживать внутри постоянную температуру.
• Даже в выключенном холодильнике, благодаря специальной изоляции, еда и напитки долго останутся свежими. Чтобы усилить и увеличить его охлаждающий эффект, советуется применять оригинальный аккумулятор холода Gio'Style (смотри таблицу деталей).

Внимание!
Прибор подходит для того, чтобы хранить охлажденную еду и напитки в их оригинальной упаковке. Не используйте прибор в течение периода, который составляет более чем 72 часов непрерывного функционирования подряд. Продолжительное и непрерывное использование может уменьшить эксплуатационные показатели прибора или нанести вред охлаждающей системе. После того, как холодильник будет выключен, должно пройти, по крайней мере, 2 часа перед тем, как он снова будет включен.

Внимание!
После долгого периода работы, внутри холодильника возможны осадки воды. Это нормально, поскольку вода из воздуха, остывая, конденсируется.
Холодильник в этом случае не является неисправным. Если необходимо, удалите чрезмерную влажность сухой тканью.

• Примечание!
Охлаждение достигается с помощью системы охлаждения Peltier, которая не содержит CFC и охлаждающие жидкости.

5. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

• Как только вы подключаете холодильник к источнику питания, прибор сразу начинает работать. Электрический холодильник может охлаждать и поддерживать еду в охлажденном состоянии.
• Чтобы выключить холодильник, просто отсоедините кабель питания.

Примечание для моделей с двойным питанием (Сбережение энергии), снабженных функциональной клавишей:
если прибор подключен к домашней сети с переменным током 230В, можно выбрать один из трех типов функционирования:

1. ФУНКЦИЯ ECO (зеленый индикатор):
прибор работает с соблюдением директивы по энергетическому сбережению (Директива CE N° 643/2009), поддерживая заданный энергетический класс, (смотри параграф 1), гарантируя внутреннюю температуру ° C > 14,5 ° C при внешней температуре в интервале от 16 ° C до 38 ° C.

2. ФУНКЦИЯ COOL (оранжевый индикатор):
прибор не соблюдает директиву по энергетическому сбережению (Директива CE n.643/2009) и функционирует в промежуточном режиме.

3. ФУНКЦИЯ PLUS (красный индикатор):
прибор не соблюдает директиву по энергетическому сбережению (Директива CE n.643/2009), но непрерывно функционирует на максимуме собственной мощности, и поэтому температура может опуститься до 4,5 °C (по-прежнему в зависимости от внешней температуры).

Чтобы выбрать эти 3 функции, держите нажатой функциональную клавишу приблизительно 5 сек.

Внимание: После 48 ч. +/- 3 ч. непрерывной работы, холодильник вернется в режим работы ECO.

При первом включении система автоматически включит режим PLUS.

5 - B. ЭКОНОМИЯ БАТАРЕИ (Там, где это предусмотрено)

Примечание!
Модель **SHIVER 40 12B** постоянного тока снабжена системой Экономии Батареи и дисплеем для считывания внутренней температуры.

BATTERY SAVER
1) Никакой защиты батареи автомобиля нет (ВНИМАНИЕ: этот режим работы может быть причиной полной разрядки батареи автомобиля)
2) Максимальный уровень защиты батареи (10,6 В)
3) Средний уровень защиты батареи (10 В)

6. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Внимание!
Прежде чем чистить электрический холодильник, отсоедините кабель от сети или от разъема автомобиля.

Внимание!
Никогда не погружайте холодильник под проточную воду.
• Нельзя использовать для чистки разъедающие или абразивные чистящие средства, или предметы, которые могут нанести вред прибору (лезвия, шпатели и так далее).
• Необходимо время от времени чистить внутреннюю часть и внешнюю сторону холодильника с помощью влажной ткани.
• Необходимо защищать охлаждающую крышку от проникновения жидкостей, песка или порошка.

7. ПРОБЛЕМЫ И ИХ РЕШЕНИЕ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ВОЗМОЖНЫЕ РЕШЕНИЯ
Холодильник не работает и лопасть не вращается (если он подключен к розетке) или не горит индикатор (только для модели 230 В переменного тока):	В розетке автомобиля нет напряжения	Во многих транспортных средствах необходимо переключить кнопки на панели управления, чтобы можно было пользоваться розеткой автомобиля.
	Плавкий предохранитель автомобильного адаптера сгорел.	Замените предохранитель точно таким же (Рисунок 3). Прочтите технические данные на предохранителе.
	Предохранитель автомобиля сгорел.	Замените предохранитель, соблюдая инструкцию по эксплуатации транспортного средства.
	Охлаждающий вентилятор неисправен.	Свяжитесь с клиентской службой (см. параграф «Гарантия»).
При подключении к домашней сети 230В, холодильник не работает и вентилятор не крутится (только для моделей с встроенным источником питания) или не горит индикатор (только для 230 В переменного тока):	Розетка не работает.	Убедитесь, что розетка работает.
	Вилка вставлена неправильно.	Проверьте правильность установки вилки в розетку, вытащив ее и включив снова.
	Охлаждающий вентилятор неисправен.	Свяжитесь с клиентской службой (см. параграф «Гарантия»).
	Встроенный блок питания неисправен.	Свяжитесь с клиентской службой (см. параграф «Гарантия»).
	Шнур питания переменного тока неисправен.	Замените кабель на новый оригинальный.
Вентилятор работает, но холодильник не охлаждает.	Вентиляционные отверстия частично или полностью закрыты.	Проверьте как внутренние, так и внешние вентиляционные отверстия. Переместите холодильник в место, где он может лучше проветриваться.
	Термоэлектрический модуль (Peltier) неисправен.	Свяжитесь с клиентской службой (см. параграф «Гарантия»).
Во время работы внутри холодильника скапливается вода.	Холодильник работает в течение некоторого времени, что привело к образованию конденсата.	Отключите холодильник, затем вытрите избыток воды при помощи ткани. Перед включением холодильника подождите несколько часов.

8. ГАРАНТИЯ

- Гарантия на холодильник составляет 24 месяца со дня покупки и действует на дефекты, возникшие при изготовлении, которые не связаны с неправильной эксплуатацией прибора или повреждениями и ущербом, нанесенными пользователем / третьими лицами.
- Если продукт является дефектным, пожалуйста, свяжитесь с клиентским сервисом Gio'Style на сайте: **www.giostyle.com**, или свяжитесь с ближайшим дистрибьютором (список смотри на задней стороне руководства).
- Условия гарантии действуют только в случае наличия следующих документов:
  - копия счета-фактуры или товарного чека с датой приобретения продукта.
  - основание для рекламации или описание повреждения.

9. УТИЛИЗАЦИЯ

Выбрасывайте упаковочные материалы в специальные контейнеры, не загрязняйте окружающую среду.
Когда прибор окончательно вышел из службы, обратитесь в ближайший центр по утилизации или к специализированному дилеру, работающему в соответствии с требованиями по утилизации отходов.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ: В соответствии со ст. 13 Законодательного декрета от 25 июля 2005 г. №151 "Реализация Директивы 2002/95 / CE, 2002/96 / CE и 2003/108 / CE об ограничении использования опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также утилизации отходов".

Символ зачеркнутого мусоросборника, изображенный на приборе или на его упаковке, показывает, что продукт в конце его службы должен быть переработан отдельно от других отходов. Поэтому пользователь должен доставить окончательно вышедший из строя прибор в специализированные центры сбора электронных и электротехнических отходов, или вернуть ее дистрибьютору в момент приобретения нового прибора подобного типа, из расчета один прибор в обмен на другой. Правильный раздельный сбор мусора - первый шаг в процессе реутилизации отходов - и экологически совместимая переработка помогают избегать возможных отрицательных эффектов влияния на среду и на здоровье и позволяют переработать и / или запустить повторный цикл жизни материалов, из которого состоят приборы. Незаконная переработка прибора пользователем влечет за собой применение административных санкций, предусмотренных действующей нормой закона.

Colombo Smart Plastic S.p.A. входит в Консорциум Remedia во исполнение своих операционных и финансовых обязательств по Законодательному декрету 151/05, по транспортировке, повторному использованию, обработке, переработке и утилизации бытовых отходов RAEE.

LV

Pirms produkta nodošanas ekspluatācijā uzmanīgi izlasiet šo norādījumu rokasgrāmatu.
Rokasgrāmata ir jāglabā, savukārt iekārtas pārdošanas vai nodošanas gadījumā jānodod jaunajam īpašniekam.

SATURS

1. TEHNISKIE RAKSTURLIELUMU UN SERTIFIKĀCIJAS
2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
3. PIESLĒGUMI
4. LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI
5. DARBĪBA
5-B. BATTERY SAVER
6. TĪRĪŠANA UN TEHNISKĀ APKOPE
7. PROBLĒMAS UN RISINĀJUMI
8. GARANTIJA
9. ATKRITUMU APGLABĀŠANA

1. TEHNISKIE RAKSTURLIELUMU UN SERTIFIKĀCIJAS

MODELIS	BAROŠANA	ELEKTROENERĢIJAS KLASE	FUNKCIJU POGA
BRAVO 25 Litri	12V DC - 50 W max, 230V AC - 55 W max (220 - 240v)/50 Hz	A++	JĀ
SHIVER / GS3 26 -30 Litri	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240v) / 50 Hz	A+++	JĀ
SHIVER 40 Litri	12V DC, 230V AC 55 W (220 - 240v) / 50 Hz	A	JĀ
BRAVO 25 Litri	12V DC	Nav piemērojams	NĒ
SHIVER / GS3 26 -30 Litri	12V DC	Nav piemērojams	NĒ
SHIVER 40 Litri	12V DC	Nav piemērojams	NĒ
SERTIFIKĀCIJAS	CFC FREE, CE, RoHS COMPLIANT, REACH COMPLIANT, TÜV SÜD, GS geprüfte Sicherheit	PRODUKTS ATBILST ŠĀDĀM DIREKTĪVĀM: LDV 2006/95/CE - EMC 2004/108/CE - RoHS - 2011/65/EU - Weee - 2012/19/UE Regula (EK) n. 643/2009 - (EC) 1060/2010	

*Lai iegūtu papildu informāciju par elektrisko ledusskapju simboliem, standartiem un sertifikācijām, lūdzam skatīt **www.giostyle.com**.*

2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Ja iekārtai ir redzami bojājumi, nenododiet to ekspluatācijā.
- Pirms lietošanas uzmanīgi iztīriet vienības korpusu.
- Nenovietojiet ledusskapi atklātu liesmu vai tiešu siltuma avotu tuvumā, kā arī neiegremdējiet to ūdenī.
- Izvairieties no ventilācijas atveru nosegšanas.
- Nenovietojiet uz vāka smagumus, kas ir smagāki par 3 Kg.
- Iekārtas remonts ir jāveic tikai specializētam personālam, nepareizi veikts remonts varētu izraisīt nopietnu apdraudējumu lietām un cilvēkiem (skatiet sadaļu Garantija).
- Ledusskapī ir ieteicams ievietot pārtikas produktus to oriģinālajā iepakojumā vai piemērotos konteineros.
- Ledusskapis nav piemērots kodīgu, abrazīvu vielu vai šķīdinātāju pārvadāšanai.
- **Elektriskās mājsaimniecības ierīces nav uzskatāmas par rotaļlietām!**
  Sargājiet iekārtu no bērniem un glabājiet to bērniem nepieejamā vietā. Uzraugiet bērnus, lai nepieļautu, ka viņi spēlējas ar iekārtu.

- Pieslēdziet iekārtu šādā veidā:
  - tar vadu 230Vac pie maiņstrāvas mājas tīkla (ja paredzēts).
  - ar vadu 12Vdc pie transportlīdzekļa servisa kontaktligzdas.

- Nekad neizņemiet kontaktdakšu no transportlīdzekļa servisa kontaktligzdas vai no mājas tīkla kontaktligzdas, velkot savienojuma vadu.
- Ja savienojuma vads ir bojāts, tas ir jānomaina ar tāda paša veida un specifikāciju vadu. Nekad nepieskarieties kailiem vadiem ar kailām rokām, jo īpaši strādājot maiņstrāvas tīklā.

Uzmanību: NEKAD nepieslēdziet abus barošanas avotus (ja paredzēti) vienlaicīgi, lai izvairītos no iekārtas / transportlīdzekļu / piederumu bojāšanās.

Uzmanību: Nāves briesmas!
- Atvienojiet barošanas vadu pirms tīrīšanas un pēc katras lietošanas.
- Pārliecinieties, ka etiķetē norādītie sprieguma dati atbilst pieejamajām kontaktrozetēm un savienojumiem.
- Pirms nodošanas ekspluatācijā pārliecinieties, ka barošanas līnija un kontaktdakša ir sausas un labā stāvoklī.
- Nelietojiet pārāk putekļainos apvidos. Putekļi varētu nosprostot ventilācijas atveres, tādējādi bojājot ledusskapi.

Uzmanību: pārkaršanas briesmas!
- Pārliecinieties, ka darbības laikā radītaissiltums pietiekamā veidā izplūst. Pārliecinieties, ka attālums starp iekārtu un sienām vai citiem priekšmetiem ļauj gaisam brīvi cirkulēt (vismaz 30 cm).
- Nelejiet iekšējā konteinerā nekāda veida šķidrumus vai ledu.
- Nekad neiegremdējiet iekārtu ūdenī.
- Pasargājiet iekārtu un vadus no karstuma un šķidruma.
- Lai izvairītos no iekārtas pārkaršanas vai darbības traucējumiem, pārliecinieties, ka kontaktdakšai ir labs elektriskais savienojums ar transportlīdzekļa darba kontaktligzdu vai jebkuriem piederumiem (Barošanas adapteris – Akumulatora monitors – Jaudas pārveidotājs).
- Pēc lietošanas nepieskarieties kontaktdakšas dzelzs galam, jo tas var būt ļoti sakarsis.
- Ja transportlīdzeklim nav darba kontaktligzdas, pieslēdziet vadu 12Vdc pie cigarešu piepīpētāja.

Uzmanību: šis savienojums varētu izraisīt pārlieku mašīnas kontaktdakšas un cigarešu piepīpētāja kontaktligzdas pārkāršanu. Nepārtraukti pārbaudiet iekārtas pareizu darbību un to, vai kontaktdakšas un atbilstošās cigarešu piepīpētāja kontaktligzdas temperatūra pārmērīgi nepalielinās.
Cigarešu piepīpētāja izmantošanas gadījumā neatstājiet iekārtu nepieskatītu.

Colombo Smart Plastic neuzņemas nekādu atbildību par zaudējumiem, kas radušies nepareizas izmantošanas vai izmantošanas mērķa nepareizas piemērošanas dēļ.

Šo iekārtu var lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar samazinātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai ar pieredzes trūkumu un zināšanām, ja vien tie tiek uzraudzīti un ja tie ir informēti par norādījumiem par drošu iekārtas lietošanu, un ja tie saprot ar lietošanu saistītos riskus.

Tīrīšana un lietotāja tehniskā apkope nav jāveic bērniem bez uzraudzības.

3. PIESLĒGUMI

Savienojums transportlīdzekļa servisa kontaktligzdai 12Vdc

- Izņemiet vai pieslēdziet vadu 12Vdc pie iekārtas vāka (atkarībā no modeļa)
- Ievietojiet mašīnas kontaktdakšu (1. att.) servisa kontaktligzdā

Savienojums maiņstrāvas mājas tīklam 230Vac (modeļos, kuros paredzēts)

- Pieslēdziet vadu 230Vac pie iekārtas vāka
- Ievietojiet kontaktdakšu (2. att.) maiņstrāvas kontaktligzdā

Uzmanību!
VIENMĒR pieslēdziet kontaktdakšu pareizajā virzienā

Uzmanību!
Modeļiem ar dubulto barošanu NEKAD vienlaicīgi nepieslēdziet barošanas vadu 12Vdc un barošanas vadu 230Vac.

4. LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

- Piemērots lietošanai kempingos.
- Iekārta nav jāpakļauj lietus iedarbībai.
- Šī iekārta ir veidota lietošanai mājsaimniecībās un tamlīdzīgās vietās.
- Higiēnas apsvērumu dēļ, katru reizi, kad tiek lietots ledusskapis, tas ar mitru drānu ir jāiztīra no iekšpuses un ārpuses.
- Ir ieteicams elektriskā ledusskapja iekšienē ievietot ēdienus un dzērienus, kas iepriekš ir tikuši atdzesēti.
- Ļaujiet karstiem ēdieniem atdzist pirms to ievietošanas ledusskapī.
- Novietojiet ledusskapi uz līdzenas un stabilas virsmas ar vāku vērstu uz augšu (izņemot modeli Shiver 40 - 12 V).
- Ledusskapis ir jāver vaļā pēc iespējas mazāk un tūlīt pat ir jāaizver pēc atvēršanas, lai tajā saglabātu nemainīgu temperatūru.
- Arī tad, kad ledusskapis ir izslēgts, pateicoties īpašajai siltumizolācijai, ēdieni un dzērieni tiks saglabāti svaigi ilgu laiku. Lai pastiprinātu un paildzinātu dzesēšanas iedarbību laikā, ir ieteicams izmantot oriģinālos aukstuma akumulatorus Gio'Style (skatiet piederumu tabulu).

Uzmanību!
Iekārta ir domāta tam, lai uzturētu ēdienus un dzērienus atdzesētus to oriģinālajos iepakojumos. Nelietojiet iekārtu laika posmos, kas ir ilgāki par 72 nepārtrauktas darbības stundām. Ilgstoša un nepārtraukta darbība var samazināt iekārtas raksturlielumus vai bojāt dzesēšanas sistēmu. Pēc ledusskapja izslēgšanas ir jāuzgaida vismaz 2 stundas pirms tā atkārtotas lietošanas.

Uzmanību!
Pēc ilgas darbības laika posmiem ir iespējams, ka ledusskapja iekšienē uzkrājas ūdens. Tas ir normāli, jo gaisa mitrums, atdziestot kondensējas. Ledusskapis nav bojāts. Ja nepieciešamas, izslauciet lieko mitrumu ar sausu drānu.

Piezīme!
Dzesēšana tiek īstenota ar dzesēšanas sistēmu Peltier bez CFC un dzesēšanas šķidrumiem.

5. DARBĪBA

- Pēc tam, kad ledusskapis ir pieslēgts pie enerģijas avota, tas nekavējoties sāk strādāt. Elektriskais ledusskapis var atdzesēt pārtikas produktus un saglabāt tos aukstus.
- Lai izslēgtu ledusskapi, atvienojiet elektroenerģijas padeves vadu.

Piezīme modeļiem ar dubulto barošanu (Enerģijas taupīšana), kas ir aprīkoti ar funkciju pogu:
ja pieslēgti pie maiņstrāvas mājas tīkla 230Vac, ir iespējams izvēlēties trīs darbības veidus:

1. FUNKCIJA ECO (zaļā led):
iekārta atbilst Direktīvai par enerģijas taupīšanu (EK Regula Nr. 643/2009), saglabājot piešķirto enerģijas klasi (skatiet 1. nodaļu), nodrošinot iekšējo temperatūru ° C> 14,5 ° C ar ārējo temperatūru starp 16 ° C un 38 ° C.

2. FUNKCIJA COOL (oranžā led):
iekārta NEatbilst atsauces Direktīvai par enerģijas taupīšanu (EK Regula Nr. 643/2009) un darbojas starpstāvokļa režīmā.

3. FUNKCIJA PLUS (sarkanā led):
iekārta NEatbilst Direktīvai par enerģijas taupīšanu (EK Regula Nr. 643/2009), bet darbojas nepārtraukti, maksimāli izmantojot savu jaudu, un tādēļ sistēma var noslīdēt līdz 4,5 ° C (vienmēr atkarībā no āra temperatūras).

Lai izvēlētos 3 iestatījumus, turiet nospiestu funkciju pogu apmēram 5 s.

Uzmanību: Pēc 48 +/- 3 nepārtrauktas darbības stundām, ledusskapis atkal sāks strādāt ECO režīmā.

Pēc pirmās ieslēgšanas sistēma ieslēgsies automātiskajā režīmā PLUS.

5 - B. BATTERY SAVER (Kur paredzēts)

Piezīme!
Modelis **SHIVER 40 12V** dc ir aprīkots ar sistēmu Battery Saver un displeju iekšējās temperatūras nolasīšanai.

BATTERY SAVER
1) Nekāda aizsardzība auto akumulatoram (UZMANĪBU: šis iestatījums var izraisīt pilnīgu auto akumulatora izlādēšanos)
2) Maksimāls akumulatora aizsardzības līmenis (10,6 V)
3) Vidējs akumulatora aizsardzības līmenis (10 V)

6. TĪRĪŠANA UN TEHNISKĀ APKOPE

Uzmanību!
Pirms elektriskā ledusskapja tīrīšanas veikšanas, atvienojiet savienojuma vadu no tīkla kontaktligzdas vai no transportlīdzekļa servisa kontaktligzdas.

Uzmanību!
Nekad neiegremdējiet ledusskapi tekošā ūdenī.
- Tīrīšanai neizmantojiet kodīgus vai abrazīvus mazgāšanas līdzekļus, vai priekšmetus, kas var sabojāt iekārtu (asmeņi, špakteles, utt.).
- Laiku pa laikam tīriet ar mitru drānu ledusskapi no iekšpuses un ārpuses.
- Pasargājiet dzesēšanas vāku no šķidrumu, smilšu vai putekļu iekļūšanas.

7. PROBLĒMAS UN RISINĀJUMI

PROBLĒMA	IESPĒJAMAIS IEMESLS	IESPĒJAMAIS RISINĀJUMS
Ledusskapis nedarbojas un ventilators negriežas (ja pieslēgts servisa kontaktligzdai) vai led izslēgta (tikai versijai 230 V AC):	Transportlīdzekļa servisa kontaktligzda ir bez sprieguma.	Daudzos transportlīdzekļos ir nepieciešams ieslēgt vadības paneli, lai iedarbinātu servisa kontaktligzdu.
	Mašīnas kontaktdakšas drošinātājs ir sadedzis.	Nomainiet drošinātāju (3. att.) ar tādu pašu. Uz drošinātāja izlasiet tehniskos datus.
	Transportlīdzekļa drošinātājs ir sadedzis.	Nomainiet drošinātāju, ievērojot transportlīdzekļa rokasgrāmatas norādījumus.
	Dzesēšanas ventilators ir bojāts.	Sazinieties ar klientu apkalpošanas centru (skatiet sadaļu Garantija).
Ja pieslēgts mājas tīklam 230V, ledusskapis nestrādā un ventilators negriežas (tikai modeļiem at integrētu barošanas bloku) vai led izslēgta (tikai versijai 230 V AC):	Kontaktligzda nedarbojas.	Pārbaudiet, vai kontaktdakša darbojas.
	Kontaktdakša nav pareizi ievietota.	Pārbaudiet kontaktdakšas pareizu ievietošanu kontaktligzdā, izņemot to un no jauna ievietojot.
	Dzesēšanas ventilators ir bojāts.	Sazinieties ar klientu apkalpošanas centru (skatiet sadaļu Garantija).
	Integrētais barošanas bloks ir bojāts.	Sazinieties ar klientu apkalpošanas centru (skatiet sadaļu Garantija).
	Maiņstrāvas barošanas vads ir bojāts.	Nomainiet vadu ar jaunu oriģinālu vadu.
Ventilators griežas, bet ledusskapis nedzesē	Ventilācijas atveres ir daļēji vai pilnībā aizsērējušas.	Pārbaudiet iekšējās un ārējās ventilācijas atveres. Pārvietojiet ledusskapi labāk vēdināmā vietā.
	Termoelektriskais modulis (Peltier) ir bojāts.	Sazinieties ar klientu apkalpošanas centru (skatiet sadaļu Garantija).
Darbības laikā ledusskapī veidojas ūdens.	Ledusskapis darbojas ilgu laiku un ledusskapī ir izveidojies kondensāts.	Atvienojiet ledusskapi, tad nosusiniet lieko ūdeni ar drānu. Pirms ledusskapja atkārtotas ieslēgšanas, uzgaidiet pāris stundas.

8. GARANTIJA

- Ledusskapim garantija ir 24 mēnešus sākot no pirkuma dienas pret ražošanas defektiem, kas nav attiecināmi uz nepareizu lietošanu vai bojājumiem un kaitējumi, kurus radījis lietotājs / trešās personas.
- Ja produkts ir bojāts, lūdzam sazinieties ar Gio'style klientu apkalpošanas dienestu mājas lapā: **www.giostyle.com**, vai arī sazinieties ar tuvāko izplatītāju (skatiet sarakstu rokasgrāmatas aizmugurē).
- Lai būtu derīgi garantijas nosacījumi, Jūsu īpašumā ir jābūt šādai dokumentācijai:
  - faktūrrēķina vai fiskālā čeka kopija ar produkta iegādes datumu.
  - iemesls, uz kura pamatojas prasība, vai arī bojājuma apraksts

9. ATKRITUMU APGLABĀŠANA

Apglabājiet iepakojuma materiālus atbilstošajos konteineros, nepiesārņojiet ar tiem apkārtējo vidi.

Kad iekārta tiek pastāvīgi noņemta no ekspluatācijas, noskaidrojiet tuvākajā pārstrādes centrā vai arī pie sava specializētā izplatītāja informāciju par atbilstošajām prasībām attiecībā uz atkritumu apglabāšanu.

INFORMĀCIJA LIETOTĀJIEM: saskaņā ar 2005. gada 25. jūlija Likumdošanas dekrēta Nr. 151 13. pantu par "Direktīvu 2002/95/EK, 2002/96/EK un 2003/108/EK par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās, kā arī par atkritumu apglabāšanu īstenošanu".

Nosvītrota konteinera simbols uz iekārtas vai uz iepakojuma norāda, ka produkts tā kalpošanas laika beigās ir jāsavāc atsevišķi no citiem atkritumiem. Tādēļ lietotājam iekārta tās kalpošanas laika beigās ir jānodod piemērotiem elektrisko un elektronisko atkritumu pārstrādes centriem vai arī jānodod tā atpakaļ izplatītājam jaunas līdzvērtīgas viens pret vienu aparatūras iegādes brīdī. Piemērota atkritumu šķirošana un savākšana pēc aparatūras nodošanai pārstrādei, apstrādei vai videi draudzīgai apglabāšanai palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un veselību, kā arī veicina iekārtu veidojošo materiālu atkārtotu izmantošanu un / vai pārstrādi. Ja lietotājs veic nelikumīgu produkta apglabāšanu, ir jāpiemēro likumā paredzētie administratīvie sodi.

Colombo Smart Plastic S.p.A. ir Consorzio Remedia daļa darba un finanšu pienākumu izpildē, kurus uzliek Dlgs 151/05 attiecībā uz elektropreču atkritumu transportēšanu, atkārtotu izmantošanu, apstrādi, atgūšanu un pārstrādi un apglabāšanu.

NL

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Deze handleiding moet worden bewaard en moet bij verkoop of overdracht van het apparaat aan de nieuwe eigenaar worden verstrekt.

INHOUD

1. TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN EN CERTIFICATEN
2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
3. AANSLUITINGEN
4. GEBRUIKSAANWIJZINGEN
5. WERKING
5-B. BATTERY SAVER
6. REINIGING EN ONDERHOUD
7. PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN
8. GARANTIE
9. AFDANKEN

1. TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN EN CERTIFICATEN

MODEL	VOEDING	ENERGIEKLASSE	FUNCTIETOETSEN
BRAVO 25 liter	12V DC - 50 W max, 230V AC - 55 W max (220 - 240v)/50 Hz	A++	JA
SHIVER / GS3 26 -30 liter	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240v) / 50 Hz	A+++	JA
SHIVER 40 liter	12V DC, 230V AC 55 W (220 - 240v) / 50 Hz	A	JA
BRAVO 25 liter	12V DC	Niet van toepassing	NEE
SHIVER / GS3 26 -30 liter	12V DC	Niet van toepassing	NEE
SHIVER 40 liter	12V DC	Niet van toepassing	NEE
CERTIFICATEN	CFC FREE · CE · RoHS COMPLIANT · REACH COMPLIANT · TÜV SÜD · GS geprüfte Sicherheit	DIT PRODUCT VOLDOET AAN DE RICHTLIJNEN: LDV 2006/95/EG - EMC 2004/108/EG - RoHS - 2011/65/EU - AEEA - 2012/19/EU Verordening (EG) n. 643/2009 - (EG) 1060/2010	

*Raadpleeg voor meer informatie over de symbolen, de normen en certificaten van de elektrische koelkasten de website **www.giostyle.com**.*

2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

⚠ • Schakel het apparaat bij zichtbare schade niet in.

- Maak de binnenkant van de koelbox zorgvuldig schoon, voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- Plaats de koelkast niet in de buurt van open vuur of directe warmtebronnen en dompel hem niet onder in water.
- Dek de ventilatieopeningen niet af.
- Plaats geen lasten van meer dan 3 kg op het deksel.
- Het apparaat mag uitsluitend door gespecialiseerd personeel worden gerepareerd. Onjuist verrichte reparaties kunnen een ernstig gevaar vormen voor voorwerpen en personen (zie paragraaf Garantie).
- Het is aanbevolen om de levensmiddelen in de originele verpakking of in geschikte houders in de koelkast te zetten.
- De koelkast is niet geschikt voor het transport van bijtende stoffen, schuurmiddelen of oplosmiddelen.
- **Huishoudelijke apparaten mogen niet als speelgoed worden beschouwd!**
  Bewaar en gebruik het apparaat buiten bereik van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.

⚠ • Sluit het apparaat uitsluitend als volgt aan:

- met een 230Vac-kabel op het wisselstroomnet (indien aanwezig).
- met een 12Vdc-kabel op de serviceaansluiting van de auto.

- Trek nooit aan de kabel om de stekker uit de serviceaansluiting van de auto of uit het stopcontact te halen.
- Bij beschadiging moet de kabel worden vervangen door een kabel van hetzelfde type en met dezelfde eigenschappen. Raak de onbeschermde kabels nooit met blote handen aan. Dit geldt vooral wanneer het apparaat op het wisselstroomnet werkt.

⚠ **Let op:** sluit NOOIT twee voedingsstekkers (indien aanwezig) tegelijk aan om schade aan het apparaat / voertuig / accessoire te voorkomen.

⚠ **Attenzione: Pericolo di morte!**

• Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt en na elk gebruik.

- Controleer of de spanningsgegevens op het typeplaatje met de gegevens van de beschikbare stopcontacten en aansluitingen overeenstemmen.
- Controleer of de voedingskabel en de stekker droog zijn en in een goede staat verkeren, voordat u het apparaat in werking stelt.
- Niet gebruiken in al te stoffige ruimten. Stof kan de ventilatiekanalen verstoppen en de koelkast beschadigen.

Let op: gevaar voor oververhitting!
• Ga na of de warmte die tijdens de werking wordt geproduceerd voldoende wordt afgevoerd. Ga na of de afstand tussen het apparaat en de wanden of andere voorwerpen voldoende is om de lucht vrij te laten stromen (minstens 30 cm).
• Giet geen vloeistoffen of ijs in de koelbox.
• Dompel het apparaat nooit onder in water.
• Bescherm het apparaat en de kabels tegen hitte en vocht.
• Om oververhitting of storingen te voorkomen, dient u na te gaan of de pen goed elektrisch contact maakt in de serviceaansluiting van de auto of eventuele accessoires (Power Adapter - Battery monitor - Power Transformer).
• Raak na gebruik de metalen punt van de pen niet aan, omdat deze hoge temperaturen kan bereiken.
• Als het voertuig niet over een serviceaansluiting beschikt, sluit de 12Vdc-kabel dan op de aansluiting van de sigarettenaansteker aan.

Let op: deze verbinding kan oververhitting van de autostekker en van de bijbehorende aansluiting van de sigarettenaansteker van het voertuig veroorzaken. Controleer voortdurend of het apparaat correct werkt en of de temperatuur van de autostekker en de bijbehorende aansluiting van de sigarettenaansteker niet te hoog wordt. Bij gebruik van de aansluiting van de sigarettenaansteker mag het apparaat niet onbewaakt worden achtergelaten.

Colombo Smart Plastic is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik of van een onjuiste toepassing.

Kinderen vanaf 8 jaar en personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, evenals personen zonder ervaring en kennis van het apparaat, mogen dit apparaat gebruiken, mits ze onder toezicht staan en goed geïnstrueerd zijn over een veilig gebruik van het apparaat en ze zich bewust zijn van de bijbehorende gevaren.

Het apparaat mag niet worden gereinigd en onderhouden door kinderen, tenzij onder toezicht.

3. AANSLUITINGEN

Aansluiting op de 12Vdc-serviceaansluiting

- Sluit de 12Vdc-kabel op het deksel van het apparaat aan (afhankelijk van het model) of haal hem eruit
- Steek de autostekker (afb.1) in de serviceaansluiting

Aansluiting op het wisselstroomnet 230Vac (bij de modellen die hiermee zijn uitgerust)

- Sluit de 230Vac-kabel op het deksel van het apparaat aan
- Steek de stekker (afb.2) in het stopcontact van het wisselstroomnet.

Let op!
Sluit de pen ALTIJD in de juiste richting aan

Let op!
Bij de modellen met dubbele voeding mogen de 12Vdc-voedingskabel en de 230Vac-voedingskabel NOOIT tegelijk worden aangesloten.

4. GEBRUIKSAANWIJZINGEN

• Geschikt voor gebruik op campings.
• Het apparaat mag niet aan regen worden blootgesteld.
• Dit apparaat is ontworpen om in huishoudelijke toepassingen en dergelijke te worden gebruikt.
• Maak met het oog op hygiëne bij elk gebruik de binnen- en de buitenkant van de koelkast schoon.
• Het is aanbevolen om reeds gekoelde dranken en voedsel in de elektrische koelkast te plaatsen.
• Laat warm voedsel afkoelen, voordat u het in het apparaat plaatst.
• Zet de koelkast op een vlakke en stabiele ondergrond met het deksel naar boven gericht (behalve het model Shiver 40 - 12 V).
• De koelkast moet zo min mogelijk worden geopend en meteen weer worden gesloten om de temperatuur in het apparaat constant te houden.
• Ook bij uitgeschakelde koelkast blijven het voedsel en de dranken lang koel dankzij de speciale isolatie. Voor een groter en langduriger koelvermogen is het gebruik van originele koelelementen van Gio'Style aanbevolen (zie de tabel met de accessoires).

Let op!
Het apparaat is geschikt om voedsel en dranken in hun originele verpakking koel te houden. Gebruik het apparaat niet langer dan 72h achter elkaar.
Een langdurig en continu gebruik kan de prestaties verminderen of het koelsysteem beschadigen. Wanneer de koelkast eenmaal is uitgeschakeld, moet minstens 2 uur worden gewacht, voordat hij weer in werking wordt gesteld.

Let op!
Na een lange werkingsperiode kan er water in de koelkast ontstaan. Dit is normaal, omdat het vocht in de lucht bij afkoeling condenseert.
De koelkast is niet defect. Verwijder het overmatige vocht zo nodig met een droge doek.

Opmerking!
De koeling vindt plaats met een Peltier-koelsysteem zonder cfk's en koelvloeistoffen.

5. WERKING

• Zodra de koelkast op de energiebron wordt aangesloten, begint hij meteen te werken. De elektrische koelkast kan de levensmiddelen koelen en koel houden.
• Haal de stekker uit het stopcontact om de koelkast uit te schakelen.

Opmerking voor de modellen met dubbele voeding (energiebesparing), met functietoets:
bij aansluiting op het wisselstroomnet 230 Vac, kunnen drie soorten werkingen worden geselecteerd:

1. ECO-FUNCTIE (groene led):
het apparaat voldoet aan de richtlijn betreffende energiebesparing (EG-verordening nr. 643/2009) en behoudt de toegewezen energieklasse (zie paragraaf 1) met een binnentemperatuur van °C > 14,5°C bij een buitentemperatuur tussen 16°C en 38°C.

2. COOL-FUNCTIE (oranje led):
het apparaat voldoet NIET aan de richtlijn betreffende energiebesparing (EG-verordening nr.643/2009) en werkt in een tussenmodus.

3. PLUS-FUNCTIE (rode led):
het apparaat voldoet NIET aan de richtlijn betreffende energiebesparing (EG-verordening nr.643/2009), maar werkt continu op maximaal vermogen en dus kan het systeem tot onder de 4,5 °C dalen (steeds afhankelijk van de buitentemperatuur).

Houd de functietoets ongeveer 5 sec. ingedrukt om de 3 instellingen te selecteren.

Let op: Na 48 h. +/- 3 h. continue werking keert de koelkast terug in de ECO-modus.

Bij de eerste inschakeling wordt de koelkast automatisch in de PLUS-modus ingeschakeld.

5 - B. BATTERYSAVER (Indien aanwezig)

Opmerking!
Het model **SHIVER 40 12V dc** is voorzien van een Battery Saver-systeem en een display voor het aflezen van de binnentemperatuur.

BATTERY SAVER
1) Geen accubewaker (LET OP: deze instelling kan de accu van de auto volledig ontladen)
2) Maximaal bewakingsniveau accu (10,6 V)
3) Medium bewakingsniveau accu (10 V)

6. REINIGING EN ONDERHOUD

Let op!
Alvorens de elektrische koelkast te reinigen, moet de stekker uit het stopcontact of uit de serviceaansluiting in de auto worden gehaald.

Let op!!
Houd de koelkast nooit onder stromend water.
• Gebruik voor de reiniging geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen, of voorwerpen die het apparaat kunnen beschadigen (messen, spatels, enz.).
• Maak de binnen- en buitenkant van de koelkast zo nu en dan schoon met een vochtige doek.
• Bescherm het koeldeksel tegen het binnendringen van vloeistoffen, zand en stof.

7. PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	MOGELIJKE OPLOSSING
De koelkast werkt niet en de ventilator draait niet (bij aansluiting op de serviceaansluiting) of de led is uit (alleen voor de 230 V AC-uitvoering):	De serviceaansluiting van het voertuig levert geen spanning.	Bij veel voertuigen moet het instrumentenpaneel worden ingeschakeld om de serviceaansluiting te laten werken.
	De zekering van de autostekker is doorgebrand.	Vervang de zekering (afb.3) door een soortgelijk exemplaar. Lees de technische gegevens op de zekering.
	De zekering van het voertuig is doorgebrand.	Vervang de zekering. Raadpleeg hiervoor de gebruikshandleiding van het voertuig.
	De koelventilator is defect.	Neem contact op met de klantenservice (zie par. Garantie).
Als het apparaat op het elektriciteitsnetwerk 230V is aangesloten, werkt de koelkast niet en de ventilator draait niet (alleen voor de modellen met geïntegreerde voedingsunit) of de led is uit (alleen voor de 230 V AC-uitvoering):	Het stopcontact werkt niet.	Controleer of het stopcontact werkt.
	De stekker is niet goed in het stopcontact gestoken	Controleer of de stekker correct in het stopcontact is gestoken door hem eruit te halen en er weer in te steken.
	De koelventilator is defect.	Neem contact op met de klantenservice (zie par. Garantie).
	De geïntegreerde voedigsunit is defect.	Neem contact op met de klantenservice (zie par. Garantie).
	De voedingskabel van de wisselstroom is defect.	Vervang de kabel door een nieuw, origineel exemplaar.
De ventilator draait, maar de koelkast koelt niet.	De ventilatieopeningen zijn geheel of gedeeltelijk verstopt.	Controleer de ventilatieopeningen zowel aan de binnen- als aan de buitenkant. Verplaats de koelkast naar een plek waar hij beter geventileerd kan worden.
	De thermo-elektrische module (Peltier) is defect.	Neem contact op met de klantenservice (zie par. Garantie).
Tijdens de werking wordt water in de koelkast gevormd.	De koelkast werkt al lange tijd en heeft condens gevormd.	Koppel de koelkast los en verwijder het overtollige water met een doek. Wacht enkele uren, voordat u de koelkast weer inschakelt.

8. GARANTIE

• De koelkast heeft een garantie van 24 maanden vanaf de dag van aankoop. De garantie geldt voor fabricagefouten die niet kunnen worden toegeschreven aan oneigenlijk of verkeerd gebruik of aan schade toegebracht door de gebruiker / derden.
• Wend u bij een defect van het product tot de klantenservice van Gio'style op de website: www.giostyle.com of neem contact op met de dichtstbijzijnde distributeur (zie de lijst op de achterkant van de handleiding).
• De garantievoorwaarden zijn geldig wanneer u over de volgende documentatie beschikt:
  - een kopie van de factuur of kassabon met de aankoopdatum van het product.
  - een reden voor de klacht of een beschrijving van het defect.

9. AFDANKEN

Verwerk het verpakkingsmateriaal door het in de speciale containers te doen en zorg ervoor dat het niet in het milieu terechtkomt. Informeer bij het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of bij uw dealer naar de voorschriften voor de verwerking, wanneer het apparaat definitief buiten gebruik wordt gesteld.

INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKERS: overeenkomstig de richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2003/108/EG betreffende beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten, en afvalverwerking'.

Het symbool van de doorkruiste afvalcontainer op het apparaat of op de verpakking betekent dat het product na zijn gebruikelijke levensduur gescheiden van ander afval moet worden ingezameld. De gebruiker dient het apparaat daarom aan het einde van zijn levensduur bij een geschikt inzamelbedrijf voor elektronische en elektrotechnische apparaten in te leveren of bij aankoop van een nieuw gelijksoortig apparaat aan de verkoper terug te geven. Een goede gescheiden inzameling van afgedankte apparaten voor een milieuvriendelijke recycling, behandeling en verwerking draagt bij aan het voorkomen van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid en bevordert het hergebruik en/of de recycling van de materialen waaruit het apparaat bestaat. Als de gebruiker het product op illegale wijze afdankt, zijn de administratieve sancties volgens de geldende wetgeving van toepassing.

Colombo Smart Plastic S.p.A. is aangesloten bij Consorzio Remedia om te voldoen aan de operationele en financiële verplichtingen opgelegd door het Italiaanse wetsbesluit 151/05, transport, hergebruik, behandeling, terugwinning, recycling en verwerking van AEEA.

DA

Læs denne brugsanvisning grundigt inden ibrugtagning af apparatet.
Den skal gemmes og videregives til den nye ejer i tilfælde af videresalg.

INDHOLDS - FORTEGNELSE

1. TEKNISKE SPECIFIKATIONER OG CERTIFICERINGER
2. SIKKERHEDSANVISNINGER
3. TILSLUTNINGER
4. BRUG
5. FUNKTION
5-B. BATTERISPARESYSTEM
6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
7. FEJLFINDING
8. GARANTI
9. BORTSKAFFELSE

1. TEKNISKE SPECIFIKATIONER OG CERTIFICERINGER

MODEL	FORSYNING	ENERGIKLASSE	FUNKTIONSTAST
BRAVO 25 L	Maks. 12 VDC - 50 W, maks. 230 VAC - 55 W (220 - 240 V)/50 Hz	A++	JA
SHIVER / GS3 26 -30 L	12 VDC, 230 VAC 55W (220 - 240 V)/50 Hz	A+++	JA
SHIVER 40 L	12 VDC, 230 VAC 55W (220 - 240 V)/50 Hz	A	JA
BRAVO 25 L	12 VDC	Ikke relevant	NEJ
SHIVER / GS3 26 -30 L	12 VDC	Ikke relevant	NEJ
SHIVER 40 L	12 VDC	Ikke relevant	NEJ
CERTIFICERINGER	CFC FREE · CE · RoHS COMPLIANT · REACH COMPLIANT · TÜV SÜD · GS geprüfte Sicherheit — APPARATET OPFYLDER KRAVENE I DIREKTIVER: Lavspændingsdirektivet 2006/95/EF - Direktivet vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EF - RoHS-direktivet - 2011/65/EU - WEEE-direktivet 2012/19/EU - OG FORORDNINGER (EF) nr. 643/2009 - (EU) 1060/2010		

*For at få kendskab til alle detaljer vedrørende symbolerne, forskrifterne og certificeringerne vedrørende elektriske kølebokse henvises til hjemmesiden **www.giostyle.com**.*

2. SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠ • Hvis der er tegn på synlige skader på apparatet, må det ikke tages i brug
- Rengør køleboksen indvendigt inden brug.
- Placér ikke køleboksen i nærheden af åben ild eller direkte varmekilder, og læg den ikke i blød i vand.
- Undgå tildækning af udluftningssprækkerne.
- Undgå anbringelse af genstande, der vejer mere end 3 kg, på låget.
- Apparatet skal repareres af specialuddannet personale. Forkert udførte reparationer kan udgøre en risiko for materielle skader og kvæstelser (se afsnittet Garanti).
- Det anbefales at anbringe fødevarerne i deres originale emballage eller i passende beholdere, når de placeres i køleboksen.
- Køleboksen er ikke egnet til transport af ætsende eller slibende substanser eller opløsningsmidler.
- **Husholdningsapparaterne må ikke opfattes som legetøj!**

Opbevar og benyt apparatet på et sted, som er utilgængeligt for børn. Børn må ikke benytte apparatet som legetø.

⚠ • Apparatet må kun tilsluttes på følgende måde:
- ved hjælp af ledningen (230 VAC) til husstandens strømforsyning (vekselstrøm) (på modeller, hvor dette er muligt).
- ved hjælp af ledningen (12 VDC) til køretøjets strømudtag.

• Fjern aldrig stikket fra køretøjets strømudtag eller fra stikkontakten i husstanden ved at trække i ledningen.
• Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en ledning af samme type og med samme specifikationer. Berør aldrig blottede ledninger med bare hænder. Dette gælder specielt, hvis der er tale om vekselstrømforsyning.

⚠ **Advarsel:** Tilslut ALDRIG de to ledninger (hvis de findes) samtidig. Herved undgås beskadigelse af apparatet, køretøjet og tilbehøret.

⚠ **Attenzione: Pericolo di morte!**
• Frakobl ledningen inden rengøring og hver gang efter brug.
• Kontrollér, at spændingsdataene på typeskiltet svarer til oplysningerne på stikkontakterne og de tilgængelige kontakter.
• Kontrollér inden ibrugtagning, at ledningen og stikket er tørre og intakte.
• Apparatet må ikke benyttes i meget støvede omgivelser. Støvet kan tilstoppe udluftningskanalerne og dermed beskadige køleboksen.

⚠ **Advarsel: Fare for overophedning!**
• Kontrollér, at varmen, der opstår under drift, bortledes korrekt. Kontrollér, at afstanden mellem apparatet og væggene eller andre genstande gør det muligt for luften at cirkulere frit (min. 30 cm).
• Hæld ingen former for væske eller is i kølerummet.
• Læg aldrig apparatet i blød i vand.
• Beskyt apparatet og ledningerne mod varme og fugt.
• Kontrollér, at stikket har god elektrisk kontakt i køretøjets strømudtag eller i strømudtaget på eventuelt tilbehør (strømadapter, batteridisplay, strømtransformer) for at undgå overophedning eller beskadigelse.
• Berør ikke stikkets metalspids efter brug, idet den kan blive meget varm.
• Hvis køretøjet ikke er udstyret med et strømudtag, sluttes ledningen 12 VDC til cigartænderudtaget.

⚠ **Advarsel:** Denne tilslutning kan medføre kraftig overophedning af stikket og køretøjets cigartænderudtag. Hold hele tiden øje, at apparatet fungerer korrekt, og at temperaturen i stikket og cigartænderudtaget ikke øges for kraftigt. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når cigartænderudtaget benyttes.

⚠ **Colombo Smart Plastic kan ikke gøres ansvarlig for skader, der opstår som følge af brug i modstrid med anvisningerne eller forkert brug.**

⚠ Dette apparat må kun anvendes af børn fra og med 8 år og af personer med fysiske, sansemæssige eller mentale handicaps eller af personer med manglende erfaring eller kendskab, hvis dette sker under opsyn, eller såfremt den pågældende person har modtaget oplysninger om sikker brug af apparatet, således at vedkommende har kendskab til de tilknyttede risici.

Rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke udføres af børn uden opsyn.

3. TILSLUTNINGER

Tilslutning til strømudtag 12 VDC

- Frakobl eller tilslut ledningen 12 VDC til apparatets låg (afhængigt af modellen)
- Sæt stikket (fig. 1) ind i strømudtaget

Tilslutning til husstandens vekselstrømforsyning 230 V (på modeller, hvor dette er muligt)

- Slut ledningen 230 VAC til apparatets låg
- Sæt herefter stikket (fig. 2) ind i stikkontakten (vekselstrøm

⚠ **Advarsel!**
Vend ALTID stikket korrekt i forbindelse med tilslutning

⚠ **Advarsel!**
På modeller med dobbelt forsyning må ledningen 12 VDC ALDRIG tilsluttes samtidig med ledningen 230 VAC.

4. BRUG

• Egnet til brug på campingpladser.
• Apparatet må ikke udsættes for regn.
• Dette apparat er udviklet til brug i private husstande og lignende.
• Af hygiejnemæssige årsager skal køleboksen rengøres ind- og udvendigt med en fugtig klud, når den benyttes.
• Det anbefales først at anbringe drikke- og fødevarer i den elektriske køleboks, når de er afkølet.
• Lad varme fødevarer afkøle, inden de placeres i apparatet.

- Placér køleboksen på et jævnt og stabilt underlag. Låget skal vende opad (undtagen model Shiver 40 - 12 V).
- Køleboksen skal åbnes så få gange som muligt og skal lukkes med det samme for at fastholde en konstant temperatur i køleboksen.
- Selv når køleboksen er slukket, bevares drikke- og fødevarernes friskhed i lang tid takket være den særlige isolering. For at styrke og bevare køleeffekten anbefales det at anvende de originale Gio'Style køleelementer (se tabellen med tilbehør).

Advarsel!
Apparatet er egnet til at holde drikke- og fødevarer kolde i deres originale emballage. Benyt ikke apparatet i mere end 72 timer ad gangen.
Langvarig og konstant brug kan reducere ydelsen eller beskadige kølesystemet. Efter slukning af køleboksen skal der gå min. 2 timer, inden den atter tændes.

Advarsel!
Efter langvarig drift er der risiko for aflejring af vand i køleboksen. Dette er normalt, idet fugtigheden i luften omdannes til kondens, når luften afkøles.
Dette er ikke en funktionsforstyrrelse i køleboksen. Fjern eventuelt overskydende fugt med en tør klud.

Bemærk!
Afkølingen sker ved hjælp af kølesystemet Peltier, der ikke indeholder CFC og kølevæsker.

5. FUNKTION

- Køleboksen går straks i gang efter tilslutning til energikilden. Den elektriske køleboks kan afkøle fødevarer og holde dem kolde.
- Slukning af køleboksen sker ved blot at fjerne ledningen.

Bemærkning vedrørende modeller med dobbelt forsyning (energibesparelse) og funktionstast:
Hvis køleboksen sluttes til husstandens vekselstrømsforsyning 230 VAC, er det muligt at vælge tre forskellige funktioner:

1. ECO FUNKTION (grøn lysdiode):
Apparatet overholder forordning (EF) nr. 643/2009 vedrørende krav til miljøvenligt design af køle-fryseapparater til husholdningsbrug, idet den tildelte energiklasse fastholdes (se afsnit 1), og der garanteres en indvendig temperatur på > 14,5 °C ved en udendørs temperatur mellem 16 og 38 °C.

2. COOL FUNKTION (orange lysdiode):
Apparatet overholder IKKE forordning (EF) nr. 643/2009 vedrørende krav til miljøvenligt design af køle-fryseapparater til husholdningsbrug og fungerer ved middel effekt..

3. PLUS FUNKTION (rød lysdiode):
Apparatet overholder IKKE forordning (EF) nr. 643/2009 vedrørende krav til miljøvenligt design af køle-fryseapparater til husholdningsbrug og fungerer konstant ved maks. effekt. Kølesystemets temperatur kan derfor sænkes til 4,5 °C (afhængigt af den udendørs temperatur).

Vælg mellem de 3 indstillinger ved at holde funktionstasten trykket nede i ca. 5 sekunder.

Advarsel: Efter 48 timers (+/- 3 timer) konstant drift vender køleboksen tilbage til ECO funktionen.

Når apparatet tændes første gang, vælges PLUS funktionen automatisk.

5 - B. BATTERY SAVER (Hvis det findes)

Bemærk!
Model **SHIVER 40 12 VDC** er udstyret med batterisparesystem og -display til aflæsning af temperaturen i køleboksen.

BATTERY SAVER
1) Ingen beskyttelse af køretøjets batteri (ADVARSEL: Denne indstilling kan medføre komplet afladning af køretøjets batteri)
2) Maks. beskyttelsesniveau for batteri (10,6 V)
3) Middel beskyttelsesniveau for batteri (10 V)

6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Advarsel!
Fjern ledningen fra stikkontakten eller køretøjets strømudtag inden rengøring af den elektriske køleboks.

Advarsel!
Skyl aldrig køleboksen under rindende vand.
- Benyt ikke ætsende midler, skurepulver eller genstande, som kan beskadige apparatet (knive, paletknive osv.).
- Rengør køleboksens inder- og yderside regelmæssigt med en fugtig klud.
- Beskyt kølelåget mod indtrængning af væsker, sand eller.

7. FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Køleboksen fungerer ikke og ventilatoren drejer ikke (hvis den er sluttet til strømudtaget), eller lysdioden er slukket (kun til version 230 VAC):	Der er ikke spænding i køretøjets strømudtag.	Det er på mange køretøjer nødvendigt at dreje tændingsnøglen for at aktivere strømudtaget.
	Sikringen i stikket er sprunget.	Udskift sikringen (fig. 3) med en tilsvarende sikring. Aflæs de tekniske data på sikringen.
	Sikringen i køretøjet er sprunget.	Udskift sikringen som beskrevet i køretøjets brugsanvisning.
	Køleventilatoren er beskadiget.	Kontakt kundeservice (se afsnittet Garanti).
Køleboksen fungerer ikke og ventilatoren drejer ikke, når den er sluttet til husstandens strømforsyning 230 V (kun for modeller med indbygget forsyning) eller lysdioden er slukket (kun til version 230 VAC):	Stikkontakten fungerer ikke.	Kontrollér, at stikkontakten fungerer.
	Stikket er ikke indsat korrekt.	Kontrollér, at stikket er indsat korrekt i stikkontakten ved at fjerne det og indsætte det på ny.
	Køleventilatoren er beskadiget.	Kontakt kundeservice (se afsnittet Garanti).
	Den indbyggede forsyning er beskadiget.	Kontakt kundeservice (se afsnittet Garanti).
	Ledningen (vekselstrøm) er beskadiget.	Udskift ledningen med en tilsvarende original ledning.
Ventilatoren drejer, men køleboksen køler ikke.	Udluftningssprækkerne er helt eller delvist tilstoppede.	Kontrollér både de ind- og udvendige udluftningssprækker. Flyt køleboksen til et sted med bedre udluftning.
	Kølesystemet (Peltier) er beskadiget.	Kontakt kundeservice (se afsnittet Garanti).
I forbindelse med brug dannes der vand i køleboksen.	Køleboksen har været i drift i lang tid, og der er dannet kondens.	Frakobl køleboksen. Optør herefter overskydende vand med en klud. Vent et par timer, inden køleboksen atter tændes.

8. GARANTI

- Køleboksen er omfattet af en garanti, der gælder i 24 måneder fra købsdatoen. Garantien omfatter konstruktionsfejl, som ikke skyldes forkert brug, uautoriserede ændringer eller skader påført brugeren/tredjemænd.
- Hvis apparatet er defekt, bedes du rette henvendelse til Gio'Style kundeservice på hjemmesiden **www.giostyle.com**, eller den nærmeste forhandler (se listen på vejledningens bagside).
- For at garantien er gyldig skal du være i besiddelse af følgende dokumentation:
  - en kopi af fakturaen eller kvitteringen, der angiver datoen for køb af apparatet;
  - en årsag til reklamationen eller beskrivelse af funktionsforstyrrelsen

9. BORTSKAFFELSE

Bortskaf emballagen i de dertil beregnede containere. Efterlad den ikke i miljøet.Hvis du tager apparatet endegyldigt ud af drift, skal du kontakte den nærmeste genbrugsstation eller din forhandler for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.

OPLYSNINGER TIL BRUGERNE i henhold til artikel 13 i lovdekret nr. 151 af 25. juli 2005 til implementering af direktiverne 2002/95/EF, 2002/96/EF og 2003/108/EF vedrørende nedsættelse af brugen af farlige substanser i elektriske og elektroniske apparater samt bortskaffelse af affald.

Symbolet med den overstregede skraldespand på apparatet eller emballagen indebærer, at apparatet ikke må bortskaffes som almindeligt affald, når det ikke længere skal benyttes. Efter endt driftslevetid skal brugeren derfor indlevere apparatet ved passende indsamlingssteder for elektronisk og elektroteknisk affald eller til forhandleren i forbindelse med køb af et nyt tilsvarende apparat i forholdet 1:1. Passende kildesortering for efterfølgende genbrug, behandling og miljøvenlig bortskaffelse af apparatet hindrer miljø- og sundhedsskadelige konsekvenser og forbedrer efterfølgende genbrug og/eller recirkulering af apparatets materialer. Bortskaffelse af apparatet i modstrid med kravene i den gældende nationale lovgivning sanktioneres.

Colombo Smart Plastic S.p.A. har tiltrådt Consorzio Remedia for at opfylde de driftsmæssige og finansielle forpligtelser, som pålægges i henhold til lovdekret nr. 151/05 vedrørende transport, genanvendelse, behandling, indsamling, genbrug og bortskaffelse af WEEE affald fra husholdninger.

FI

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa.
Se tulee säilyttää ja toimittaa laitteen mukana, jos laite myydään tai luovutetaan uudelle omistajalle.

SISÄLTÖ

1. TEKNISET TIEDOT JA SERTIFIKAATIT
2. TURVALLISUUSOHJEET
3. LIITÄNNÄT
4. KÄYTTÖ
5. TOIMINTA
5-B. AKUNSÄÄSTÄJÄ
6. PUHDISTUS JA HUOLTO
7. VIANETSINTÄ
8. TAKUU
9. HÄVITYS

1. TEKNISET TIEDOT JA SERTIFIKAATIT

MALLI	SÄHKÖ	ENERGIALUOKKA	TOIMINTANÄPPÄIN
BRAVO 25 L	Maks. 12 VDC – 50 W, maks. 230 VAC – 55 W (220 – 240 V)/50 Hz	A++	KYLLÄ
SHIVER / GS3 26 – 30 L	12 VDC, 230 VAC 55 W (220 – 240 V)/50 Hz	A+++	KYLLÄ
SHIVER 40 L	12 VDC, 230 VAC 55 W (220 – 240 V)/50 Hz	A	KYLLÄ
BRAVO 25 L	12 VDC	TIETOA EI SAATAVILLA	EI
SHIVER / GS3 26 – 30 L	12 VDC	TIETOA EI SAATAVILLA	EI
SHIVER 40 L	12 VDC	TIETOA EI SAATAVILLA	EI
SERTIFIKAATIT	CFC FREE, CE, RoHS COMPLIANT, REACH COMPLIANT, TÜV SÜD, GS geprüfte Sicherheit	SEURAAVIEN DIREKTIIVIEN MUKAINEN LAITE: Pienjännitedirektiivi 2006/95/EY – EMC 2004/108/EY – RoHS 2011/65/EU – WEEE 2012/19/UE – ja asetukset (EY) N:o 643/2009 – (EU) N:o 1060/2010	

*Löydät kaikki sähkökäyttöisten kylmälaukkujen symboleihin, määräyksiin ja sertifikaatteihin liittyvät tiedot sivustolta **www.giostyle.com**.*

2. TURVALLISUUSOHJEET

⚠ • Älä käytä laitetta, jos siinä on näkyviä vikoja.
• Puhdista sisäpuoli huolellisesti ennen käyttöä.
- Älä aseta kylmälaukkua avotulen tai lämmönlähteiden lähelle äläkä upota sitä veteen.
- Älä peitä ilmanvaihtoaukkoja.
- Älä aseta kannen päälle yli 3 kg:n painoja.
- Laitteen saa korjata ainoastaan ammattihenkilö. Virheellisesti tehdyt korjaukset saattavat aiheuttaa vakavia materiaali- tai henkilövahinkoja (katso Takuu-kappaletta).
- Aseta elintarvikkeet kylmälaukkuun alkuperäisissä pakkauksissaan tai sopivissa astioissa.
- Kylmälaukku ei sovellu syövyttävien tai hankaavien aineiden tai liuottimien kuljetukseen.
- **Kodinkoneet eivät ole leluja!**
  Säilytä ja käytä laitetta etäällä lasten ulottuvilta. Valvo, etteivät lapset leiki laitteella.

⚠ • Liitä laite ainoastaan seuraavasti:
  - 230 VAC:n sähköjohdolla kotitalouden vaihtovirtaverkkoon (mallista riippuen).
  - 12 VDC:n sähköjohdolla ajoneuvon pistorasiaan.

- Älä koskaan irrota pistoketta ajoneuvon tai kotitalouden pistorasiasta sähköjohdosta vetämällä.
- Jos sähköjohto vaurioituu, se tulee vaihtaa tyypiltään ja ominaisuuksiltaan samanlaiseen sähköjohtoon. Älä koskaan koske kuorittuja sähköjohtoja paljain käsin, etenkään jos ne on kytketty vaihtovirtaverkkoon.

⚠ **Huomio:** älä KOSKAAN liitä kahta sähköjohtoa (mallista riippuen) yhtä aikaa, sillä seurauksena saattaa olla laitteen / ajoneuvon / varusteiden vaurioituminen.

⚠ **Huomio: hengenvaara!**
• Irrota sähköjohto ennen puhdistusta ja jokaisen käytön jälkeen.
- Varmista, että arvokilvessä annetut jännitearvot vastaavat käytettävissä olevien pistorasioiden ja liittimien arvoja.
- Varmista ennen käyttöönottoa, että sähköjohto ja pistoke ovat kuivia ja hyvässä kunnossa.
- Älä käytä erittäin pölyisessä tilassa. Pöly saattaa tukkia ilmanvaihtokanavat ja vaurioittaa kylmälaukkua.

⚠ **Huomio: ylikuumenemisen vaara!**
• Varmista, että toiminnan aikana syntynyt lämpö johtuu pois asianmukaisesti. Varmista, että laitteen ja seinien tai muiden esineiden välinen etäisyys mahdollistaa esteettömän ilmankierron (vähintään 30 cm).
- Älä kaada minkään tyyppistä nestettä tai jäätä kylmätilaan.
- Älä koskaan upota laitetta veteen.
- Suojaa laite ja sähköjohdot kuumuudelta ja kosteudelta.
- Varmista, että pistokkeen sähkökosketus on hyvä ajoneuvon pistorasiassa tai mahdollisessa lisävarusteessa (virtasovitin, akkumonitori tai muuntaja), jotta ylikuumeneminen ja toimintahäiriöt vältetään.
- Älä koske pistokkeen metallikärkeä käytön jälkeen, sillä se saattaa olla erittäin kuuma.
- Ellei ajoneuvossa ole pistorasiaa, liitä 12 VDC:n sähköjohto savukkeensytytinliitäntään.

⚠ **Huomio:** liitäntä saattaa aiheuttaa pistokkeen ja ajoneuvon savukkeensytytinliitännän ylikuumenemisen. Tarkista säännöllisesti, että laite toimii asianmukaisesti ja etteivät pistoke ja savukkeensytytinliitäntä ylikuumene.
Jos käytät savukkeensytytinliitäntää, älä jätä laitetta ilman valvontaa.

⚠ **Colombo Smart Plastic vapautuu kaikesta vastuusta, jos vauriot ovat seurausta käyttötarkoituksen vastaisesta tai virheellisestä käytöstä.**

⚠ Laitteen käyttö sallitaan yli 8-vuotiaille lapsille ja toimintarajoitteisille, kokemattomille ja asiantuntemattomille henkilöille ainoastaan, jos heitä valvotaan asianmukaisesti ja jos he tuntevat laitteen turvalliset käyttötavat ja käyttöön liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa suorittaa käyttäjälle kuuluvia puhdistuksia ja huoltoja ilman valvontaa.

3. LIITÄNNÄT

Liitäntä 12 VDC:n pistorasiaan

- Vedä ulos12 VDC:n sähköjohto tai liitä se laitteen kanteen (mallista riippuen)
- Kytke pistoke (kuva 1) pistorasiaan

Liitäntä kotitalouden 230 V:n vaihtovirtaverkkoon (mallista riippuen)

- Liitä 230 VAC:n sähköjohto laitteen kanteen
- Kytke pistoke (kuva 2) pistorasiaan (vaihtovirta)

⚠ **Huomio!**
Kytke pistoke AINA oikeinpäin

⚠ **Huomio!**
Kaksoisjännitteellä varustetut mallit: älä KOSKAAN kytke 12 VDC:n ja 230 VAC:n sähköjohtoa yhtä aikaa.

4. KÄYTTÖ

- Soveltuu leirintäaluekäyttöön.
- Laitetta ei saa jättää sateeseen.
- Tämä laite on suunniteltu kotitalous- ja sitä vastaavaan käyttöön.
- Puhdista kylmälaukun sisä- ja ulkopuoli kostealla liinalla hygieenisyyssyistä aina, kun käytät sitä.
- Aseta sähkökäyttöisen kylmälaukun sisälle valmiiksi jäähdytettyjä elintarvikkeita ja juomia.
- Anna kuumien elintarvikkeiden jäähtyä ennen niiden asettamista laitteen sisälle.
- Aseta kylmälaukku tasaiselle ja tukevalle alustalle kansi ylöspäin (lukuun ottamatta Shiver 40 - 12 V -mallia).
- Avaa kylmälaukkua mahdollisimman harvoin ja sulje se välittömästi, jotta sisälämpötila pysyy tasaisena.
- Erikoisteristyksensä ansiosta kylmälaukku säilyttää elintarvikkeet ja juomat pitkään tuoreina myös sammutettuna. Tehosta ja pidennä jäähdytysaikaa käyttämällä alkuperäisiä Gio'Style-kylmävaraajia (katso varustetaulukkoa).

Huomio!
Laite soveltuu säilyttämään elintarvikkeet ja juomat kylminä niiden alkuperäisissä pakkauksissa. Älä käytä laitetta jatkuvasti yli 72 tuntia. Pitkäaikainen ja jatkuva käyttö saattaa heikentää jäähdytysjärjestelmän tehoa tai vaurioittaa sitä. Odota kylmälaukun sammuttamisen jälkeen vähintään 2 tuntia ennen kuin käynnistät sen uudelleen.

Huomio!
Kylmälaukun sisälle saattaa kerääntyä vettä pitkän käyttöjakson jälkeen. Tämä on normaalia, sillä ilmankosteus tiivistyy jäähtyessään. Kylmälaukku ei ole viallinen. Pyyhi tarvittaessa liiallinen kosteus kuivalla liinalla.

Huomautus!
Jäähdytykseen käytetään Peltier-jäähdytysjärjestelmää, joka ei sisällä CFC-yhdisteitä tai jäähdytysnesteitä.

5. TOIMINTA

- Kylmälaukku käynnistyy välittömästi, kun se kytketään virtalähteeseen. Sähkökäyttöinen kylmälaukku voi jäähdyttää elintarvikkeita ja pitää ne kylminä.
- Sammuta kylmälaukku irrottamalla sähköjohto.

Kaksoisjännitteellä ja toimintanäppäimellä varustettuja malleja (energiansäästö) koskeva huomautus:
Kotitalouden 230 V:n vaihtovirtaverkkoon kytketyille malleille voidaan valita kolme toimintatilaa:

1. ECO-TOIMINTO (vihreä merkkivalo):
laite on kotitalouksien kylmäsäilytyslaitteiden ekologista suunnittelua koskevan asetuksen (EY) N:o 643/2009 mukainen, säilyttää sille myönnetyn energialuokan (katso kappaletta 1) ja takaa > 14,5 °C sisälämpötilan, kun ulkolämpötila on 16 – 38 °C.

2. COOL-TOIMINTO (oranssi merkkivalo):
laite EI ole kotitalouksien kylmäsäilytyslaitteiden ekologista suunnittelua koskevan asetuksen (EY) N:o 643/2009 mukainen ja toimii keskiteholla.

3. PLUS-TOIMINTO (punainen merkkivalo):
laite EI ole kotitalouksien kylmäsäilytyslaitteiden ekologista suunnittelua koskevan asetuksen (EY) N:o 643/2009 mukainen, mutta se toimii jatkuvasti enimmäisteholla. Tämän seurauksena järjestelmän lämpötila saattaa laskea jopa 4,5 °C:seen (ulkolämpötilasta riippuen).

Valitse yksi kolmesta asetuksesta painamalla toimintanäppäintä noin 5 sekuntia.

Huomio: 48 tunnin (+/- 3 tuntia) jatkuvan käytön jälkeen kylmälaukku palaa ECO-tilaan.

Ensimmäisen kerran käynnistettäessä järjestelmä asettuu automaattisesti PLUS-tilaan.

5 - B. AKUNSÄÄSTÄJÄ (Mallista riippuen)

Huomautus!
SHIVER 40 12 VDC on varustettu akunsäästäjällä ja näytöllä, joka näyttää sisälämpötilan.

AKUNSÄÄSTÄJÄ
1) Auton akkua ei suojata (HUOMIO: tämä asetus saattaa aiheuttaa auton akun täydellisen tyhjentymisen)
2) Akun enimmäissuojaus (10,6 V)
3) Akun keskisuojaus (10 V)

6. PUHDISTUS JA HUOLTO

Huomio!
Irrota sähkökäyttöisen kylmälaukun sähköjohto kotitalouden tai ajoneuvon pistorasiasta ennen puhdistusta.

Huomio!
Älä koskaan pese kylmälaukkua juoksevalla vedelläc.
- Älä käytä puhdistukseen syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita tai esineitä, jotka saattavat vaurioittaa laitetta (terät, lastat jne.).
- Puhdista kylmälaukun sisä- ja ulkopuoli ajoittain kostealla liinalla.
- Suojaa jäähdyttävä kansi nesteiltä, hiekalta ja pölyltä.

7. VIANETSINTÄ

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	MAHDOLLINEN KORJAUS
Kylmälaukku ei toimi eikä tuuletin pyöri (jos kytketty ajoneuvon pistorasiaan) tai merkkivalo on sammunut (ainoastaan 230 VAC:n malli):	Ajoneuvon pistorasiassa ei ole jännitettä.	Useissa ajoneuvoissa kojelauta tulee kytkeä päälle, jotta pistorasia toimii.
	Pistokkeen sulake on palanut.	Vaihda sulake (kuva 3) toiseen samanlaiseen. Lue tekniset tiedot sulakkeesta.
	Ajoneuvon sulake on palanut.	Vaihda sulake ajoneuvon käyttöohjeiden mukaan.
	Jäähdytystuuletin on viallinen.	Ota yhteyttä asiakaspalveluun (katso Takuu-kappaletta).
Kotitalouden 230 V:n vaihtovirtaverkkoon kytketty kylmälaukku ei toimi eikä tuuletin pyöri (ainoastaan sisäänrakennetulla virtalähteellä varustetut mallit) tai merkkivalo on sammunut (ainoastaan 230 VAC:n malli):	Pistorasia ei toimi.	Tarkista, että pistorasia toimii.
	Pistoketta ei ole kytketty oikein.	Tarkista, että pistoke on kytketty pistorasiaan oikein irrottamalla se ja kytkemällä uudestaan.
	Jäähdytystuuletin on viallinen.	Ota yhteyttä asiakaspalveluun (katso Takuu-kappaletta).
	Sisäänrakennettu virtalähde on viallinen.	Ota yhteyttä asiakaspalveluun (katso Takuu-kappaletta).
	Vaihtovirtajohto on viallinen.	Vaihda sähköjohto toiseen alkuperäiseen.
Tuuletin pyörii, mutta kylmälaukku ei jäähdytä.	Ilmanvaihtoaukot ovat osittain tai kokonaan tukossa.	Tarkista ilmanvaihtoaukot sekä sisä- että ulkopuolelta. Siirrä kylmälaukku paikkaan, jonka ilmanvaihto on tehokkaampi.
	Jäähdytysjärjestelmä (Peltier) on viallinen.	Ota yhteyttä asiakaspalveluun (katso Takuu-kappaletta).
Kylmälaukun sisälle muodostuu vettä toiminnan aikana.	Kylmälaukku on ollut pitkään päällä ja siihen on tiivistynyt vettä.	Katkaise kylmälaukun sähkö ja kuivaa liiallinen vesi liinalla. Odota muutama tunti ennen kuin käynnistät kylmälaukun uudelleen.

8. TAKUU

- Kylmälaukulla on 24 kuukauden takuu ostopäivästä lähtien. Takuu kattaa valmistusviat, jotka eivät ole seurausta virheellisestä käytöstä tai käyttäjän / muiden henkilöiden tekemistä korjauksista ja vaurioista.
- Jos laite on viallinen, ota yhteyttä Gio'Style-asiakaspalveluun sivustolta **www.giostyle.com** tai lähimpään jälleenmyyjään (katso käyttöohjeen takana olevaa luetteloa).
- Jotta takuuehdot ovat voimassa, tarvitaan seuraavat asiakirjat:
  - kopio kuitista tai laskusta, jossa näkyy laitteen ostopäivä
  - valituksen syy tai vian selostus.

9. HÄVITYS

Toimita pakkausmateriaalit niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin. Älä heitä niitä ympäristöön. Jos poistat laitteen lopullisesti käytöstä, pyydä tietoa sen hävittämistä koskevista määräyksistä lähimmästä jätehuoltokeskuksesta tai jälleenmyyjältä.

TIETOJA KÄYTTÄJILLE: Tiedot perustuvat lakiasetukseen N:o 151 (25.07.2005), artikla 13, joka täytäntöönpanee direktiivit 2002/95/EY, 2002/96/EY ja 2003/108/EY. Direktiivit koskevat tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamista sähkö- ja elektroniikkalaitteissa sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävitystä.

Laitteessa tai pakkauksessa oleva symboli, jossa on yli-rastittu jätesäiliö osoittaa, että laite tulee käsitellä käyttöikänsä päätyttyä erillään muista jätteistä. Käyttäjän tulee toimittaa laite sen käyttöiän päätyttyä asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen tai palauttaa se jälleenmyyjälle vaihdossa hankkiessaan uuden samantyyppisen laitteen. Käytöstä poistetun laitteen erillinen keräys kierrätystä, käsittelyä tai ympäristöystävällistä hävitystä varten auttaa välttämään haitallisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia ja edistää laitteen valmistusmateriaalien uudelleenkäyttöä ja/tai kierrätystä. Laitteen lainvastainen hävitys on voimassa olevien määräysten mukaisesti rangaistava teko.

Colombo Smart Plastic S.p.A. on liittynyt Remedia-konsortioon toteuttaakseen toiminta- ja taloudelliset velvoitteet, jotka on asetettu lakiasetuksessa 151/05 koskien kotitalouksien sähkö- ja elektroniikkalaiteromun kuljetusta, uudelleenkäyttöä, käsittelyä, talteenottoa, kierrätystä ja hävitystä.

NO

Les denne bruksanvisningen nøye før du begynner å bruke produktet.
Oppbevar bruksanvisningen og la den følge apparatet dersom du selger eller gir det til noen andre.

INNHOLDS-FORTEGNELSE

1. TEKNISKE SPESIFIKASJONER OG GODKJENNINGSATTESTER
2. SIKKERHETSANVISNINGER
3. TILKOBLINGER
4. BRUKSANVISNING
5. FUNKSJONSBESKRIVELSE
5-B. BATTERISPARER
6. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD
7. PROBLEMER OG PROBLEMLØSNING
8. GARANTI
9. KASSERING

1. TEKNISKE SPESIFIKASJONER OG GODKJENNINGSATTESTER

MODELL	STRØMTILFØRSEL	ENERGIKLASSE	FUNKSJONS-TASTER
BRAVO 25 liter	12V DC - 50 W maks. 230V AC - 55 W maks. (220 - 240v)/50 Hz	A++	JA
SHIVER / GS3 26 -30 liter	12V DC, 230V AC 55W (220 - 240v) / 50 Hz	A+++	JA
SHIVER 40 liter	12V DC, 230V AC 55 W (220 - 240v) / 50 Hz	A	JA
BRAVO 25 liter	12V DC	Mangler	NEI
SHIVER / GS3 26 -30 liter	12V DC	Mangler	NEI
SHIVER 40 liter	12V DC	Mangler	NEI
GODKJENNINGSATTESTER	CFC FREE, CE, RoHS COMPLIANT, REACH COMPLIANT, TÜV SÜD, GS geprüfte Sicherheit	PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE DIREKTIVER: LDV 2006/95/EF - EMC 2004/108/EF - RoHS - 2011/65/EF - Weee - 2012/19/EF EF-forordning nr. 643/2009 - EF-forordning nr. 1060/2010	

*Trenger du ytterligere informasjon om symboler, forskrifter og godkjenningsattester for elektriske kjølebokser henviser vi til nettsiden **www.giostyle.com**.*

2. SIKKERHETSANVISNINGER

⚠ • Sett ikke apparatet i gang hvis det har synlige skader.
- Rengjør skapet omhyggelig innvendig før du tar det i bruk.
- Plassere ikke kjøleboksen i nærheten av åpne flammer eller direkte varmekilder. Den må heller ikke dyppes i vann.
- Dekk ikke til luftespaltene.
- Plassere ikke gjenstander som er tyngre enn 3 kg på toppen av lokket.
- Apparatet skal repareres utelukkende av kvalifisert personale. Reparasjoner som er utført feil kan forårsake alvorlige risikoer for gjenstander og personer (se avsnittet om garanti).
- Vi anbefaler å oppbevare matvarene i kjøleboksen i originalinnpakningen eller i egnede oppbevaringsbokser.
- Kjøleboksen er ikke egnet for transport av etsende stoffer, slipe- eller løsemidler.
- **Husholdningsapparater må ikke brukes som leketøy!**
  Oppbevar og bruk apparatet utenfor barns rekkevidde. Pass på at barn ikke leker med apparatet.

⚠ • Apparatet skal kun tilkobles på følgende måte:
- til vekselstrømnettet (der dette finnes) hjemme via en 230V AC-ledning.
- til strømuttaket i kjøretøyet via en 12V DC-ledning.
- Trekk aldri støpselet ut av strømuttaket i bilen eller hjemme ved å dra i strømledningen.
- Hvis strømledningen er ødelagt skal den skiftes ut med en ledning av samme type og med samme spesifikasjoner. Ta aldri på ledningene med bare hender, spesielt hvis den er tilkoblet vekselstrømnettet.

⚠ **Advarsel:** Koble ALDRI til begge strømledningene (der de finnes) samtidig. Det kan skade apparatet / kjøretøyet / tilleggskomponentene.

⚠ **Advarsel: Dødsfare!**
• Trekk strømledning ut før rengjøring og når apparatet ikke skal brukes.
- Kontrollere at spenningen angitt på merkeskiltet er den samme som den som er angitt på stikkontaktene og uttakene.
- Kontrollere at strømledning og kontakt er tørre og i god stand før du kobler dem til.
- Må ikke brukes i meget støvete omgivelser. Støvet kan tette igjen luftekanalene slik at kjøleboksen ødelegges.

⚠ **Advarsel: Fare for overoppheting!**
• Kontrollere at varmen som utvikles under bruk av apparatet strømmer ut av luftekanalene på tilfredsstillende måte. Kontrollere at det er fri luftsirkulasjon mellom apparatet og veggene el-

ler andre gjenstander (min. avstand 30 cm).
- Hell ikke væsker eller is i det innvendige rommet.
- Apparatet må ikke dyppes i vann.
- Beskytt apparatet og ledningene fra varme og fuktighet.
- For å unngå overoppheting eller feilfunksjon må du kontrollere at pluggen sitter godt i kjøretøyets uttak eller eventuelle andre tilleggskomponenter (power adapter - battery monitor - power transformer).
- Ta ikke på pluggens metallspiss etter bruk. Den kan bli veldig varm!
- Hvis kjøretøyet ikke har et strømuttak, skal 12V DC-ledningen kobles til sigarettenneruttaket.

⚠ **Advarsel:** Denne typen tilkobling kan føre til overoppheting av pluggen og sigarettenneruttaket i kjøretøyet. Kontrollere jevnlig at apparatet fungerer korrekt, og at bilpluggen eller sigarettenneruttaket ikke får for høy temperatur.
Forlat ikke apparatet ubevoktet hvis det er tilkoblet sigarettenneruttaket.

⚠ **Colombo Smart Plastic frasier seg ethvert ansvar for skader som skyldes annen bruk enn det apparatet er ment for eller på grunn av feilbruk.**

⚠ Dette apparatet kan brukes av barn fra åtteårsalderen og av personer som har reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskaper, med mindre de er under tilsyn og har fått veiledning og instruksjon om bruk av apparatet på en sikker måte, og forstår hvilke risikoer det innebærer.

Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjøres av barn, med mindre de er under tilsyn.

3. TILKOBLING

Tilkobling til kjøretøyets 12V DC-uttak

- Trekk 12V DC-ledningen ut eller koble den til lokket til apparatet (avhengig av modellen)
- Sett bilpluggen (fig. 1) inn i uttaket i kjøretøyet

Tilkobling til 230V AC-nettet hjemme (i modeller hvor dette er mulig)

- Koble 230V AC-ledningen til apparatets lokk
- Sett støpselet (fig. 2) inn i vekselstrømuttaket

⚠ **Advarsel!**
Koble ALLTID pluggen i riktig retning

⚠ **Advarsel!**
Når det gjelder modeller som har dobbel strømtilførsel må man ALDRI koble til 12V DC-ledningen og 230V AC- ledningen samtidig.

4. BRUKSANVISNING

- Egnet for campingbruk.
- Apparatet må ikke utsettes for regn.
- Dette apparatet er ment for bruk i hjemmet og lignende anvendelser.
- Av hygieniske grunner bør kjøleboksen rengjøres innvendig og utvendig med en fuktig klut hver gang den skal tas i bruk.
- Mat- og drikkevarer bør avkjøles før de settes inn i den elektriske kjøleboksen.
- La varme matvarer avkjøles før de settes inn i apparatet.
- Plassere kjøleboksen på et flatt og støtt underlag med lokket opp (unntatt modell Shiver 40 - 12 V).
- Kjøleboksen bør åpnes så sjelden som mulig og lukkes straks, slik at den beholder en konstant temperatur.
- Selv om kjøleboksen er slått av vil mat- og drikkevarene holde seg kjølige lenge takket være den spesielle isolasjonen. For å få enda bedre og lenger kjøleeffekt, anbefaler vi å bruke originale Gio'Style kjøleelementer (se tabell over tilbehør).

⚠ **Advarsel!**
Apparatet er egnet til å holde mat- og drikkevarer kjølige i deres originalinnpakninger. Bruk ikke produktet kontinuerlig i mer enn 72 timer. Lengre kontinuerlig bruk vil kunne gi dårligere prestasjoner og skade kjølesystemet. Vent minst 2 timer etter at du har slått av kjøleboksen før du setter den på igjen.

⚠ **Advarsel!**
Når kjøleboksen har vært i drift i lengre tid kan det danne seg vannansamlinger innvendig. Dette er normalt fordi luftfuktigheten fortettes når den avkjøles. Det betyr ikke at kjøleboksen er ødelagt. Fjern fuktigheten med en tørr klut når det er nødvendig.

Merk!
Avkjølingen utføres med Peltier kjølesystem uten CFC og kjølevæsker.

5. FUNKSJONSBESKRIVELSE

- Kjøleboksen begynner å virke straks den kobles til strømkilden. Den elektriske kjøleboksen kan kjøle ned og holde matvarene kjølige.
- Slå av kjøleboksen ved å trekke ut strømledningen.

Anmerkning for modeller med dobbel strømtilførsel (energisparing), med funksjonstast:
Hvis apparatet er tilkoblet strømnettet hjemme med 230V AC vekselstrøm, er det mulig å velge mellom tre funksjonsmåter:

1. ECO-FUNKSJON (grønt LED-lys):
apparatet oppfyller direktivet om energisparing (EF-forordning nr. 643/2009), og beholder den tildelte energiklassen (se avsnitt 1). Det garanterer en innvendig temperatur på °C > 14,5 °C ved en utvendig temperatur på mellom 16 °C og 38 °C.

2. COOL-FUNKSJON (oransje LED-lys):
Apparatet oppfyller IKKE direktivet om energisparing (EF-forordning nr. 643/2009) og fungerer i den mellomste funksjonsmåten.

3. PLUS-FUNKSJON (rødt LED-lys):
Apparatet oppfyller IKKE direktivet om energisparing (EF-forordning nr. 643/2009), men fungerer kontinuerlig med maksimal effekt og systemet vil dermed kunne synke til 4,5 °C (avhengig av utetemperaturen).

Trykk på funksjonstasten og hold den i ca. 5 sekunder for å velge én av de 3 funksjonene.

⚠ **Advarsel:** Etter 48 timer +/- 3 timer med kontinuerlig funksjon vil kjøleboksen gå tilbake til ECO-modus.

Alla prima accensione il sistema si accenderà in automatico in modalità PLUS.

5 - B. BATTERISPARER (Hvor dette finnes)

Merk!
Modell **SHIVER 40 12V DC** er utrustet med batterisparesystem og display hvor man kan lese av den innvendige temperaturen.

BATTERISPARER
1) Ingen beskyttelse av bilbatteriet (ADVARSEL: denne innstillingen kan gjøre at bilbatteriet utlades helt)
2) Maksimalt beskyttelsesnivå (10,6 V)
3) Middels beskyttelsesnivå (10 V)

6. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Viktig!
Trekk ledningen ut av strømuttaket eller uttaket i kjøretøyet før den elektriske kjøleboksen skal rengjøres.

Viktig!
Hold ikke kjøleboksen under rennende vann.
• Bruk ikke etsende vaskemidler, rengjøringsmidler med slipeeffekt eller gjenstander som kan skade produktet (kniv, spatel eller lignende).
• Tørk av kjøleboksen innvendig og utvendig en gang i mellom med en fuktig klut.
• Beskytt kjølelokket fra væsker, sand og støv som kan trenge inn.

7. PROBLEMER OG PROBLEMLØSNING

PROBLEM	MULIGE ÅRSAKER	MULIGE LØSNINGER
Kjøleboksen fungerer ikke og viften går ikke rundt (hvis den er tilkoblet uttaket i kjøretøyet) eller LED-lyset er slukket (kun for 230V AC-versjon):	Ingen spenning i kjøretøyets uttak.	I mange kjøretøy er det nødvendig å skru på tenningen for at strømuttaket skal fungere.
	Sikringen til bilpluggen er gått.	Skift ut sikringen (fig. 3) med en ny av samme type. Les av de tekniske dataene på sikringen.
	Sikringen i kjøretøyet er gått.	Skift ut sikringen som forklart i bruksanvisningen for kjøretøyet.
	Kjøleviften er ødelagt.	Kontakt kundeservice (se avsnittet Garanti)
Hvis kjøleboksen er tilkoblet 230V strømnettet hjemme og ikke fungerer og viften ikke går rundt (kun for modeller med integrert strømforsyning) eller LED-lyset er slukket (kun for 230V AC-versjoner):	Strømuttaket fungerer ikke.	Kontrollere om strømuttaket fungerer.
	Støpselet er ikke satt korrekt inn.	Kontrollere om støpselet er satt korrekt inn i strømuttaket ved å ta det ut og sette det inn igjen.
	Kjøleviften er ødelagt.	Kontakt kundeservice (se avsnittet Garanti)
	Den integrerte strømforsyningen er ødelagt.	Kontakt kundeservice (se avsnittet Garanti)
	Vekselstrømledningen er ødelagt.	Skift ledningen ut med en ny original ledning.
Viften går rundt, men kjøleboksen blir ikke kald.	Luftespaltene er helt eller delvis tilstoppet.	Kontrollere både de innvendige og de utvendige luftespaltene. Flytt kjøleboksen til et sted den har bedre utlufting.
	Den termoelektriske modulen (Peltier) er ødelagt.	Kontakt kundeservice (se avsnittet Garanti)
Det samler seg vann innvendig i kjøleboksen under bruk.	Kjøleboksen har vært i funksjon lenge og det har dannet seg kondens.	Koble kjøleboksen fra strømnettet og tørk opp vannet med en klut. Vent noen timer før du setter på kjøleboksen igjen.

8. GARANTI

• Kjøleboksen har 24 måneders garanti mot fabrikasjonsfeil fra innkjøpsdato, så sant det ikke skyldes feilaktig bruk eller endringer og/eller skader som brukeren eller tredjepersoner har gjort eller påført produktet.
• Dersom produktet er defekt ber vi deg om å gå til Gio'Styles forbrukertjeneste som du finner på nettsiden: **www.giostyle.com**, eller kontakte den nærmeste forhandleren (se oversikt på baksiden av håndboken).
• For at garantibetingelsene skal være gyldige må du ha følgende dokumentasjon:
  - en kopi av fakturaen eller kvitteringen som viser innkjøpsdatoen
  - en reklamasjonsgrunn, eller beskrivelse av feilen.

9. KASSERING

Emballasjen skal kastes i de dertil egnede avfallsbeholderne, og ikke i miljøet.
Henvend deg til din nærmeste gjenvinningsstasjon eller spør din spesialforretning om hvordan apparatet skal avhendes når du ikke ønsker å bruke det lenger.

BRUKERINFORMASJON: i henhold til par. 13 i det italienske lovdekret av 25. juli 2005, nr. 151, «Gjennomføring av direktivene 2002/95/EF, 2002/96/EF og 2003/108/EF om begrensning av bruk av farlige stoffer i elektriske og elektroniske apparater, samt avfallsbehandling av disse».

Symbolet med en søppelkasse med et kryss over på apparatet eller på innpakningen viser at produktet ved endt levetid skal kildesorteres og ikke kastes sammen med restavfallet. Ved endt levetid må brukeren derfor levere apparatet til en gjenvinningsstasjon for kildesortering av elektronisk og elektroteknisk avfall, eller levere det til forhandleren som vil ta imot ett apparat mot innkjøp av ett nytt og liknende apparat. Riktig kildesortering som fører til at apparatet senere gjenvinnes, destrueres eller behandles på annen miljøvennlig måte, forebygger mulige skadevirkninger på miljø og helse, og bidrar til gjenbruk og/eller gjenvinning av materialene som produktet er sammensatt av. Ulovlig avfallsbehandling av produktet medfører bøter iht. gjeldende forskrifter.

Colombo Smart Plastic S.p.A. er tilsluttet samvirket ReMedia for å oppfylle de praktiske og økonomiske forpliktelsene som stilles av det italienske lovdekretet 151/05 om transport, gjenbruk, behandling, gjenvinning, resirkulering og håndtering av elektrisk og elektronisk avfall (EE-avfall) fra private husholdninger.

SK

Pred prvým uvedením výrobku do činnosti si pozorne prečítajte tento návod.
Uschovajte ho a v prípade predaja alebo postúpenia ho odovzdajte novému majiteľovi.

OBSAH

1. TECHNICKÉ PARAMETRE A CERTIFIKÁTY
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
3. PRIPOJENIE
4. POKYNY PRE POUŽITIE
5. ČINNOSŤ
5-B. ŠETRIČ AKUMULÁTOROV (AK JE SÚČASŤOU)
6. ČISTENIE A ÚDRŽBA
7. PROBLÉMY A ICH RIEŠENIA
8. ZÁRUKA
9. LIKVIDÁCIA

1. TECHNICKÉ PARAMETRE A CERTIFIKÁTY

MODEL	NAPÁJANIE	ENERGETICKÁ TRIEDA	FUNKČNÉ TLAČIDLO
BRAVO 25 litrov	12 V= - max. 50 W, 230 V~ - max. 55 W (220 - 240 V) / 50 Hz	A++	ÁNO
SHIVER / GS3 26 -30 litrov	12 V=, 230 V~, 55 W (220 - 240 V) / 50 Hz	A+++	ÁNO
SHIVER 40 litrov	12 V=, 230 V~, 55 W (220 - 240 V) / 50 Hz	A	ÁNO
BRAVO 25 litrov	12 V=	Neaplikovateľné	NIE
SHIVER / GS3 26 -30 litrov	12 V=	Neaplikovateľné	NIE
SHIVER 40 litrov	12 V=	Neaplikovateľné	NIE
CERTIFIKÁTY	CFC FREE, CE, RoHS COMPLIANT, REACH COMPLIANT, TÜV SÜD, GS geprüfte Sicherheit	VÝROBOK JE V ZHODE SO SMERNICAMI: LVD 2006/95/ES - EMC 2004/108/ES - RoHS 2011/65/EU - WEEE 2012/19/EU a NARIADENIAMI č. 643/2009/ES - 1060/2010/ES	

*Pre zoznámenie sa so všetkými detailami ohľadom použitých symbolov, predpisov a certifikátov pre elektrické chladničky, si prečítajte informácie uvedené na internetovej stránke **www.giostyle.com**.*

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ • Ak sa na zariadení vyskytujú viditeľné poškodenia, neuvádzajte ho do činnosti.
- Pred použitím dôkladne vyčistite vnútro boxu.
- Neumiestňujte chladničku do blízkosti voľných plameňov alebo priamych zdrojov tepla, ani ju neponárajte do vody.
- Nezakrývajte ventilačné otvory.
- Neklaďte na veko predmety s vyššou hmotnosťou ako 3 kg.
- Zariadenie musí byť opravované výhradne špecializovaným personálom, pretože nesprávne vykonaná oprava by mohla spôsobiť vážne riziko pre zdravie osôb a pre majetok (viď odsek Záruka).
- Odporúča sa vkladať dovnútra chladničky potravinárske výrobky v pôvodných baleniach alebo vo vhodných obaloch.
- Chladnička nie je vhodná na prepravu korozívnych a abrazívnych látok alebo rozpúšťadiel.
- **Elektrické spotrebiče nie je možné považovať za hračky.**
  Uchovávajte a používajte zariadenie mimo dosahu detí. Majte deti pod dohľadom, aby sa nemohli hrať so zariadením.

⚠ • Zariadenie pripájajte výhradne nižšie uvedeným spôsobom:
  - prostredníctvom kábla pre napätie 230 V~ k elektrickej sieti so striedavým prúdom (ak je dostupná v domácnosti).
  - prostredníctvom kábla pre napätie 12 V= do prevádzkovej zásuvky vozidla.

- Nikdy nevyťahujte zástrčku z prevádzkovej zásuvky vozidla alebo zo zásuvky elektrickej siete domácnosti tak, že budete ťahať za napájací kábel.
- Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné ho vymeniť za kábel rovnakého typu a s rovnakými parametrami. Nikdy sa nedotýkajte odizolovaných káblov holými rukami, hlavne v prípade napájania z elektrickej siete so striedavým prúdom.

⚠ **Upozornenie:** NIKDY nepripájajte dve napájania (u výrobkov, ktoré to umožňujú) súčasne, aby sa zabránilo poškodeniu zariadenia / vozidla / príslušenstva.

⚠ **Pozor! Smrteľné nebezpečenstvo!**
• Pred každým čistením a po každom použití odpojte napájací kábel.
- Uistite sa, že údaje o napájacom napätí, ktoré sú uvedené na identifikačnom štítku, sa zhodujú s údajmi dostupných zásuviek a konektorov.
- Pred uvedením zariadenia do činnosti sa uistite, že napájacie vedenie a zástrčka sú suché a v dobrom stave.
- Nepoužívajte zariadenie v príliš prašnom prostredí. Prach by mohol upchať ventilačné otvory a poškodiť chladničku.

Pozor! Nebezpečenstvo prehriatia!
• Uistite sa, že teplo, ktoré vzniká počas činnosti, je dostatočne odvádzané. Uistite sa, že vzdialenosť medzi zariadením a stenami, alebo inými predmetmi, umožňuje voľný obeh vzduchu (najmenej 30 cm).
• Dovnútra boxu nenalievajte žiadny druh tekutiny e nevkladajte do neho ľad.
• Nikdy neponárajte zariadenie do vody.
• Chráňte zariadenie a káble pred teplom a vlhkosťou.
• Aby sa zabránilo prehriatiu a nesprávnej činnosti, uistite sa, že zástrčka sa vyznačuje dobrým elektrickým kontaktom v prevádzkovej zásuvke vozidla alebo prípadnom príslušenstve (Power Adapter (napájací adaptér) - Battery monitor (zariadenie na kontrolu akumulátora) - Power Transformer (napájací transformátor)).
• Po použití sa nedotýkajte kovového hrotu zástrčky, pretože môže dosiahnuť vysokú teplotu.
• Ak vozidlo nie je vybavené prevádzkovou zásuvkou, pripojte napájací kábel pre napätie 12 V= do zásuvky zapaľovača cigariet.

Upozornenie: toto pripojenie by mohlo viesť k nadmernému ohrevu zástrčky zariadenia a zásuvky zapaľovača cigariet vo vozidle. Neustále kontrolujte správnu činnosť zariadenia a nedovoľte, aby došlo k nadmernému zvýšeniu teploty zástrčky zariadenia a príslušnej zásuvky zapaľovača cigariet. V prípade použitia zástrčky zapaľovača cigariet nenechávajte zariadenie bez dozoru.

Firma Colombo Smart Plastic odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené použitím, ktoré nie je v zhode s určeným použitím, alebo škody spôsobené nesprávnym použitím.

Toto zariadenie môže byť používané deťmi od 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo chýbajúcimi skúsenosťami a znalosťami len pod správnym dohľadom, po zoznámení sa s pokynmi pre bezpečné použitie zariadenia a po zoznámení sa so súvisiacim rizikom.

Čistenie a údržbu, ktoré má vykonávať užívateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru.

3. PRIPOJENIE

Pripojenie do prevádzkovej zásuvky pre napätie 12 V=

- Vyberte a pripojte napájací kábel pre napätie 12 V= k veku zariadenia (v závislosti na modeli)
- Zasuňte zástrčku (obr. 1) do prevádzkovej zásuvky

Pripojenie k napájacej sieti so striedavým prúdom a s napätím 230 V~, dostupnej v domácnosti (v prípade uspôsobených modelov)

- Pripojte napájací kábel pre napätie 230 V~ k veku zariadenia
- Zasuňte zástrčku (obr. 2) do zásuvky napájacej siete so striedavým prúdom

Upozornenie!
Zástrčku vždy pripojte v správnom smere

Upozornenie!
V prípade modelov s dvojitým napájaním NIKDY nepripájajte súčasne napájací kábel pre napätie 12 V= i napájací kábel pre napätie 230 V~.

4. POKYNY PRE POUŽITIE

• Zariadenie je vhodné pre použitie v kempoch.
• Nesmie byť vystavované dažďu.
• Toto zariadenie je navrhnuté pre použitie v domácich a podobných aplikáciách.
• Z hygienických dôvodov po každom použití chladničky vyčistite jej vnútro a vonkajšok vlhkou handrou.
• Dovnútra elektrickej chladničky sa odporúča vkladať vopred ochladené jedlá a nápoje.
• Pred uskladnením jedál v zariadení nechajte teplé jedlá najskôr ochladnúť.
• Umiestnite chladničku na rovný a stabilný podklad s vekom obráteným smerom nahor (s výnimkou modelu Shiver 40 - 12 V).
• Chladnička sa musí otvárať čo najmenej a musí sa ihneď zavrieť, aby sa vo vnútri udržiavala konštantná teplota.
• Aj pri vypnutej chladničke sa jedlá a nápoje udržia dlho v chladnom stave vďaka špeciálnej izolácii. Pre posilnenie a predĺženie chladiaceho účinku sa odporúča použiť originálne akumulátory chladu Gio'Style (viď tabuľka príslušenstva).

Upozornenie!
Zariadenie je vhodné pre udržanie jedál a nápojov, ktoré sa nachádzajú vo svojich pôvodných obaloch, v chladnom stave. Nepoužívajte výrobok po dobu dlhšiu ako 72 h nepretržitej činnosti. Dlhodobé a nepretržité použitie môže spôsobiť zhoršenie výkonnosti alebo poškodenie chladiaceho systému. Po vypnutí chladničky vyčkajte pred jej opätovným zapnutím najmenej 2 hodiny.

Upozornenie!
Po dlhšej dobe činnosti sa môže stať, že sa vo vnútri chladničky nahromadí voda. Jedná sa o bežný jav, pretože vlhkosť vzduchu pri ochladení kondenzuje. Nejedná sa o poruchu chladničky. Podľa potreby je možné nadmernú vlhkosť odstrániť suchou handrou.

Poznámka!
Chladenie je zabezpečované chladiacim systémom Peltier, ktorý neobsahuje CFC a chladiace kvapaliny.

5. ČINNOSŤ

• Po pripojení k elektrickej sieti bude chladnička ihneď uvedená do činnosti. Elektrická chladnička môže chladiť potraviny a udržiavať ich v chladnom stave.
• Pre vypnutie chladničky jednoducho odpojte napájací kábel.

Poznámka pre modely s dvojitým napájaním (Úspora energie), vybavené funkčným tlačidlom:
pri pripojení k domácej elektrickej sieti s napätím 230 V~ je možné zvoliť tri druhy činnosti:

1. FUNKCIA ECO (zelená LED):
zariadenie je v zhode s príslušnou smernicou o úspore energie (Nariadenie č. 643/2009/ES), zachováva si priradenú energetickú triedu (viď odsek 1) a zaisťuje vnútornú teplotu > 14,5 °C pri vonkajšej teplote od 16 do 38 °C.

2. FUNKCIA COOL (oranžová LED):
zariadenie NEDODRŽIAVA referenčnú smernicu o úspore energie (Nariadenie č. 643/2009/ES) a funguje v strednom režime.

3. FUNKCIA PLUS (červená LED):
zariadenie NEDODRŽIAVA smernicu o úspore energie (Nariadenie č. 643/2009/ES), ale funguje nepretržite pri svojom maximálnom výkone a preto by teplota systému mohla klesnúť až na 4,5 °C (vždy v závislosti na vonkajšej teplote).

Kvôli voľbe jedného z troch nastavení držte stlačené funkčné tlačidlo na dobu približne 5 sekúnd.

Upozornenie: Po 48 hod. +/- 3 hod. nepretržitej činnosti sa chladnička vráti do režimu ECO.

Pri prvom zapnutí sa systém automaticky zapne v režime PLUS.

5 - B. ŠETRIČ AKUMULÁTOROV (Ak je súčasťou)

Poznámka!
Model **SHIVER 40 12 V=** je vybavený systémom Battery Saver (šetrič akumulátorov) a displejom pre odčítavanie vnútornej teploty.

ŠETRIČ AKUMULÁTOROV
1) Súčasťou zariadenia nie je žiadna ochrana akumulátora vozidla (UPOZORNENIE: vzhľadom k tomuto usporiadaniu môže dôjsť k úplnému vybitiu akumulátoru vozidla)
2) Maximálna úroveň ochrany akumulátora (10,6 V)
3) Priemerná úroveň ochrany akumulátora (10 V)

6. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Upozornenie!
Pred čistením elektrickej chladničky odpojte napájací kábel zo zásuvky elektrickej siete alebo z prevádzkovej zásuvky vozidla.

Upozornenie!
Nikdy nevkladajte chladničku pod tečúcu vodu.
• Pri čistení nepoužívajte korozívne alebo abrazívne čistiace prostriedky ani predmety, ktoré by mohli výrobok poškodiť (nože, škrabky, atď.)
• Občas vyčistite vnútro i vonkajšok chladničky vlhkou handrou.
• Chráňte chladiace veko pred vniknutím tekutín, piesku alebo prachu.

7. PROBLÉMY A ICH RIEŠENIA

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	MOŽNÉ RIEŠENIE
Chladnička nefunguje a netočí sa ventilátor (pri pripojení do prevádzkovej zásuvky) alebo je zhasnutá LED (len v prípade verzie 230 V~):	V prevádzkovej zásuvke vozidla nie je prítomné napätie.	V prípade mnohých vozidiel je pre činnosť prevádzkovej zásuvky potrebné zapnúť prístrojový panel.
	Došlo k vypáleniu poistky zástrčky na pripojenie do prevádzkovej zásuvky vozidla.	Vymeňte poistku (obr. 3) za inú poistku rovnakého typu. Prečítajte si technické parametre poistky.
	Došlo k vypáleniu poistky vozidla.	Vymeňte poistku podľa pokynov uvedených v návode k vozidlu.
	Vyskytla sa porucha chladiaceho ventilátora.	Obráťte sa na zákaznícky servis (viď odsek Záruka).
Pri pripojení do elektrickej siete domácnosti s napätím 230 V~ chladnička nefunguje a ventilátor sa netočí (u modelov s integrovaným napájaním) alebo je zhasnutá LED (len v prípade verzie 230 V~):	Nefunguje zástrčka.	Skontrolujte funkčnosť zásuvky.
	Zástrčka nie je zasunutá správne.	Skontrolujte správne zasunutie zástrčky do zásuvky, a to tak, že ju vytiahnete a potom znovu zasuniete späť.
	Vyskytla sa porucha chladiaceho ventilátora.	Obráťte sa na zákaznícky servis (viď odsek Záruka).
	Vyskytla sa závada integrovaného napájacieho zdroja.	Obráťte sa na zákaznícky servis (viď odsek Záruka).
	Vyskytla sa závada napájacieho kábla pre striedavý prúd.	Vymeňte kábel za nový, originálny.
Ventilátor sa otáča, ale chladnička nechladí	Ventilačné otvory sú čiastočne alebo úplne upchaté.	Skontrolujte vnútorné i vonkajšie ventilačné otvory. Premiestnite chladničku na miesto, kde bude zaistená jej lepšia ventilácia.
	Vyskytla sa porucha termoelektrického modulu (Peltier).	Obráťte sa na zákaznícky servis (viď odsek Záruka).
Počas činnosti dochádza k hromadeniu vody vo vnútri chladničky.	Chladnička je v činnosti dlho a dochádza v nej ku vzniku kondenzátu.	Odpojte chladničku a potom osušte prebytočnú vodu handrou. Pred opätovným zapnutím chladničky vyčkajte pár hodín.

8. ZÁRUKA

• Na chladničku sa vzťahuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa zakúpenia na výrobné vady, ktoré nie je možné prisúdiť nevhodnému použitiu alebo neoprávnenému zásahu a poškodeniu zo strany užívateľa / tretích osôb.
• V prípade, ak bol zakúpený výrobok chybný, obráťte sa, prosím, na zákaznícky servis Gio'style na internetovej stránke: www.giostyle.com, alebo sa obráťte na najbližšieho predajcu (viď zoznam na zadnej strane návodu).
• Aby boli záručné podmienky platné, je potrebné mať k dispozícii nižšie uvedenú dokumentáciu:
- kópiu faktúry alebo daňového dokladu s dátumom zakúpenia výrobku.
- zdôvodnenie reklamácie alebo popis závady.

9. LIKVIDÁCIA

Zlikvidujte obalové materiály do príslušných zberných nádob a neodhadzujte ich voľne v prírode.
Po definitívnom vyradení zariadenia z činnosti sa informujte v najbližšom recyklačnom stredisku alebo u svojho špecializovaného predajcu ohľadom nariadení týkajúcich sa správnej likvidácie.

INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA: V zmysle čl. 13 Vládnej vyhlášky č. 151 z 25. júna 2005 „Uplatňovanie Smerníc 2002/95/ES, 2002/96/ES a 2003/108/ES, týkajúcich sa obmedzení používania nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach a likvidácie odpadu“.

Symbol preškrtnutého koša, ktorý je uvedený na zariadení alebo na jeho balení, informuje, že výrobok musí byť po uplynutí jeho životnosti odovzdaný do separovaného zberu, a to oddelene od iného odpadu. Užívateľ preto bude musieť odovzdať zariadenie s ukončenou životnosťou do vhodných zberných stredísk pre zber elektronického a elektrotechnického odpadu, alebo ho bude musieť doručiť späť predajcovi pri zakúpení nového zariadenia obdobného typu v pomere jedno za jedno. Vhodný separovaný zber, ktorý ma za cieľ doručiť zariadenie pre následnú recykláciu, spracovanie a ekokompatibilnú likvidáciu, prispieva k zabráneniu možného negatívneho vplyvu na životné prostredie a na zdravie a podporuje opätovné použitie a/alebo recykláciu materiálov, z ktorých je zariadenie zložené. Nedovolená likvidácia výrobku užívateľom má za následok aplikáciu administratívnych sankcií, ktoré sú stanovené platným predpisom.

Firma Colombo Smart Plastic S.p.A. sa hlási ku Konzorciu Remedia z dôvodu splnenia prevádzkových a finančných povinností vyplývajúcich z Vl. vyhl. 151/05 pre prepravu, opätovné použitie, spracovanie, rekuperáciu a likvidáciu domáceho odpadu tvoreného elektrickými a elektronickými zariadeniami (RAEE).

SV

Läs denna bruksanvisning noggrant innan apparaten tas i bruk.
Bruksanvisningen ska sparas och lämnas över till den nya ägaren vid ev. försäljning eller ägarbyte av apparaten.

INNEHÅLLS - FÖRTECKNING

1. TEKNISKA DATA OCH CERTIFIERINGAR
2. SÄKERHETSANVISNINGAR
3. ANSLUTNINGAR
4. ANVÄNDNING
5. FUNKTION
5-B. BATTERISPARARE
6. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
7. PROBLEM OCH ÅTGÄRDER
8. GARANTI
9. BORTSKAFFANDE

1. TEKNISKA DATA OCH CERTIFIERINGAR

MODELL	MATNINGSSPÄNNING	ENERGIKLASS	FUNKTIONSKNAPP
BRAVO 25 L	Max. 12 VDC - 50 W, max. 230 VAC - 55 W (220 - 240 V)/50 Hz	A++	JA
SHIVER/GS3 26 - 30 L	12 VDC, 230 VAC - 55 W (220 - 240 V)/50 Hz	A+++	JA
SHIVER 40 L	12 VDC, 230 VAC - 55 W (220 - 240 V)/50 Hz	A	JA
BRAVO 25 L	12 VDC	Ej relevant	NEJ
SHIVER/GS3 26 - 30 L	12 VDC	Ej relevant	NEJ
SHIVER 40 L	12 VDC	Ej relevant	NEJ
CERTIFIERINGAR	CFC FREE, RoHS COMPLIANT, REACH COMPLIANT, TÜV SÜD, GS geprüfte Sicherheit	APPARAT I ÖVERENSSTÄMMELSE MED DIREKTIV: LVD 2006/95/EG - EMC 2004/108/ EG - RoHS 2011/65/EU - WEEE 2012/19/EU - OCH FÖRORDNING (EG) nr 643/2009 - (EU) 1060/2010	

*För mer information om symboler, standarder och certifieringar av elektriska kylboxar, besök hemsidan **www.giostyle.com**.*

2. SÄKERHETSANVISNINGAR

- Använd inte apparaten om den har synliga skador.
- Rengör insidan noggrant före användning.
- Placera inte kylboxen i närheten av öppna lågor eller direkta värmekällor. Sänk aldrig ned kylboxen i vatten.
- Undvik att täppa till ventilationsspringorna.
- Undvik att placera tyngre laster än 3 kg ovanpå locket.
- Apparaten får endast repareras av specialiserad personal. Felaktigt utförda reparationer kan orsaka allvarliga risker för föremål och personer (se avsnitt Garanti).
- Det rekommenderas att placera livsmedlen inuti kylboxen i sina originalförpackningar eller i lämpliga behållare.
- Kylboxen lämpar sig inte för transport av frätande eller slipande ämnen eller lösningsmedel.

• **Elektriska hushållsapparater är inga leksaker!**
Förvara och använd apparaten utom räckhåll för barn. Se till att inga barn leker med apparaten.

• Anslut endast apparaten på följande sätt:
- med 230 VAC elkabeln till hushållets växelströmsnät (aktuella modeller).
- med 12 VDC elkabeln till fordonets serviceuttag.

• Greppa om stickkontakten för att dra ut den ur fordonets serviceuttag eller hushållets eluttag. Dra aldrig i elkabeln.
• En skadad elkabel ska bytas ut mot en elkabel av samma typ och med samma specifikationer. Rör aldrig vid nakna elkablar med bara händer, i synnerhet vid användning av växelströmsnät.

Observera: Anslut ALDRIG de två elkablarna (aktuella modeller) samtidigt för att undvika skador på apparaten/fordonen/tillbehören.

Observera! Livsfara!
• Dra ut elkabeln före varje rengöring och efter varje användning.
• Kontrollera att spänningsvärdena på typskylten överensstämmer med de för de tillgängliga uttagen och kontakterna.
• Kontrollera att elkabeln och stickkontakten är torra och i bra skick innan apparaten tas i bruk.
• Använd inte apparaten i mycket dammiga miljöer. Dammet kan täppa till ventilationskanalerna och skada kylboxen.

Observera! Fara för överhettning!
• Kontrollera att värmen som alstras under funktionen avleds tillfredsställande. Kontrollera att avståndet mellan apparaten och väggarna eller andra föremål medger att luften cirkulerar fritt (min. 30 cm).
• Häll aldrig någon typ av vätska eller is i innerbehållaren.
• Sänk aldrig ned apparaten i vatten.
• Skydda apparaten och elkablarna mot värme och fukt.
• Undvik överhettning och felfunktion genom att kontrollera att stickkontakten har en god elektrisk kontakt i fordonets serviceuttag eller ev. tillbehör (strömadapter, batteridisplay, strömtransformator).
• Rör inte vid stickkontaktens metallspets efter användningen eftersom den kan bli mycket varm.
• Anslut 12 VDC elkabeln till cigarettändaruttaget om fordonet inte har något serviceuttag.

Observera: Denna anslutning kan överhetta bilkontakten och fordonets cigarettändaruttag. Kontrollera regelbundet att apparaten fungerar korrekt och att bilkontaktens och cigarettändaruttagets temperatur inte ökar överdrivet mycket.
Lämna inte apparaten utan uppsikt när du använder cigarettändaruttaget.

Colombo Smart Plastic frånsäger sig allt ansvar för skador som orsakas av en icke-ändamålsenlig eller felaktig användning.

Denna apparat får användas av barn (över 8 år), personer med fysiska, sensoriska eller psykiska handikapp eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om hur den används, under förutsättning att de övervakas av någon som kan ansvara för deras säkerhet eller som har lärt dem hur apparaten används på ett säkert sätt och gjort dem medvetna om riskerna.

Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan att en vuxen har konstant uppsikt över dem.

3. ANSLUTNINGAR

Anslutning till 12 VDC serviceuttaget

- Dra ut eller anslut 12 VDC elkabeln till apparatens lock (aktuella modeller)
- Sätt i bilkontakten (fig. 1) i serviceuttaget

Anslutning till hushållets 230 V växelströmsnät (aktuella modeller)

- Anslut 230 VAC elkabeln till apparatens lock
- Sätt i stickkontakten (fig. 2) i eluttaget med växelström

Observera!
Anslut ALLTID stickkontakten åt rätt håll

Observera!
På modeller med dubbel matningsspänning får ALDRIG 12 VDC elkabeln och 230 VAC elkabeln anslutas samtidigt.

4. ANVÄNDNING

• Lämplig för campingändamål.
• Apparaten får inte utsättas för regn.
• Denna apparat är avsedd för hushållsändamål och liknande.
• Rengör av hygieniska skäl insidan och utsidan med en fuktad trasa varje gång som kylboxen används.
• Det rekommenderas att placera livsmedel och drycker som redan är kylda i den elektriska kylboxen.
• Låt varma livsmedel svalna innan de förvaras i apparaten.
• Placera kylboxen på en plan och stabil yta med locket vänt uppåt (med undantag för modell Shiver 40 - 12 V).
• Kylboxen ska öppnas så få gånger som möjligt och stängas omedelbart för att bibehålla en konstant innertemperatur.
• Livsmedlen och dryckerna förblir färska under lång tid även när

kylboxen är avstängd tack vare den speciella isoleringen. För att förbättra och förlänga kyleffekten, rekommenderas det att använda originalkylklamparna Gio'Style (se tabellen över tillbehör).

Observera!
Apparaten lämpar sig för att bibehålla livsmedel och drycker kalla i sina originalförpackningar. Använd inte apparaten kontinuerligt längre än 72 timmar.
En långvarig och kontinuerlig användning kan försämra prestandan eller skada kylsystemet. Vänta i minst 2 timmar innan kylboxen slås på igen efter att den har stängts av.

Observera!
Det kan ansamlas vatten inuti apparaten när den har varit igång en lång tid. Detta är normalt eftersom fukten i luften kondenserar när den kyls ned.
Kylboxen är inte sönder. Ta vid behov bort fuktöverskottet med en torr trasa.

Obs!
Kylningen utförs med hjälp av kylsystemet Peltier utan CFC och kylvätskor.

5. FUNKTION

- Kylboxen börjar att fungera så fort den ansluts till strömkällan. Den elektriska kylboxen kan kyla livsmedel och bibehålla dem kalla.
- Stäng av kylboxen genom att dra ut elkabeln.

Anmärkning för modeller med dubbel matningsspänning (energibesparing) som är utrustade med funktionsknapp:
Det går att välja tre olika funktionslägen vid anslutning till hushållets 230 V växelströmsnät:

1. FUNKTION ECO (grön lysdiod):
Apparaten uppfyller gällande förordning (EG) nr 643/2009 om energibesparing, bibehåller tilldelad energiklass (se avsnitt 1) och garanterar en innertemperatur på > 14,5 °C vid en yttertemperatur mellan 16 och 38 °C.

2. FUNKTION COOL (orange lysdiod):
Apparaten uppfyller INTE förordning (EG) nr 643/2009 om energibesparing och fungerar med medeleffekt.

3. FUNKTION PLUS (röd lysdiod):
Apparaten uppfyller INTE förordning (EG) nr 643/2009 om energibesparing, men fungerar kontinuerligt med max. effekt och systemet kan därför sjunka ända ned till 4,5 °C (alltid i förhållande till yttertemperaturen).

Håll funktionsknappen intryckt i ca 5 sekunder för att välja mellan de tre inställningarna.

Observerac: Efter 48 tim +/- 3 tim kontinuerlig funktion, återgår kylboxen till funktionsläge ECO.

Vid det första tillslaget väljs funktionsläge PLUS automatiskt.

5 - B. BATTERISPARARE (Aktuella modeller)

Obs!
Modell **SHIVER 40 12 VDC** är utrustad med batterisparare och display för avläsning av innertemperaturen.

BATTERISPARARE
1) Inget skydd av fordonets batteri (OBSERVERA! Denna inställning kan orsaka total urladdning av fordonets batteri)
2) Max. skyddsnivå för batteriet (10,6 V)
3) Genomsnittlig skyddsnivå för batteriet (10 V)

6.RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Observera!
Frånkoppla elkabeln från elnätet eller fordonets serviceuttag före rengöringen av den elektriska kylboxen.

Observera!
Skölj aldrig kylboxen under rinnande vatten.
- Använd inte frätande eller slipande rengöringsmedel, eller föremål som kan skada apparaten (blad, skrapor o.s.v.) i samband med rengöringen.
- Rengör regelbundet kylboxens insida och utsida med en fuktad trasa.
- Skydda kyllocket mot inträngning av vätskor, sand och damm.

7. PROBLEM OCH ÅTGÄRDERI

PROBLEM	ORSAK	ÅTGÄRD
Kylboxen fungerar inte och fläkten snurrar inte (om den är ansluten till serviceuttaget) eller så är lysdioden släckt (endast för version 230 VAC):	Fordonets serviceuttag saknar spänning.	I många fordon måste du slå på tändningen för att serviceuttaget ska fungera.
	Bilkontaktens säkring har bränt.	Byt ut säkringen (fig. 3) mot en likvärdig. Läs tekniska data på säkringen.
	Fordonets säkring har bränt.	Byt ut säkringen enligt fordonets bruksanvisning.
	Kylfläkten är sönder.	Kontakta kundtjänst (se avsnitt Garanti).
Vid anslutning till hushållets 230 V växelströmsnät fungerar inte kylboxen och fläkten snurrar inte (endast för modeller med inbyggd strömkälla) eller så är lysdioden släckt (endast för version 230 VAC):	Eluttaget fungerar inte.	Kontrollera att eluttaget fungerar.
	Stickkontakten är inte korrekt isatt.	Kontrollera att stickkontakten är korrekt isatt i eluttaget genom att dra ut den och sätta i den igen.
	Kylfläkten är sönder.	Kontakta kundtjänst (se avsnitt Garanti).
	Den inbyggda strömkällan är sönder.	Kontakta kundtjänst (se avsnitt Garanti).
	Elkabeln för växelström är sönder.	Byt ut elkabeln mot en ny originalkabel.
Fläkten snurrar men kylboxen kyler inte	Ventilationsspringorna är delvis eller helt tilltäppta.	Kontrollera ventilationsspringorna både invändigt och utvändigt. Flytta kylboxen till en plats med bättre ventilation.
	Kylsystemet (Peltier) är sönder.	Kontakta kundtjänst (se avsnitt Garanti).
Det bildas vatten inuti kylboxen under användningen	Kylboxen har varit igång lång tid och har bildat kondens.	Frånkoppla kylboxen och torka därefter upp vattenöverskottet med en trasa. Vänta någon timme innan kylboxen slås på igen.

8. GARANTI

- Kylboxen har en 24 månaders garanti fr.o.m inköpsdatumet mot fabrikationsfel som inte beror på en felaktig användning eller ändringar och skador som har åsamkats av användaren/tredje man.
- Om apparaten är defekt ska du kontakta kundtjänst Gio'Style på hemsidan **www.giostyle.com** eller kontakta närmaste återförsäljare (se listan på baksidan av bruksanvisningen).
- Följande dokumentation måste finnas tillhands för att garantivillkoren ska gälla:
  - En kopia på fakturan eller kvittot med apparatens inköpsdatum.
  - En anledning till reklamationen eller en beskrivning av felet.

9. BORTSKAFFANDE

Bortskaffa förpackningsmaterialet i därtill avsedda behållare. Kasta det inte i naturen.
När apparaten tas ur bruk för gott ska du vända dig till närmaste återvinningscentral eller din återförsäljare för anvisningar avseende bortskaffande.

INFORMATION TILL ANVÄNDARE: med stöd av artikel 13 i lagstiftningsdekret nr 151 av den 25 juli 2005 om införlivande av direktiven 2002/95/EG, 2002/96/EG och 2003/108/EG om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter samt bortskaffande av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter.

Symbolen med en överkryssad soptunna på apparaten eller dess förpackning betyder att apparaten ska källsorteras när den är förbrukad. Användaren ska därför lämna in den förbrukade apparaten till en återvinningscentral för elektriskt och elektroniskt avfall eller till sin återförsäljare i samband med inköpet av ny likvärdig apparat, i förhållandet en mot en. En korrekt och miljövänlig källsortering, behandling och bortskaffande av apparaten hjälper till att minska de negativa effekterna på miljön och hälsan och resulterar i en optimal återanvändning och/eller återvinning av materialen som apparaten består av. Otillåtet bortskaffande av apparaten av användaren beivras enligt gällande lagstiftning.

Colombo Smart Plastic S.p.A. är anslutet till konsortiet Remedia för att uppfylla operativa och finansiella skyldigheter enligt lagstiftningsdekret nr 151/05 om transport, återanvändning, behandling, återvinning, återbruk och bortskaffande av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter.

Germany
Colombo Smart Plastic S.p.A.
Via Battaina 393/C, 24059 Urgnano (Bg)
Tel: 0049 6033.97580 - Fax: 0049 6033.975858
Internet: www.giostyle.com
E-mail: giostyle@giostyle.com

Danmark
CAN BRAND DEVELOPMENT NORDIC AB
P.O. BOX 142
33532 GNOSJO - SWEDEN
Tel. 0046/370333660 - Fax: 0046/37099909
Internet: www.giostyle.com
E-mail: giostyle@giostyle.com

Finland
CAN BRAND DEVELOPMENT NORDIC AB
P.O. BOX 142
33532 GNOSJO - SWEDEN
Tel. 0046/370333660 - Fax: 0046/37099909
Internet: www.giostyle.com
E-mail: giostyle@giostyle.com

Greece
Yalco Socrates D.Costantinou & Son S.A.
9, A. Metaxa St.Kifissia
GR 145 64 Athens - Greece
Tel. 0030 2106299999 - Fax 0030 2108000866
Internet: www.giostyle.com
E-mail: giostyle@giostyle.com

CZ
Roesler Praha Spol S.R.O.
Elisky Junkove 1394/8
10200 Praha 10 - Hostivar
Tel.+420 267188016 - Fax +420 272651046
Internet: www.giostyle.com
E-mail: giostyle@giostyle.com

SK
Colombo Smart Plastic S.p.A.
Via Battaina 393/C, 24059 Urgnano (Bg)
Tel. +39 035 4188501 - Fax +39 035 4188700
Internet: www.giostyle.com
E-mail: giostyle@giostyle.com

H
Colombo Smart Plastic S.p.A.
Via Battaina 393/C, 24059 Urgnano (Bg)
Tel. +39 035 4188501 - Fax +39 035 4188700
Internet: www.giostyle.com
E-mail: giostyle@giostyle.com

Spain
Colombo Smart Plastic S.p.A.
Via Battaina 393/C, 24059 Urgnano (Bg)
Tel. +39 035 4188501 - Fax +39 035 4188700
Internet: www.giostyle.com
E-mail: giostyle@giostyle.com

Sweden
CAN BRAND DEVELOPMENT NORDIC AB
P.O. BOX 142
33532 GNOSJO - SWEDEN
Tel.0046/370333660 - Fax: 0046/37099909
Internet: www.giostyle.com
E-mail: giostyle@giostyle.com

Austria
Colombo Smart Plastic S.p.A.
Via Battaina 393/C, 24059 Urgnano (Bg)
Tel. +39 035 4188501 - Fax +39 035 4188700
Internet: www.giostyle.com
E-mail: giostyle@giostyle.com

PL
Colombo Smart Plastic S.p.A.
Via Battaina 393/C, 24059 Urgnano (Bg)
Tel. +39 035 4188501 - Fax +39 035 4188700
Internet: www.giostyle.com
E-mail: giostyle@giostyle.com

RO
Colombo Smart Plastic S.p.A.
Via Battaina 393/C, 24059 Urgnano (Bg)
Tel. +39 035 4188501 - Fax +39 035 4188700
Internet: www.giostyle.com
E-mail: giostyle@giostyle.com

RUS
Colombo Smart Plastic S.p.A.
Via Battaina 393/C, 24059 Urgnano (Bg)
Tel. +39 035 4188501 - Fax +39 035 4188700
Internet: www.giostyle.com
E-mail: giostyle@giostyle.com

France
Gio'Style Ordinett France
33 Impasse Vue Du Ciel, 69124 Colombier
Saugnieu, Lion, France
Tel.+33 4 7205-5072 - Fax +33 4 7205--5264
Internet: ordinett@wanadoo.fr
E-mail: www.ordinett.it

Norway
CAN BRAND DEVELOPMENT NORDIC AB
P.O. BOX 142
33532 GNOSJO - SWEDEN
Tel. 0046/370333660 - Fax: 0046/37099909
Internet: www.giostyle.com
E-mail: giostyle@giostyle.com

Belgium
Belgocamp S.A.
Z.I. de Bempt, Rue de Lusambo.Forest 40/52
1190 Bruxelles
Ph. 02 3321050 - Fax 02 3768776
Internet: www.giostyle.com - www.belgocamp.com
E-mail: info@belgocamp.com

Portugal
Pedro Pessoa Lda.Edificio Petex
Tapada Nova, Linhó 2710 - 144 Sintra
Ph. 21 9105390/9 - Fax 21 9230120
Internet: www.giostyle.com - www.petex.pt
E-mail: info@petex-pt.com

HR
Colombo Smart Plastic S.p.A.
Via Battaina 393/C, 24059 Urgnano (Bg)
Tel. +39 035 4188501 - Fax +39 035 4188700
Internet: www.giostyle.com
E-mail: giostyle@giostyle.com

BG
Colombo Smart Plastic S.p.A.
Via Battaina 393/C, 24059 Urgnano (Bg)
Tel. +39 035 4188501 - Fax +39 035 4188700
Internet: www.giostyle.com
E-mail: giostyle@giostyle.com

Holland
Van Assendelft Hollander Bogaert
IABC 5255
4814 RD Breda Holland
Tel.0031 76 5244413 - Fax 0031 76 5244414
Internet: www.giostyle.com
E-mail: giostyle@giostyle.com

GB
Colombo Smart Plastic S.p.A.
Via Battaina 393/C, 24059 Urgnano (Bg)
Tel. +39 035 4188501 - Fax +39 035 4188700
Internet: www.giostyle.com
E-mail: giostyle@giostyle.com

Italy
Colombo Smart Plastic S.p.A.
Via Battaina 393/C, 24059 Urgnano (Bg)
Tel. +39 035 4188501 - Fax +39 035 4188700
Internet: www.giostyle.com
E-mail: giostyle@giostyle.com

Prodotto e distribuito da:
Colombo Smart Plastic S.p.A.
Via Battaina 393/C, 24059 Urgnano (BG)
Tel. +39 035 4188501 - Fax +39 035 4188700
Internet : www.giostyle.com
E-mail : giostyle@giostyle.com

AZIENDA CERTIFICATA UNI EN ISO 9001:2008

OFPG053_REV03